3 Z 3514 F / Sondernummer

Das Haus

Zeitschrift für Bauen, Wohnen, Lebensstil · Oktober 1966 · 60 Pf

Das Haus

Oktober 1966

Zeitschrift für Bauen, Wohnen, Lebensstil

Das Titelbild zeigt ein von Architekt Pospischil † in München gebautes Einfamilienhaus. (Vergl. Seite 24) Foto: E. Deyhle

Sie finden in diesem Heft unter anderem:

BAUEN

Fischerhaus am Fuschlsee . . 4
Nach vier Himmelsrichtungen orientiert 8
Wohnhaus mit Gästeappartement 18
Klein aber vornehm 24
Bungalowsiedlung in Augsburg . 26
Städtebau auf neuen Wegen . . 36
Einfamilienhäuser in USA . . 38

WOHNEN

Wo sollen unsere Kinder spielen 28
Vorhänge lösen Raumprobleme 88

WOHNUNGSBAU-NACHRICHTEN 46

GRUNDSTÜCKSMARKT . . 48

BAUTECHNIK

Die elektrische Raumheizung . 54
Baustoffe aus gebrannter Erde . 64

AUS DER INDUSTRIE . . . 60

HAUSWIRTSCHAFT

Kaffeemaschinen von heute . . 74
Neuheiten für das Badezimmer . 76
Neue Kochbücher 78

STEUER 86

WISSEN UND UNTERHALTUNG

Hinweise auf Ausstellungen . . 70
Neue Bücher 80
Erzählungen und Humor . . . 84

BURDA DRUCK UND VERLAG GMBH
OFFENBURG IN BADEN

DAS HAUS erscheint in drei Ausgaben.

Ausgabe M jeden Monat. Bezugspreis 1,80 DM vierteljährlich (3 Folgen). Auslandsjahresbezugspreis 10,80 DM.

Ausgabe A in den Monaten Januar, März, Mai, Juli, September, November. Bezugspreis 1,80 DM halbjährlich (3 Folgen).

DAS HAUS (ohne Ausgaben-Bezeichnung) in den Monaten Februar, April, Juni, August, Oktober, Dezember. Auslieferung nur noch im Verlagsstückverfahren.

Bestellungen können bei jeder Postanstalt oder direkt beim Verlag aufgegeben werden. DAS HAUS ist auch im Zeitungshandel erhältlich.

SCHRIFTLEITUNG: L. Weber, 7 Stuttgart N, Birkenwaldstraße 105, Telefon 297886. Einsendungen an die Schriftleitung werden nur beantwortet, wenn Rückporto beiliegt. Anzeigendirektion: Helmut Ehrmann. Verantwortlich für Anzeigen: Heinrich Stampka.

Anzeigenabteilung: 76 Offenburg/Bd., Tel. (0781) 8411. Zur Zeit ist Anzeigenpreisliste Nr. 21 vom 1. 10. 1965 gültig. In Österreich verantwortlich: Hermann Waldbaur, Salzburg/Wien.

BAUEN OHNE SORGEN

Gibt es das? Jedermann weiß, wie schwer es ist, sich ein Haus zu bauen. Mit dem Grundstück fängt es an: die Wahl des Architekten, die Planung, die Bauhandwerker, die Behörden, die Finanzierung, das sind nur Stichworte, die ahnen lassen, was an Zeit, Geduld und Nervenkraft nötig ist. Dabei besteht keine Gewähr, daß alles zur Zufriedenheit ausgeht. Wieviel Ärger, wie viele Aufregungen, welche Lasten plagen den Bauherrn oft noch jahrelang. Muß das sein? „Das Haus" hat rund 2 Millionen Bezieher. Das sind rund 2 Millionen Familien, die die Schrift lesen. Sie haben gebaut oder wollen bauen. Die Schriftleitung kennt ihre Hoffnungen und ihre Nöte. Schon lange sucht sie nach dem Weg, der Erleichterung bringen soll, Rat und Hilfe. Die sichtbare Not zu wenden, ist ihr ein Anliegen. Er verdichtete sich zu dem Plan, ein Sonderheft von „Das Haus" zu fertigen, das allen Baulustigen sagen soll, wie sie es angreifen können, auf einfache, sichere Weise, ohne Risiko, ohne viel eigenes Zutun, rascher und billiger, als sie allein es vermöchten, ihren Wunsch nach einem Eigenheim Gestalt werden zu lassen. Im ganzen Bundesgebiet hat sie die Stellen angesprochen, die bereit sind, für den Bauherrn die Baudurchführung zu übernehmen und vor allem solche, die gute Eigenheime schlüsselfertig abgeben, so daß der Erwerber vorher sieht, was er bekommt und weiß, was es kostet und was er selbst aufzubringen hat. Aus allen Gegenden des Bundesgebiets sind Aufnahmen und Beschreibungen guter, schöner und preiswerter Eigenheime und Eigentumswohnungen zusammengetragen worden. Deren Hersteller, ihre Leistungen und ihre Aufgaben sind genannt, so daß der Leser zum erstenmal einen weiten Überblick bekommt, wohin er sich mit seinen Bauwünschen wenden kann. Wir sind überzeugt, daß das ein guter Anfang ist, der den Bausparern und allen Bauwilligen weiterhilft, der dazu beiträgt, Millionen Baugelder zu sparen und der den Wohnungsunternehmen solide, finanziell erprobte Abnehmer, nämlich Bausparer, zuführt.

Das Sonderheft läuft unter dem Titel „Bauen ohne Sorgen". Es hat 276 Seiten Umfang, zahlreiche Pläne, zum großen Teil farbige Bilder von Eigenheimen, Eigentumswohnungen, Inneneinrichtung und viele Aufsätze über Bau-, Wohnungs- und Rechtsfragen und kostet DM 4,–. Zu beziehen durch den Zeitungshandel oder direkt vom Burda Druck und Verlag GmbH in Offenburg.

1 Der Blick auf die südwestliche Giebelseite des Hauses läßt den bevorzugten Standort direkt am Seeufer gut erkennen. Die Wiesenlandschaft führt hier dicht an das Gebäude heran. Nur ein kleines Geviert ist vor dieser Front mit Blumen bepflanzt. Über die ganze Giebelbreite laufen im ersten und zweiten Stock die hölzernen Balkone mit ihren gedrechselten Balustern und Blumenkästen.

2 Die ehemalige Tenne des bäuerlichen Anwesens nimmt die gesamte Hausbreite in Anspruch. Neu ausgebaut und vertäfelt, ist sie bei ihren neuen Bewohnern bereits zu fröhlichen, ländlichen Festen erprobt. Die hölzerne Treppe führt zur Empore und zum ausgebauten Dachgeschoß, das eine Reihe von Gastzimmern aufnimmt.

3 Die gemütliche Eckbank neben dem grünen Kachelofen in der Jägerstube verspricht wohlige Wärme und Geborgenheit zu jeder Jahreszeit; auch wenn draußen der Frost knackt, der Schnee meterhoch liegt und die Füchse ums Haus schleichen.

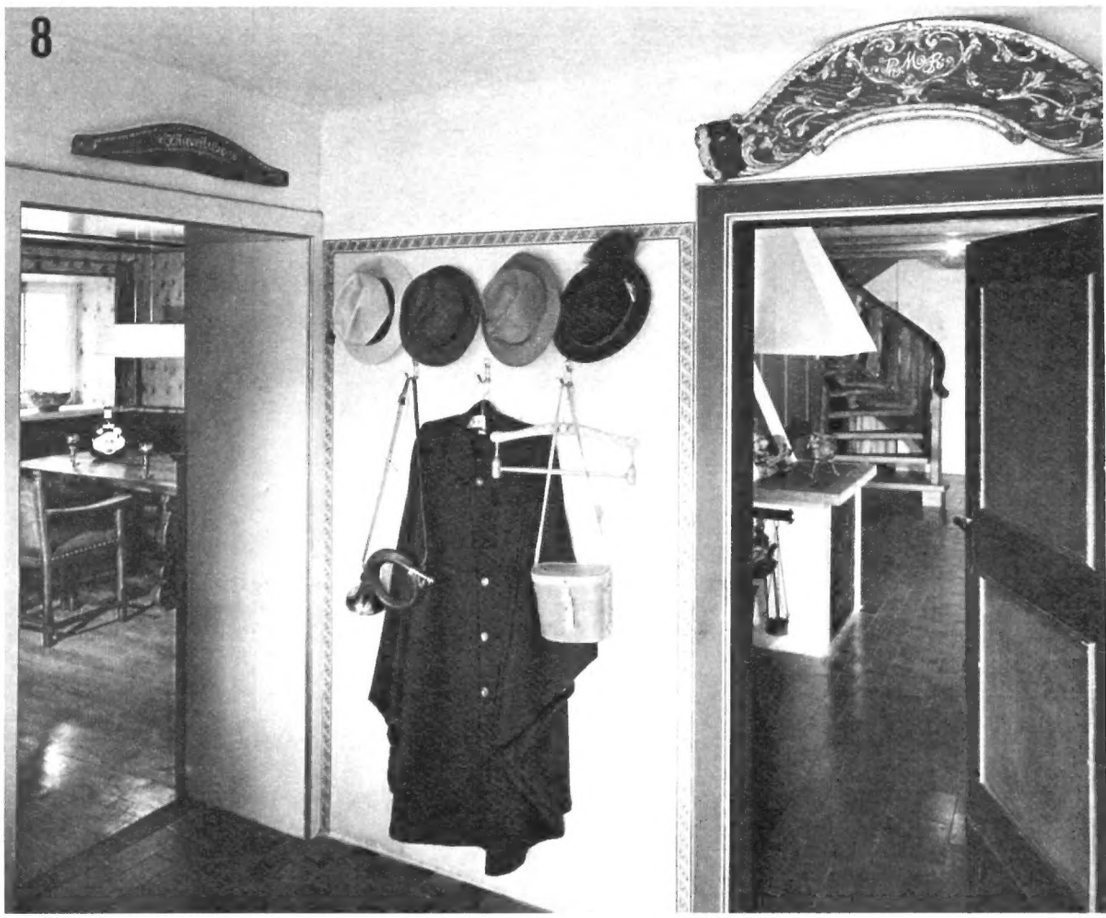
4 Die Jägerstube mit ihrer niedrigen Kassettendecke ist zirbelholzgetäfelt. Die tiefen Fensternischen machen die Dicke des Mauerwerks dieses alten Hauses bewußt. Hier in dieser Ecke steht der bevorzugte Stuhl des Hausherrn, ausgestattet mit zünftigem Komfort: Fuchspelzdecke, geistige Getränke und Lektüre . . . Jagdtrophäen an den Wänden.

5 Der schönste Platz im Hause ist unbestritten der Eßplatz in der großen Wohnhalle. Eine holzgetäfelte Nische, geschickt aus der weiträumigen Halle ausgespart, nimmt eine kissenbelegte Eckbank auf, vor der in gutem Maß der zünftige, bäuerliche Tisch einladend steht. Die Lampe mit Metallschirm ist blendungsfrei herunterzulassen. Links an der Wand eine Jagdtrophäe aus dem See, der Kopf eines mächtigen Hechtes, der hier erbeutet und — verspeist wurde. Rechts vom Tisch hat eine schöne Vitrine im bäuerlichen Barockstil des Landes ihren Platz.

Bitte umblättern

6

7



8

dert Jahre an diesem schönen Platz.
Mit seinen neuen Besitzern hatte es Glück.
Eine vielköpfige, höchst lebendige
Familie mit Kunst-, Natur- und Pferdeverstand
erwarb Haus und Uferstreifen als
Ferienparadies für sich und seine Gäste und
baute nur eben so viel beziehungsweise
so wenig um, daß man das Ganze als
wohlgelungene Einheit empfindet.
Von außen zeigt sich heute die Giebelfront
des Fischerhauses an der Südwestseite
mit zwei Zeilen blumengezierter Balkons.
Ein neuer Balkon im zweiten Stock,
über dem des ersten, ergab einen zusätzlichen, luftigen Vorbau, der sich harmonisch in den Gesamteindruck einfügt. Der
Dachboden erhielt beidseitig Geschoß
– sprich Zimmerhöhe –, um eine Reihe von
Gastzimmern aufzunehmen.
An der Hofseite wurde das Wirtschaftsgebäude mit Stallung, Garagen und Werkstatt neu errichtet. Der Grundriß blieb erhalten.

6 Die Hofseite ist zugleich Eingangsseite des Fischerhauses. Rechts ein Anbau mit Stallung für die Haflinger Pferde, die eben für eine Kutschfahrt eingeschirrt werden, außerdem für Garagen und Werkstatt.

7 Der Kamin der Wohnhalle neben dem Durchgang zur Jägerstube ist mit einer alten Gußeisenplatte ausgestattet. Hier, am offenen Feuer, kann lustig gebruzzelt werden. Einmal im Jahr, Sylvester, wird hier Blei gegossen.

8 Von der kleinen Diele aus öffnen sich Türen zur Jägerstube, links, und Wohnhalle, geradeaus. Farbige Rahmungen an beiden Türen und ihre bemalten Supraporten über den Eingängen verraten die Fabulierfreude der Bewohner.

Kugellampen, beidseitig niedrig angebracht, erhellen die Treppe blendungsfrei. Unten Mitte: Sitzgruppe im großen Wohnraum, formal wie farblich eine bemerkenswert mutige, äußerst gelungene Komposition der Innenarchitektin. Unten rechts: Damenzimmer im Obergeschoß des Mitteltrakts. Einbauwand, farbig hinterlegt. Hinter den niedrigen Schranktüren mit Städtebildern befinden sich Gefache.

Bitte umblättern

Wenn Sie einen neuen Teppichboden suchen...

der sich spielend leicht verlegen läßt, und dank seiner rutschsicheren Beschichtung am Boden haftet...

..., mit dem Sie einen Raum in allen nur denkbaren Kombinationen und Mustern...

...oder auch einfarbig mit Struktureffekt auslegen lassen können...

...den Sie beim Umzug nicht zurückzulassen brauchen, sondern genauso mitnehmen können wie Ihre Teppiche.

...dann haben Sie ihn jetzt gefunden:

SOMMER tapisom

CONFORT CARRÉ

der komfortable Teppichboden mit 100% reiner Nylon-Oberfläche und dicker, weicher Unterschicht aus dem Hause SOMMER.

Wie 'tapisom', so kommt auch 'tapiflex', der international bewährte PVC-Filz-Bodenbelag, aus dem Hause SOMMER.

Gutschein für ein kostenloses Teststück 'tapisom' confort carré und Informationsmaterial

An PLASTIK-TEXTIL GmbH., Abt. DH 56 6 Frankfurt/Main, Borsigallee 18

„Weil Vorhangstoffe aus Redon nicht einlaufen. Ist eben eine moderne Faser."

„Dann sparen Hausfrauen doch das Geld für den Saum."

„Richtig, mein Junge. Sie sparen sogar noch mehr: die lästige Arbeit, nach jeder Wäsche die Vorhänge wieder zu verlängern. Und das Bügeln!

Einfach waschen. Kurz abtropfen lassen und feucht aufhängen. Im Nu trocken und faltenlos glatt."

„Mönsch, Meister, warum kaufen manche Leute denn noch altmodische Vorhänge?"

„Tscha, mein Junge ... vielleicht, weil Großmutter es schon so machte."

„Hmmm."

REDON® ACRYLFASER

Redon®, ein eingetragenes Warenzeichen der PHRIX-Werke Aktiengesellschaft, Hamburg

Der gezeigte Vorhangstoff stammt aus der Kollektion der Firma OGUS – Oberndorfer Gardinen- und Spitzen-Webereien GmbH, 7238 Oberndorf

So sieht dubletta 700 von unten aus:

Ein vorgepresster, elastischer Filz, untrennbar mit der Laufschicht verbunden, macht dubletta warm, weich und leise.

...so von oben:

Diesen dezent gemusterten, modernen Belag gibt es in fünf besonders schönen, warmen Farben.

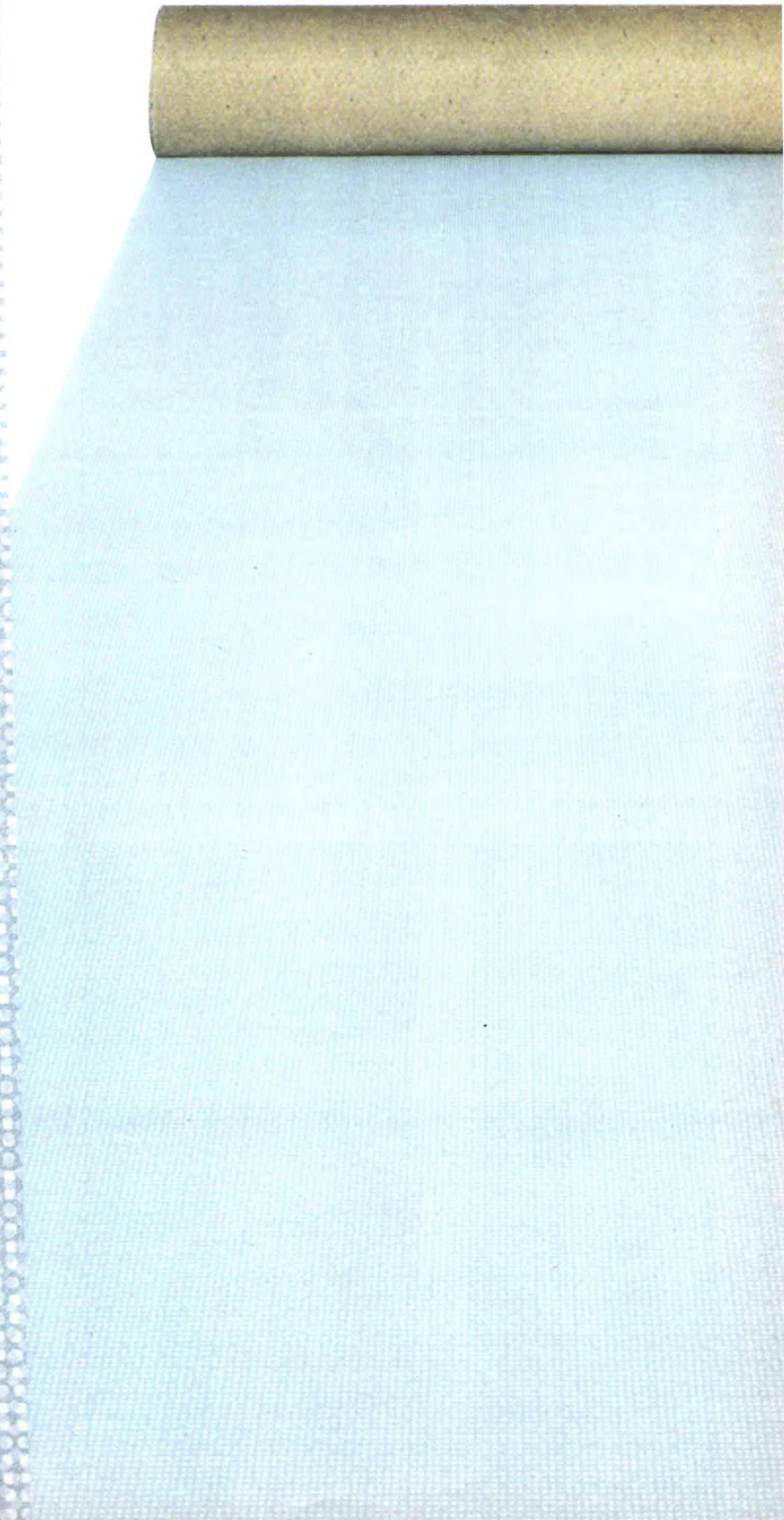
...und so bei Ihnen:

Die neuen Dessins haben die Flächenwirkung eines Uni-Belages, sind aber viel unempfindlicher gegen Verschmutzung. – Ihr Fachgeschäft hat bestimmt schon die neuen dubletta-Beläge.

dubletta

Bodenbelag

Dynamit Nobel
Aktiengesellschaft
Verkauf Bodenbeläge
521 Troisdorf Bez. Köln



HK 3366

Welche Küche ist für Sie richtig?

Verzichten Sie bei Ihrer Küchenausstattung nicht auf Qualität, auf Ausstattung, auf Komfort. Verzichten Sie nicht auf die BOSCH Küche. Durch zwei verschiedene Ausführungen ist für alle Ansprüche vorgesorgt. Neben der BOSCH Küche „Exquisit" für höchste Ansprüche gibt es die BOSCH Küche „Spezial", die Qualitäts-Küche für jeden Haushalt.
Beide BOSCH Küchen bieten das volle Küchenmöbel-Programm in der reichen, vielseitigen Ausstattung.

BOSCH Küchen sind von schlichter und zeitloser Formschönheit. Sie enthalten alles, was zur Küche gehört, was die Arbeit der Hausfrau erleichtert. Die hochwertigen BOSCH Elektrogeräte fügen sich maßgerecht und harmonisch ein.
Interessenten für die BOSCH Küche haben Anspruch auf fachgerechte Beratung und unverbindliche Küchenplanung.
Verlangen Sie gleich heute den Leitfaden für gute Küchenplanung mit Typenliste.

BOSCH Küche „Exquisit"
für höchste Ansprüche

BOSCH Küche „Spezial"
die Qualitätsküche für jeden Haushalt zu besonders günstigem Preis.

bitte ausschneiden

Anforderung: An Robert Bosch Hausgeräte GmbH, Abt. WEB 3 A 10, 7 Stuttgart 1, Postfach 50
Ich bitte um kostenlose Zusendung des Leitfadens für moderne Küchenplanung mit Typenliste.

Name: .....

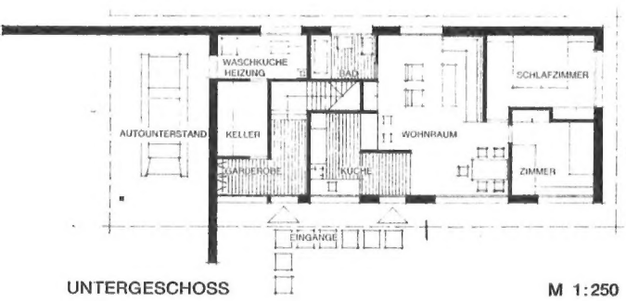
Ort: .....

Straße: .....

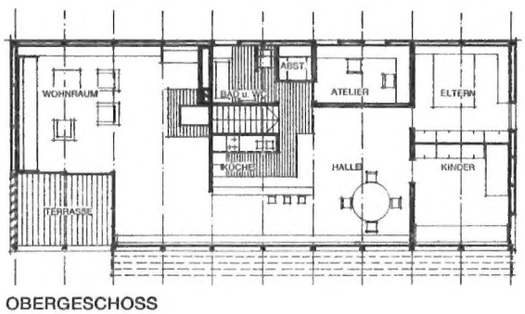
Für alle Ansprüche

BOSCH KÜCHE

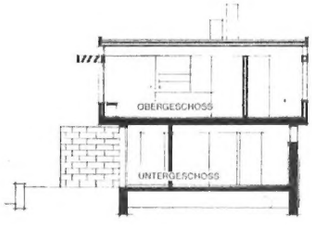
Die Küche liegt an dem breiten Verbindungsgang zwischen Wohnraum und Halle.



UNTERGESCHOSS M 1:250



OBERGESCHOSS



Wohnfläche für
Hauptwohnung . . . . . ca. 120 qm
Einliegerwohnung . . . ca. 55 qm

Schlaf- und Installationsräume abgeschlossen und möglichst klein gehalten.
Die ganz verglaste Südfront wird durch eine „brise-soleil"-Konstruktion vor der heißen Sommersonne geschützt, während die flachen Sonnenstrahlen der Wintermonate ungehindert ins Haus eindringen können. Die in den Wohnraum eingeschobene Loggia kann mittels Schiebe- und Faltglaswände ganz geöffnet werden.

Bitte umblättern

ausgeführt. Der innenliegende Installationskern wurde mit geschlämmten Normalbacksteinen ummauert. Alle Einbauten und Möbel sind in Teakholz ausgeführt. Die Wohn- und Schlafräume sind mit einem durchgehenden blauen Spannteppich versehen, die Küchen, Bäder, Loggia und das Atelier sind mit roten Tonplatten belegt. Durch die Verwendung einfachster Materialien konnte das beschränkte Budget von Fr. 120,–/cbm im Jahr 1959 eingehalten werden.

Diese neue 'Kanone' ist eine starke Schlagbohrmaschine und zugleich ein echter Vielzweck-Heimwerker für nur 145 Mark.

Das ist einzigartig.

Die Maschine wiegt nur 3 Pfund und ist nicht einmal zwei Handspannen lang — aber sie bewältigt die härteste Betonmauer. Wie ist das möglich?

Die AEG SB 1-330 ist ein echter Schlagbohrer, wie ihn sonst Berufshandwerker benutzen. Setzen Sie den Schlagbohrer auf Beton, auf Klinker, auf Granit — er dringt mühelos ein. Mit kräftigen Schlägen treibt die Maschine den sich drehenden Bohrer in den Stein.

Das gab es bisher nicht:
eine so starke Schlagbohrmaschine für weniger als 150 Mark.

330 Watt Leistungsaufnahme — das bekommen Sie bei einem Heimwerker-Gerät nicht oft, auch wenn Sie einen 50-Mark-Schein drauflegen. Eine Schlagbohrmaschine mit festeingebautem Schlagbohrgetriebe bekommen Sie für diesen Preis überhaupt nicht.

Aber: Die neue AEG-Schlagbohrmaschine kann noch viel mehr als schlagbohren.

Sie können damit Stein, Stahl und Holz bohren, gewiß. **Aber das ist erst der Anfang.** Diese Maschine gibt Ihnen die Möglichkeit, maschinell zu sägen, zu schleifen, zu polieren, zu fräsen, zu nuten, zu drechseln, zu ziselieren, zu entrosten, Hecken zu schneiden, Modelle zu bauen, bildhauerisch zu arbeiten.

Die neue AEG Schlagbohrmaschine SB 1-330 steht am Anfang eines ganzen Heimwerker-Baukasten-Systems.

Was ist das perfekte AEG Baukasten-System?

5 verschiedene Heimwerker-Maschinen, 13 Zusatzgeräte und zahlreiches Zubehör — Sie finden für jede Arbeit genau, was Sie brauchen. Alles paßt zu allem. Sie können nichts falsch kaufen. Dazu leichte Montage, bis ins letzte durchdachte Konstruktion und hohe Bedienungssicherheit — das sind die Vorteile des AEG Baukasten-Systems.

Alles Wichtige wissen Sie jetzt. Kommen wir zum Wichtigsten:

Wir bauen seit Jahren Heimwerker-Maschinen. Wir haben einen guten Namen, aber wir wollen einen noch besseren.

AEG Schlagbohrmaschine SB 1-330. 330 Watt. Bohrdurchmesser in Stein bis zu 8 mm, in Stahl 8 mm, in Holz 20 mm. Leerlaufdrehzahl 3700 U/min, bei Vollast 1800 U/min.

Daher bauen wir die AEG Schlagbohrmaschine (wie das ganze Programm) nach dem Prinzip unserer schweren Industrie- und Handwerkermaschinen: robust. Ausschließlich auf Kugellager laufend. Neunfach auf Sicherheit kontrolliert. Jeder Anker wird fünf Prüfungen unterworfen, zweimal wird er einer Hochspannung von 4000 Volt (!) ausgesetzt. Jedes fertige Gerät absolviert dann noch zwei Probeläufe von je einer Dreiviertelstunde.

Und: Wir beweisen Ihnen, wie Sie den Kaufpreis von 145 Mark wieder hereinholen können. Sie brauchen nur den Coupon abzuschicken oder eine Karte zu schreiben!

Ohne Tricks werden wir Ihnen vorrechnen, daß sich der AEG Schlagbohrer schnell bezahlt macht. Mehr als bezahlt. Gleichzeitig erhalten Sie auf den Coupon eine umfassende Information über das gesamte AEG Heimwerker-Programm mit allen Neuerungen. Und außerdem zwei Bauanleitungen als Beispiele für die Verwendung der Geräte.

Schicken Sie den Coupon gleich ab.
(Wo ist Ihre Schere?)
Fragen Sie auch in Ihrem Fachgeschäft.

AEG

An die AEG · 6 Frankfurt 70 · Abt. ZWA

Senden Sie mir kostenlos den neuen AEG Heimwerker-Prospekt mit Rentabilitätsrechnung und außerdem zwei Bauanleitungen als Beispiele für die Verwendung der Geräte an nebenstehende Anschrift.

Name: . . . . . .

Wohnort:
(mit Postleitzahl)

Straße und Hausnummer: . . . . . .

H1

Sind Pegulan-Teppichböden Luxus?

Könnte man meinen. Denn alle unsere Teppichböden wirken sehr elegant. Aber als erfahrene Fußbodenspezialisten haben wir auch für einen hohen Nutzwert gesorgt. Also für Strapazierfähigkeit, Haltbarkeit und leichte Pflege. Mit unseren Teppichböden lassen sich mehr Räume als nur Ihr Wohnzimmer verschönern. Weil wir Ihnen verschiedene Qualitäten anbieten können – alle aus vollsynthetischen Fasern und in sehr attraktiven Farben. Hatten Sie sich nicht schon längst einen Teppichboden gewünscht?

Planen — gemeinsam mit

PEGULAN

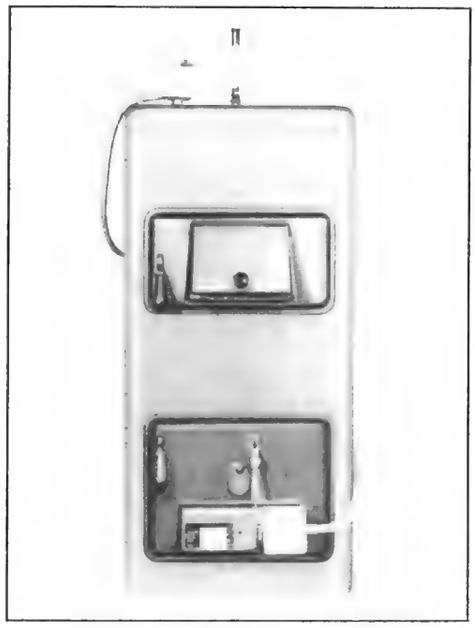
Pegulan-Beratungsdienst, 671 Frankenthal, Postf. 999

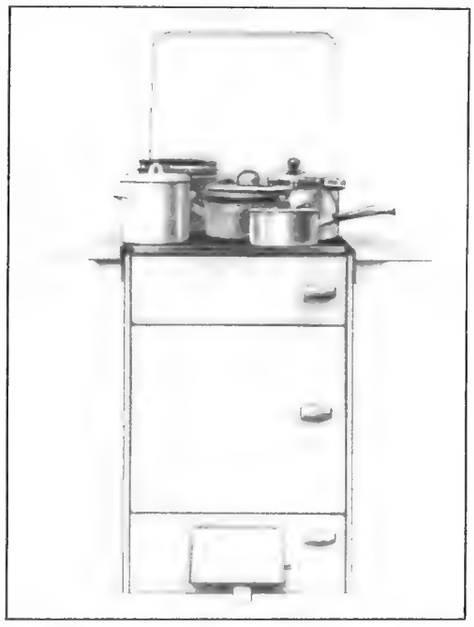
Ich möchte mehr über Pegulan-Bodenbeläge wissen; bitte senden Sie mir kostenlos und für mich unverbindlich:

- O Farbbroschüre über Raumgestaltung
- O Informationsschrift über Fußboden-Probleme
- O Farbprospekt Teppichboden-Programm
- O Prospekt Kunststoff-Bodenbeläge

Gewünschtes ankreuzen. Absender bitte nicht vergessen.

information 3





Sie können Ihr Haus vom Keller aus zentral beheizen.

Sie können es auch von der Küche aus tun.

Lassen Sie sich vom Heizungsfachmann ausrechnen, welche Lösung für Sie günstiger ist.

Neubau ist nicht gleich Neubau. Für jeden gibt es andere Ansprüche. Besonders, wenn es um die Heizung geht. Sprechen Sie darum so früh wie möglich mit dem Heizungsfachmann, Ihrem Installateur. Er rechnet Ihnen nach Bauweise, Hausgröße, Nachbargebäuden, Windrichtung, Türen und Fenstern genau aus, welche Wärmeleistung Ihre Heizung haben muß. Er hilft Ihnen durch seine Erfahrung, die Heizung zu finden, mit der Sie kostenmäßig günstig zurechtkommen.

Die Koks-Zentralheizung überrascht durch viele Dauer-Vorteile, wenn der Bauherr die Gesamtrechnung aufmacht. Moderne Koks-Zentralheizungen haben günstige Anschaffungskosten. Ihre laufenden Kosten für die Wartung sind gering. Die Bedienung ist leicht und einfach: Die Heizautomatik überwacht den Kessel, sorgt für sparsamen Brennstoffverbrauch und verhindert Schlackenbildung. Und wenn Sie wollen, „dirigieren" Sie die Koks-Zentralheizung sogar vom Wohnzimmer aus - durch den Raumthermostaten.

Der Koks-Heizungsherd, nicht größer als ein moderner Küchenherd, versorgt von der Küche aus alle Räume mit gesunder, gleichmäßiger Wärme. Er bereitet Heißwasser für Bad und Küche und dient täglich als Kochherd. Kennzeichen für echten Heizkomfort: die automatische Regelung. Sie sorgt für tagelangen Dauerbrand und sparsamen Verbrauch. - Durch den Koks-Heizungsherd können Sie Ihr Haus auch nachträglich ohne Umbauten und große Installationskosten mit einer modernen Zentralheizung ausstatten.

***

Denken Sie auch daran: Kohle und Koks bedeuten Sicherheit! Kennen Sie die künftige Entwicklung? Wissen Sie, womit wir in zehn, zwanzig Jahren heizen werden? Ganz sicher mit RUHRKOHLE und RUHRKOKS. Wir haben sie im eigenen Land. Sie sind immer da. Immer zu haben. Auch in Krisenzeiten. Und nicht zu vergessen: RUHRKOHLE und RUHRKOKS sind ohne Gefahr für Grund und Boden, ohne kostspielige Sicherheitsvorkehrungen zu lagern.

Wir senden Ihnen gern aufschlußreiches Informationsmaterial, wenn Sie sich ausführlicher über moderne Heizungen für Kohle und Koks informieren wollen - über Warmwasser-Zentralheizungen und Koks-Heizungsherde, über Einraum-Heizungen und Warmluft-Zentralheizungen.

Kohle weil's vernünftig ist

Gutschein N 39

Ich möchte mich gern ausführlicher über moderne Heizanlagen für Kohle und Koks informieren.
Senden Sie mir bitte kostenlos Ihre farbige Broschüre
„Leitfaden zur Behaglichkeit"
Gutschein bitte auf Postkarte kleben.
Absender in Blockschrift angeben (Name, Postleitzahl, Ort, Straße, Haus-Nr.). Einsenden an die
Ruhrkohlen-Beratung
43 Essen, Postfach 2

RUHRKOHLE

8 N 3

Die Eltern in den dichtbewohnten Teilen der Stadt fragen immer drängender, wo ihre Kinder die freie Zeit verbringen sollen. In den Fabriken und Schulen wird die Fünf-Tage-Woche angepeilt. Sie ist bei der heutigen Belastung des Menschen notwendig. Trotzdem sehen ihr viele Mütter mit Sorge entgegen, denn wohin mit den großen und kleinen Freizeitlern? Zehn unwiederbringliche Jahre zu spät setzt in unseren Stadtverwaltungen die Planung für Kinderspielplätze und Tummelwiesen, für Klein-Sportplätze und auch Erwachsenen-Erholungsanlagen ein. Vor allem aber das Kind wurde beim Wiederaufbau unserer Städte vergessen, in den Wohnungen, im Schulhausbau, mit Spielplätzen.

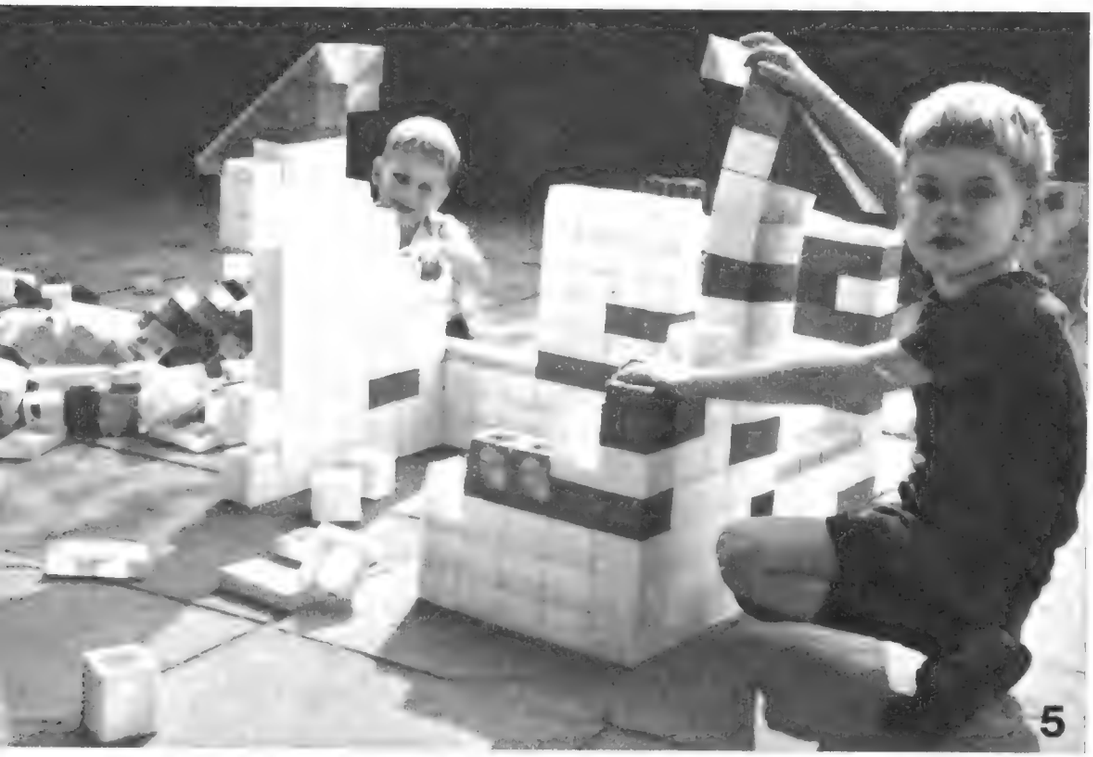
In anderen Ländern wird dem Spielraum vom Gesetzgeber und von den Eltern mehr Bedeutung zugemessen. Man weiß, daß von der Ungebundenheit des Spieles die körperliche und geistige Entwicklung des Kindes abhängt. In Kopenhagen etwa, der Geburtsstadt der „Skrammellegeplads", der berühmt gewordenen Gerümpelspielplätze, ist jeder Hauseigentümer, der ein Haus mit mindestens acht Wohnungen baut, zur Anlage eines Hausspielplatzes verpflichtet. In Stockholm, wo ein Entrüstungssturm durch die Stadt geht, wenn ein Kind auf der Straße zu Schaden kommt, wurden die Bauspielplätze, die heute in der ganzen Welt zu finden sind, eingerichtet. In Zürich-Wipkingen haben Väter nach einem großzügigen Plan von Pro Juvenute, den modernsten Spielplatztyp Europas geschaffen, den Robinson-Spielplatz. Im ganzen Kanton Zürich werden Kinderspielplätze und sogar Kindergärten systematisch von der Wohnungsfinanzierung miterfaßt. Auch in England werden die Flächen für Kinderspielplätze aufgrund gesetzlicher Bestimmungen bereitgestellt. In Holland hat sich die ebenso reizende wie nützliche Sitte eingebürgert, daß Mütter bei der Beaufsichtigung, vor allem bei Spielplätzen für Kleinkinder, sich gegenseitig abwechseln. Und

Bitte umblättern

① Auf einem öffentlichen Kinderspielplatz stehen Spielgeräte für Kinder aller Altersstufen. Hier ein Tretradkarussell für die Kleinen.

② Rutschbahnen üben auf kleine und große Kinder eine starke Anziehungskraft aus. Auf diesem Spielplatz wurde eine ganz modern gestaltete, geschwungene Rutschbahn aufgestellt.

③ Würfelförmige Steinquader wurden hier für Kletter- und Versteckspiele unregelmäßig auf- und nebeneinandergestellt. Die kindliche Phantasie findet immer neue Verwendungsmöglichkeiten dafür.



Müllplatz. Spielplätze für Kinder im Alter von 7 bis 12 Jahren werden überwiegend als öffentliche Anlagen anzusehen sein. Innerhalb geschlossener Siedlungen sollten solche Anlagen durch den Bauträger selbst gebaut werden. Spielplätze für Jugendliche im Alter von 13 bis 17 Jahren sollten unmittelbar bei der Schule gebaut werden. Sie in der unterrichtsfreien Zeit nicht als öffentliche Spielplätze zur Verfügung zu stellen, kann nicht verantwortet werden. Verbindung zur Turnhalle ist dringend erwünscht.
Die Arbeitsgemeinschaft für Jugendpflege und Jugendfürsorge in Bonn empfiehlt diese Richtlinien. Sie regt darüber hinaus an, im Rahmen der Wohnungsbaugesetzgebung — etwa im neuen Bundesbaugesetz — den Bauherrn von Mehrfamilienhäusern aufzuerlegen, ausreichende und geeignete Spielflächen für die Kinder der Hausbewohner bereitzustellen.

Bitte umblättern

③ Öffentlich eingerichtete Kinderspielplätze sind leider immer noch eine Seltenheit. Meist müssen die Kinder in Höfen oder privaten Gärten spielen. Doch auch hier gibt es Möglichkeiten für kindliches Spiel. Das kleine Puppen- und Hausmütterchen herrscht uneingeschränkt in seinem Reich, einem kleinen Holzhäuschen. Das kleine „Eigenheim" ist 3,20 m lang, 2 m breit und 2,35 m hoch.

④ Ein anderes Modell des Märchenhauses, das Kindern viel Freude bereitet und gleich ein wenig mithilft, zur Häuslichkeit und Ordnung zu erziehen. Die Häuschen kosten ca. 1850,— DM und sind zu beziehen durch die Fa. Günther Höckner, 7 Stuttgart, Königstraße 4.

⑤ Ein Spielzeug mit unzähligen Verwandlungsmöglichkeiten, das die Phantasie der Kinder anregt und die Freude des Selbstgestaltens weckt, ist das Baustein-Sortiment „MACRO BAMBINO" aus Holland. Es enthält fast ziegelsteingroße, hohle Plastiksteine, Dachziegel, Fenster und andere Hausteile in leuchtenden Farben, aus biegsamem Kunststoff, abwaschbar und wetterbeständig. Gebaut werden kann praktisch alles: ganze Häuser, Kasperle-Theater, Kaufladen, Tische und Stühle, Trennwände, Brücken und Treppen, Bücherregale und viele andere Dinge. Die Paßfähigkeit der einzelnen Teile ist ausgezeichnet. Preis des Sortiments A (332 Teile): 109,— DM; Ergänzungssortiment (264 Steine): 87,— DM. Importeur: R. Berger-Importe, 2101 Meckelfeld.

⑥ Früher bauten sich die Kinder eine Wohnung aus Mutters alten Decken oder steckten sich mit Steinen die Wohn- und Schlafzimmer ab. Heute geht das leichter, nämlich mit einem Spielzelt. Das Zelt kostet in der Größe 1x1,50x1,40 m ca. 150,— DM, in etwas kleinerer Ausführung ca. 98,— DM. Es ist stabil, dauerhaft, leicht aufzustellen, leicht wegzupacken, ist farbenfroh und vielseitig verwendbar. Gibt man es Kindern zum Spielen, so machen sie daraus im Nu ein Wohnhaus, ein Kasperletheater oder einen Kaufladen. Hersteller: Kindler und Briel, Böblingen/Württ.

Wo sollen unsere Kinder spielen?

Fortsetzung

Unerläßlich aber wird die private Initiative der Eltern sein. Darüber ist bisher wenig zu berichten. In Hamburg brachte Frau Käthe Staudinger die „Aktion Kinderparadies" ins Rollen. Senat, Frauenorganisationen, Parteien, Gewerkschaften, Industrieunternehmen taten sich darin zusammen, um geräumige, vorbildliche Spiel- und Bauplätze à la Robinson zu bauen. Die Spende eines einzigen Industriewerkes allein reichte nahezu für den Bau von zwei Großspielplätzen aus (für einen Platz rechnet man etwa 60 000 Mark). In Nürnberg startete die Geschäftsfrau Liddy Kob, Mutter von drei Kindern, ein Preisausschreiben, in dem Kinder berichten sollen, wo sie und wie sie gern spielen möchten. Die Arbeiten werden dann auf ihre Durchführbarkeit hin durchgesehen.
Einzelne deutsche Großstädte wetteifern in der „Modernität" ihrer Spielplätze. So sehen dann manche Plätze aus wie eine Zirkusmanege vor dem Dressurakt, mit komplizierten, polierten und kostspieligen Mechanismen und Apparaturen. Sie gefallen vor allem den Erwachsenen. Das fix und fertig vorgebaute läßt der eigenen schöpferischen Initiative keinen Raum, ja, es lähmt sogar die so lebendige, unverbildete, kräftige Phantasie des Kindes. Diese perfektionierten Spielapparaturen verleiten schon die Kinder dazu, den teueren Sachen, das was viel Geld kostet, einen falschen Vorrang vor dem Selbstausgedachten und Selbstgebastelten zu geben.

Bitte umblättern

Meine Gäste sagen: »exklusiv« — ich sage: »technisch perfekt«

NEFF-Einbaugeräte in einer Kruse-Küche 22E

Der Wert einer Küche wird nämlich nicht nur von der Form und der Qualität der Möbel bestimmt. Jede Küche ist nur so gut, wie die eingebauten Geräte. NEFF weiß das und bietet ein breites Programm technisch perfekter Einbaugeräte.
Der NEFF-Backofen mit Zeituhr läßt jeden Kuchen gelingen. Mit dem eingebauten Glühgrill entdeckt die Hausfrau herrliche neue Gerichte. Über der NEFF-Kochmulde mit »Autotherm«-Platten sorgt die NEFF-Dunstabzugshaube für frische Luft. Im NEFF-Kühlschrank sind die Vorräte griffbereit. Der NEFF-Spülautomat reduziert das lästige Spülen auf einen Knopfdruck.
Verlangen Sie NEFF-Einbaugeräte für Ihre Einbau-Küche!

NEFF-Vertretungen für Einbaugeräte auch in: BELGIEN: S. A. C. E., Lombaardstr. 16, Antwerpen. FRANKREICH: D.A.M.I. S.A., 141, Rue des Poissonniers, Paris 18e. HOLLAND: C.J. van den Broek, Technische Handelsonderneming N.V., Oude Groenmarkt 20, Haarlem. LUXEMBURG: DUCAL, 21, Route de Thionville, Luxembourg. ÖSTERREICH: Carl Neff GmbH., Ramperstorffergasse 8-12, Wien V. SCHWEIZ: NEFF-Export AG., Gartenstraße 2, Zug 1.

GUTSCHEIN-NR. EH 4/3 D
Spezial-Information
für NEFF-Einbaugeräte
KOSTENLOS!
Bitte auf Postkarte kleben und einsenden an:
NEFF-Werke, 7518 Bretten
(Absender nicht vergessen)

NEFF
im Haus-
der Zeit voraus

Besseres hat seinen Preis.
Kaufen Sie nie die Katze im Sack.
Roplasto-Rolladen kosten etwa 5 DM mehr pro Quadratmeter.
... ungefähr 10 DM je Normal-Fenster.

Trotzdem ist Roplasto der meistgekaufte Rolladen der Welt.

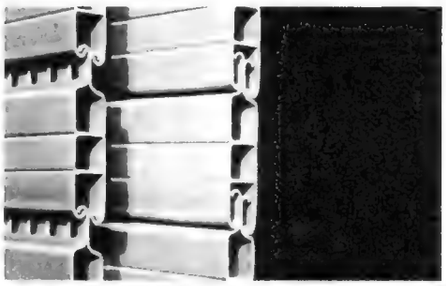
Das liegt an seiner einzigartigen Konstruktion. Statt vieler Kettenzüge, statt vieler störanfälliger Punkte, gibt es bei Roplasto das beidseitig-ganztragende Doppelhaken-System. Es garantiert für absolut sicheres Funktionieren ... selbst bei stärkster Beanspruchung. Mehr: Es garantiert zugleich eine extrem lange Lebensdauer. Was können Sie von Roplasto verlangen?

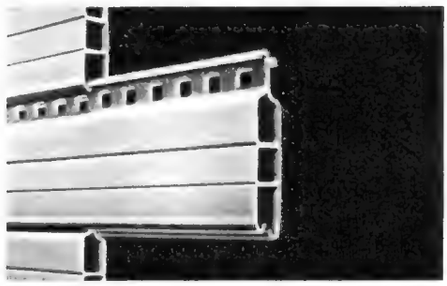
1. Sicherheit! Roplasto-Rolladen sind schlagfest. Sie schützen jedes Fenster wie ein Panzer.

2. Schutz! Roplasto-Rolladen schließen lichtdicht und dämmen Lärm vorzüglich.

3. Frischluft nach Bedarf! Roplasto-Rolladen haben Luftschlitze. Sie öffnen sich, wenn Sie den Rolladen anheben.

4. Raum-Klimatisierung! Roplasto-Rollladen isolieren phantastisch. Roplasto hält Ihr Heim im Sommer angenehm kühl und schützt im Winter vor Heizwärme-Verlusten.





5. Bedienungs-Komfort! Roplasto-Rollladen laufen leise, zugleich aber märchenhaft leicht. Jedes Kind kann sie bedienen.

6. Wirtschaftlichkeit! Roplasto-Rolladen sind formbeständig und farbecht. Deshalb braucht Roplasto auf Lebenszeit weder Anstrich noch besondere Pflege.

Sicherheit, Schutz, Raum-Belüftung, Klimatisierung, Bedienungs-Komfort und Wirtschaftlichkeit ... das Roplasto-System vereinigt alles in einem. Millionen Fenster wurden bereits mit Roplasto ausgestattet. Sie können nichts Erprobteres, nichts Zuverlässigeres erwerben. Noch etwas: Roplasto ist der einzige Rolladen, auf den Sie eine Garantie-Urkunde erhalten — solide, verbriefte Sicherheit! Darum: Kaufen Sie nie die Katze im Sack, wenn es um Rolladen geht. Bestehen Sie auf Roplasto. Über 800 Roplasto-Spezial-Betriebe stehen bereit, Sie ausführlich zu beraten. Es gibt kein dichteres Netz in Deutschland. Bitte schreiben Sie uns. Wir weisen Ihnen die nächstgelegenen Firmen gerne nach. Auch einen Prospekt halten wir für Sie bereit. Postkarte genügt.

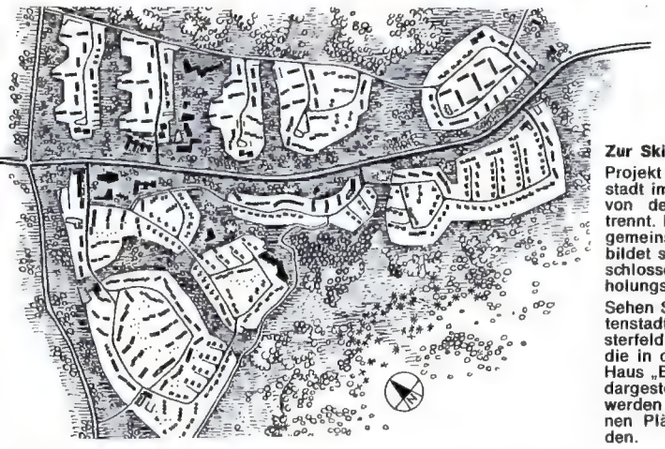
Roplasto®
INTERNATIONAL

der meistgekaufte Rolladen der Welt

Dyna-Plastik-Werk GmbH
507 Bergisch Gladbach

ein Unternehmen der Dynamit-Nobel-Gruppe

A-510



Zur Skizze:

Projekt einer Trabantenstadt im Ruhrrevier. Sie ist von der „Vaterstadt" getrennt. In inselartige Wohngemeinschaften unterteilt, bildet sie einen in sich geschlossenen Wohn- und Erholungsbezirk.

Sehen Sie sich die Trabantenstadt Hemmingen-Westerfeld bei Hannover an, die in dem Sonderheft Das Haus „Bauen ohne Sorgen" dargestellt ist und Sie werden die vorgeschriebenen Pläne verwirklicht finden. Die Schriftleitung

lide massive Mauern aus Ziegeln, Bims- oder Kalksandsteinen Verwendung, die infolge ihrer hervorragenden Atmungsfähigkeit ein gesundes Wohnen verbürgen und in optimaler Weise vor Kälte, Hitze und Lärm schützen.

Die Bebauung der Trabantenstadt ist aus hoch und niedrig gemischt. Die Hochhäuser sind vornehmlich kinderlosen Familien zugedacht. Eigenheime, ein- und zweigeschossig mit Gärten, auch bei uns immer mehr Traum des Städters, fügen sich harmonisch und locker in die grüne Umgebung. Monoton aufgereihte Häuser sind aus dieser heiteren Stadt verbannt.

Die Umwelt der Bewohner ist ein überschaubarer Bereich, der zur „Nachbarschaft" wird. Das Leben in der Trabantenstadt entrückt den Menschen aus der Masse und bringt ihn wieder mit seinem Nachbarn zusammen. Man kennt sich aus der Schule, trifft sich im Laden, in der Kirche oder im Kino — wie sollte man nicht auch allmählich eine gemeinsame Verantwortlichkeit für das übersehbare Gemeinwesen empfinden?

Die Idee der Trabantenstadt ist ein Beginn. Andere Wohnformen werden folgen. Die Verwirklichung der Stadt von morgen ordnet das Leben neu. Sie ist ein großes Programm für das friedliche Dasein der Menschen.

Ingenieur K. H. Fonck

Ich bin der Badewannen-Kapitän...

6/8

bei uns gibt's immer heißes Wasser:
Wir haben AEG-Heißwassergeräte!

Nicht nur für mich ist warmes Wasser im Haushalt unentbehrlich. Besonders Mama spart viel Arbeit und Zeit. Deshalb mein Tip: Für die ständige zentrale Versorgung der Küchenspüle, des Waschbeckens und des Duschbades den AEG-Druckspeicher Typ DK 15 mit 15 Liter Inhalt. Soll auch das Wannenbad mitversorgt werden, den 80 Liter Druckspeicher, der sich als Zweikreisspeicher zur Ausnutzung des tarifgünstigen Nachtstroms eignet. Für das Wannenbad allein ist der drucklose Badespeicher Typ H 80 das Richtige. Also: Rein ins warme Wasser und — Schiff ahoi!

AEG-Heißwassergeräte werden Ihnen gerne unverbindlich vorgeführt. Prospekte erhalten Sie auch, wenn Sie diesen Coupon an die AEG in Nürnberg senden.

An das AEG-Heißwassergeräte-Werk, Abteilung H 79
85 Nürnberg 2
Senden Sie mir unverbindlich und kostenlos Prospekte.

Name

Ort

Straße

Bitte ausschneiden und auf Postkarte (20 Pfg.) kleben.

AEG AUS ERFAHRUNG GUT

Als Bauherr sollten Sie wissen, was Nachtstrom ist — und wie Sie ihn mit Bauknecht nutzen

Fast überall ist Nachtstrom billiger als Tagstrom! Die Elektrizitätswerke liefern ihn meist zwischen 22 und 6 Uhr. Für den Bauherrn ergeben sich bei entsprechender Planung beachtliche Vorteile.
Man kann mit Nachtstrom preiswert heizen und hat gleichzeitig eine sehr günstige Heißwasserversorgung. Bauknecht bietet Geräte, die den billigen Nachtstrom vorbildlich nutzen:
Nachtstrom-Speicheröfen und Heißwasserspeicher.

Das Heizen mit Nachtstrom-Speicheröfen ist **das** Heizungssystem der Zukunft: denn es ist zuverlässig, sicher, sauber und wirtschaftlich! Also in jeder Hinsicht ideal! Nachtstrom-Speicheröfen heizen über Nacht auf und geben tagsüber die gespeicherte Wärme ab. Nachtstrom-Speicheröfen von Bauknecht gibt es von 2,25 bis 8 kW Anschlußwert, von 1500 bis 55000 kcal Speichervermögen. Fünf formschöne Modelle in verschiedenen Farben.

Die gleichen Vorteile — Ausnutzung des preiswerten Nachtstromes — bieten die Heißwasserspeicher von Bauknecht. Sie heizen über Nacht auf und halten mit ihrer hervorragenden Isolierung das Wasser tagsüber warm. Ein stufenlos einstellbarer Wärmeregler (von etwa 35° bis 85° C) hält die gewünschte Temperatur genau ein.

Ein guter Tip:
Fordern Sie unseren Prospekt „Planen mit Bauknecht" an. Er gibt Ihnen eine Fülle wertvoller Anregungen.

Bauknecht

G. Bauknecht GmbH,
7 Stuttgart 1, Postfach 983

enhäuser in den USA

das Haus ist von außen fertig. Innen geht es genauso schnell: Man verwendet Bauelemente mit bereits installierten Versorgungsleitungen und Wandverkleidungen, für die kein Putz mehr nötig ist.

Mit einem minimalen Aufwand an Arbeit und Kosten entstehen so überall in den Vereinigten Staaten — auf dem flachen Land genauso wie an den Rändern der Millionenstädte — neue Wohnsiedlungen, die in jeder Weise ein „familiengerechtes" Wohnen ermöglichen. Und wenn auch die Grundstücke nicht so groß und die Bäume nicht so hoch sind wie in den Wohnparks, wo die wohlhabenden Leute wohnen, so muß doch kein normaler Bürger den Besitz der Reicheren mit neidischen Augen betrachten.

„Wir wohnen jetzt in einem alten Haus!" sagte unser Freund, und Stolz sprach aus seinen Worten. Wir glaubten unseren Ohren nicht trauen zu dürfen.

Wir hatten vergessen, daß die Tradition — so paradox das klingen mag — bei vielen Menschen aus der „neuen Welt" eine viel größere Rolle spielt als bei uns. Es scheint so etwas wie ein nationaler Komplex zu sein: Man „macht auf alt"! Selbst in der kleinsten Ortschaft findet man ein Schild mit der Aufschrift „Antiques". Alte hölzerne Wagenräder als Begrenzung für die Einfahrt zum Grundstück sind fast so üblich wie bei uns die Hausnummern. Es wird sogar eine Spezialfarbe angeboten, die alte Möbelstücke in Antiquitäten verwandeln soll, die erneuert, ohne die Altertümlichkeit zu zerstören.

Wenn man diese Vorliebe der meisten Amerikaner kennt, wundert man sich nicht darüber, daß fast alle Häuser in einem Stil möbliert sind, den unsere Großeltern bevorzugten. Damit soll nicht gesagt werden, daß es nicht auch modern eingerichtete Häuser gibt. Es gibt sie in der Tat hin und wieder, bei der Mehrzahl der Einrichtungen aber dominieren die „Antiques".

Der Kronleuchter steht in hohen Ehren, die Schaukelstühle schaukeln auf vielfach verschnörkelten Kufen, echte oder „nachempfundene" Porzellanfiguren, made in Germany, prunken auf den Simsen der Kamine, und so mancher Schrank steht auf Beinen, bei deren Anblick man nicht genau weiß, ob man sich an Dackelbeine oder an etwas schief geratene dorische Säulen erinnert fühlen soll.

In der Küche dagegen haben die „Antiques" meist keinen Platz. Die Küche ist ein Arbeitsraum, und bei der Arbeit bevorzugen die Amerikaner praktische und sachgerechte Einrichtungen: Die Einbauküche, die auch bei uns mehr und mehr die altmodischen Küchenschränke ablöst, ist hier fast in jedem Haus zu finden, allerdings ist sie meist umfangreicher als bei uns: Neben dem Kühlschrank steht fast immer die Tiefkühltruhe, hinzu kommen Geschirrspülautomat und Abfallmühle im Ausguß, eine unerhört praktische Einrichtung, die Salatblätter, Eierschalen und sogar Geflügelknochen so zerkleinert, daß die Reste einfach weggespült werden können.

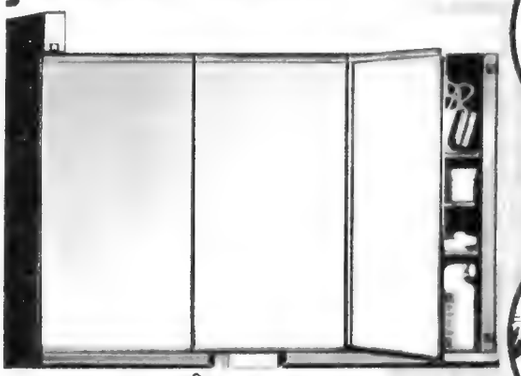
Übrigens ist die Küche meistens kein selbständiger Raum, sie bildet zusammen mit Eßecke und Wohnzimmer eine Einheit. Dadurch kann die amerikanische Hausfrau auch bei der Küchenarbeit mit ihrer Familie zusammen sein. Die durchdringenden Düfte, die beim Kochen entste-

Bitte umblättern

Typisches altes Backsteinhaus (hier mit 24 Zimmern)

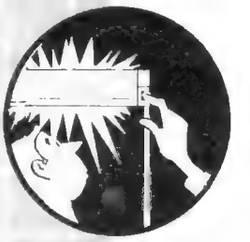
ALLIBERT®

für jedes Bad

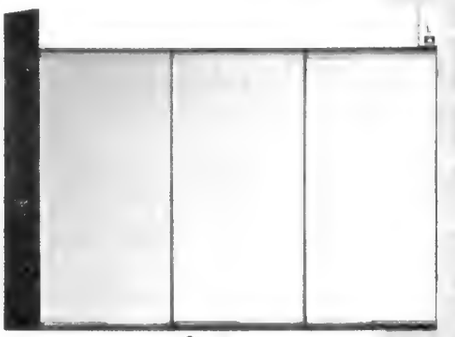


PANORAMA A 9
Luxus-Toilettenschrank für höchste Ansprüche mit echten geschliffenen Kristallspiegeln
DM 195.–

3teiliger Frisierspiegel

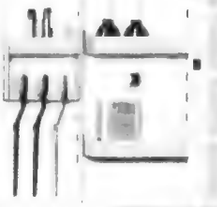


großzügige Beleuchtung



LIBERTINE A 7
Formschöner und praktischer Toilettenschrank — bietet sehr viel Platz
DM 130.–

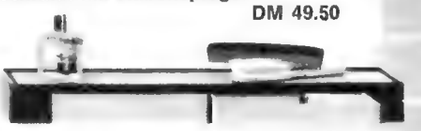
Medikamentenfach



GAMINE A 11
Geräumiger Drogen- und Kosmetikschrank mit Außenspiegel
DM 49.50

geräumige Schubladen

verstellbare Einlegeböden



WASCHBECKEN-ABLAGE A 10
Besonders zweckmäßig — mit 2 Schubladen, geschliffene Glasauflage
DM 16.–

Steckdose für Rasierer und Fön

ALLIBERT GMBH
6 FRANKFURT AM MAIN
POSTFACH 9051

TOILETTENSCHRÄNKE

Neues Negerhaus

Sogar die Gardinen bleiben bei diesem Umzug hängen

den, während in den Häusern der begüterten Leute kaum ein Schlafraum ohne dazugehöriges Bad zu finden ist.
Das alles soll jedoch nicht darüber hinwegtäuschen, daß es in Amerika auch Leute gibt, die sich solche Häuser nicht leisten können. Wir haben die verfallenen Hütten der Neger in den Südstaaten gesehen, aber ebenfalls im Süden haben wir neue Häuser besichtigt, die die Leitung einer Zuckerfabrik für ihre Arbeiter – Neger und Mexikaner – gebaut hatte. Die Amerikaner mußten vierhundert Dollars Eigenkapital gespart haben, was etwa einem Monatseinkommen entspricht. Die monatliche Belastung beträgt 39 Dollars. Das ist nur ein Beispiel von vielen dafür, daß auch den farbigen Amerikanern geholfen wird, ihrer Familie ein ordentliches Heim zu schaffen. Ein Bericht über amerikanische Einfamilienhäuser wäre nicht vollständig, würde man nicht die merkwürdige Art des Umziehens erwähnen, die viele Amerikaner bevorzugen: Ihr ausgeprägter Sinn für alles Praktische läßt sie davor zurückschrecken, Löffel, Teller und Tassen, Bücher, Wäsche und Kleider in große Kisten zu packen, sie einige hundert oder tausend Meilen weit befördern zu lassen und sie dort in einem neuen Haus wieder auszupacken und in Möbel einzuräumen, die vielleicht zu der neuen Umgebung gar nicht mehr passen. Darum lassen viele Amerikaner ihr Haus einfach von dem einen Sockel mit Spezialgeräten absägen und nach einer Fahrt auf einem Riesenfahrzeug auf einen anderen Sockel aufsetzen.

Bei unserem Klima muß man die Heizung rund 7 Monate in Betrieb halten. Deshalb ist es so wesentlich, eine moderne, wirtschaftliche und arbeitsparende Zentralheizung zu wählen, wie die Gas-Zentralheizung mit JUNKERS Heiztherme. Kein Brennstoffkeller, geringster Platzbedarf (Flurnische genügt), vollautomatisch und – was für Sie besonders wichtig ist: hunderttausendfach erprobt. **JUNKERS Heiztherme für die Gas-Zentralheizung.**

Gutschein

An JUNKERS & Co. GmbH, 7314 Wernau/Neckar, Postfach 33

Senden Sie mir kostenlos und unverbindlich eingehende Informationen über die Gas-Zentralheizung mit der JUNKERS Heiztherme.

Name:

Ort: **Straße:**

An 3-22

Und hier die Spitzenpreise:

1. Preis:
Ein Bargeldgewinn in Höhe von 15000 DM als Bauhilfe und – auf Wunsch – zinsgünstige Baudarlehen zur Finanzierung eines Eigenheims

2. Preis:
Ein Volkswagen 1600 mit Fließheck im Wert von 6885 DM

3. Preis:
Eine Komfortreise für zwei Personen im Wert von 4000 DM (oder in bar)

4. Preis:
Eine Traumreise für eine Person im Wert von 3000 DM (oder in bar)

5. bis 7. Preis: je 2000 DM in bar

8. bis 11. Preis: je 1500 DM in bar

12. bis 28. Preis: je 1000 DM in bar

Kein Zweifel: Ein Eigenheim zu besitzen, das steht in der Rangliste unserer Wünsche ganz oben. Der Bausparer-Wettbewerb bietet die Möglichkeit, mit etwas Glück eine Eigenheim-Finanzierung zu gewinnen. Klarer Fall: Mitmachen!

Die Teilnahmebedingungen:

1. Der Wettbewerb beginnt am 1. Oktober 1966 und endet am 30. September 1967.

2. Teilnahmeberechtigt ist jeder unserer Bausparer; nicht teilnahmeberechtigt sind unsere Betriebsangehörigen, unsere Mitarbeiter im Außendienst, die Betriebsangehörigen der Sparkassen sowie die Familienangehörigen dieser Gruppen.

3. Durch den Wettbewerb sollen neue Bausparer gewonnen werden. Dazu machen die Teilnehmer Anschriften solcher Personen namhaft, die für den Abschluß eines Bausparvertrages in Frage kommen. Die Anschriften müssen uns spätestens bei Eingang des vermittelten Antrages schriftlich unter Bezug auf den Wettbewerb mitgeteilt werden.

4. Für den Wettbewerb werden alle Verträge gewertet, die auf Grund einer Anschriftenmitteilung in der Wettbewerbszeit abgeschlossen werden und für die in der gleichen Zeit die Abschlußgebühr gezahlt wird. Dabei gelten mehrere auf denselben Namen in der Wettbewerbszeit abgeschlossene Verträge als ein Vertrag. Eigene Verträge sind nicht wettbewerbsfähig. Wenn mehrere Bausparer die gleiche Anschrift mitteilen, so wird die erste bei uns eingehende Mitteilung gewertet.

5. Alle im Bausparer-Wettbewerb 1966 eingegangenen Mitteilungen, für die die Voraussetzungen zur Wertung im Wettbewerb (Ziffer 4) erst zwischen dem 1. 10. 1966 und dem 30. 9. 1967 erfüllt sind, werden für den Wettbewerb 1967 mitbewertet, sofern die Mitteilung der einzelnen Anschriften nicht weiter als 1. 8. 1966 zurückliegt.

6. Die Verteilung der Preise erfolgt unter Ausschluß des Rechtsweges.

Wer am Wettbewerb teilnehmen oder weiter informiert werden will, der wende sich an seine heimische »Bausparkasse der Sparkassen«:

Einen eigenen Wagen zu fahren, dafür spricht vieles: Die Anfahrt zur Arbeitsstätte, die Möglichkeit ins Grüne zu kommen oder das Ferienziel anzusteuern usw. Dieser Wagen – ein VW 1600 — ist zu gewinnen. Klarer Fall: Mitmachen!

14mal der gute Partner

BADEN und PFALZ: Badische Landesbausparkasse, Karlsruhe · BAYERN: Bayerische Landesbausparkasse, München · BERLIN: Öffentliche Bausparkasse Berlin · BRAUNSCHWEIG: Öffentliche Bausparkasse Braunschweig · BREMEN: Landesbausparkasse Bremen · HAMBURG: Öffentliche Bausparkasse Hamburg · HESSEN: Landesbausparkasse Hessen, Frankfurt · NIEDERSACHSEN: Landesbausparkasse Niedersachsen, Hannover · OLDENBURG: Öffentliche Bausparkasse Oldenburg-Bremen · RHEINLAND: Bausparkasse der Rheinprovinz, Düsseldorf · SAARLAND: Bausparkasse des Saarlandes, Saarbrücken · SCHLESWIG-HOLSTEIN: Landesbausparkasse Schleswig-Holstein, Kiel · WESTFALEN: Westf. Landesbausparkasse, Münster/Westf. · WÜRTTEMBERG: Öffentliche Bausparkasse Württemberg, Stuttgart

Dieses Haus steht in 8 Tagen. Schlüsselfertig — zum Festpreis!

OKAL-Werk Niedersachsen
Otto Kreibaum KG
3215 Lauenstein/Hannover
Telefon 05153/522-23
Telex 092870

OKAL-Werk Berlin
Otto Kreibaum GmbH
1 Berlin 27
Miraustraße 27-29
Telefon 0311/4123041-42
Telex 0181866

OKAL-Werk Schleswig-Holstein
Otto Kreibaum KG
2362 Wahlstedt/Kreis Segeberg
Telefon 04554/577
Telex 0261622

OKAL-Werk Hessen
Otto Kreibaum KG
647 Büdingen/Oberhessen
Telefon 06042/633-34
Telex 04184631

OKAL-Werk Schwarzwald
Otto Kreibaum KG
7828 Neustadt/Schwarzwald
Telefon 07651/7451
Telex 07722315

OKAL-Vertrieb Fuchsberger & Strobl
8 München 25
Radlkoferstraße 16 (Bau-Musterschau)
Telefon 0811/537837

UTO-Wohnbau AG
8022 Zürich
Beethovenstraße 24

Maison OKAL
34 Rue de Lattre de Tassigny
67 Strasbourg-Schiltigheim

Sie scheuen monatelangen Ärger? Sie halten nichts von Nachfolgekosten und Preiserhöhungen? Terminüberschreitungen sind Ihnen auch ein Greuel? Sie möchten gleich wissen, woran Sie sind; unwiderruflich und von Anfang an? Und ein solides Haus, das trotzdem preiswert ist, wünschen Sie auch? — Ein bißchen viel auf einmal, so sollte man meinen.

Doch nicht zuviel für OKAL. Das ist es nämlich, was OKAL-Häuser auszeichnet: Sie lassen die Bauzeit nicht zum Schrecken, sondern zur Vorfreude werden. Denn von der Oberkante des Fundamentes ab, oder einschließlich der vollen Unterkellerung (das kommt auf den Typ an) werden OKAL-Häuser schlüsselfertig und zu einem vertraglich garantierten Festpreis gebaut. Ohne Vorauszahlung. Schon viele tausend OKAL-Häuser haben sich bewährt und werden deshalb von allen Kreditinstituten zu üblichen Bedingungen beliehen.

OKAL-Häuser bieten viel. Unter 12 verschiedenen Größen von 52 m² bis 182 m² dürfen Sie wählen, wobei innerhalb der Grundrisse noch Variationen möglich sind. 5 verschiedene Dachformen und -neigungen sind lieferbar, damit Sie ganz nach Ihren Wünschen und örtlichen Vorschriften bauen können. Die Innenausstattung ist beispielhaft: eine komplett eingerichtete Küche, das fix und fertige mit Keramikfliesen verkleidete Bad, die elektrische und sanitäre Installation, die Öl-Warmwasser-Zentralheizung, selbst die Malerarbeiten und die Tapeten — alles ist im Festpreis enthalten.

OKAL-Häuser können Sie auch bei allen fünf Werken besichtigen: wochentags von 8 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr, sonnabends, sonntags und an Feiertagen von 10 bis 12 und 14 bis 17 Uhr.

Möchten Sie mehr über OKAL-Häuser erfahren? Dann senden Sie uns bitte anhängenden Kupon. Gegen eine Schutzgebühr von 4,— DM erhalten Sie dann den 36seitigen Katalog mit 12 verschiedenen OKAL-Haus-Typen, Grundrissen, Vorschlägen über Keller- und Dachausbauten, Baubeschreibungen, Finanzierungsmöglichkeiten und Preisen.

Bitte in Blockschrift ausfüllen

Name

Postleitzahl / Ort

Straße

OKAL-Werk
Niedersachsen
3215 Lauenstein/
Hannover
Abteilung HB 9

OKAL HAUS

WK MÖBEL

Die Wohnkultur unserer Zeit

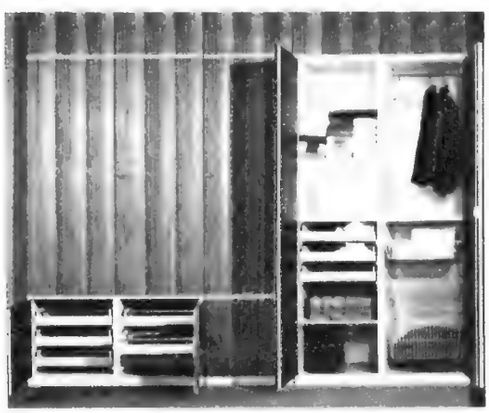
Welche Höhe? Welche Breite? Welche Einteilung?

Welche Farbe? Welche Betten?

(Bei »WK 192« können Sie das alles selbst bestimmen!)

Wie breit und hoch soll die Schrankfront sein? Bei »WK 192« können Sie das Maß selbst bestimmen. In der Breite wächst sie nämlich jeweils um 27,5 cm und in der Höhe von 155,5 bis 258,5 cm.
Auch in der Inneneinteilung haben Sie bei »WK 192« völlig freie Hand. Sie können Schubladen, Züge, Körbe, Fächer, Böden, Kleiderstangen einsetzen, wo Sie diese brauchen, und wenn nötig auch wieder umsetzen.
Möchten Sie das Zimmer lieber warm und nobel in echtem Zedern- oder Nußbaumholz haben?
Oder freundlich hell in echter Esche?
Oder traumhaft elegant in perlweißem oder dunkelgrünem Polyester-Lack?
Kein Problem. »WK 192« gibt es in allen diesen Ausführungen.

Sogar beim Bett können Sie unter zahlreichen Modellen wählen. Es gibt zu »WK 192« nicht weniger als 225 Bett- und Liegenausführungen. Von der einfachen Liege mit Gesundheitsrost bis zum luxuriösen Polsterbett mit automatischer Matratzenverstellung.
Natürlich auch eine Reihe aparter Beimöbel.



Schreiben Sie bitte an WK-Möbel, Abteilung 7, 7 Stuttgart 1, Postfach 2631, und Sie erhalten kostenlos und unverbindlich unsere Broschüre »Die Wohnkultur unserer Zeit«, ein reichbebildertes Angebot mit vielen interessanten WK-Wohnvorschlägen.

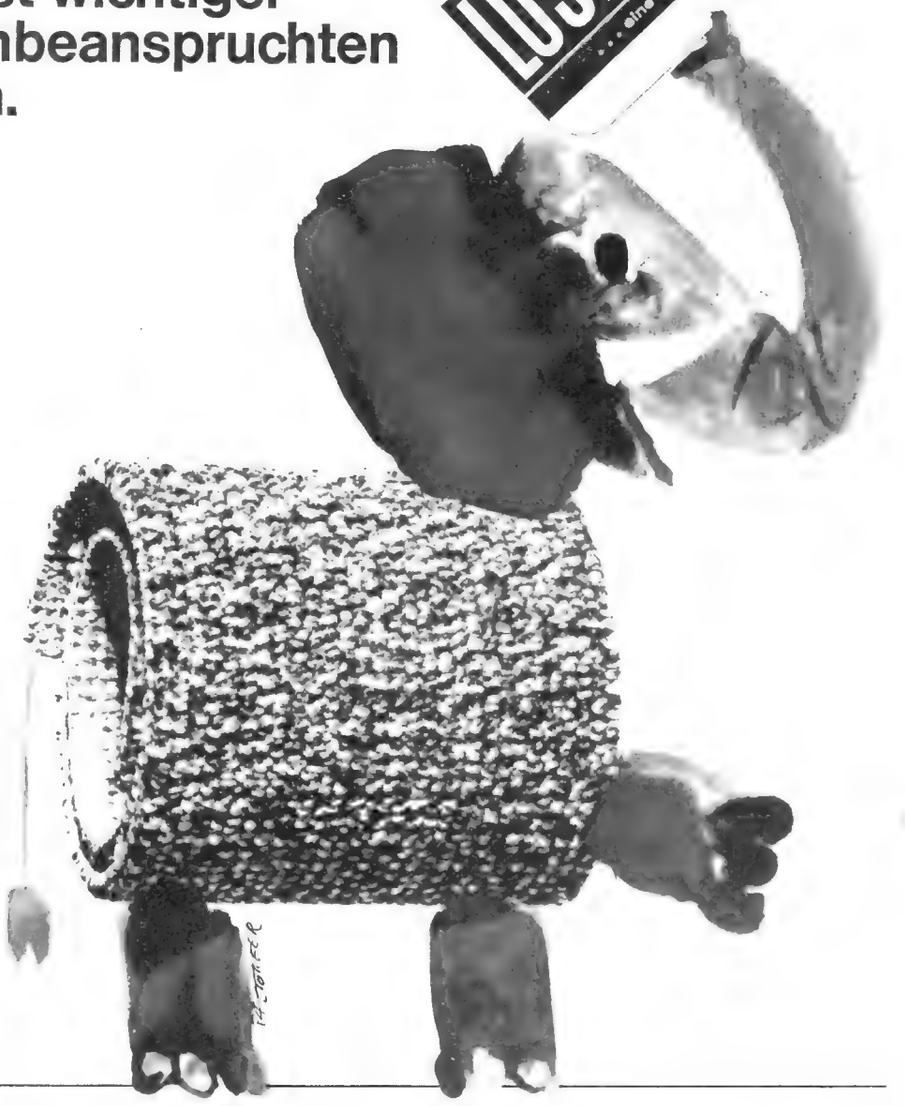
Holzhausen, Krs. Lübbecke; B
Hörste, Krs. Büren; EE, Bu
Hörstmar bei Detmold; ER
Hövelhof, Krs. Paderborn; E, DH
Höxter; ER
Hohenhausen, Krs. Lemgo; E
Holzen über Schwerte; EW
Horn, Krs. Detmold; Bu, EDH, E, ER
Hovestadt, Krs. Soest; E
Humfeld, Krs. Lemgo; ER
Ibbenbüren; E
Iserlohn; EW, ER
Isselhorst bei Gütersloh; ER, DH
Istrup, Krs. Höxter; E
Knetterheide, Krs. Lemgo; ER
Körbecke (Möhnesee); Bu, Erb
Kollerbeck, Krs. Höxter; E, Ks, Erb
Langenberg, Krs. Wiedenbrück; ER
Langschede, Krs. Unna; Bu, Er
Kreis Lemgo; B
Lemgo; ER
Lendringsen, Krs. Iserlohn; E
Leopoldstal, Krs. Detmold; Bu, E, ER, EW
Lerbeck, Krs. Minden; E, Erb
Liesborn, Krs. Beckum; E, DH
Lippstadt; ER, ERE, EE
Lohfeld, Krs. Minden; ER
Lübbecke; ER, E
Lüdinghausen; E
Lünen-Brambauer-Tockhausen; ER
Lünen; EW
Marienloh bei Paderborn; E, DH, EE
Bad Meinberg; EW
Menden, Krs. Iserlohn; EW, Bu
Meschede; E, Ks
Methler, Krs. Unna; ER
Mettingen, Krs. Tecklenburg; E
Minden; ER
Münster; RBu, ER, EE, E, EW
Müssen, Krs. Detmold; ER
Nachrodt-Wiblingwerde; E, ER
Neesen, Krs. Minden; E, Erb
Neheim-Hüsten; ER
Nettelstedt, Krs. Lübbecke; DH
Neubeckum, Krs. Beckum; E, EE
Niedereimer, Krs. Arnsberg; ER, Bu, ZW
Niedermarsberg, Krs. Brilon; E, ER, Erb
Niederndorf, Krs. Siegen; B
Nordbögge, Krs. Unna; RBu
Nordhemmern, Krs. Minden; Ks
Nordwalde, Krs. Steinfurt; Bu, E
Oberfischbach, Krs. Siegen; B
Obermassen, Krs. Unna; ERE, DHE
Obersetzen bei Geisweid; E
Ochtrup; B
Oerlinghausen; E, EW, RE
Oestinghausen, Krs. Soest; E, ZW, Erb
Bad Oeynhausen; EW
Ohrsen bei Lage; ZW
Olpe; ER
Ovenhausen, Krs. Höxter; E, Ks
Paderborn; Bu, ER, EW
Petershagen, Krs. Minden; E
Pivitsheide, Krs. Detmold; E, ER

Bitte umblättern

Wir wollen Ihnen keine Märchen erzählen. Aber ein Teppich aus Lustralan ist elefantenstark.

Nichts ist wichtiger bei hochbeanspruchten Räumen.

LUSTRALAN
... eine gerrit-Entwicklung



Teppiche aus Lustralan® gehören zum Verschleißfestesten, was Sie heute überhaupt kaufen können. Es sind Strapazier-Teppiche im wahrsten Sinne des Wortes. Sie erhalten sie abgepaßt oder zum Auslegen in über 80 eleganten Farben. Teppiche aus Lustralan sind nicht ganz billig. Dafür können Sie sicher sein, etwas wirklich Außergewöhnliches zu bekommen.

Lustralan ... das bedeutet Schönheit, die von Dauer ist. Außerdem: Teppiche aus Lustralan sind voluminös, trittelastisch, flusenfest und mottensicher. Die Pflege? Staubsaugen genügt. Flecken lassen sich rasch entfernen. Teppiche aus Lustralan eignen sich besonders für hochbeanspruchte Räume wie Wohn-, Eß- oder Kinderzimmer, Treppen, Flure, Dielen und Arbeitsräume. Ihr Fachgeschäft informiert Sie gern näher. Auf Wunsch senden wir Ihnen kostenlos einen Prospekt mit Kollektions-Übersicht und Hersteller-Nachweis. Postkarte genügt.

Gerrit van Delden & Co.
4432 Gronau i. W.

Dieses Bild beweist: Teppiche aus Lustralan sind extrem strapazierfähig. Erbarmungslos radieren die bremsenden Reifen über den Flor. Und? Und nichts! Teppiche aus Lustralan sind hart im Nehmen.

Kirchheim, Krs. Nürt.; EW, ED, Bu, ZW
Kleingartach, Krs. Heilbr.; ER, Bu
Knittlingen, Krs. Vaih./Enz; EW
Kochendorf, Krs. Heilbr.; Bu
Köngen, Krs. Essl.; ED
Konstanz/Bodensee; EW
Korb, Krs. Waibl.; EW
Korntal, Krs. Leonbg.; EW, ZW
Kuchen, Krs. Göpp.; EW, ER

Laichingen, Krs. Münsingen; ER
Laupheim, Krs. Biberach; EW
Lautern, Krs. Schw.-Gmünd; ER
Leinfelden, Krs. Böbl.; EW, ED, B
Leonberg; EW, B
Liebenzell, Bad, Krs. Calw; EW
Löwenstein, Krs. Heilbr.; E
Ludwigsburg; EW

Marbach, Krs. Ludwigsbg.; EW, MF
Markelsheim, Krs. Merg.; ED
Meersburg/Bodensee; EW
Mengen, Krs. Saulgau; ER, ED
Mergentheim, Bad; EW
Mettenberg, Kr. Biberach; E, ER
Mittelbiberach, Krs. Biberach; E
Mitteltal, Krs. Freudenst,; B
Möglingen, Krs. Ludwigsbg.; EW, ER, ZW
Mühlacker, Krs. Vaih./E.; EW
Mühlheim, Krs. Tuttl.; E
Munderkingen, Krs. Ehing.; EW, ER
Musberg, Krs. Böbl.; ED, ZW

Nagold, Krs. Calw; EW
Nebringen, Krs. Böbl.; ER, MF
Neckarhausen, Krs. Nürt.; ER
Neckarrems, Krs. Ludwigsbg.; ER, ED
Neckartenzlingen, Krs. Nürt.; ER
Neckarweihingen, Krs. Ludwigsbg.; ER, ZW
Nellingen, Krs. Essl.; ER
Nellmersbach, Krs. Waibl.; E, ZW
Nesselwang, Krs. Wangen; Landhäuser
Neuenstadt, Krs. Heilbr.; ER
Neuffen, Krs. Nürt.; ED
Neuhausen, Krs. Essl.; ER, ED
Neustadt, Krs. Waibl.; ER
Neuweiler, Krs. Böbl.; E, ZW
Nonnenhorn/Bodensee; ER
Notzingen, Krs. Nürt.; ZW
Nürtingen; Bu

Oberboihingen, Krs. Nürt.; ER
Ober-Heinriet, Krs. Heilbr.; Bu, ZW
Oberkochen, Krs. Aalen; ED
Oberndorf, Krs. Rottw.; E, ER, ZW
Oberteuringen; Ferienwohnungen, EW
Oberurbach, Krs. Waibl.; ZW
Öffingen, Krs. Waibl.; EW, ER, ED
Onolzheim, Krs. Crailsh.; E
Onstmettingen, Krs. Bal.; E, 2 ZW
Öpfingen, Krs. Ehingen; E

Pfullingen, Krs. Reutl.; ER
Plattenhardt, Krs. Essl.; EW
Poppenweiler, Krs. Ludwigsb.; MF
Raidwangen, Krs. Nürt.; ED
Ravensburg; EW, ER
Rechberghausen, Krs. Göpp.; EW, ED
Reutlingen; EW, ER, ED, Bu, ZW
Riedlingen, Krs. Saulgau; HaT, B
Rindenmoos, Gmde. Rissegg, Krs. Biberach; E
Ringschnait, Krs. Biberach; E
Rottenburg, Krs. Tüb.; E
Rudersberg, Krs. Waibl.; ER
Rübgarten, Krs. Tüb.; EW
Rutesheim, Krs. Leonbg.; ER, Bu,
Salach, Krs. Göpp.; EW
Saulgau; EW, ER, E, MF
Sielmingen, Krs. Essl.; EW
Schelklingen, Krs. Ehingen; B
Schmiden, Krs. Waibl.; EW, ER
Schöckingen, Krs. Leonbg.; ER, Bu
Schorndorf, Krs. Waibl.; EW, E, ER
Schramberg, Krs. Rottw.; B
Schrozberg, Krs. Crailsh.; EW
Schura, Krs. Tuttlg.; Bu
Schwäb. Gmünd; EW
Schwäb. Hall; EW, ER
Schwaikheim, Krs. Waibl.; ED
Schwendi, Krs. Biberach; ED
Schwenningen, Krs. Rottw.; EW
Schwieberdingen, Krs. Ludwigsbg.; ED
Seitingen, Krs. Tuttl.; E
Sickenhausen; Krs. Reutlg.; E
Sondelfingen, Krs. Reutl.; EW
Sparwiesen, Krs. Göpp.; ED, Bu
Stammheim, Krs. Calw; ER, B
Steinenbronn, Krs. Böbl.; EW
Stetten, Krs. Essl.; ER
Stetten, Krs. Waibl.; ED
Süßen, Krs. Göpp.; EW
Tamm, Krs. Ludwigsbg.; EW, B
Tettnang; EW
Tübingen; EW, ER, B
Tuttlingen; ER
Ulm; EW, ER
Untereisesheim, Krs. Heilbr.; EW
Unterelchingen, Krs. Ulm; ER, ZW
Unterensingen, Krs. Nürt.; ED
Unterhausen, Krs. Reutl.; E, ED, B
Unterurbach, Krs. Waibl.; ED
Vaihingen/Enz; EW, B
Waiblingen; EW, E, ZW
Waldsee, Krs. Ravensbg.; ER
Warmbronn, Krs. Leonbg.; Bu
Wehingen, Krs. Tuttlg.; E, B
Weikersheim, Krs Mergenth.; B
Weil der Stadt, Krs. Leonbg.; ER
Weiler b. Schorndorf; ZW
Weingarten, Krs. Ravensbg.; EW, ER, ZW
Wernau, Krs. Essl.; ED
Wiesensteig, Krs. Göpp.; Bu, B
Wildbad, Krs. Calw; EW
Wildberg, Krs. Calw; EW, E, Bu
Willsbach, Krs. Heilbr.; Bu
Wimpfen, Bad, Krs. Heilbr.; EW
Winnenden, Krs. Waibl.; EW, ER
Witzighausen, Krs. Ulm; ED
Wurmlingen, Krs. Tuttlg.; E
Wüstenrot, Krs. Heilbr.; Bu, ZW
Bad Wurzach, Krs. Wangen; ED
Zang, Krs. Heidenh.; E

KAISER PRIMAT LEUCHTE

Firma Gebr. Kaiser & Co. Leuchten oHG, Abt. 217
576 Neheim-Hüsten, Postfach 901-904

Bitte senden Sie mir kostenlos und unverbindlich das 40seitige Kaiser-Primat-Journal 1966/67.

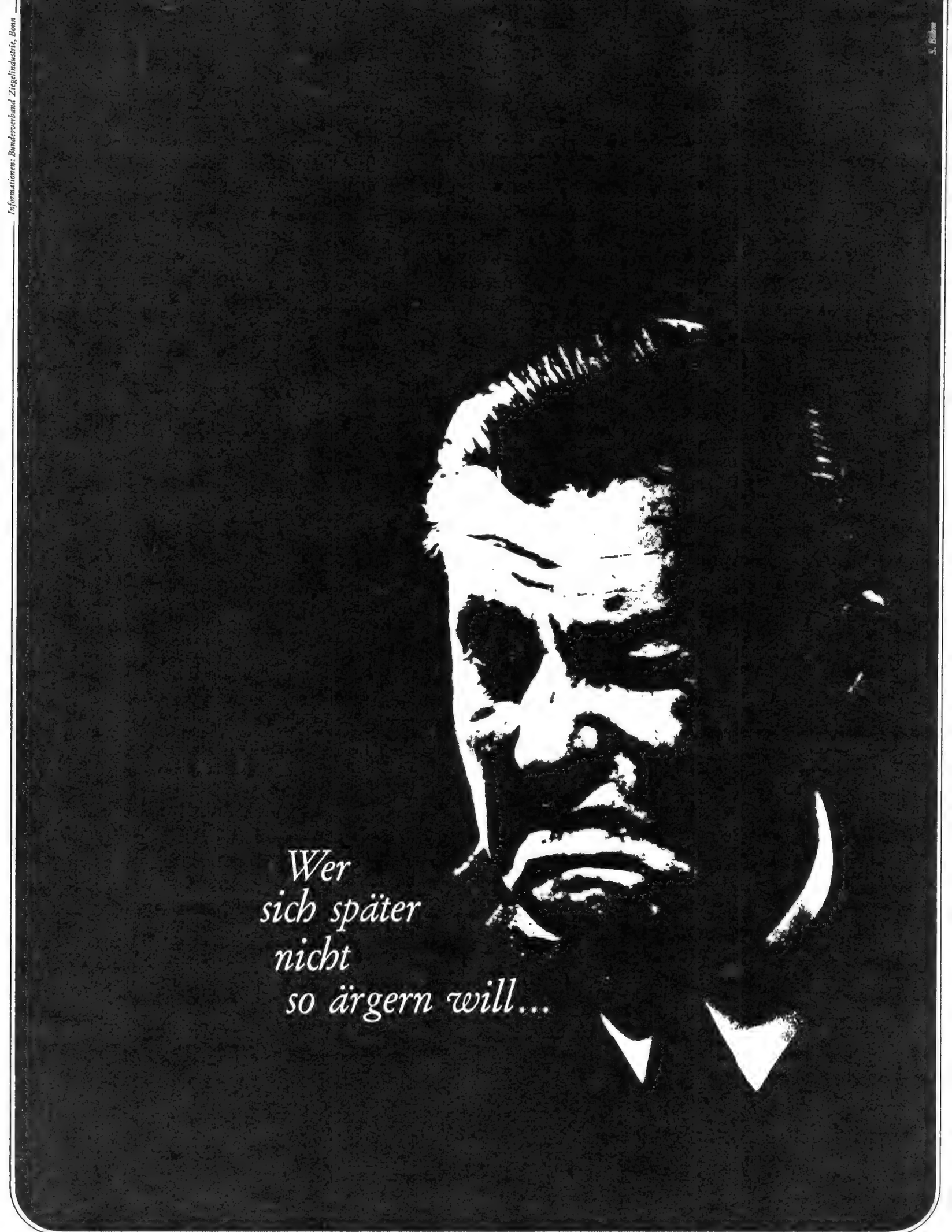
Name:

Postleitzahl/Ort:

Straße:

Bitte in Blockschrift ausfüllen.

Informationen: Bundesverband Ziegelindustrie, Bonn



der sollte doch mit Ziegeln bauen!

Diese Ausführung zeichnet sich durch besondere Wirtschaftlichkeit aus, weil das erhitzte Öl die Wärme lange Zeit hält (Foto 10 und 11).

Dauerheizung mit Nachtstrom-Speicheröfen

Die elektrische Dauerbeheizung von Wohnungen erfolgt heute fast ausschließlich mit Öfen, in denen Wärme mit billigem Nachtstrom gespeichert wird. Diese vorteilhafte Möglichkeit ergibt sich aus dem Bestreben der Elektrizitätswerke, die Stromerzeugungsanlagen wirtschaftlich einzusetzen. Am Tage wird durch Industrie, Handwerk, Gewerbe und Haushalt sehr viel Strom verbraucht, in der Nacht dagegen nicht. In dieser Zeit liegen die Generatoren still. Um diese kostspieligen Anlagen besser ausnutzen zu können, wird versucht, sie auch während der Nacht arbeiten zu lassen, denn nur so besteht die Möglichkeit, die Strompreise niedrig zu halten.

Das Gegenteil wäre der Fall, wenn am Tage auch noch elektrisch geheizt würde. Dann wäre das Verhältnis von Tag- zu Nachtbelastung der Elektrizitätswerke noch ungünstiger und der Strom würde zwangsläufig teurer. Deshalb ist leicht einzusehen, daß die Stromerzeuger am Verkauf von Nachtstrom interessiert sind. Hinzu kommt, daß für die Herstellung von Nachtstrom keine zusätzlichen Stromerzeugungs- und Verteileranlagen gebaut werden müssen, und so ist es möglich, einen sehr günstigen Nachtstromtarif anzubieten.

Es gibt verschiedene Typen von Nachtstrom-Speicheröfen

Bei der Konstruktion elektrischer Speicheröfen wurde die Technik der Wärmespeicherung der alten Kachelöfen übernommen. Der Strom läßt sich leider nicht speichern, doch kann man die Energie in Form von Wärme aufbewahren. Deshalb bezeichnet man Öfen dieser Art auch als „Wärmekonserven".

Alle üblichen Speicheröfen sind nach dem gleichen Prinzip gebaut. Sie haben in der Mitte einen Speicherkern, der vorwiegend aus keramischen Stoffen wie Schamotte, Magnesit, Korund und teilweise auch aus einem speziellen Beton besteht. Der Kern ist von einer wirksamen Isolierschicht eingefaßt, damit die Wärme nicht entweichen kann. Das Ganze ist von einem Mantel aus Stahlblech oder keramischen Kacheln umgeben. Im Speicherkern sind Heizpatronen eingebaut, die während der Nacht eingeschaltet werden und den Kern bis auf 600° C erwärmen. Die gespeicherte Energie wird am folgenden Tag an die Raumluft abgegeben. Die im Laufe der Zeit entwickelten verschiedenen Ofenkonstruktionen unterscheiden sich im Aufbau und der sich daraus ergebenden unterschiedlichen Regelbarkeit der Wärmeabgabe.

Bitte umblättern

Neu SieMatic bringt Sonne in die Küche!

SieMatic bringt die erste Küche, in der immer die Sonne scheint! Auch an trüben Tagen. Auch in sonnenarmen Küchenräumen. SieMatic bringt Sonne in die Küche. Das ist mehr als perfekte Küchentechnik. Das ist viel, viel mehr. Das ist Behaglichkeit. Wohnlichkeit. Gemütlichkeit. Und dieses »Mehr« sollten Sie jetzt verlangen! ■ Verlangen Sie viel für Ihr Geld. Verlangen Sie alles, was eine moderne Einbauküche heute bieten kann: Universelle Kombinations-Möglichkeiten. Tausend technische Raffinessen. Einen ganzen Katalog von praktischen Vorzügen. Und verlangen Sie dazu: Sonne in der Küche. Alles zusammen bietet Ihnen nur die SieMatic! Sonne in der Küche. Dieser einzigartige Vorzug wird entscheidend sein, wenn Sie Ihre Küche wählen. ■ Wir senden Ihnen kostenlos alles Wissenswerte. Viele farbige Bilder. Ausführliche Informationen. Tips. Und die vernünftigen Preise. Sie brauchen nur den Gutschein abzusenden. An die Aug. Siekmann Möbelwerke, 4972 Löhne/Westfalen, Abt. 505

SieMatic!

Eine Küche, die zum Vorbild wurde

Gutschein

Senden Sie diesen Gutschein ein! Und Sie erfahren kostenlos, wie Sie Sonne in Ihre Küche zaubern können. Sie bekommen farbige Bilder. Informationen. Tips. Und die Preise. Nutzen Sie diese Gelegenheit!
Aug. Siekmann Möbelwerke 4972 Löhne/Westf. Abt. 505

Name _____

Wohnort _____

Straße _____

SieMatic

Wirtschaftliche Dacheindeckung mit großformatigen Fulgurit-Wellplatten.

Fulgurit-Fassadenplatten
sehen gut aus, schützen zuverlässig.

9 dekorative Farben -
kein Anstrich mehr.

Fulgurit-Wellplatten für jeden Baustil.

...und für das Haus des Individualisten - Fulgurit-Dachplatten.

Fulgurit-Dachplatten in klassischer Schieferdeckung verlegt.

Herr Klevermann baut ohne Sorgen mit

FULGURIT
ASBESTZEMENT

Kurze Bauzeiten
Niedrige Fixkosten
Gutes Aussehen
Jahrzehnte Ruhe vor Reparaturen

Und es gibt mehr Klevermanns als Sie denken unter den Bauherren und den Architekten. Sie nehmen zur Dacheindeckung und Fassadenverkleidung Fulgurit-Asbestzement. Sie sparen viel Geld dabei. Der Bau wird pünktlich fertig. Es gibt keinen Ärger und auch morgen und übermorgen hat man Ruhe vor Reparaturen und Anstrichen. Beneidenswert schön sieht's obendrein aus. Sie sollten deshalb gleich unsere farbigen Prospekte mit vielen Anregungen und Beispielen anfordern. Sie können gar nichts besseres tun - wenn Ihnen Ihr Geld lieb ist.

Ich möchte mich über das sorglose Bauen mit Fulgurit-Asbestzement informieren und bitte um kostenlose Zusendung von Prospekten.

Name: _____

Plz./Ort: _____

Straße: _____

Gutschein bitte ausschneiden und im frankierten Umschlag einsenden an:
FULGURIT-VERTRIEBSGESELLSCHAFT MBH, ABT. H 3 - 305 WUNSTORF, POSTFACH 208

stange, die mittels außerhalb des Kleistertroges angebrachter Hebel verstellt werden kann, reguliert. Deckenpapier kann auf die gleiche Weise gehandhabt werden; es wird gefaltet auf die Plattform der „Ceilinghand"-Vorrichtung gelegt. Diese besteht aus einem federnden, ausziehbaren Aufbau, der sicher zwischen dem Fußboden und der Zimmerdecke eingepaßt werden kann. Das Deckenpapier kann rasch über eine T-förmige Holzstange 6,3 cm unterhalb der Decke abgezogen werden und die Vorrichtung wird allmählich im Laufe des Arbeitsverfahrens nach vorwärts geschoben. Tapezierböcke oder Bretter erübrigen sich daher.

Um das Papier so zurechtzuschneiden, daß die Endkante bündig an die Scheuerleiste oder an anderen Profilen anliegt, verwendet man eine selbstschleifende Messerscheibe „Easitrim" mit einem 60 cm langen Lineal aus rostfreiem Stahl in Winkeleisenform mit einem konvexen senkrechten Schenkel. Dieses Lineal, das als „Trimrite"-Leitschiene bekannt ist, kann mit Millimeter- oder Zollteilstrichen versehen werden. Der konvexe Schenkel bewirkt, daß, wenn die Leitschiene nach dem Zuschneiden von unterhalb der Tapete entfernt wird, die Breite der Leitschiene kompensiert ist und die Tapete bündig an der Fußleiste aufliegt. Die Leitschiene kann zum Andrücken der Tapete verwendet werden. Vertrieb in Deutschland: Emil Lux, 563 Remscheid, Postfach 266 und Metallfix Wiberg und Co., 1 Berlin, Joachim-Friedrich-Straße 53.

Sie und Ihre Goldreif-Küche...

... fortschrittlich, anerkannt, liebenswert

Sie wollte eine Küche haben, auf die sie stolz sein kann, die sie mit vielen glücklichen Stunden verwöhnt. Sie hat ihre Wunschküche bekommen - ihre Goldreif-Küche.
Sie wünschen sich auch so viel Glück?
Dann machen Sie es doch genauso.
Schicken Sie diesen Gutschein an Bähr + Priester.

Denn Bähr + Priester hat sich etwas Besonderes für Sie ausgedacht. **Lassen Sie sich überraschen!**

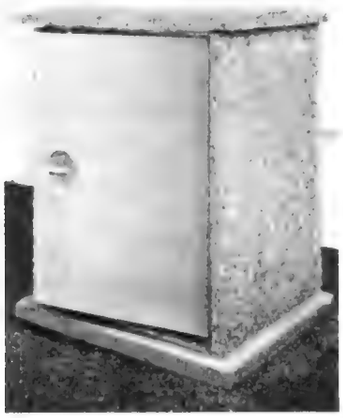
GUTSCHEIN H
An die Bähr + Priester-Werke 49 Herford Postfach 513
Schicken Sie mir bitte kostenlos und unverbindlich Ihre Goldreif-Überraschung.
Name _____
Ort ( ) _____
Straße _____
Bitte deutlich ausfüllen, auf eine Postkarte kleben und in den nächsten Briefkasten werfen!

goldreif küche

Bähr + Priester
baut Küchen, die der Hausfrau Freude bereiten!

Eine Müllschranktür aus Polyester

Alterungsbeständig, wartungsfrei und durchgefärbt ist diese Müllschranktür. Sie wird in allen Standardgrößen geliefert. Ihr Stahlrahmen ist feuerverzinkt, so daß sie sich nicht verziehen kann. Hersteller: H. C. Meyer jr. KG, 21 Hamburg 90, Nartenstr. 23—27.



Motor-Schneeschleuder für den privaten Bedarf

Eine Schneeschleuder, die speziell für den privaten Bedarf konstruiert wurde, den „TORO-Schneefix", hat die Firma Fritz Roth KG, 7 Stuttgart-Feuerbach, Mauserstraße 19—23, herausgebracht.

Bedienung und Anwendung: Den Schneefix schiebt man einfach vor sich her. Er hat eine Räumbreite von 35,6 cm und eine Auswurfsweite bis zu 4,5 m. Das Räumen des Schnees besorgt der 2,5 PS starke Zweitaktmotor. Man kann ihn überall einsetzen, auf Gehwegen, bei Garageneinfahrten, auf Parkplätzen und Terrassen. Selbst an unzugänglichen Stellen, wie auf engen Treppen, kann man mit ihm arbeiten. Preis ca. 675,— DM.

Billiger bauen

Billiger, schneller und muskelschonender ist ein neues Verfahren, das die deutsche Bauindustrie zum Transport von Mauerwerkssteinen entwickelt hat: Ziegel, Kalksandsteine und Bimssteine sollen künftig mit Hilfe von Stahlbändern bereits im Herstellerwerk zu genormten Paketen verschnürt werden. Die einzelnen „Portionen" sind so groß, daß ein Mann sie von einem Arbeitsplatz aus vermauern kann und wiegen nur so viel, daß die üblichen Baustellentransportmaschinen damit fertig werden. Ziel dieser Rationalisierungsmaßnahmen ist es, daß künftig die Mauersteine auf dem Wege von der Fabrik bis zum Maurer praktisch von keines Menschen Hand mehr berührt zu werden brauchen.

Rationalisierungserfolge in der Fertighausindustrie

Die Firma ROLU-Normenbau gibt bekannt, daß trotz der steigenden Kosten für das ROLU-Fertighaus keine Preiserhöhungen eingetreten sind. Das ROLU-Fertighaus wird zu Preisen geliefert, die aus dem Jahre 1963 stammen und seitdem nicht erhöht worden sind, obwohl vielmehr die Ausstattung der Häuser laufend verbessert worden ist. Zahlreiche Sonderausführungen, die früher gegen Mehrpreis geliefert wurden, gehören heute zur Grundausstattung, so daß insoweit eine Preissenkung vorliegt.

Gebürsteter Rasen ist schöner

Im Herbst verlangt der Rasen besonders aufmerksame Pflege, wenn er den Winter gut überstehen soll. Unter feuchtem Laub, Schnittgutresten und Fallobst würden die Gräser ersticken oder sich gar Rasenschädlinge ansiedeln. Bis der Schnee ihn zudeckt, muß der gedüngte und kurzgeschnittene Rasen von allem befreit werden, was ihm schaden würde.

Das Sauberhalten des Rasens ist kein Problem, denn die Rasenkehrmaschinen WOLF-Mundor — auch mit Benzin oder Elektromotor — sorgen für leichtes, müheloses Abkehren. Zugleich fördert das regelmäßige Bürsten Wachstum und Dichte des Rasens: Die Grasnarbe kann atmen und gesund bleiben.

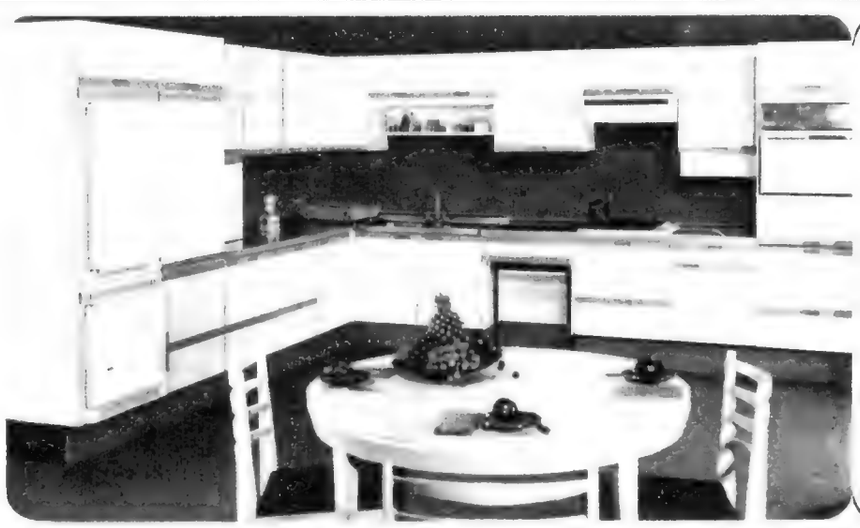
Die kugelgelagerte Bürstenwelle mit haltbaren Nylonborsten ist in der Höhe verstellbar entsprechend den Bodenverhältnissen oder dem Kehrgut. Eine zusätzliche Schutzvorrichtung deckt nach oben ab. Entleeren durch einfaches Kippen nach vorn.

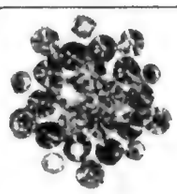
Vorführung und Lieferung durch den Fachhandel, WOLF-Katalog auch direkt von der WOLF-Geräte GmbH, 524 Betzdorf/Sieg, Abt. 11

WOLF Geräte

Wirtschaftlich bauen mit Kalksandstein

Vorteile nützen.
Bitte verlangen Sie ausführliches Informationsmaterial vom
Bundesverband
Kalksandsteinindustrie e. V., 3 Hannover-Herrenhausen, Postfach 66, Abt. B.





ALNO Anbauküchen

„JUWEL" ein Schmuckstück für Ihre Küche kostbar – elegant – begehrenswert

In dieser neuen ALNO-Anbauküche macht es Spaß zu arbeiten. Allein schon das elegante Aussehen und noch die vielen, vielen neuartigen technischen Details: So schwingen z. B. die Türen der Oberschränke nach oben, die Unterschränke lassen sich im ganzen ausziehen. Machen Sie aus Ihrer Küche ein Schmuckstück! Bei Ihrem Fachhändler ist die „JUWEL" aufgebaut. Wir übersenden Ihnen aber auch gerne ausführliche Unterlagen.

ALNO-Möbelwerke 7798 Pfullendorf A 1010

Brillanten sind nicht gleich Brillanten. Es gibt sie mit größeren, mit kleineren und mit fast gar keinen Fehlern. Und es gibt fehlerlose. Um sie zu erkennen, braucht man die zehnfache Lupe.
Um die Fehlerlosigkeit Ihres Heizkessels zu untersuchen, brauchen Sie keine Lupe.
Sie können sich ganz einfach überzeugen. Von der Funktionstüchtigkeit seiner Automatik. Von seiner Wirtschaftlichkeit. Von seiner Warmwasserleistung. Von seinem korrosionsgeschützten Boiler.
Sie können sich vorher schon vergewissern, ob er alles hat, was ein perfekter Heizkessel haben sollte.
Ein so perfekter Heizkessel wie der Junotherm.
Buderus baut ihn – für Menschen, die sich für das Gute entscheiden.
Schreiben Sie an Buderus'sche Eisenwerke, Abt. V2/S-37
6330 Wetzlar oder wählen Sie die Telefon-Nummer 06441-73748
Dann sind Sie sofort am richtigen Mann.

Heizkessel für Wärme und warmes Wasser
Wärmeleistung 20000 - 500000 kcal/h

BUDERUS-JUNOTHERM

Erde

mauern und zum Vergießen. Zunächst werden aus ihnen im Werk oder auf dem Bauplatz Ziegelbalken mit Stahlbewehrung gemauert, zum Teil aber auch vergossen. Die Balken werden dann erst an den Ort der Verwendung gebracht, zur Bildung der Decke nebeneinandergelegt und dann wie andere Stahlsteindecken vergossen. So wird die Einschalung gespart.

Während die Lochziegel für nicht bewehrte Decken und die Lochziegel für Stahlsteindecken tragende Teile des Deckenkörpers sind, dienen die Lochziegel für Stahlbetonrippendecken nur als Füllkörper. Sie sind nach DIN 4160 genormt.

4. Dach-Ziegel

Ziegel-Deckungen mit ihren vielfältigen und schönen Formen sind die am weitesten verbreiteten Dachdeckungen für Steildächer. Für fast alle Ziegel-Deckungen erhält man Glasdachsteine, die billiger sind und meist besser als die schräg liegenden Dachfenster aussehen.

Dachziegel sind aus Lehm, Ton oder tonigen Massen – zum Teil mit Zusatz von geeigneten Magerungsmitteln – geformte und gebrannte plattenartige Baustoffe. Dachziegel werden nach Gestalt, Farbe, Behautung (Engobe) usw. ausgesondert. Dachziegel werden hergestellt als: a) Strangziegel: Biberschwänze, Pfannen, Strangfalzziegel. b) Preßziegel: Falzziegel, Falzpfannen, Sonderziegel. Dachziegel müssen wasserundurchlässig und frostbeständig sein, wobei die Wasserdurchlässigkeit für süd- und mitteldeutsche Ziegel, die Frostbeständigkeit für nord- und ostdeutsche Ziegel wichtig ist. Im allgemeinen werden die Dachziegel naturfarbig geliefert, häufig auch mit

Bitte umblättern

Ein Hobby, das entspannt und Gewinn bringt

Am Postschalter 50 Pf – heutiger Preis 100,– DM

Nicht nur die blaue Mauritius kostet heute 100 000,– DM

sondern auch Tausende der gewöhnlichsten Marken, wie sie täglich überall benutzt werden, steigen oft unheimlich im Wert. Sie haben den Sammlern schon 100 % Gewinn in einem Jahr und enorme Erträge beim späteren Verkauf eingebracht.

So kosteten die von Österreich in den ersten 10 Jahren nach 1948 herausgegebenen Marken am Postschalter ca. 48,— DM. Heute gibt der Briefmarkenhändler gern 2000,— DM dafür. Für alle Marken, die vom Vatikan seit 1949 ausgegeben wurden, zahlte man an der Post ca. 250,— DM. Heute kosten sie 9000,— DM. Unzählige weitere Beispiele ließen sich anführen.

Briefmarken waren stets eine der besten Kapitalanlagen. Briefmarkensammler sind interessierte, kluge Leute, die ihr in Marken angelegtes Vermögen über Inflationen und Kriege hinweg erhalten und dazu noch erheblich vermehrt haben. Briefmarken vermitteln spielend Wissenswertes aus Kunst und Geschichte, Geographie, Wirtschaft und Politik. Ein Briefmarkenalbum gehört in jeden Bücherschrank.

EIN GUTER RAT: Lassen Sie sich unbedingt die neu erscheinenden Briefmarken der Länder schicken, die die größten Wertsteigerungen erfuhren! Es sind Deutschland mit Berlin, Österreich und Vatikanstaat. Hierfür sind ca. 6,— bis 8,— DM monatlich ausreichend. Sie werden die kleine Ausgabe nicht bereuen. Senden Sie bitte den nachstehenden Auftrag ausgefüllt ein. Wenn Sie nach und nach die früheren Ausgaben wünschen, dann setzen Sie nach Belieben einen etwas höheren Betrag ein. Je umfangreicher sind dann die Lieferungen und je eher wird Ihre Sammlung vollständig.

Ein Buch gratis!

Wir informieren Sie umfassend über alle Fragen des Briefmarkensammelns durch **Gratislieferung** des interessanten Buches „Brevier für Briefmarkensammler", das wir Ihnen auch dann gern **gratis** zusenden, wenn Sie sich noch nicht sofort zur Bestellung der hier vorgeschlagenen Marken entschließen können. Es enthält zahlreiche unterhaltsame Aufsätze über alle Gebiete der Briefmarkenkunde mit 70 teils farbigen Abbildungen, Format 17×24 cm, Kunstdruckpapier. Füllen Sie noch heute das nachstehende Schema aus.

Hier abschneiden

Senden Sie mir monatlich zum günstigsten Tagespreis die neu erscheinenden Briefmarken der **Bundesrepublik,** der sog. **DDR, Österreich** und dem **Vatikanstaat.** Die Sendungen sollen den Betrag von ..... DM monatlich nicht überschreiten. Sollte der von mir ausgesetzte Monatsbetrag durch die Neuheiten nicht erreicht werden, so bitte ich nach und nach die früheren Ausgaben zu liefern. Dieser Auftrag ist jederzeit kündbar.*)

Außerdem bestelle ich eine Anfangsausrüstung mit Einsteckalbum und Pinzette. Werbepreis 6,— DM.*) **Gratis** erbitte ich ein Exemplar des Buches „Brevier für Briefmarkensammler". 70 Abbildungen, Kunstdruckpapier, Format 17×24 cm, das mich auch bei der Auswahl weiterer Länder berät.

*) Nichtpassendes habe ich gestrichen.

Name .....

Ort .....

Straße ..... Abt. A 2

Richard Borek · 33 Braunschweig · Domplatz 4 · Gegr. 1893

EUROPAS GRÖSSTES BRIEFMARKENVERSANDHAUS

Bestellung mit Postkarte genügt. Wohnzirkel, 493 Detmold, Postf., Abt. K20

die farbige Wohnfibel

ist Ihnen eine wertvolle Hilfe bei der Gestaltung Ihrer Wohnung. Auf 120 Seiten mit vielen farbigen Raumfotos und Grundrissen finden Sie eine große Auswahl gut zusammenpassender Markenfabrikate. Zahlreiche Farbbeispiele zeigen, wie Vorhänge, Teppiche und Möbelstoffe mit verschiedenen Holzarten abgestimmt werden.

COR · STAFF LEUCHTEN · Interlübke · HERFORDER TEPPICHE · Sie Matic · Lübke · omnia · JÜRGENSEMA · Gardisette · PEGULAN · gambor varino

Gutschein

Ich bitte um Zusendung Ihrer 114seitigen farbigen Wohnfibel zu einer Schutzgebühr von DM 4,50 zuzügl. Porto und Nachnahmegebühr.

Vorname:

Zuname:

Ort:

Straße:

An Wohnzirkel, Abt. K 20
493 Detmold · Postfach 732

gebrannter Erde

den auch noch andere Beglasungen (Glasuren) und Behautungen (Engoben) angewendet. Das salzbeglaste Steinzeug wird von sauren und alkalischen Wässern (auch Abwässern) praktisch nicht angegriffen.

Steinzeug-Rohre und -Formstücke sind nach DIN 1230 genormt. Außer geraden Rohren, Bögen, Abzweigstücken, Doppelbögen und Übergangsstücken werden auch geliefert: Putzröhren, gelochte Rohre, Rohre mit Doppelmuffen, Einbindungsstutzen oder Sattelstücke, Geruchverschlüsse, einfache und doppelte Abort-Abzweige, Abort-Becken und Dunsthauben, außerdem noch Überlaufrohre, Überschiebrohre (an Stelle von Muffen) und Verschlußteller. Auch als Fußbodenbelag werden salzbeglaste Steinzeug-Platten geliefert. In Ergänzung der Rohre, Sohlschalen usw., werden aus Steinzeug auch Hof-Sinkkästen, Garten-Sinkkästen, Sinkkästen zur Entwässerung von Fabrikräumen (insbesondere in chemischen Fabriken), Sandfänger und Fettfänger hergestellt. – Außer dem bisher behandelten Steinzeug, das natürlich auch im landwirtschaftlichen Bauwesen gebraucht wird, werden noch Krippenschalen, Futtertröge, Tränkschalen und Jaucherinnen aus Steinzeug hergestellt. Steinzeug ist für diese Zwecke besonders geeignet, weil es weder von Säuren und gärenden Stoffen (Futterresten) noch von der Jauche angegriffen wird. Außerdem läßt es sich leicht und gründlich reinigen.

Die Westerwälder-Steinzeug-Krüge usw. sind als Volkskunst weithin bekannt. Seit etwa 40 Jahren ist diese Kunst für Bauzwecke weiterentwickelt worden, besonders für Hausnummern-Platten, Tür- und Fenster-Einfassungen, Schmuckwände, Brunnen usw. Die braunen, gelblichen und blauen Farben, zusammen mit einer sorgfältig durchgebildeten Ritztechnik ergeben ausgezeichnete Wirkungen.

6. Fliesen

Fliesen sind keramische Platten für Wand- und Bodenbeläge, die aus Ton, Kaolin, Sand und anderen steinigen Rohstoffen aufbereitet, unter hohem Druck in Stahlformen gepreßt und gebrannt werden. Zu unterscheiden sind: Bodenfliesen und Wandfliesen. Die Fliesen sind nach DIN 18154 genormt.

Bodenfliesen oder Steinzeugfliesen (früher auch Mosaikplatten usw. genannt) sind in einem Brand bei über 900° so dicht gesintert, daß sie wenig Wasser aufnehmen. Sie haben einen feinkörnigen, nicht mehr saugenden Scherben von kristallischem Gefüge. Sie sind hart, frost- und säurebeständig und nutzen sich wenig ab. Hergestellt werden: 1. Glatte Bodenfliesen mit einfarbig-feinkörnigen, mehrfarbig-porphyrartigen oder verschiedenfarbig-geflammten Scherben und entsprechender Oberfläche. – 2. Kleinmosaik aus kleinen glatten Bodenfliesen, das durch sein enges Fugennetz einen gleitsicheren Belag ergibt. 3. Gleitsichere Bodenfliesen mit Nokken, mit scharfen Kanten oder mit genarbter, gekörnter, geriffelter, gerippter oder gekuppter Oberfläche. 4. Zu den Bodenfliesen passende gerade Sockel, Hohlkehlen und Rinnenfliesen.

Wandfliesen oder Steingutfliesen (früher auch Wandkacheln genannt) bestehen aus einer weißen oder elfenbein bis gelb getönten, feinkörnigen, porigen Scherbe aus Steingut mit Schamotte-Zusatz und einer meist in einem zweiten Brand aufgeschmolzenen, ungefärbten oder gefärbten Beglasung. Hergestellt werden: 1. Weiße, Elfenbein- und Industrie-Wandfliesen. 2. Majolika-Wandfliesen mit glänzender, opaker, halbmatter oder matter, glatter oder bewegter Oberfläche. 3. Frost- und säure-beständige Wandfliesen mit Scherben von geringer Porigkeit.

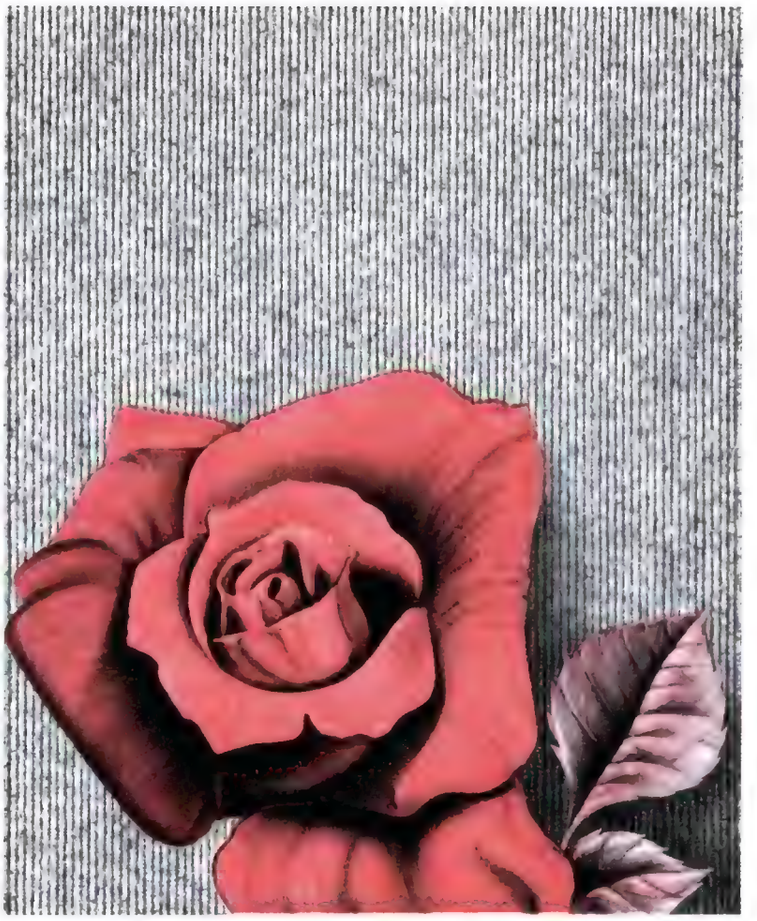
Aus dem gleichen Rohstoff wie die Boden- und Wandfliesen werden auch die Tonstifte für künstlerische Mosaikarbeiten hergestellt. Die Masse wird vor dem Brennen in Formen gepreßt, die nicht nur quadratisch oder rechteckig sind, sondern auch dreieckig, vieleckig usw. Es entstehen dann regelmäßige „Tonstifte" mit glatten Kanten und glatter Oberfläche in verschiedenen Abmessungen. Sie sind meistens mit Metalloxyden gefärbt.

7. Kacheln und Platten aus Schmelzware

Der Name „Kachel" bezeichnet eigentlich jedes irdene Gefäß (Irdengut). Die Ofenkachel ist durch ihre „Zargen" (die heute nach innen liegen) auch schlüsselfertig geformt. Wie bei allem Irdengut ist auch bei der Ofenkachel die Scherbe porig, so daß sie beglast (glasiert) werden muß. Oft werden die Kacheln vor dem Beglasen noch mit einer Vorform- oder Behaut-Masse überzogen. Die heutigen handelsüblichen Kachelarten und -Güteklassen sind nach DIN 409 genormt.

Die Schmelzware wird nach ihrem Ursprungsort – der italienischen Töpferstadt Faenza in Umbrien – auch Fayence genannt. Platten aus Schmelzware werden neuerdings ähnlich wie das künstlerische Steinzeug für bauliche Schmuckzwecke verwendet.

Schönheit für Ihr Heim



vollendet und kultiviert wie die Rose; aber unempfindlich, dauerhaft und nach Jahren so untadelig wie am ersten Tag. Das ist

tretford

der international anerkannte Teppichboden aus reinem Tierhaar.
Der Name tretford ist Garantie für bewährte Qualität, für lange Lebensdauer und mühelose Pflege.
tretford ist fußwarm. tretford dämpft den Trittschall, tretford schenkt Ihrem Heim den ganz persönlichen, soliden Wohnkomfort!
Fragen Sie den Fachhandel; dort finden Sie tretford in 22 dekorativen Farbtönen. Bitte, fordern Sie Prospekte und Muster bei uns an.

strapazierfähig, schmutzunempfindlich schalldämpfend

Gutschein über kostenloses Informationsmaterial und tretford-Muster.

Name .....
Ort .....
Straße .....

Weseler Teppich-Ges. mbH., Abt. W 23
4230 Wesel, Postfach 292

WESELER TEPPICH-GMBH, 4230 WESEL, Postf. 292

AUSSTELLUNGEN

Oben: Käthe Ruckenbrod, Deutschland. Dose aus Kupfer und Stegemail, vergoldet

Unten: Dr. Mohamed Taha Hussein, Ägypten. Deckeldose aus Ton, matt glasiert, Höhe 25 cm.

DIE ERSTE KÜCHE MIT GARANTIE
DIE Original Beka MARKENKÜCHE

Ein neues Küchengesicht

und dazu 3 Jahre Garantie

Das bietet Ihnen nur die Markenküche „Beka-Diamant" (in zwei verschiedenen Ausführungen). Sie ist von einem der bekanntesten Designer, Arch. Dettinger, nach internationalen Maßstäben gestaltet worden.

Überzeugend wurde die Verbindung zweier Forderungen erreicht: die technische Perfektion und die Schönheit der Form, die sich vom Laborstil der Küche wohltuend abhebt. Ein wirklich neues Küchengesicht. Exklusiv sogar bis zum Dekor der Kunststoffplatten, die nur für uns hergestellt werden.

Diese Küche hat nicht jeder. Ihnen kann sie gehören.

Das ist noch wichtig:

Die „Diamant-Anbauküche" können Sie auch als Raumteiler aufstellen. Sie sparen eine ganze Wand und den Kauf zusätzlicher Schränke.

Informieren Sie sich bei Ihrem Fachhändler, oder fordern Sie Prospekte an vom

Beka-Möbelwerk Heinrich Stuke
49 Herford – Postfach 538, Abt. DH

Typ Castell

hebel-haus

Massivbau aus Hebel-Gasbeton, in 8 Wochen schlüsselfertig, Festpreis verschiedene Typen zu Ihrer Wahl

Hebel-Haus-Baubetreuungs-GmbH, 8 München 13, Rankestr. 7, Tel. 337361
Fertighaus-Gesellschaft mbH, 7 Stuttgart-W, Marienstr. 44, Tel. 623838
Domus-Gasbeton-Elementbau-GmbH & Co. KG, 4760 Werl/iW, Industriestr. 7, Tel. 3075
Domodul Gesellschaft mbH & Co. KG, Karlsruhe, Kriegsstr. 63, Tel. 21501
Hebel-Haus-Betreuungs-Montage GmbH, 3501 Mönchehof, Weimarer Weg 4b, Tel. 422
Karl Berthold, 6780 Pirmasens, Bismarckstr. 44, Tel. 3019
Johannes Keller Bau-KG, 7334 Süßen, Kuntzestr. 72, Tel. 8335
Günther Pettelkau GmbH, 6 Frankfurt/Main, Herderstr. 25, Tel. 47840

ELLUNGEN

Fred Stelzig, Deutschland. „Palast violett", Wandrelief, Ton glasiert, 28x80 cm.

Auf 63 Seiten DIN A 4 bringt es 96 Abbildungen von Wandbehängen, Gobelins, Vasen, Dosen, Plastiken, Kacheln, Wandreliefs, Lampen, Kannen, Gitterstudien, Körben, Armbändern, Ringen, Halsketten usw. aus aller Welt. Es schließt mit zwei Aufnahmen aus der Ausstellung, mit einem Verzeichnis der Aussteller, deren Arbeiten in der Ausstellung vertreten sind, und mit der Liste der Preisträger ab. Es ist ein wertvolles und ungemein preiswertes Heft.

Fotos: Landesgewerbeamt Baden-Württemberg

Manfredo Borsi, Frankreich. „Hirtenlied", 3 Lithographien auf Seidenvelours, teilweise geschoren, je 36x28 cm.

Ich wollte einen ganz besonderen Teppichboden. BESMER-CURLAN hat ihn!

BESMER-CURLAN hat den richtigen Teppichboden, speziell für Sie! Wie Sie ihn brauchen. Zum Beispiel: wenn Sie Kinder haben ★ oder gern Gäste bei sich sehen ★ wenn Sie es warm und behaglich haben wollen ★ und Lärm nicht lieben ★ wenn Sie schöne leuchtende Farben mögen ★ und einen robusten Teppichboden wünschen...

In dem großen BESMER-CURLAN-Sortiment finden Sie den richtigen Teppichboden: richtig in der Qualität – richtig in der Farbe – richtig im Preis! Maßgeschneidert – Teppichboden wie Sie ihn haben wollen!

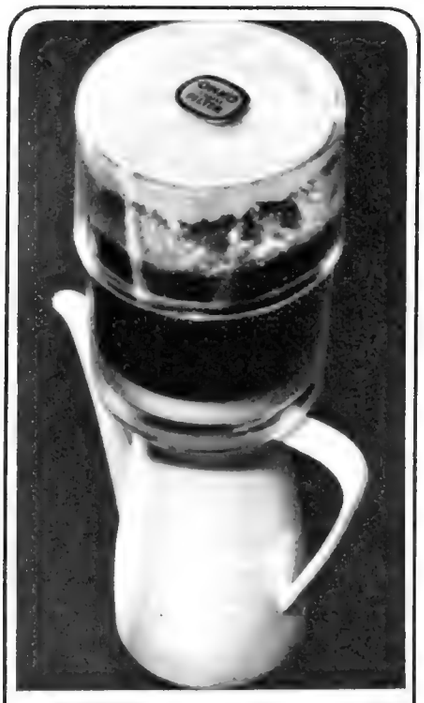
Senden Sie uns diesen Abschnitt, und Sie erhalten kostenlos unser interessantes Angebot: „Maßgeschneidert – BESMER-CURLAN Teppichboden".

BESMER Teppichfabrik · Mertens KG
325 HAMELN/Weser · Wilhelm-Mertens-Platz 4
Absender:
H3

BESMER-CURLAN
Teppichboden – immer ein guter Kauf

Die Rowenta-Kaffeemaschine hat viele technische Raffinessen. Schon rein äußerlich hat sie eine sehr ansprechende Form. Nach Einfüllen des Wassers und des Kaffeepulvers in das Filtersieb wird die Maschine geschlossen und eingeschaltet. Auf einer Wählscheibe kann man den gewünschten Stärkegrad des Kaffees einstellen. Der Kaffee kann durch einen Ausgußhahn entnommen werden. Sobald der Kaffee kalt zu werden droht, schaltet der Thermostat die Wärmezufuhr wieder ein ohne jedoch den Kaffee aufzukochen oder nochmals zu brühen. (Inhalt ca. 10 bis 12 Tassen.) Preis: ca. 78,— DM.

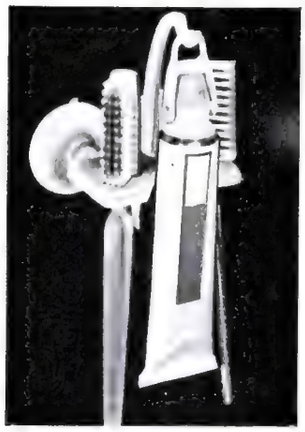
Bis zu acht Tassen aromatischen Kaffees kann man in dem Philips-Kaffeeautomaten Filter-Fix bereiten. In den aufgesetzten Glasfilter schüttet man das Kaffeepulver. In den Krug wird Wasser eingefüllt. Das kochende Wasser steigt aus der Kanne in den Filter und überbrüht das Kaffeemehl. Danach fließt der fertige Kaffee in die Kanne zurück und wird dort bei 80 Grad heiß gehalten. Der Filteraufsatz wird abgenommen und in einen eigens dafür vorgesehenen Ständer gestellt. Preis: ca. 100,— DM.



Der Onko-Kaffeefilter hält den Kaffee heiß; die Luftschicht zwischen Warmhalter und Becher verhindert das Abstrahlen der Wärme. Durch diesen Thermo-Effekt bleibt der Kaffee heiß, auch wenn man ihn längere Zeit ziehen läßt. Dabei wird der Filter außen nur handwarm. Außerdem kann die Hausfrau die gewünschte Wassermenge an der Skala ablesen. Die Ablaufsperre läßt sich durch eine kleine Drehung öffnen bzw. schließen. Der Filter besteht aus völlig geschmacksneutraler Plastikmasse, kein Papier wird benötigt. Preis: für 6 Tassen ca. 10,80 DM — 1 bis 2 Tassen ca. 8,40 DM.

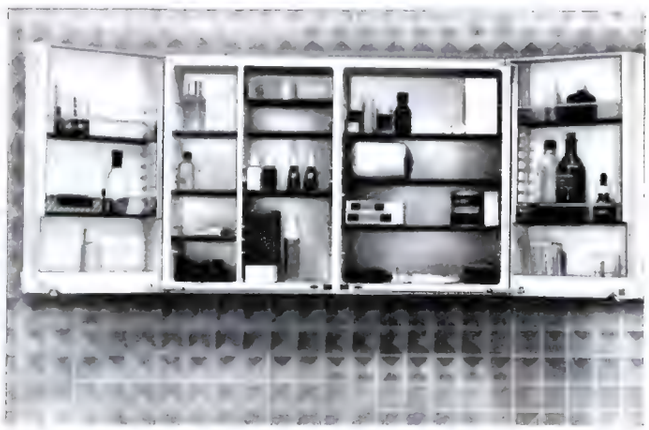
Im Electrostar-Kaffeeautomat wird das Kaffeemehl mit 95 Grad heißem Wasser überbrüht. Das Wasser wird in den unteren Teil des Geräts eingefüllt und steigt seitlich in einem Rohr hoch. Es gelangt in den oberen Filteraufsatz und über das Kaffeepulver. Der fertige Kaffee fließt in die darunterstehende Kanne und wird durch eine Warmhalteplatte auf der richtigen Temperatur gehalten. Man kann mit diesem Automaten auch Tee bereiten. Dazu gibt es ein besonderes Teefilter. (Electrostar, 7313 Reichenbach/Fils/Württ.) Preis: 126,— DM.

Der Melitta-Kaffeeautomat bereitet in kurzer Zeit mit Hilfe eines Durchlauferhitzers kochendes Wasser und leitet es über das mit Kaffeemehl gefüllte Filter. Der fertige Kaffee wird von dem Glaskrug aufgenommen, wobei er durch eine Warmhalteplatte seine Temperatur behält. Preis des Automats ohne Filter und Kanne: 118,— DM.



Ein praktischer Halter für das gesamte Zahnputzzeug. Er hat zwei Öffnungen für Zahnbürsten sowie einen Tubenhalter. Der Schraubdeckel der Zahnpastatube wird abgenommen und statt dessen der Tubenverschluß mit Aufhängehaken daraufgeschraubt. So kann nie mehr ein Schraubdeckel verlorengehen. Über das Ganze wird das Zahnglas gestülpt, gegen Staub und Verschmutzung. Preis: 2,50 DM. Herst.: O. K. Bley, 3581 Singlis/Kassel.

Sehr praktisch sind auch die verschiedenartig gestalteten Badezimmerschränkchen der Fa. Allibert. Sie lassen sich mit der Badezimmerbeleuchtung und dem ohnehin notwendigen Badezimmerspiegel kombinieren, nützen also einen Raum, der sonst verloren wäre, sehr geschickt aus. Das hier gezeigte Modell „Cadette" bietet in den Türen noch viel Platz für kleine Dinge. Beide Türen haben Magnetverschluß. Zusätzlich ist jede Tür für sich einzeln verriegelbar. Die Inneneinrichtung mit Einlegeböden und Schubladen ist komplett verstellbar.
Preis: 78,— DM. Hersteller: Allibert GmbH, 6 Frankfurt/Main, Düsseldorfer Straße 19—23.



MATERIAL SIEGEL
Hier ist das Pol-Material angegeben

Welcher Anker-Teppichboden ist der Beste für Ihr Schlafzimmer?

14 Qualitäten in 126 Farben und Dessins stehen Ihnen zur Wahl. So finden Sie nuancengenau den Farbton, der Ihren Vorstellungen entspricht. Unter der Vielzahl der Strukturen — Velours, Bouclé, Twist, Rips, um nur einige zu nennen — wählen Sie die, die Ihnen am besten gefällt.
Sicherlich wissen Sie auch, wieviel Geld Sie (in etwa) anlegen möchten. Aber, welches ist das geeignetste Material für Ihr Schlafzimmer? Haargarn, Wolle, Nylon, Perlon® oder eine der vielfältigen Fasermischungen?

	Schlaf-zimmer	Wohn-u. Eßzimmer	Diele Treppen
Extra-Haargarn-Bouclé			
Septima-Struktur			
PDM-Wollvelours			
Diamant-Twistvelours			
Dakar-Hochflor			
Tapinova-Frisé			
Perlon®-Rips			
Perlon®-Velours			
Nylon-Krepp			
Tapinova-Twist/Velours			

graues Feld = geeignet
rotes Feld = besonders geeignet

Unser Schaubild bietet Ihnen eine kleine Vorschau. Die richtige, die individuelle Beratung gibt Ihnen Ihr ANKER-Fachhändler. So finden Sie den Besten.

Prospektanforderung bitte über unsere Abtlg. 41
Anker-Teppich-Fabrik Gebrüder Schoeller
516 Düren/Rhld. · Postfach 306

TEPPICHBODEN

Seit über 100 Jahren ANKER-TEPPICHE in Qualität verankert

Köstlichkeiten aus dem Wasser

Vielerlei Fischrezepte, gesammelt und herausgegeben von Hans W. Blank, mit zahlreichen Zeichnungen von Roswita Lincke, Preis: 19,80 DM.

In einem originellen Einband aus Holz, zurechtgemacht wie eine kleine Sardinenkiste und eingehüllt in ein Netz, so präsentiert sich dieses Buch. Es enthält Rezepte für die Zubereitung von Fischen, Schalen- und Krustentieren, kurz für fast alles, was eßbar aus dem Wasser kommt.

In der Einleitung gibt der Verfasser allen „Landratten" Anweisungen, wie man dem zubereiteten Fisch auf dem Teller am zweckmäßigsten zu Leibe rückt, ohne daß der Genuß beim Verzehr durch zu viele Gräten gestört wird. Neben den Rezepten für die Zubereitung von Fischen als Hauptgericht enthält das Buch auch solche für das Herstellen von Fischbeizen und -Marinaden, für Vorspeisen und Happen aus Fischen, Fischsuppen, Fischsoßen und Fischaufläufen.

Alles in allem nicht nur ein originelles, sondern auch ein nützliches Geschenk für die Dame des Hauses.

Die echte indische Küche

Von Balwant Balbir, 180 Seiten mit Illustrationen, Leinen, 12,80 DM.

Die Kochkunst der Inder ist auf der ganzen Welt berühmt; indische Speisen besitzen einen gefährlichen Charme: wer sie einmal genossen hat, wird viele andere Gerichte fade und geschmacklos finden.

Die Gewürze, deren Anwendung noch aus vorindogermanischer Zeit stammt, sind die Grundlage indischer Kochkunst. Auf diese Würzkunst der Inder, die über Generationen vom Vater auf den Sohn vererbt und als strenges Geheimnis in den meisten Fällen auch bewahrt wird, legt die Autorin besonderes Gewicht. So sind denn die Gerichte dieses Buches auf der einen Seite typisch indisch, was die Würzkraft angeht, dennoch individuell.

Für die deutsche Hausfrau werden vor allem die echten indischen Currygerichte von Interesse sein, die, soweit wir sehen, hier zum ersten Male veröffentlicht werden.

Im Gräfe und Unzer Verlag, 8 München, sind in der Reihe „Spezialitätenkochbücher" folgende Bände erschienen:

Muschi Brune serviert Spezialitäten vom Holzkohlengrill

2., durchgesehene Auflage. 84 Seiten mit 160 Rezepten. Illustrationen von Gerhard Oberländer. Format 17,5 x 18,5 cm, farbiger Glanzeinband, 9,80 DM.

Die Kunst, vom Holzkohlengrill köstliche Spezialitäten zu zaubern, gewinnt immer mehr Freunde. Und sie ist gar nicht einmal schwierig, wenn man sich diesem neuen, charmanten Ratgeber anvertraut. Muschi Brune, Kennerin von hohen Graden und erfahrene Praktikerin, zeigt hier erstmals dem Anfänger von Grund auf, wie man's macht, und verrät zugleich dem Könner die hundert Tips und Kniffe, die den Gerichten höchste Vollendung geben.

Über 160 Rezepte hat die Verfasserin für dieses Buch ausgewählt. Viele davon brachte sie von ihren Auslandsreisen mit. Einfache und schnell zu bereitende Gerichte sind ebenso darunter wie raffinierte.

Margot Moelter serviert Spezialitäten aus der Tiefkühltruhe

84 Seiten, mit Illustrationen von Cajo Bierl, Format 17,5 x 18,5 cm, farbiger Glanzeinband. 9,80 DM.

Die „Tiefkühl-Welle" kommt auf jeden Haushalt zu. Die Hausfrau erkennt, welche Erleichterung die Tiefkühltruhe gerade dem kleinen und kleinsten Haushalt bringt. Sie kocht von einer Mahlzeit gleich eine mehrfache Portion, friert ein, was nicht verbraucht wird, und hat es später in wenigen Minuten wieder zubereitet. Zudem erhält die Tiefkühltruhe den Wert der Gerichte, besonders ihre Vitamine.

Auf alle Fragen, die im Umgang mit Tiefkühltruhe und Tiefkühlkost entstehen können, gibt dieses erste unabhängige Spezialkochbuch gründlich Rat und Antwort. Für das Einfrieren und die Vorratshaltung, für die Zubereitung köstlicher Spezialitäten aus tiefgekühlten Rohstoffen, verrät Margot Moelter hier unzählige, wertvolle Tips. Und in über 130 bewährten Rezepten zeigt sie, wie die Hausfrau von heute perfekte Menüs — von der Suppe bis zum Dessert — in wenigen Minuten auf den Tisch bringt.

Tabellen über das Einfrieren der Lebensmittel, Angabe der Zubereitungszeiten, Register und schließlich reizende Illustrationen vervollständigen diesen fundierten Ratgeber.

Spezialitäten aus der Gewürz-Küche für kleine Einladungen

Serviert von Avanelle Day und Lillie Stuckey. 84 Seiten, mit Illustrationen, Format 17,5 x 18,5 cm, farbiger Glanzeinband, 9,80 DM.

Über 200 praktische und zugleich lukullische Gewürz-Rezepte sind in diesem internationalen Gewürz-Kochbuch zum Vergnügen aller Gastgeber und zur Überraschung ihrer Gäste versammelt — über 200 Ideen, von Appetithappen über warme und kalte Sandwiches, Überraschungen für das Büfett, kleine warme Gerichte, Köstlichkeiten zu Kaffee und Tee bis zu Anregungen für ein Kinderfest und für besonders originelle Getränke.

Die klaren Rezeptanleitungen ermöglichen es selbst dem Anfänger (und Junggesellen), gelungene Gewürz-Spezialitäten auf den Tisch zu zaubern. Die Autorinnen, seit zwei Jahrzehnten als hauswirtschaftliche Beraterinnen im internationalen Gewürzhandel tätig, haben tausende Rezepte gekostet und erprobt, bevor sie diese endgültige Auswahl trafen.

Eine Übersicht über Kräuter und Gewürze, erläuternde Texte und viele Tips und Anregungen vervollständigen dieses bezaubernde neue Kochbuch und entführen uns in eine Welt exotischer Düfte und Geschmäcker.

Vaillant Heiz-Geyser® Circo®

227

Sie sparen Schornstein und Heizkeller

und damit einen beträchtlichen Teil der Baukosten, wenn Sie mit Circo-Sine heizen, der Außenwand-Variante des Heiz-Geysers Circo. Den Schornstein sparen Sie, weil Circo-Sine durch die Wand atmet. Von draußen kommt die Verbrennungsluft, nach draußen gehen die Abgase. Ein geschlossener Kreislauf, der die Luft des Innenraumes überhaupt nicht berührt.

Den Heizkeller sparen Sie, weil die Lagerung des Brennstoffs entfällt. Und weil eine Gaszentralheizung so sauber ist und so klein, daß sie in der Wohnung hängen kann. In irgend einer Nische oder in einem Wandschrank. In jedem Raum.

Der Heiz-Geyser Circo-Sine arbeitet vollautomatisch. Wird thermostatisch gesteuert. Und ist geeignet für jedes Heizungssystem. Für Radiatoren und Konvektoren.

Bitte ausschneiden und uns zusenden

Joh. Vaillant KG®
5630 Remscheid, Postfach 1020

Senden Sie mir bitte Prospektmaterial über den Vaillant Heiz-Geyser Circo

Name: .....

Wohnort: ..... D

Vaillant GEYSER

Das neue Wohnrecht 1966

Von Rechtsanwalt Dr. Alfred Thiele, Stuttgart, 211 Seiten, Lackeinband, 15,60 DM. Fachverlag für Wirtschafts- und Steuerrecht Schäffer & Co. GmbH, 7 Stuttgart.

Eine allgemein verständliche Darstellung des Wohngeldgesetzes, der Änderungen der Wohnraumbewirtschaftung, des Mieterschutzes, des Mietrechts und des Mietpreisrechts sowie des Wohnungsbindungsgesetzes, des Wohnungsbauänderungsgesetzes und des Dritten Bundesmietengesetzes nach dem Stand vom 1. Januar 1966.

Das Wohnrecht ist kompliziert. Die ständigen Änderungen machen es nicht einfacher. Da ist die Zusammenfassung der wichtigsten Bestimmungen für Hausbesitzer und Mieter sowie für alle, die damit zu tun haben, sehr willkommen. Das Buch enthält dazu eine Tabelle, aus der abgelesen werden kann, welcher Mietzins aus eigenen Mitteln erbracht werden muß, wenn ein Anspruch auf Wohngeld erhoben werden will.

Wohnungswirtschaftliche Zahlen

Zusammengestellt und kommentiert von Henning Dreis, Dipl.-Volkswirt, Düsseldorf, 78 Seiten DIN A 5, broschiert, 6,90 DM und Versandkosten, Verlag Deutsche Wohnungswirtschaft GmbH, 4 Düsseldorf, Cecilienallee 45.

Dieses Zahlenmaterial soll sowohl dem in wohnungswirtschaftlichen Dingen wenig geübten und geschulten Leser wie auch dem wissenschaftlich Interessierten schnell die erforderlichen Unterlagen vermitteln.

Ein Stichwortverzeichnis ermöglicht einen sofortigen Sachbezug.

Bauordnungsrecht für das Land Baden-Württemberg

Textausgabe, 2. wesentlich erweiterte Auflage, DIN A 5, 156 Seiten, kart., cellophan., 14,80 DM. Dr. E. W. Müssener-Verlag, 5 Köln-Nippes, Blücherstraße 16.

Diese Textausgabe enthält die Landesbauordnung für Baden-Württemberg samt der allgemeinen Ausführungsverordnung, der VO über die Zustimmungspflicht für baurechtliche Befreiungen vom 21. 12. 1964, Garagenverordnung vom 24. 2. 1965, VO über die bautechnische Prüfung genehmigungspflichtiger Vorhaben vom 13. 1. 1965, Prüfzeichen-Verordnung vom 13. 1. 1965 und die Güteüberwachungsverordnung vom 13. 1. 1965.

Ferner einen Auszug aus dem Bundesbaugesetz und die Baunutzungsverordnung. Die Zusammenstellung dieser wichtigen Vorschriften bedeutet für alle, die sie gebrauchen müssen, eine wesentliche Erleichterung.

Neubewertung des Haus- und Grundeigentums

Von Oberfinanzpräsident Dr. Rudolf Rössler, Hamburg, 24 Seiten DIN A 5, geheftet, 2,— DM und Versandkosten, Verlag Deutsche Wohnungswirtschaft GmbH, 4 Düsseldorf, Cecilienallee 45.

Die Schrift enthält einen auf dem Zentralverbandstag der Deutschen Haus- und Grundeigentümer 1966 in Berlin gehaltenen Vortrag, der auf den Inhalt Neubewertungsgesetz eingeht und sich dabei auch mit den Wertermittlungsmethoden für unbebaute und bebaute Grundstücke nach dem Ertragswert- und Sachwertverfahren befaßt.

Im gleichen Verlag ist für September 1966 eine lose Blattsammlung

„Die Einheitsbewertung des Grundvermögens 1964"

im Plastikordner, ca. 200 Seiten, DIN A 5, zu 16,— DM angekündigt.

Das Grundwerk enthält die Texte des Bewertungsgesetzes in der Fassung vom 10. 12. 1965, drei Durchführungsverordnungen und die Allgemeine Verwaltungsvorschrift über die Richtlinien zur Bewertung des Grundvermögens. Die Sammlung wird Anfang Oktober fortgeführt mit eingehenden Erläuterungen speziell zu den das Haus- und Grundeigentum betreffenden Bewertungsvorschriften von Ministerialrat Dr. Hoffmann.

Damit sind vor allem für die steuerberatenden Berufe wie auch für die Haus- und Grundbesitzer Arbeitsunterlagen zur Verfügung, um die mit Skepsis aufgenommenen und leider auch nicht einfachen gesetzlichen Bestimmungen zu bewältigen.

Grundbuchrecht

Von Meikel-Imhof-Riedel, Kommentar zur Grundbuchordnung, 6. neubearbeitete Auflage, Band II, 1. Lieferung, brosch., 45,— DM, J. Schweitzer Verlag, 1 Berlin W 35, Genthiner Str. 13.

Von diesem grundlegenden, von Staatsbankdirektor Dr. Wilhelm Imhof und Landgerichtsrat Dr. Hermann Riedel, neubearbeiteten Werk, haben wir die beiden Lieferungen von Band I bereits in früheren Heften besprochen. Die jetzt vorliegende Lieferung behandelt die §§ 13—17 GBO. Die Neubearbeitung dieses unentbehrlichen Rüstzeugs entspricht einem dringenden Bedürfnis der Praxis.

HERDER HANDATLAS

Herausgegeben von Professor Dr. Carl Troll. 1966. Großformat 41 x 55 cm, 208 Seiten, Dermoide-Einband, wattiert mit echter Feingold-Prägung, 168,— DM.

(Beziehern des „Neuen Herder" wird ein Vorzugspreis gewährt.) Verlag Herder, Freiburg — Basel — Wien.

Wenn der Verlag Herder, der schon seit 150 Jahren Kartenwerke herausbringt, einen neuen Handatlas anbietet, weiß jeder Kenner, daß er etwas besonderes erwarten kann. Zunächst fällt die Größe von 41 x 55 cm und das respektable Gewicht auf. Es ist nicht nur äußerlich ein gewichtiges Werk. Schlägt man den Atlas auf, breitet sich ein fast unübersehbares Informationsmaterial aus:

1. 76 physikalische Karten in einem überraschend großen Maßstab (z. B. Schweiz, Österreich und Regionalkarten Deutschland 1 : 650 000, EWG-Länder 1 : 1,3 Millionen), die über die entlegensten geographischen Details Auskunft geben, ohne die farbharmonische, plastische Gesamtwirkung zu beeinträchtigen.
2. 154 farbige Themakarten, von namhaften Fachleuten entworfen und mit ausführlichen Erklärungen versehen, die über geschichtliche, wirtschaftliche, politische, geographische Zusammenhänge informieren und damit die Erde als ganzheitlichen Kulturraum aus den verschiedensten Aspekten heraus dokumentieren.
3. 70 Fotos, darunter neueste, zum Teil farbige Satellitenaufnahmen der Gemini-Raumschiffe, in Vergleich gesetzt zu Kartenausschnitten, ferner Luftaufnahmen und Fotos typischer

Bitte umblättern

Tip 5 für Wärme

Eine Heizung, die im Sommer kühlt!

Wird in geräumigen Eigenheimen die Warmluft-Zentralheizung durch einen Ventilator unterstützt, zeigen sich weitere Vorzüge dieses modernen, vielseitigen Heizsystems. Plus Nummer eins: Eine Warmluft-Zentralheizung kühlt im Sommer, indem sie frische Außenluft ins Zimmer führt. Plus Nummer zwei: Das eingebaute Filter entstaubt die Luft.

Das Wirkungsprinzip der Warmluft-Zentralheizung ist einfach, entsprechend niedrig sind die Anlage- und Betriebskosten. Schon dadurch wird sie interessant. Eine Warmluft-Zentralheizung verlangt keine aufwendige Installation.

Daß sie durch schmucke Kachelflächen dem Bauherrn viele Möglichkeiten individueller Raumgestaltung bietet, darin liegt ein besonderer Reiz.

Gutschein

An den Fachverband Heiz- und Kochgeräte-Industrie (HKI)
6000 Frankfurt/Main, Postfach 9156

Bitte senden Sie mir kostenlos Ihre illustrierte Broschüre "Behaglichkeit liegt in der Luft".

Name u. Anschrift

06/10

Warmluft-Zentralheizung — die moderne Heizung der vielen Möglichkeiten

Cellophaniert, 7,50 DM. Domus-Verlag GmbH, Bonn 1966.

Die Broschüre enthält im ersten Drittel das II. Vermögensbildungsgesetz samt Durchführungsverordnung und den Ländererlassen. Daran schließt sich in alphabetischer Ordnung eine Erläuterung an, die die Auswirkung der begünstigten Kapitalanlage nach dem Vermögensbildungsgesetz auf Bausparverträge in alle Einzelheiten verfolgt. Dabei werden die Besonderheiten des Bausparvertrags in seinen Vorzügen gut herausgearbeitet. Den Zweifel, der auf Seite 75 ausgesprochen wird, ob ein Bausparvertrag auf eine andere Bausparkasse übertragen werden kann, teilen wir in dieser allgemeinen Form nicht. Die Erläuterungen und das Stichwortverzeichnis machen zusammen mit den Gesetzesbestimmungen die Broschüre zu einem guten Hilfsmittel für die Praxis.

In seiner laufenden Serie: „Garten-Schönheit", Illustriertes Gartenmagazin für den Garten- und Blumenfreund, Liebhaber und Fachmann, hat der Verlag der Gartenschönheit, Dr. Rudolf Georgi, 51 Aachen, Aureliusstraße 42, zwei weitere Hefte herausgebracht, die wie alle Vorgänger je ein Thema ausführlich und leicht verständlich besprechen. Es sind dies:

1. Erica Brunner-Klingspor:

„Blühende Topfpflanzen"

36 Seiten, 42 Abbildungen, davon 4 farbige, farbiges Titelbild.

2. Alfred Fessler:

„Steingartengewächse u. Gräser"

28 Seiten, 43 Abbildungen, darunter 10 farbige. Preis je 4,— DM.

Fenster- und Türfüllungsgitter

Bearbeitet von Professor Fritz Kühn, Ernst Schindler und M. L. di Michiel. Band VI der Colemans Entwurfsmappen für das metallverarbeitende Handwerk. 14,80 DM. Charles Colemann, Buch- und Zeitschriftenverlag KG, 24 Lübeck.

Im Juniheft haben wir auf Seite 43 den Band V dieser Mappen besprochen. Band VI behandelt ein weiteres Spezialgebiet.

Informationsschriften

stellen die nachbezeichneten Stellen Interessierten auf Anforderung kostenlos zur Verfügung.

Über aktuelle sanitärtechnische Fragen
der Technische Beratungsdienst Abflußrohre, 5 Köln 4, Schließfach 34.

Ein Verzeichnis der Dienstleistungen und Fachbücher
das Deutsche Kupfer-Institut, 1 Berlin 12, Knesebeckstraße 96.

Farbfibel: Was streicht man am besten womit?
die Herbol-Werke Herbig-Haarhaus AG, 5 Köln-Bickendorf 1.

Dachfenster für Wohnräume und Speicher,
Merkblatt Nr. 369,

Heizkörperverkleidungen,
Merkblatt Nr. 343,
die Beratungsstelle für Stahlverwendung, 4 Düsseldorf, Kasernenstraße 36. Broschiert, 8 Seiten DIN A 4 mit 11 Abbildungen.

„20 Jahre Wohnungsbau in Nordrhein-Westfalen"

Band 13 der Schriftenreihe — NRW baut —, von Ltd. Ministerialrat Dr. W. Giebner und Regierungsamtmann E. Hinz, 111 Seiten, Preis 11,40 DM, Verlag für Wirtschaft und Verwaltung Hubert Wingen, 43 Essen 1, Alfredistraße 32.

Seit Kriegsende sind in Nordrhein-Westfalen mehr als 3 070 000 Wohnungen für etwa 10 Millionen Einwohner zusätzlich geschaffen worden. Trotz einer Bevölkerungszunahme von 4,8 Millionen Personen seit 1939, stehen heute den 16 735 736 Einwohnern dieses Landes 5 285 448 Wohnungen zur Verfügung. Das sind absolut und relativ mehr Wohnungen als 1939.
Die vorliegende Schrift zeigt an Hand nüchterner Zahlen die Entwicklung der Bevölkerung, der Wohnverhältnisse und des Wohnungsbaues — und dabei insbesondere des öffentlich geförderten sozialen Wohnungsbaues — in den letzten 20 Jahren auf und gibt einen sehr lehrreichen Überblick über die bisher geleistete Arbeit im Wohnungsbau. In zahlreichen Übersichten ist die Entwicklung in den einzelnen Jahren dargelegt. Sie haben über das Land Nordrhein-Westfalen hinaus allgemeine Bedeutung.

db-Einfamilienhäuser 51—100

Herausgegeben von Dipl.-Ing. Gerhard Schwab, Architekt BDA dwb., 228 Seiten, Leinen, DM 48,—, Deutsche Verlags-Anstalt, 7 Stuttgart.

Dieser Band beschreibt, wie der vorausgegangene „db-Einfamilienhäuser 1—50", 50 Einfamilienhäuser nicht alltäglicher Art aus dem Bundesgebiet und dem Ausland. Die Beispiele sind aus dem Material der „Deutschen Bauzeitung" sorgfältig ausgewählt. So ist ein Spiegelbild des modernen Einfamilienhauses, freistehend und in Gruppen, aus internationaler Sicht entstanden, das der Beachtung durch die interessierten Kreise wert ist.
Außer mit 450 guten Fotos sind die dargestellten Häuser mit 144 Plänen und 27 Detailzeichnungen sowie erklärendem Text versehen. Das verleiht diesem gründlichen Werk seine Bedeutung für die Praxis der Architekten.

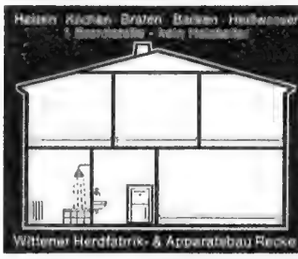
Fertighaus und Finanzierung aus einer Hand

ROLU baut vollkommen schlüsselfertig mit Unterkellerung. Kein Ärger, keine Belastung für Sie. Zum wirklichen Fertighaus gehört aber auch die Finanzierung. Deshalb gibt es die ROLU-Finanzierungsabteilung. Sie führt für Ihren persönlichen Fall die günstigste Finanzierung durch. Diese schließt auch Ihren Bausparvertrag ein. ROLU baut schnell und zum Festpreis. — Besuchen Sie das ROLU-Fertighauszentrum in Rottenburg am Neckar. Dort können Sie die Häuser in Naturgröße besichtigen. Auch samstags und sonntags.

Gutschein: Senden Sie mir Ihren großen Katalog mit über 250 Grundrissen und Abbildungen samt Preislisten zur verbilligten Schutzgebühr von DM 4.50 (sonst DM 6.-) zuzüglich Nachnahmespesen.
Name:
Anschrift:

ROLU DH 7

ROLU-Normenbau 7407 Rottenburg/N. Siebenlinden, Telefon 6060



So wirtschaftlich wie möglich heizen

Einrohr-Fußleistenheizung mit dem Heizungsherd ‚WITTEN' - UNIVERSAL

das ideale Heizsystem – Öl – Kohle – Gas umstellbar vollautomatisch durch eingebaute Thermostate. Dadurch höchster Heizkomfort. Schnelle Verlegung im Alt- oder Neubau durch erfahrene Monteure im gesamten Bundesgebiet. Selbstmontage (nach Plan) möglich.
Fordern Sie unsere neuesten Prospekte an.

Neu ‚WITTEN' auch in 85 cm Bauhöhe

Wittener Herdfabrik- & Apparatebau Recke & Co. KG · 581 Witten · Postfach 227 · Abt. H 4

Echte Fliesen zum Selbstverlegen

Saubere und einfachste Verlegung (ohne Putzabschlagen), hervorragend haltbar — auch im Freien — und außergewöhnlich preisgünstig.
Lieferung von keramischem Boden- und Wandmosaik, Delfter Fliesen, Dekor für Fliesen und sämtlichen Ausstattungsgegenständen für Bad und Toilette.
Unverbindliches Angebot durch

Fliesenbaukasten-Vertrieb, Abt. DH
8059 Langenpreising 27 und München 19, Telefon 5 16 53 45

Eigener Herd ist Goldes wert

war sinnig auf Großmutters Wandschoner hinter dem blankgescheuerten Herd zu lesen. Heute ist der Stolz der Hausfrau eine Heidapal-Küche. Unser Modell „Präsenta" lebt vom schönen Kontrast. Weiß: Sockel, Arbeitsplatte und Oberteile — kaffeebraun oder olivgrün die Unterschränke. Mit ihrem ungewöhnlichen Komfort liegt sie nach heutigem Geschmack (und Anspruch) bei jeder modernen Frau goldrichtig. Sie sollten sich einmal Prospektmaterial hierüber kommen lassen.

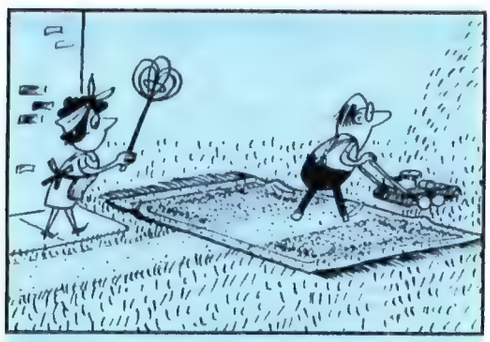
Heidapal®

KUNSTSTOFF-KÜCHEN
die man sieht und kauft

HEIDAPAL-WERKE · Wilhelm Heidemann KG
49 Herford (Westfalen) · Postfach 531 · Abt H 10

„Willst du nicht mal endlich den Rasenmäher nachsehen lassen?"

„Ich habe ihm Extra-Super in den Tank geschüttet!"



Ohne Worte

tet, ich habe alle Bäume selbst gepflanzt und begossen, die Birnen, die Äpfel, die Kirschen, die Morellen und Mirabellen, selbst die halbvergessenen Quitten und Mispeln gedeihen in meinem Garten, tausend Meter hoch, in einer paradiesischen Landschaft. Ein eigenes Haus ist ein Segen. Ich wußte es damals noch nicht, als ich es kaufte. Das Leben eines Hausbesitzers verändert sich grundlegend, er wird in seinen Gefühlen beständig, schaut nicht mehr begehrend nach fremden Dingen, er hat nur eine große Liebe: das eigene Haus.

So war es auch bei mir und in diesem Haus war alles, was mir vertraut und lieb war: meine Frau, meine Töchter, meine Enkel und meine Bücher, von denen jedes Jahr ein neues erschien.

Ein Haus ist aber auch eine Sparkasse. Wenn man sich überlegt, daß jeder lustige Abend in einer Gaststätte, wenn man auf ihn verzichtet, ein Doppelfenster oder eine Tür wert ist, jeder Anzug und Mantel, wenn man ihn nur ein paar Jahre länger trägt, ein Bild oder ein Teppich, jede Flasche Whisky, die wir nicht öffnen, einen Fliederbaum neben der Tür für den Garten wert ist, so ist jede Reise, die man nicht antritt, der Einkauf eines antiken Möbelstückes, das der Bequemlichkeit und der Schönheit dient.

So sammelt sich schnell in einem Haus dies und das, von dem man weiß, daß man es in Notzeiten wieder verkaufen kann, wenn auch mit Verlust.

Aber in der Not ist jede Mark das Zehnfache wert.

So habe ich ein ganzes Leben in mein Haus getragen, was zusammenzutragen war, und stehe heute am Ende meines Daseins dank der Freundschaft meines alten Hauses nicht mit leeren Händen da, auf das Gnadenbrot meiner Töchter angewiesen, und ich darf Gott und meiner Frau danken, die mich zu diesem Haus auf den Berg vor dreißig Jahren geführt haben. Zur Miete wohnen ist bequem. Wer aber im Eigenen lebt, hat noch ein weiteres Kind dazubekommen. Er muß es umsorgen, ihm seine Kleider flicken, manchen Groschen für sein Gedeihen verwenden und manchmal sogar einiges verzeihen. Aber lebe ein Vater ohne Kinder!

Diese Vorhangschiene schenkt Ihnen das volle Gardinen-vergnügen!

Modell 4005 heißt die neueste Vorhangschiene von MHZ. Natürlich besitzt sie alle MHZ-Vorzüge: einfache Montage – weicher, leiser Lauf – perfektes Zubehör, wie z. B. der MHZ-Rollring 8076 zum Mitwaschen. Neu jedoch ist der verbreiterte Laufabstand zwischen Übergardine und Stores. Er gibt besonders reichen Falten ihren freien Spielraum. Faltendekorationen sind ja groß im Kommen. Daher zeigen wir Ihnen hier die richtige Vorhangschiene: MHZ Modell 4005! Ihr Fachhändler berät Sie gern. Gratis-Farbprospekte durch MHZ Hachtel & Co Vorhangschienen-Fabriken 7021 Musberg bei Stuttgart.

MHZ

Wacker

nung, ist grundsätzlich steuerpflichtiger Arbeitslohn gegeben. Der Zuschuß kann jedoch ganz oder teilweise steuerfrei sein, wenn der Arbeitnehmer vor Bezug der Wohnung von seinem Arbeitgeber Trennungsentschädigung bezogen hat, weil er wegen der weiten Entfernung seines bisherigen Wohnsitzes von der Arbeitsstätte nicht täglich nach Hause zurückkehren konnte. Diese Trennungsentschädigung (unentgeltliche Unterbringung am Beschäftigungsort oder Übernachtungsgeld bis zu 5 DM, Verpflegungszuschüsse bis zu 9 DM bzw. 11 DM täglich, Arbeitgeberleistungen für eine Familienheimfahrt pro Woche), die nach Abschnitt 22 der Lohnsteuer-Richtlinien steuerfrei war, fällt von dem Zeitpunkt an weg, zu dem der Arbeitnehmer am Beschäftigungsort eine Wohnung bezieht. In diesem Fall ist der Zuschuß lohnsteuerfrei, soweit er den 12fachen Monatsbetrag der dem Arbeitnehmer zustehenden und durch die Wohnungsbeschaffung künftig ersparten Trennungsentschädigung nicht übersteigt. Ein Mehrbetrag ist steuerpflichtig.

Wird der Zuschuß unter der Auflage gewährt, ihn an den Vermieter der Wohnung als Mietvorauszahlung weiterzuleiten und die sich daraus ergebende Mietersparnis laufend wieder an den Arbeitgeber zurückzuzahlen, dann handelt es sich wirtschaftlich um die Gewährung eines Darlehens an den Arbeitnehmer. Lohnsteuerliche Folgen ergeben sich daraus nicht.

Wird ein Zuschuß zur Anmietung einer Wohnung unter der Auflage gewährt, ihn nach vorzeitigem Ausscheiden aus den Dienstverhältnissen ganz oder teilweise an den Arbeitgeber zurückzuzahlen, ist steuerpflichtiger Arbeitslohn gegeben. Er kann jedoch im Rahmen des oben gesagten (Trennungsentschädigung) steuerfrei sein. Rückzahlungen versteuerter Beträge mindern den Arbeitslohn im Jahr der Rückzahlung.

Liegen steuerpflichtige Zuschüsse vor, so sind sie im Jahr des Zuschusses zu versteuern. Eine Verteilung auf mehrere Jahre ist nicht möglich.

Gewährt der Arbeitgeber an Bauherren oder Wohnungsvermieter Zuschüsse unter der Auflage, daß ihm das Recht der Belegung der Wohnung mit Arbeitnehmern seines Betriebs zusteht, wird der Arbeitnehmer davon nicht berührt. Es ist lohnsteuerlich lediglich zu prüfen, ob die vom Arbeitnehmer zu zahlende Miete der ortsüblichen Miete für derartige Wohnungen entspricht. Ein Unterschiedsbetrag zugunsten des Arbeitnehmers ist nicht steuerpflichtig, wenn er monatlich 20 DM nicht übersteigt. (Abschn. 2, Abs. 2, Ziff. 3 LStR.) (F)

Anschaffungsnaher Erhaltungsaufwand

Bisher hat der Bundesfinanzhof in wiederholten Entscheidungen Instandsetzungsaufwendungen, die innerhalb von drei Jahren nach dem Erwerb eines Anwesens durchgeführt worden sind, als nachträglichen Anschaffungsaufwand angesehen, mit der Folge, daß diese Aufwendungen nicht als Werbungskosten anerkannt worden sind, sondern nur im Rahmen der allgemeinen Abschreibungen Berücksichtigung gefunden haben. Diese Rechtsprechung wurde seither im Schrifttum heftig kritisiert. Hat nämlich der Vorbesitzer noch diese Maßnahmen, z. B. Erneuerung des Daches durchgeführt, so konnte er diese Aufwendungen als Werbungskosten absetzen und er erzielte regelmäßig einen höheren Verkaufserlös, der im Rahmen der Einkunftsart Vermietung und Verpachtung steuerfrei war, ein doppelter Vorteil also. Hat aber der Erwerber diese Instandsetzungen durchgeführt, so gehen ihm diese steuerlichen Vorteile verloren.

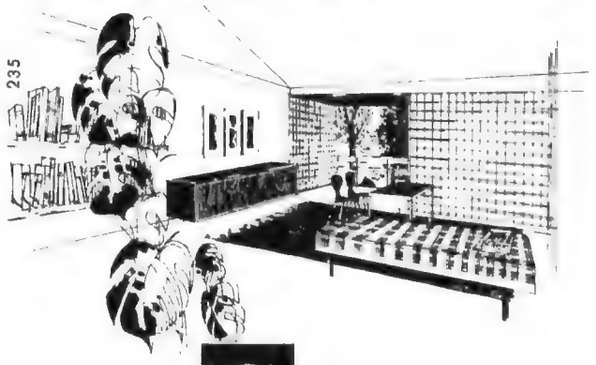
Nun hat der BFH in einem neueren Urteil (BFH VI 185/65 U v. 20. 10. 65 — BStBl 1966 III S. 16) entschieden, daß Aufwendungen, die der Erwerber eines zum Privatvermögen gehörenden Hauses im Anschluß an den Kauf zur Beseitigung von Mängeln macht, die beim Kaufabschluß bereits vorhanden waren, die ihm aber nicht bekannt waren (verdeckte Mängel), sofort als abziehbare Werbungskosten anerkannt werden.

Hier zeigten sich erste Ansätze für eine Abkehr von der bisherigen Rechtsprechung. Inzwischen ist auch bekannt geworden, daß der IV. BFH-Senat die bisherige Rechtsprechung zu dieser Frage aufgeben will und mit Beschluß Nr. IV 12/62 v. 18. 3. 66 (BStBl 1966 III S. 218) deswegen den Großen Senat angerufen hat.

Bei dieser Sachlage dürfte es sich empfehlen, gegen noch nicht rechtskräftige Bescheide, in denen in solchen Fällen Herstellungsaufwand angenommen worden ist, Rechtsmittel einzulegen.

Anmerkung: Vorsorglich sei angefügt, daß diese Fragen den Hausbesitz, der unter die Einfamilienhausverordnung fällt, nicht berühren (Anl. II zu den Eink.-St.-Richtlinien 1965 — BStBl I 1966, Seiten 681 ff).

HELL UND SICHER BAUEN



235

GLASBAUSTEINE PRIMALITH®

hoch lichtdurchlässig
widerstandsfähig
einbruchhemmend
kälte- und wärmeisolierend
schalldämmend

Die Modelle 19 x 19 x 8 cm sind außerdem als Verglasung in feuerbeständigen Wänden (DIN 4102) zugelassen

VEREINIGTE GLASWERKE

PROSPEKTVERSAND:

SPIEGELGLAS- UND GUSSGLAS-VERKAUFSGESELLSCHAFT M. B. H.
5000 KÖLN · MACHABÄERSTRASSE 36

GUTSCHEIN aus der Zeitschrift 'DAS HAUS'
für den Bezug farbig illustrierter „PRIMALITH"-Prospekte

Anschrift:

multiflex®

die Wand, die eine Tür ist

Mit dieser Faltwand können Sie den Grundriß jeden Raumes — selbst des größten — mit wenigen Handgriffen variabel gestalten. Dekorative Farben, hohe Qualität des Bespannungsmaterials und perfekte Technik kennzeichnen multiflex.

HÜPPE & CO
29 Oldenburg, Postfach 769
7012 Fellbach/Stuttgart, Postfach 148

KUPON: Bitte senden Sie mir Prospekte DH
Anschrift:

Ich bin die Frau eines Diabetikers
und weiß, wie gern mein Mann Süßspeisen ißt.

2146

Auf Süßspeisen braucht ein Diabetiker aber trotz der Diätvorschriften nicht zu verzichten — ein Verzicht, der besonders auch für Kinder sehr schmerzlich wäre. Erfreulicherweise steht aber für süße Speisen, Kompotte, Getränke, Backwerk usw. als naturgemäßer Zuckeraustausch der Diabetikerzucker SIONON „zuckersüß" zur Verfügung. SIONON „zuckersüß" ist eine erfolgreiche Weiterentwicklung des seit Jahrzehnten bewährten SIONON, das in vielen Früchten vorkommt und aus sonnengereiftem Mais gewonnen wird. SIONON „zuckersüß" hat die volle Süßkraft des Zuckers und ergibt eine vollmundig reine zuckergleiche Süße.

SIONON „zuckersüß" ist back- und kochbeständig und wie normaler Haushaltszucker zu verwenden. Es ist kein Kohlenhydrat, wird insulin-unabhängig verwertet und ist — ohne Anrechnung auf die BE — ein wertvoller Kalorienspender.

SIONON® Zuckersüß
DRUGOFA KÖLN
DIABETIKER-ZUCKER
süßt zuckergleich alle Speisen für Diabetiker

In Apotheken, Drogerien und Reformhäusern erhalten Sie SIONON „zuckersüß" (Originalpackungen 200 g DM 2.80 und 500 g DM 6.60) und die köstlichen

SIONON-Schokoladen
SIONON-Pralinen
SIONON-Bonbons
SIONON-Obstkonserven
SIONON-Konfitüren
SIONON-Gebäcke
SIONON-Süßmoste
SIONON-Sekte

Handwerkskunst aus alter Zeit

Aus der goldenen Zeit des Handwerks stammen die Vorbilder dieses kunstvoll gearbeiteten Möbelstücks – geschätzt von Menschen mit Geschmack und kultivierter Lebensart.

Englischer Schrank im Tudor-Stil.

Reiche Friesschnitzerei, schmiedeeiserne Beschläge. Massiv Eiche, 80 cm breit, 35 cm tief, 67,5 cm hoch. Fordern Sie unser kostenloses farbiges Möbelangebot mit weiteren Stilmöbeln an. Schicken Sie uns den Gutschein heute noch – am besten gleich!

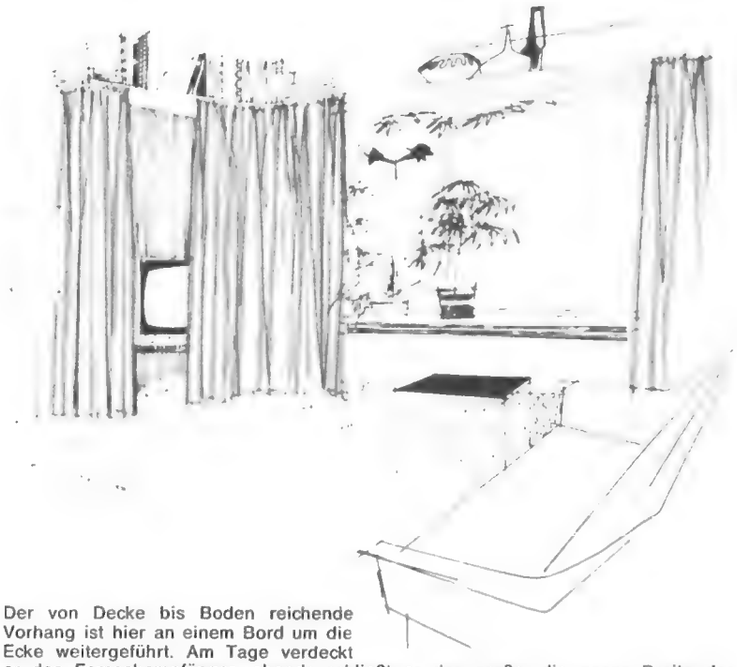
Gutschein Fackelverlag · Abt. E 541
7 Stuttgart 1, Postfach 442
für ein farbiges Sonderheft Fackelmöbel, Stilmöbel.

Name: .....
Anschrift: .....
.....

Raumprobleme

wirken „optisch“ höher, wenn man den Vorhang bis zur Decke hochzieht. Ein längsgestreifter Vorhangstoff unterstützt diese Wirkung noch. Kleine vertiefte Fenster wirken leicht wie ein Loch im Raum. Hier darf man auf keinen Fall auch noch die Vorhänge in die Fensternische hängen, sie müssen an der Fensterwand angebracht werden. Wenn wir die Vorhangschienen zu beiden Seiten noch entsprechend nach rechts und links hinausziehen, so erscheint das Fenster sofort breiter und großzügiger. Bei niederen Erkerfenstern mit einem schmalen Mauerstreifen zwischen den einzelnen Fenstern sollten die Vorhangbahnen nur seitlich, also links und rechts angebracht werden. In die Erkermitte gehören keine Stoffbahnen. Beim Zuziehen laufen die Bahnen über die Fenster zusammen und verdecken so den unschönen Mauerstreifen. Liegt zwischen den beiden Erkerfenstern jedoch eine breite Wand, so kann der Vorhang geteilt werden. Elegant wirkt es, wenn die Vorhangschienen leicht geschwungen sind.

Bitte umblättern



Der von Decke bis Boden reichende Vorhang ist hier an einem Bord um die Ecke weitergeführt. Am Tage verdeckt er den Fernsehempfänger, abends schließt er das große, die ganze Breite des Raumes einnehmende Fenster. Eine Lösung, die nicht nur praktisch, sondern auch sehr dekorativ ist

Die „endlose“ Lösung Ihrer Schrankwand

Der Endlos-Schrank von Musterring paßt sich jeder Wandbreite an. 51 cm und 102 cm breite Einheiten sind das Geheimnis. Die Einheitenfolge, die gesamte Inneneinrichtung und die Breite der Schrankwand bestimmen Sie. Die Höhe beträgt 2,25 m, die Tiefe 60 cm. Durchlaufende Lochschienen an den Seiten ermöglichen in der Höhe ein beliebiges Verstellen der Inneneinrichtung. Den Endlos-Schrank von Musterring gibt es in den echten Hölzern Esche, Birke und Nußbaum oder in Lack perlgrau oder grün.

Für jede Ausführung der Endlos-Schrankwand finden Sie im großen Musterring-Angebot herrliche, praktische Schlafzimmer-Kombinationen. Informieren Sie sich im großen Musterring-Farbkatalog.

MUSTERRING international

Katalog-Gutschein

Musterring-Möbel, Abt. 20/10, 4832 Wiedenbrück/Westf., Postf. 240.

Bitte, senden Sie mir kostenlos Ihren Farbkatalog mit genauen Maßen und Preisen

Ich interessiere mich besonders für:

Vor- und Zuname: _____

Wohnort u. Straße: _____

MUSTERRING-Möbel gibt es auch in Österreich, Schweiz, Niederlanden, Frankreich und Belgien. Kataloge von: • MUSTERRING-Kontakt-Stelle für Österreich, Salzburg 1, Postfach 119; • MUSTERRING-Möbel AG, Zürich, Postfach 8048, • MUSTERRING Nederland, Amsterdam N. Z., Voorburgwal 61; • MUSTERRING, Rogier-Centrum 1406, Brüssel 1, • MUSTERRING International, 6, Boulevard des Capucines, Paris 9e

Vorhänge lösen Raumprobleme

Fortsetzung

Dies hat übrigens auch den Vorteil, daß sich die Vorhänge dann leichter zuziehen lassen. In Altbauwohnungen finden wir oft an der Schmalseite des Raumes zwei hohe Fenster. Auch dieses unschöne Fensterbild läßt sich korrigieren. Ziehen Sie den Vorhang möglichst weit links und rechts über die Fensteröffnung hinaus. Eventuell können Sie ihn auch über die ganze Wand laufen lassen. Bei einer vorstehenden Fensterbank sollte der Abstand zwischen Vorhang und Fensterbank etwa 1 cm betragen. Ist die Fensteröffnung oberhalb der Fensterbank breiter als hoch, dann sollten die Vorhänge nicht zu weit rechts und links aus dem Fenster hinauslaufen, weil sie die Breite noch mehr betonen. Ein wichtiger Punkt beim Aussuchen von gemusterten Vorhängen ist das Verhältnis von Raumhöhe und

Bitte umblättern

Die Modernisierung eines Landhauses in klassizistischem Stil wurde hier gut verwirklicht. Die Terrassentüren und der Vitrinenschrank werden durch eine Blende zu einer raumbestimmenden Einheit zusammengefaßt. Die Türen sind mit Langschals und bogenförmiger Schabracke aus Vorhangstoff versehen, dahinter eine leicht geraffte Gardine. (ADO-Gardinenwerke, Aschendorf.)

Durch den innenarchitektonischen Einfall, die Querbehänge dieser Fensterdekoration aus dem Material der Gardinen anzufertigen, wird der vom Stil des Empire bestimmten Einrichtung Rechnung getragen. Wohnzimmerfenster mit Übergardinen. Raff-Schals mit breitem Volant. Obere Abgrenzung mit drei übereinanderliegenden Volants aus schlichter Ware „unifein". (ADO-Gardinenwerke.)

Diese geraffte Fensterdekoration schmeichelt sehr. Die hellen, duftigen, wie Wolken gerafften Gardinen machen ein Zimmer freundlich und gemütlich. Trotz der Gardinenfülle wird die Helligkeit des Tageslichtes nicht abgehalten. (Bel'air-Beratungsdienst, 6 Frankfurt/Main.)

Ein exklusives Damenschlafzimmer. Hauchfeine, geraffte Gardinen schmücken das Fenster. Die ebenfalls feinen Übergardinen aus Gitterflor sind leicht roséfarben. Ebenso der Betthimmel. Den Abschluß oben bildet eine schmale Borte. Die Tagesdecke ist aus besticktem, doppelfädigem Tüll. (ADO-Gardinen.)

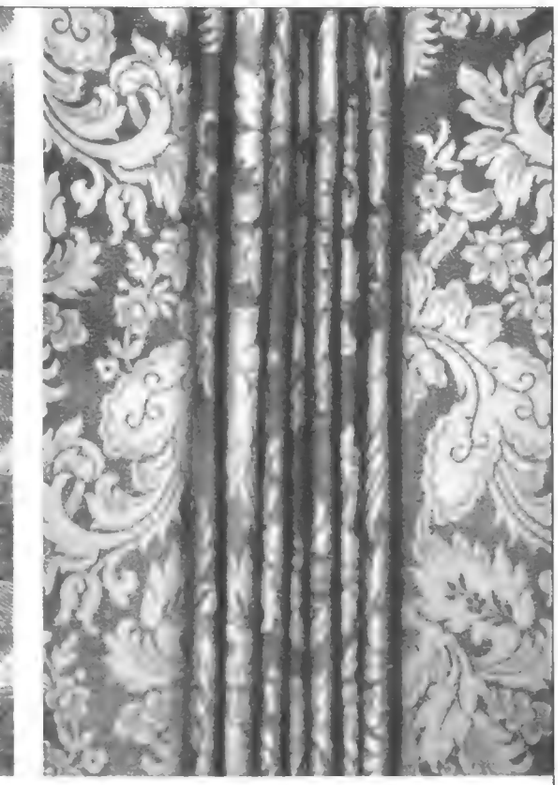
lösen Raumprobleme

sollen, übersieht aber dabei, daß jede Stoffart ihren eigenen Charakter hat und daß beispielsweise ein roter Farbton auf einem bedruckten Zellwoll-Vorhang anders wirkt, als auf einem Dralon-Stoff.
Matte, weiche Stoffe geben dem Raum schon allein vom Material her einen warmen Ton. Grobfädige Stoffe in Leinenbindung vermitteln den Eindruck des Rustikalen, glänzende Fasern wie Damaste geben dagegen eine festliche Atmosphäre. Selbstverständlich dürfte es wohl sein, daß man zu einem anspruchsvollen modernen Dekorationsstoff keinen Englisch-Tüll mit Blümchen als Stores verwenden kann. Ebenso wenig wird man natürlich einen Stil-Vorhang mit einem grobmaschigen, womöglich gar noch farbigen Fischernetz kombinieren.
Wichtigste Voraussetzung für die Vorhangwahl ist es: beim Kauf der Stoffe planvoll vorzugehen. Vor allem heißt es, prüfen, ob Stoffart, Muster und Farbe zu Möbeln und Teppichen passen. Denn erst dann, wenn Harmonie zwischen den verschiedenen Wohntextilien besteht, wird aus unseren vier Wänden das, was sie sein sollen, ein Heim. dsh

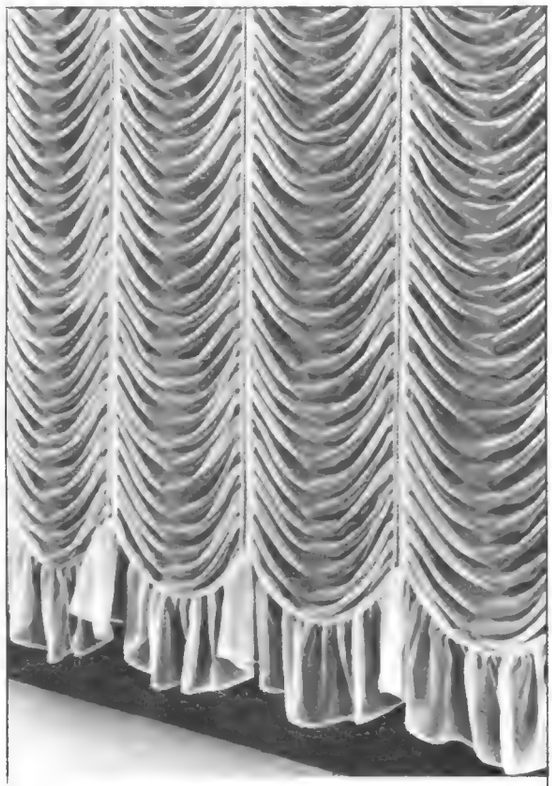
Zeichnungen v. Chr. Baudisch entnommen aus „Besser Wohnen", herausgegeben von der Neuen Gemeinschaft für Wohnkultur, Stuttgart

Der strenge, sachliche Stil dieses Herrenzimmers wird etwas aufgelockert durch die Musterung des Stores. Es ist bestickter, doppelfädiger Tüll. Die Übergardinen, die obere Blende und der Bettüberwurf sind in demselben Farbton und heben sich von der weißen Wand gut ab. (ADO-Gardinen.)

Ein Kinderzimmer lebt von lustigen, kräftigen Farben. Hier sind Gelb und Blau großflächig geschickt in Gegensatz gebracht. Fenster mit zwei Vorhangschals und glatter Schabracke, aufgesetzten Borten, Gardine aus Feintüllstore, Bettdecken aus Dekostoff in Kontrastfarbtönen. (ADO-Gardinen.)



daß sich für jeden Geschmack und jeden Zweck etwas Geeignetes finden läßt. Hier zwei Beispiele, ein modernes Muster und ein Ornamentmuster. (Phrix-Gardinen, C. A. Delius & Söhne, 48 Bielefeld.)



Sehr wirkungsvoll für große Räume, auch vor allem für Schlafzimmer ist dieser Wolkenstore, apart gerafft aus Dralon und Trevira. (Cordima-Marquisette-Weberei Cordes & Co., 4402 Greven/Westf.)

IWK

Heizungselektronik..

..ganz einfach zu bedienen

2 Knöpfe nur: mit dem ersten die Raumtemperatur für den Tag wählen - Sie können den Beginn und das Ende der Tagestemperatur auf der Schaltuhr einstellen - mit dem zweiten Knopf die Nachttemperatur bestimmen - und alles übrige erledigen elektrische Uhr und Regler.

Der dritte Knopf dient nur zum Ein- u. Ausschalten des Reglers.

Die IWK-Heizungselektronik, ein Komfort, der wenig kostet.

Sonderinformationen senden wir Ihnen gern:

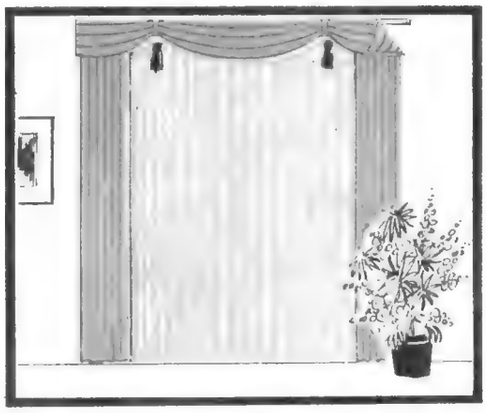
INDUSTRIE-WERKE KARLSRUHE
Aktiengesellschaft 75 Karlsruhe
Postfach 809 7.2-14

Raumprobleme

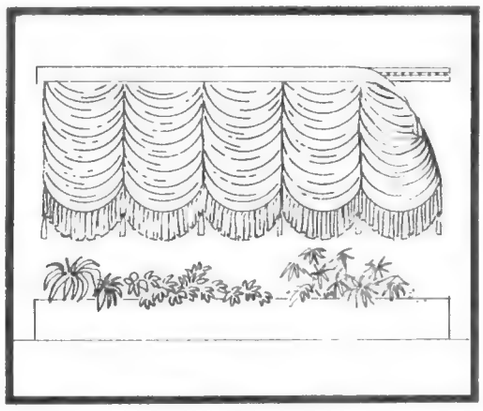
Trotz Eleganz einfach in der Pflege

Für die Dekoration von Räumen mit Hilfe von Textilien gibt es jetzt ein ganz wunderbares Hilfsmittel, das Velcro-Klettenband. Es besteht aus zwei Teilen, dem Haft- und dem Flauschband und hat die Aufgabe, gleiche oder unterschiedliche Materialien miteinander zu verbinden. Von großer Bedeutung ist es für alle feststehenden Dekorationen, also Schabracken, feststehende Vorhangschals, Wandbehänge, Tür- oder Schrankverkleidungen durch Textilien. Voraussetzung ist dabei, daß das textile Gewebe beim Waschen oder Reinigen nicht einläuft, also immer die gleiche Größe behält und daß es sich beim Anbringen um festsitzende Dekorationen handelt, also nicht um Vorhänge, die zugezogen werden können.
Das Velcro-Band beruht auf dem Prinzip des Einhakens tausender kleiner Haken in eine Veloursoberfläche. Es ist mit dem Festhaken einer Klette in einem Wollstoff zu vergleichen. Ein großer Vorteil besteht beim Velcro-Band darin, daß, im Vergleich zu ähnlichen Bändern, die zwei Teile in beiden Richtungen nicht passend übereinzustimmen brauchen. Bis zu einem gewissen Grad sind also bei der Montage Korrekturen möglich. Die Verbindung erfolgt ganz einfach durch Zusammendrücken der beiden Bänder. Dieser Vorgang kann viele tausend Male wiederholt werden, ohne daß der Zusammenhalt nachläßt.
Auch durch das Waschen verliert das Velcro-Band nicht seine Hafteigenschaft.
Die Anwendung ist einfach. Man näht den Vorhang in die gewünschten Falten oder bringt ihn in die richtige Form. Dann wird daran das Flauschband angenäht. An der Wand wird der andere Teil des Velcro-Bandes, das Haftband mit Heftklammern oder Klebstoff befestigt. Nun wird das Flauschband mit dem Vorhang auf das Haftband gedrückt und die Dekoration ist fertig. Zum Waschen wird der Vorhang mit dem Flauschband einfach weggezogen und nach dem Waschen noch feucht wieder auf das Haftband gedrückt.

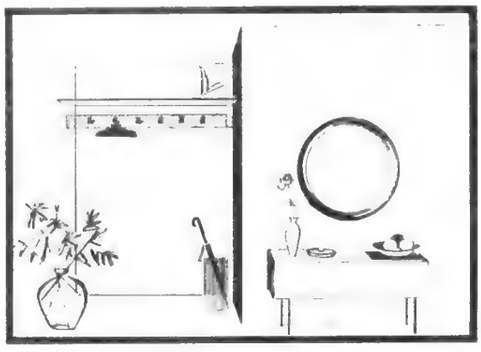
(Entnommen der Dekorationsbeilage „Raumausstatter".) Alleinhersteller des Velcro-Bandes in Deutschland ist die Firma Gottlieb Binder, 7031 Holzgerlingen/Württ.



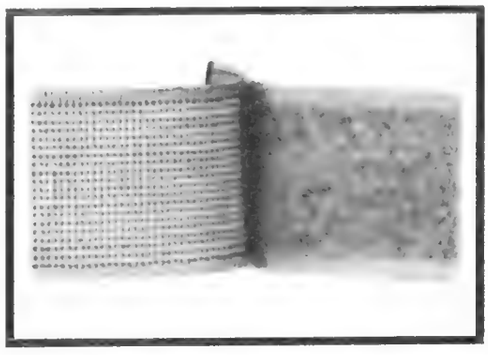
Diese feststehende Raffschabracke und die beiden seitlich daran befestigten Schals können zum Waschen leicht abgenommen werden. Dank des Klettenverschlusses zieht man den Vorhang einfach vom Klettenband ab. Er wird, wie er ist, gewaschen und noch feucht wieder am Klettenband festgedrückt.



Auch ein duftiger Wolkenstore verliert damit seine Schrecken. Nun kann auch dieser Store, der am Klettenband befestigt ist, einfach abgezogen, gewaschen und ohne Ausziehen der Falten oder sonstiger Veränderungen wieder angeklebt werden, indem man ihn einfach am Klettenband festdrückt.



Nicht selten verwendet man auch zum Verkleiden von Wänden, z. B. in Garderoben, in Schlafzimmern oder Kinderzimmern statt Tapeten Dekorationsstoffe. Auch dafür eignet sich das Velcro-Klettenband vorzüglich. Das Abnehmen und Wiederanbringen des Bezugs ist dadurch zum Kinderspiel geworden.



Das Velcro-Band, links das Haftband, das an der Wand befestigt wird, rechts das Flauschband, das auf den Vorhang aufgenäht wird.

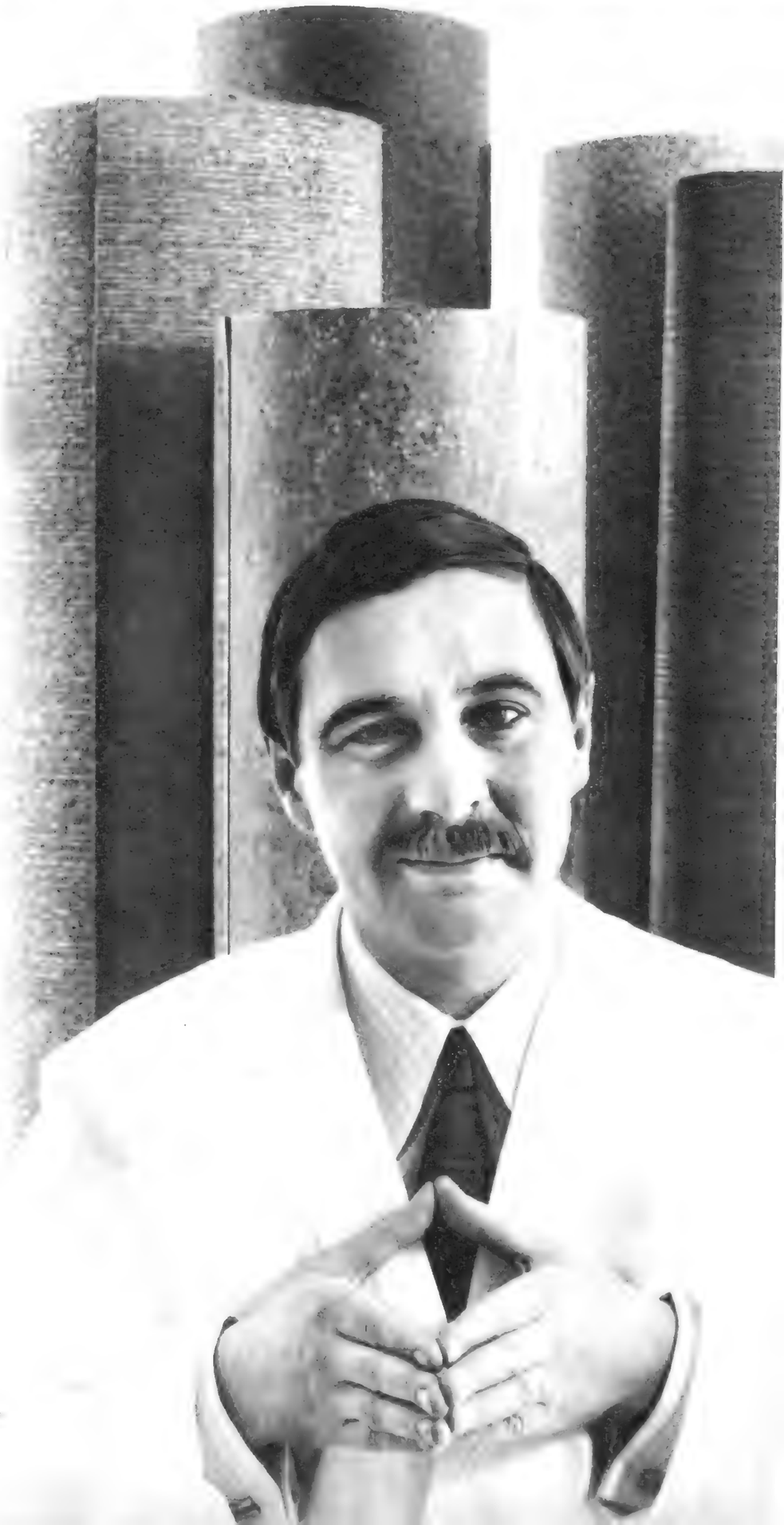
Wer sich eine so stilvoll dekorierte Fensterwand leisten will, muß für leichte Reinigungsmöglichkeiten sorgen, wie sie bei Marquisette und Dralon gewährleistet sind. Der moderne Lambrequin läßt sich mittels Klettenverschluß mühelos abnehmen und wieder anbringen. Herst.: Satin-Dekovorhang: H. Reichel, 4134 Rheinberg; Teppich: Tellux; Sesselbezug: H. Strehl & Co., 4 Düsseldorf.

Nicht nur leichte Reinigung, auch einmal ein schneller Tapetenwechsel ist mit der abziehbaren, pflegeleichten Stofftapete möglich. Der Gardinenstoff ist aus Dralon, das seine Form auch beim Waschen nicht verliert. Er ist mit einem Klettenverschluß an der Wand befestigt und läßt sich mühelos abnehmen und wieder andrücken.

Bitte umblättern

Raumprobleme

Vielleicht versuchen Sie mal, ob es woanders noch bessere Beläge als unsere gibt.



Wir warten solange.

Und es wird nicht lange dauern, bis Sie wieder da sind.

Denn wo ist der Hersteller, der länger Bodenbeläge macht als wir? (Vielleicht gibt es nicht mal einen, der genauso lange welche macht.)

Und wo ist der, der seine Beläge gründlicher prüft und testet, bevor er sie verkauft?

Der Ihnen mehr Farben und Muster zeigen kann? (Wenn wir uns nicht verzählt haben, haben wir 2007.)

Der Ihnen eine größere Auswahl an Belägen bietet? Der also mehr als acht verschiedene Kunststoffbeläge, einen Textilbelag, Linoleum und Stragula macht?

Kaufen Sie seine Beläge, wenn Sie solch einen Hersteller finden.

Wenn Sie ihn finden.

IHRE EXPERTEN FÜR BODENBELÄGE:
LINOLEUM, KUNSTSTOFFBELÄGE,
COVERALL-TEXTILBELAG, STRAGULA.
DEUTSCHE LINOLEUM-WERKE AG,
712 BIETIGHEIM.

DLW

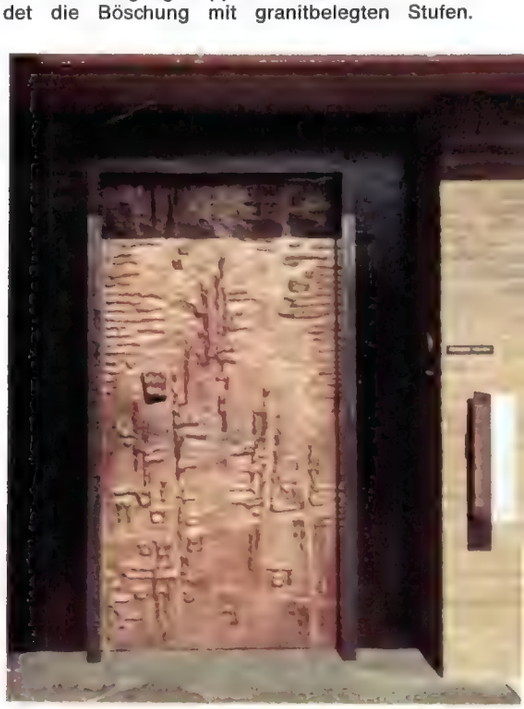
Fischerhaus am Fuschl-See

von Horstheinz Neuendorff und Dr. Marion Keller

Fischerhaus am Fuschl-See

Am stillen, oberösterreichischen Fuschl-See, unweit Salzburg, der Hochburg musikalischer Festveranstaltungen, liegt das Fischerhaus in bevorzugter landschaftlicher Lage.
Wald und See umgrenzen das stattliche Anwesen und machen es zu einem Ferienparadies, wie es sich manch ein Großstädter wohl erträumen mag. In einer Koppel auf der Wiese tummeln sich zwei schöne Pferde der kraftvollen Haflinger Rasse. Auf dem See tuckert leise ein Elektroboot.
Unter der mächtigen Linde wartet eine Rundbank auf eine versonnene Lesestunde.
Auf die große Holzbank hüben und drüben des mächtigen Tisches brennt den ganzen Tag die Sonne und hält die Sitze auch noch in der Abendstunde warm, damit man lange dort sitzen mag, seinen Wein zu trinken und dem Schweigen über dem Wasser zu lauschen.
Das Fischerhaus steht schon mehr als hun-

Oben: Westseite, Blick auf Wohntrakt und Schwimmbecken vor der Terrasse. Seitlich führen Stufen hinab. Optisch ist das Becken durch eine Gruppe feiner Bambusgräser vom Wohnraum abgesetzt. Unten: Die Eingangstür, Holz mit Kupfer beschlagen, wurde nach einem Entwurf des Bildhauers Walter Fischer angefertigt. Rechte Seite, oben: Die Zugangstreppe zum Haus durchschneidet die Böschung mit granitbelegten Stufen.



ARCHITEKT HELMUT WEBER, STUTTGART

Nach allen vier Himmelsrichtungen orientiert

TEXT UND FOTOS: DR. KELLER-NEUENDORFF

Inmitten eines Geländes von rund 7 000 qm, umgeben von Obstplantagen, liegt das vielgliedrige Haus. Die Aufnahme, die von einem der Nachbarhügel aufgenommen wurde, zeigt Aufbau und Durchdringung des Hauses durch drei Trakte. Sichtbar ist hier die Südseite.

Nach allen vier Himmelsrichtungen orientiert

Ein bemerkenswertes Wohnhaus in bezug auf seine landschaftliche Lage, seinen gelungenen, großzügigen Entwurf und die Konsequenz in der Verwendung einheitlicher Materialien, hat der Stuttgarter Architekt Hellmut Weber für eine kunstaufgeschlossene, mehrköpfige Familie geschaffen.

Die bekannte Innenarchitektin Professor Herta-Maria Witzemann stattete das vielgliedrige Haus mit sorgsam ausgewähltem Mobiliar aus; Gartenarchitekt Adolf Haag gestaltete das mehrere tausend Quadratmeter große Gelände, das zu diesem Anwesen gehört. Das Gelände ist Teil des schönen Schwarzwaldvorlandes und liegt an einem Westhang zur Rheinebene, dort, wo er durch Tannenwuchs von Obstplantagen und Weinbergen abgelöst wird. Die Auftraggeber des Architekten wünschten darum ihr Haus nach möglichst allen vier Himmelsrichtungen orientiert, um in allen Wohn- und Schlafräumen die reizvolle Landschaft vor Augen zu haben, zugleich sollte das Haus so gestaltet werden, daß gut trennbare und isolierte Bereiche für Eltern und Kinder entstehen. Der Architekt fand für diese Gegebenheiten eine schöne Lösung: Er schuf einen winkelförmigen, ebenerdigen Baukörper aus zwei Trakten, über deren Mitte sich ein doppelgeschossiger, dritter Trakt herüberschiebt. Drei rechte Winkel entstanden an diesem vielgliedrigen Gebäudekomplex: Nordost, für den Eingang genutzt, Südost für einen Eßplatz im Freien und schließlich Südwest für den großen, Eltern und Kindern gemeinsamen Gartenbereich mit Schwimmbad, Liegewiese und Außendusche vor einem großen Wohnraum, der sich mit gläsernen Fensterwänden unter breiten Dachüberständen voll zu einer umlaufenden Terrasse öffnet und einen fließenden Übergang von außen und innen darstellt.

Bitte umblättern

Zu den Grundrissen

1 Windfang, 2 Halle, 3 Eßraum, 4 Wohnraum, 5 Küche, 6 Wirtschaftsraum, 7 Garderobe, 8 Bad, 9 Mädchenzimmer, 10 u. 11 Kinderzimmer, 12 Bad, 13 Gastzimmer bzw. Damenzimmer im Obergeschoß, 14 Balkon, 15 Terrasse, 16 Schwimmbecken, 17 Wohnhof, 18 Wirtschaftshof, 19 Parkplatz, 20 Elternschlafzimmer, 21 Garage, 22 Gärtner, 23 Geräte, 24 Sauna, 25 Waschraum.

Südostseite des Hauses. Zweigeschossig der Mitteltrakt – unten Wirtschaftsräume, oben Schlafräume der Eltern, quer dazu der Wohntrakt, davor Außensitzplatz vor dem Speiseraum, granitbelegt, begrenzt durch einen halbkreisförmigen, alten Brunnentrog aus rotem Sandstein.

Treppe zum Obergeschoß und Abgang zum Untergeschoß

Nach allen vier Himmelsrichtungen orientiert

Fortsetzung

Aus der Anordnung der Baukörper ergab sich die Form der flach geneigten, mit Kupfer gedeckten Walmdächer, die dem Haus einen ostasiatischen Akzent verleihen. Weitere bemerkenswerte Materialwirkungen treten außen, zum Teil auch innen an diesem Haus in Erscheinung: Mauerwerk aus holländischen Klinkern mit ihren charakteristischen, rotvioletten Farbtönen, Sichtbeton, Deckenverschalung aus Lärchenholz und Fenster in Leichtmetall-Rahmen. Im Haus selbst kehrt das Material Kupfer in mehreren Reliefarbeiten des Bildhauers Walter Fischer wieder, die auf unverputzte Klinkerwände, zum Teil in diese eingefügt sind. Mit Maggia-Granit ist der Fußboden des großen Wohnbereiches zu ebener Erde belegt, sich auf den breiten, terrassenartigen Hausumgängen fortsetzend, ebenso wie auf den Platten der Gartenwege.

Bitte umblättern

Südseite. Wohnraum mit aufschiebbarer Süd- und Westfensterwand. Terrasse, gegen das Gartenniveau etwas erhöht, mit Granitbelag, fein gespitzt, sich fortsetzend im Wohnraum. Deckenverschalung Lärchenholz, ebenfalls außen wie innen durchlaufend.

Nach allen vier Himmelsrichtungen orientiert

Fortsetzung

Der Nordtrakt des Hauses, der sich mit seinen Fenstern nach Süden öffnet, ist den Kindern, Gästen und dem Hausmädchen vorbehalten. Er ist als selbständige, eventuell auch abtrennbare Wohnung gebaut. In seinem Untergeschoß zur tiefer gelegenen Straße wurden Garagen, eine kleine Werkstatt, die Heizungsräume und eine Sauna untergebracht. Letztere besitzt eine separate Treppe mit Ausgang zum Garten und Schwimmbad. Der zweite ebenerdige Trakt beinhaltet den großen Wohnraum mit Sitzgruppe und Kaminecke und der Mitteltrakt empfängt mit Windfang und Halle den Eintretenden, enthält ein Treppenhaus zum Obergeschoß mit den Schlafzimmern der Eltern

Der Eßplatz zwischen Fenster zur Südostecke des Hauses und Schrankwand. Die Tür führt zur Anrichte und Küche.

Bitte umblättern

Detail aus dem großen ebenerdigen Wohnraum. Hinter dem wandhohen Regal wird die Kaminecke sichtbar.

Nach allen vier Himmelsrichtungen orientiert

Fortsetzung

und wurde im Erdgeschoß mit einer Folge wohldurchdachter Wirtschaftsräume neben dem Speiseraum ausgestattet.
Ein Teil dieses Speiseraumes grenzt an die Sitzgruppe des großen Wohnbereichs einerseits, an die Eingangshalle andererseits und stellt somit die notwendige Verbindung aller Haustrakte her. Durch die einheitliche Verwendung der Materialien erscheint der Durchdringungsprozeß der Trakte fast unbemerkt. Zusammen mit der einfühlsamen Möblierung schaffen gerade die unverfälschten Materialien überall in diesem Haus starke Wirkungen und lassen die Schönheit der Räume bestens zur Geltung kommen.

Kaminecke im Wohnraum, funktionsgerecht ausgestattet, durch unverfälschte Materialien wirkend. Wandbank gemauert, mit Lederkissen belegt. Neben dem Feuerloch Aussparung für das Kaminholz. Fenster zum Außen-Eßplatz.

Die Südansicht des Hauses.

WOHNHAUS

mit besonderem Gästeappartement

ARCHITEKT MARCEL THÖNEN, ZÜRICH

Das Wohnhaus, für ein junges Ehepaar mit zwei Kindern gebaut, liegt am steilen Südhang hoch über dem Dorf Unterägeri und dem Aegerisee.

Neben den Räumen für die Familie des Bauherrn enthält das Bauprogramm noch ein, unabhängig zu bewohnendes Gästeappartement, das an dem schön gelegenen See begehrt ist. Das Gästeappartement sowie die Eingänge und Nebenräume liegen in einem in den Hang gebauten Sockelgeschoß, wodurch eine eigentliche Unterkellerung erspart werden konnte. Die Grundfläche des Obergeschosses wurde in zusammenhängend differenzierten Raumfolgen gegliedert, wobei die Küche, im Zentrum des Wohnens, der Sonne und Aussicht zugewandt ist. Dadurch kann die Hausfrau auch während der Arbeit den ganzen Wohnbereich überblicken. Demgegenüber sind die

WOHNHAUS

mit besonderem Gästeappartement

Zu den Bildern:
Oben: Wohnraum mit Kamin im Obergeschoß.
Oben rechts: Blick in die Küche von der Theke aus.
Unten, von links nach rechts: Der Eßplatz in der Halle, (links die Theke vor der Küche), daneben das Kinderzimmer und rechts Diele im Untergeschoß.
Auf solide handwerkliche Arbeit im ganzen Haus wurde Wert gelegt. Auch in der Einrichtung findet diese Gesinnung ihren Ausdruck.

Alle Fotos: Friedhelm Thomas

Konstruktion und Materialien

Das Untergeschoß wurde in unverputzten Betonhohlsteinen aufgemauert, auf der Hangseite gegen Bergdruck isoliert. Die darüberliegende Stahlbetonplatte kragt über das Untergeschoß aus und trägt die Holz-Ständerkonstruktion des Obergeschosses mit den verleimten Deckenträgern von 7,50 m Spannweite. Die Wände wurden innen und außen mit Tannenriemen verschalt, das Dach ist als belüftetes Kiesklebedach

Diese neue
AEG Kanone
tut keiner Fliege was.
Aber mit Beton
macht sie
kurzen Prozeß.

619 Ai

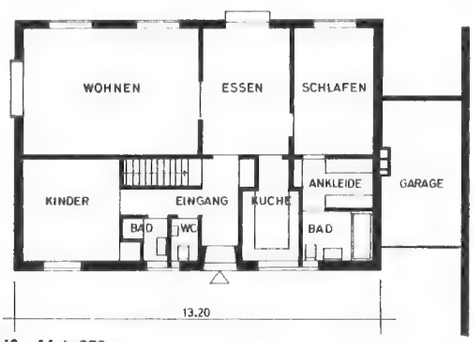
Zu unserem Titelbild:

Klein aber vornehm

darf man dieses von Architekt W. Pospischil †, München, in München-Nymphenburg gebaute Einfamilienhaus nennen.

Es enthält bei 91 qm Wohnfläche nicht mehr, als für eine kleine Familie notwendig ist: 4 Zimmer, Küche und Bad. Das Kellergeschoß ist nur zur Hälfte ausgebaut für einen Wasch- und Bügelraum, einen Vorratsraum und die Ölheizung. Der Wohnraum liegt nach Süden. Ein Blumenfenster auf der Westseite bringt die Abendsonne in das Zimmer. An das Schlafzimmer im Osten schließt sich ein gedeckter Freisitz an. Wenige Bäume und eine ruhige Rasenfläche umrahmen das Haus.

Fotos: Ernst Deyhle



Grundriß M 1:250

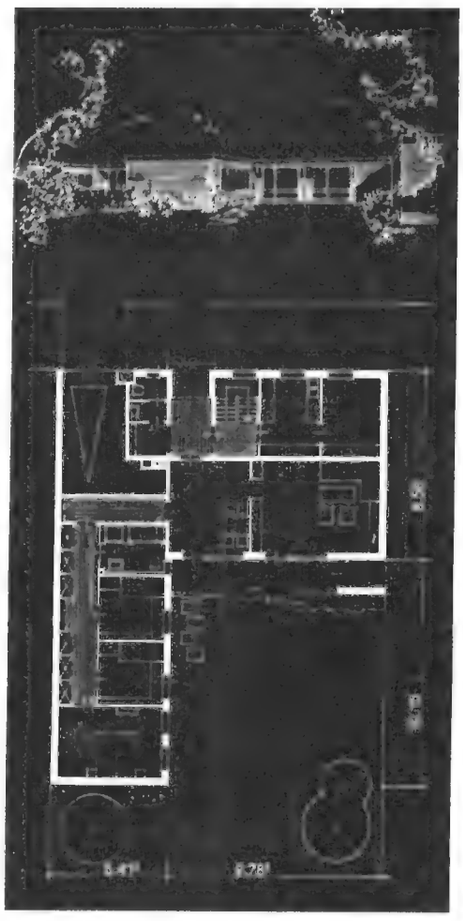
Architekt Dipl.-Ing. Rudolf Stinglwagner

Eine interessante Bungalow-Siedlung in Augsburg

Modern, großzügig und städtebaulich interessant — drei unübersehbare Faktoren, die die neuerstandene Siedlung an der Sanderstraße in Augsburg auszeichnen. Wie kam es dazu? Eine eigens für diesen Zweck gegründete Baugemeinschaft erschloß ohne Inanspruchnahme öffentlicher Mittel ein ca. 10000 qm großes Grundstück. Das Ziel lautete, unter optimaler Nutzung des Geländes Eigenheime zu schaffen, die mehr bieten als Reihenhäuser, für den späteren Besitzer jedoch weniger kostspielig sind als ein Einzelhaus.
Sorgfältige Überlegungen und vergleichende Untersuchungen führten zu einem Grundriß, der höchstmöglichen Wohnkomfort garantiert. Daß nur besonders wirtschaftliche und langjährig erprobte Baustoffe in die engere Wahl kommen konnten, stand von vornherein fest. So kam es zu YTONG für Dach, Decke und Wand. YTONG erlaubt ein vollkommen homogenes Mauerwerk zu erstellen und damit Vorteile zu erzielen, die sonst nur durch Kombinieren verschiedener Materialien erreichbar sind: Vorteile, die sowohl während der Bauzeit als auch nach Bezug des fertiggestellten Hauses in Erscheinung treten. Nach einer Gesamtbauzeit je Wohneinheit von ca. 5 Monaten konnte ein Eigenheim schlüsselfertig übergeben werden. Durch den Wegfall der sonst üblichen Baufeuchtigkeit war von Anfang an ein gesundes Wohnklima gegeben. Ein homogener Wandquerschnitt garantiert eine einwandfreie Durchwanderung der aus dem Wohnbetrieb resultierenden Feuchtigkeit, so daß Probleme, wie sie sonst bei mehrschichtigen Bauweisen auftauchen, ausscheiden.

Die Atriumhöfe gestatten ein ruhiges, uneingesehenes Wohnen bei geringem Platzbedarf. Die überbaute Nutzfläche eines Hauses beträgt 161 qm.

Die Wohnfläche beträgt 140 qm, Vorplatz, Flur und Terrasse 21 qm. Die reinen Baukosten betrugen 1965 105000 DM. Das Haus ist voll unterkellert.



YTONG-Planblock-Mauerwerk bietet ohne zusätzliche Dämmschichten in allen Klimazonen des Bundesgebietes den sogenannten Vollwärmeschutz, durch den ein besonders günstiges Verhältnis zwischen behaglichem Wohnklima und Bewirtschaftungskosten erreicht wird. Die Wärmedämmung liegt um das 2,6fache über den geforderten DIN-Werten und hat damit auch eine Verringerung der Brennstoffkosten pro qm Wandfläche um ca. 60% zur Folge.

Planungsgemeinschaft: Die Architekten Hans von Peske, München und Walter Bolkart, Augsburg. Fotos: YTONG Handel GmbH

Der Wohnhof lockt schon seines intimen Charakters wegen ins Freie. Die gärtnerische Gestaltung ist hier noch im Anfangsstadium, unmittelbar nach Fertigstellung des Hauses.

ANNELIESE STEINHOFF

Wo sollen unsere Kinder spielen?

Täglich werden im Bundesgebiet drei Kinder auf der Straße getötet. Das ist eine Opferstatistik, an die wir uns nicht gewöhnen können. Die Straßen sind bei der ständig zunehmenden Motorisierung keine Spielplätze mehr. – Wo aber sollen die Stadtkinder – und jedes fünfte Kind in der Bundesrepublik ist ein Großstadtkind – spielen? In den hellhörigen, kleinen Wohnungen? Die Höfe hinter den Häusern werden mit Garagenbauten überzogen, und aus den letzten Wiesenstücken wird bestenfalls gepflegter Rasen mit einer Verbotstafel. Auf jedem freien Fleck wachsen hohe Häuser empor, entstehen umzäunte Auto-Parkplätze.

Wo sollen unsere Kinder spielen?

Fortsetzung

in der ganzen Schweiz ist es selbstverständlich, die Schulhöfe ständig für spielende Kinder geöffnet zu halten. Bemerkenswerte Initiative beim Bau von Kinderspielplätzen entwickelten Ulm und Bremen. In Stuttgart besteht der große Verkehrserziehungs-Kinderspielplatz, der gut besucht ist. Vor kurzem wurde in einer Neubau-Wohnsiedlung am Rande Stuttgarts ein vorbildlicher Kinderspielplatz eingerichtet. Eine Pädagogin überwacht unauffällig das Spiel der Kinder. Manche Großstädte helfen sich, indem sie an den Rand ihrer Grünanlagen Sandkästen setzen. Wäre es nicht überhaupt der Überlegung wert, in großen Parks geräumige Wiesenflächen für das Spiel von Kindern, Jugendlichen und auch Erwachsenen freizugeben? Manche Eltern, deren Kinder unter dauernder Gefahr auf der Straße spielen müssen, werden unmutig vor den Schildern: ‚Schützt den Rasen'. Wo bleiben die Schilder: ‚Schützt unsere Kinder'?
Die Deutsche Olympische Gesellschaft hat gründlichst bearbeitete Richtlinien herausgegeben. Darin heißt es: Es muß überall innerhalb der Wohngrundstücke Raum zur Betätigung der Kinder im Alter von drei bis sechs Jahren geschaffen werden, da diese Kinder ohne Begleitung Erwachsener das Wohngrundstück nicht verlassen können. Der Spielplatz der Kleinkinder sollte zu einem untrennbaren Bestandteil des Wohngrundstückes werden wie der Garagen-, Teppichklopf- oder

① Ein Teil des groß angelegten Spielplatzes in der bei Stuttgart neu entstandenen Wohnsiedlung „Fasanenhof". Hier wurde zum ersten Mal der Versuch gemacht, die Kinder beim Spiel unbemerkt durch eine Kinderpsychologin beobachten zu lassen. Beim Neubau großer Wohnsiedlungen ist es heute selbstverständlich, daß ausreichend Spielflächen für die Kinder eingeplant werden. Mangel an Spielplätzen herrscht vor allem in den alten Wohnbezirken der Städte.

② Im Westen von Stuttgart hat die Stadt ein Gelände zur Verfügung gestellt, das zu einem Verkehrsgarten für die Jugend ausgebaut wurde. Der Platz ist ringsum eingezäunt, so daß die Jugendlichen in ihrem Eifer nicht auf die richtigen Straßen kommen. Hier sind alle Verkehrszeichen aufgestellt. Im Spiel können so die Halbwüchsigen die Verkehrsregeln lernen. Das ist eine vorbildliche Jugendverkehrsschule, die auch von den Kindern gerne besucht wird. Sie sollte in jeder Stadt eingerichtet werden.

Warum *Moen*-Einhandmischbatterien?

Temperatur-Vorwahl – Wasser- und Energie-Ersparnis – Großer Mischbereich in der Komfortzone – Stufenlose Regulierung von Temperatur und Menge – Leichte Bedienung unabhängig vom Wasserdruck – Eingebaute Rückstoßsicherung –
Kaltes Wasser, warmes Wasser, heißes Wasser – mit einer Hand über einen Griff oder Hebel gezapft, gemischt, geschlossen.
Solche Komfortwünsche erfüllen Moen-Batterien.
Moen-Einhandmischbatterien finden Sie für jeden Einsatzbereich – sei es für die Küche, das Bad, die Brause, den Waschtisch oder das Bidet – passend zu jeder gewünschten Installation.
Fragen Sie Ihren Sanitär-Großhändler! Man wird Sie dort über Moen-Einhand-Mischbatterien eingehend unterrichten.

Gutschein Bitte senden Sie mir Ihr Informationsmaterial über Moen-Einhand-Mischbatterien

5b

Name

Anschrift

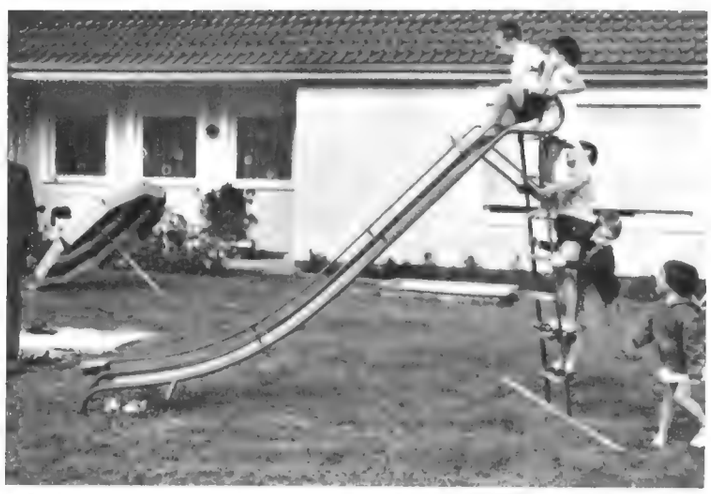
Bauvorhaben

GROHE

Friedrich Grohe
Armaturenfabrik
587 Hemer/Westfalen
Telefon: 0 23 72 / 531
Telex: 08 27862

Kinder buddeln gerne im Sand und plantschen mit Vorliebe im Wasser. Beides macht Schwierigkeiten in kleinen Höfen oder auf dem Balkon. Ein ideales Spielzeug dafür ist das Sand- und Plantschbecken aus Kunststoff. Es kostet in der Größe 90x90 cm etwa 29,50 DM und in der Größe 130x90 cm ca. 45,– DM. Die handliche Plastikwanne läßt sich leicht mit Wasser füllen und wieder ausgießen. Sie ist immer sauber und ohne scharfe Kanten. Man kann getrost auch ganz kleine Kinder hineinsetzen. Auch als Sandkasten wird sie gerne benutzt. Es sind je zwei Ecken als Sitzplatz ausgebaut. Hersteller: Kindler und Briel, 703 Böblingen/Württ.

Kombinierte Spiel- und Turngeräte sind in kleinen Hausgärten besonders beliebt. Sie dienen nicht nur dem Spiel, sondern auch der Entwicklung der körperlichen Kräfte und Geschicklichkeit der Kinder. Dieses Gerät ist einfach und sicher aufzustellen. Es enthält einen Kletterturm, eine Schaukel und eine Rutschbahn. Es kostet 556,– DM. Hersteller: Fa. Glienke & Co. GmbH, Gerätebau KG, 7128 Lauffen/Neckar.



Diese kleine Rutschbahn läßt sich auch im Garten aufstellen. Sie macht Kindern aller Altersstufen sehr viel Freude. Ein etwas abgewandeltes Modell läßt sich auch als Wasserrutschbahn für das Schwimmbecken verwenden. Das Gerät ist 3,20 m lang, 1,70 m hoch und 45 cm breit. Es wiegt 46 kg und kostet 395,– DM. Hersteller: Karl Maier, Kama-Erzeugnisse, 7311 Bissingen/Teck/Württ.

Wo sollen unsere Kinder spielen?

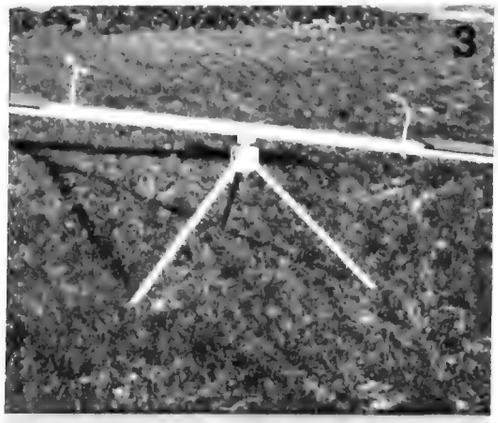
Fortsetzung

Weiter, freier Raum, Bäume, Wasser, Sand, Wiese (in der Gräben ausgehoben und Hügel aufgerichtet werden dürfen), einfache Schwebebalken und Kletterstangen — das sind die Grundelemente jedes Spielplatzes. Hinzukommen sollten alle jene Dinge, welche die Straße so anziehend für die Kinder machen: die planierte Fläche für Straßenspiele, alte Autos und Trambahnwagen, improvisierte Werkstätten, wo man alles tun darf, was sonst verboten ist (inbegriffen das völlig „nutzlose" Herumdösen). Statt Parkwächter brauchen wir Jugendleiter, die unmerklich anregen und beaufsichtigen.

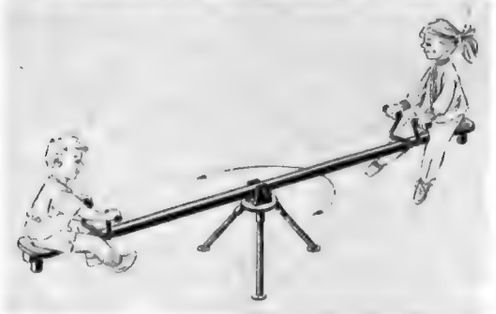
Wir sollten uns sehr deutlich erinnern: ein Kinderspielplatz in einem wind-, lärm- und staubsicheren Park kostet mit allem Aufwand an pädagogischer Überlegung und materieller Ausrüstung weniger, als ein einziges Tbc-Bett in einem einzigen Jahr. (GP)

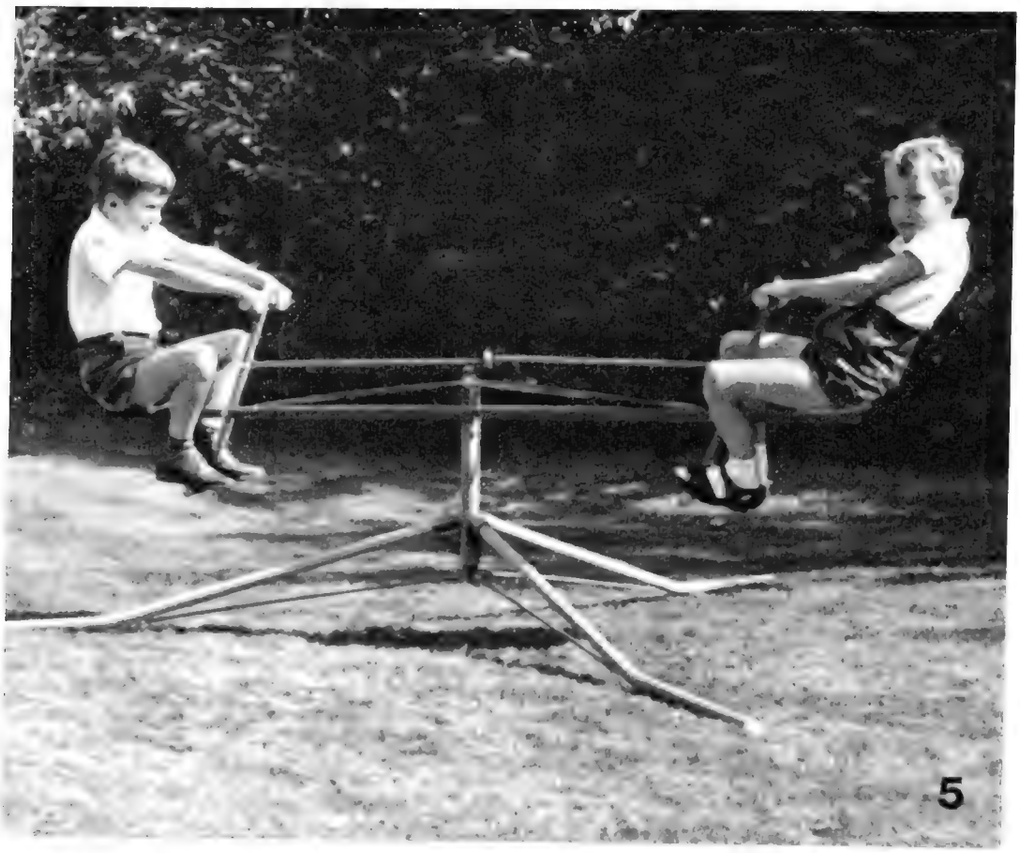
1

2


3

4




5

① Kinderschaukel, die nur 1,10 m lang, 30 cm hoch und 18 cm breit ist und sich auseinandernehmen läßt. Für ganz kleine Kinder gibt es eine Sitzschale, die einfach aufgeschraubt wird. Die Schaukel wiegt ca. 5 kg. Sie kostet 49,50 DM. Hersteller: Kama-Erzeugnisse, K. Maier, 7311 Bissingen/Teck/Württ.

② Einfache Gartenschaukel. Das Gestell ist aus Stahlrohr, es läßt sich ganz auseinandernehmen. Auch ohne Verankerung im Boden steht die Schaukel fest und sicher. Preis: ca. 80,— DM. Hersteller: Kama-Erzeugnisse, Karl Maier, 7311 Bissingen/Teck/Württ.

③ Gerne benützt wird auch eine Wippschaukel. Diese Stahlrohrwippe hat Gummipuffer, Polstersitze und sichere Gummihandgriffe. Man kann sie auch im Kreise drehen. Sie ist 2,80 m lang und in der Mitte 55 cm hoch. Ihr Preis: 86,50 DM. Hersteller: Kama-Erzeugnisse, Karl Maier, 7311 Bissingen/Teck/Württ.

④ Dieses Kombigerüst ist zum Schaukeln, Klettern und auch mit einer Strickleiter versehen. Es läßt sich aus Einzelteilen zusammensetzen. Dadurch kann es auch nach Wunsch ergänzt oder verändert werden. Die Höhe ist 2,50 m, die Aufstellfläche ca. 2,25x2,85 m. Preis: 195,— DM. Hersteller: Fa. Karl Fr. Rathgeber KG, Emwe-Gartenspielgeräte, 3511 Speele, Postfach 5.

⑤ Das Karussell „Sausewind" ist für halbwüchsige Jungen und Mädchen das richtige Spielzeug. Durch die Bewegung des Steuerknüppels dreht sich das Karussell im Kreise. Preis: 265,— DM. Hersteller: Sportavit Kinderspiel- und Turngeräte, Glienke & Co. GmbH, 7128 Lauffen/Neckar.

..wenn man von Küchen spricht,
denkt man an

tielsa

tielsa

..die meistgekauften
Anbauküchen
des Kontinents-!

tielsa KÜCHEN ®

Nur eine der vielen tielsa-Anbauküchen können wir Ihnen hier zeigen. Alles über tielsa-Küchen – es läßt sich viel über tielsa-Anbauküchen sagen – berichtet Ihnen unser großes tielsa-Küchenmagazin. Sie erhalten es kostenlos und unverbindlich. Bitte, schreiben Sie uns.

tielsa-tks MÖBEL-WERKE GMBH & CO KG 4903 SCHÖTMAR Abt. 30
Werk Bad Salzuflen, Begakamp 6-12 · Werk Schötmar, Industriestr. 14-18
tielsa-nederland n.v. Amsterdam-Osdorp, Zoelenkerkstraat 8
tielsa a.g. Zürich-Schweiz, Badener Straße 808

Das einzige Schwingtor mit 3-Riegel-Verschluß

formschön, stabil und federleicht schwingend . . . das ELASTIC-Stahlschwingtor. Viele Normgrößen sofort preisgünstig lieferbar.

Deutsche Metalltüren-Werke Aug. Schwarze AG. Brackwede · Post: 4801 Quelle

Städtebau auf neuen Wegen

Neue Wohnformen entrücken den Menschen aus der Masse

Seit H. G. Wells in seinem utopischen Roman „Die Zeitmaschine" schilderte, wie die Menschen in späteren Jahrtausenden einmal in einem riesigen System unterirdischer Höhlen und Gänge hausen werden, findet man diesen Gedanken sowohl in romanhaften wie in rein sachlichen Darstellungen der zukünftigen Entwicklung der Menschheit immer wieder. So hat zum Beispiel der russische Physiker Jeffé vor einigen Jahren erklärt, daß es in absehbarer Zeit vorteilhaft werden dürfte, ganze Städte als einheitliche Gebäude zu bauen. Sowohl die Arbeitsstätten als auch die Wohnungen und Straßen sollten in so ein Riesengebäude mit einbezogen werden. Jeffé begründete diese Bauweise damit, daß man in so riesigen Stadtkomplexen praktisch nicht zu heizen brauche. Der deutsche Professor Pascual Jordan hat kürzlich gleichfalls die These vertreten, daß eine Erneuerung unserer Städte in der von Jeffé angedeuteten Form durchführbar und auch anstrebenswert wäre, nicht zuletzt im Hinblick auf die Gefahren eines Atomkrieges. Die Öffentlichkeit hat darauf mit heftiger Kritik geantwortet.

Wie also sieht die Stadt der Zukunft aus? Führende Fachleute haben versucht, eine Antwort auf diese Frage zu finden. Nach ihrer Ansicht werden die Städte des 21. Jahrhunderts wegen fehlenden Baugrundes noch mehr in die dritte Dimension wachsen. Dann werden Wohnhochhäuser, die man bisher in unseren Großstädten nur gelegentlich antrifft, der allgemein übliche Wohnhaustyp sein. Das gleiche gilt für die Geschäftshäuser; jedoch in Grenzen. Das Zentrum New Yorks würde man heute nicht mehr in der bestehenden Form bauen. Seine großen Wolkenkratzer erweisen sich mehr und mehr als unrationell, man hat heute wegen der fast ausschließlich künstlichen Beleuchtung und Lüftung ihrer Büroräume erhebliche Schwierigkeiten, sie günstig zu vermieten.

Die Technik gibt uns die Mittel in die Hand, um unsere Städte auch im 21. Jahrhundert wohnlich und gesund gestalten zu können. Die Städte der Zukunft können aber auch zu einer Hölle auf Erden werden, wenn man sie nicht heute schon mit Vernunft plant. Wenn ein Gremium führender deutscher Architekten recht behält, wird die Stadt der Zukunft nichts mehr mit den Asphalt- und Steinwüsten unserer Tage gemein haben. Wir werden keine schlechten Industriedünste mehr einatmen, denn Fabriken und Industrien, die in „schlechtem Geruch" stehen, werden aus der Stadt verbannt; sie dürfen sich nur außerhalb einer Schutzzone ansiedeln. Denn darüber sind sich alle Städteplaner einig: Es ist höchste Zeit, daß wir daran denken müssen, unsere „Nester" – unsere Städte – nicht gedankenlos zu beschmutzen.

Auf dem Gebiet des Städtebaues muß etwas grundlegend Neues geschehen. Fast alle unsere Städte sind keineswegs auf der Höhe unseres Jahrhunderts. Von allen Schöpfungen des menschlichen Geistes hinken sie am weitesten hinter der Entwicklung her. Daß es um unsere Städte kritisch steht, bestreitet niemand. Die zunehmende Dichte des Verkehrs droht die hergebrachten Formen zu sprengen, hemmt die freie Beweglichkeit und bedroht die Sicherheit. Verkehrsbedürfnis und Verkehrsdichte wachsen heute schneller als die Einwohnerzahl der Stadt, die den motorisierten Zustrom aufnehmen muß, ohne dafür geordnet zu sein.

Den Verkehrsexperten treten die Mediziner zur Seite mit der Aufzählung aller Leiden und Störungen, die das Stadtleben im Menschen auslöst: Belästigungen durch Lärm und Industrie, Entfremdung von der Natur durch Trennschichten von Beton und Neon, Verkümmerung der Persönlichkeit durch den Sog der Masse füllen den Katalog der Schäden, welche die Stadt von heute dem Menschen zufügt. So entsteht aus Naturhunger, Drang nach Sicherheit und Sehnsucht nach Stille und Alleinsein das Wunschbild der Stadt von morgen.

In einigen Städten des Ruhrreviers, z. B. in Rheinhausen und Castrop-Rauxel soll dieses Wunschbild bald konkrete Formen annehmen. Hier will man verwirklichen, was bisher nur theoretisch gefordert wurde: Die Ausbreitung der Stadt wird in neue Wege gelenkt, entfernt und getrennt von der „Vaterstadt" entsteht ein neuer Stadtorganismus für sich, die vielzitierte Trabantenstadt! Eine solche Stadt ist in inselartige Wohngemeinschaften unterteilt und bildet einen in sich geschlossenen Wohn- und Erholungsbezirk. Sie verfügt über alle Einrichtungen einer selbständigen Stadt, wie Schulen, Kirche, Geschäfte, Kindergärten, Sportanlagen, Tankstellen usw. In Grün eingebettete Fußwege verbinden alle Wohnnachbarschaften miteinander. Der Durchgangsverkehr ist bewußt vom klaren, übersichtlichen internen Verkehr gelöst. Die Wohnungen sind möglichst nach Südwesten ausgerichtet und der Nachmittagssonne zugewandt. Als Wandbaustoffe finden nur so-

BRIGITTE TRABERT

Einfamilienhäuser in den USA

Es ist ein Rätsel: Vor kurzem noch wohnte sie in einem ungemütlich möblierten Zimmer, heute ist sie Herrin in einem neugebauten Bungalow mit sechs Zimmern: Christa Miller, geborene Holzmann. Dabei hat die junge Frau keineswegs im Lotto gewonnen oder die berühmte „gute Partie" gemacht. Sie hat zwar geheiratet, aber weder ein vielbeschäftigter Arzt noch ein Generalvertreter ist der Ehemann, sondern Frau Millers Mann ist ein amerikanischer Berufssoldat, ein Feldwebel.

Wer aus dem Land des trotz aller Anstrengungen immer noch drängenden Wohnungsmangels kommt, fühlt sich in Amerika wie in einem Wunderland. Nach einiger Zeit, beim Anblick der primitiven Lehmhütten der Indianer und der halbverfallenen Bretterbuden der armen Neger, wird das Wunder vielleicht ein wenig an Glanz verlieren. Dennoch bleibt die Tatsache bestehen, daß der Mensch, der einem ordentlichen Beruf nachgeht, seiner Familie ein eigenes Heim schaffen kann, ohne sein Leben lang Raten bezahlen zu müssen.

Dazu ein paar Zahlen: Während man bei uns für ein Reihenhaus in Frankfurt etwa 120 000 Mark bezahlen muß, kann man in den Vereinigten Staaten ein gleichgroßes freistehendes Haus, mit einem unvergleichbar größeren Grundstück, schon für etwa 15 000 Dollars kaufen, was der Kaufkraft entsprechend ungefähr 40 000 Mark wären.

Doch nicht nur die verhältnismäßig niedrigen Preise für Einfamilienhäuser, sondern auch die unbürokratische Abwicklung eines Bauvorhabens geben zur Begeisterung Anlaß. Der deutsche Gast, der vor wenigen Monaten sein für amerikanische Vorstellungen unscheinbares Häuschen bezogen hat, erinnert sich mit Grausen der zahllosen Genehmigungen, die er im Laufe der Bauzeit beantragen und bezahlen mußte, er denkt mit Schrekken daran zurück, wie er monatelang zwischen Bauamt, Baustelle und Bauunternehmern hin- und herflitzte, wie er zur Freude der Handwerker die Bierflaschen und zu seinem eigenen Kummer den Brief öffnete, durch den er erfuhr, daß er von den notwendigen zwölf Unterlagen für die Bank erst zehn „beigebracht" habe.

Wieviel einfacher ist das alles in Amerika! Wer sich entschlossen hat, ein Haus zu bauen, guckt sich in der Regel ein paar Häuser von Freunden, Verwandten oder Nachbarn an, wählt das Haus, das ihm am besten gefällt und beauftragt einen Bauunternehmer, dieses Haus — vielleicht mit kleinen Abweichungen — zu bauen.

Einen anderen Weg zum Eigenheim fanden wir in dem „Arkansas Demokrat", einer in Little Rock erscheinenden Tageszeitung, beschrieben: Die Zeitung stellte das „Haus der Woche" vor, und die Leser konnten für ganze 35 Cents die Zeichnung des Hauses anfordern.

Wer nun glaubt, die amerikanischen Wohnhäuser sähen bei dieser Methode alle gleich aus, irrt. Da es nirgendwo Anordnungen gibt, in einem bestimmten Stil zu bauen, und nirgendwo Verbote, die einem die Verwirklichung seiner Ideen unmöglich machen, kann man eine ungeheuer große Vielfalt feststellen. Satteldächer, Walmdächer, Flachdächer, Pultdächer, Fantasiedächer — jeder Architekturstudent könnte sie hier friedlich nebeneinanderstehend studieren.

„Warum sind die Häuser hier nur so billig?" fragten wir einen erfahrenen Architekten, mit dem wir ein großzügiges Einfamilienhaus mit etwa zweihundert Quadratmetern Wohnfläche besichtigten und hörten, daß es mit Grundstück nur 18 000 Dollars gekostet hätte. „18 000 Dollars — das wären bei uns, der Kaufkraft entsprechend, vielleicht 45 000 Mark, und das müßte man bei uns gerade für den Rohbau bezahlen — vom Erwerb des Grundstücks und der Belastung durch zahlreiche Gebühren ganz zu schweigen!"

Gewiß, es ist ein Unterschied, ob man ein Grundstück am Stadtrand von Frankfurt in Hessen oder von Houston in Texas kaufen will. Texas ist immerhin etwa 32mal so groß wie Hessen, und da in Texas nicht einmal doppelt so viele Menschen wie in Hessen leben, ist es kein Wunder, daß die Preise für Grund und Boden, die auch hier den Gesetzen von Angebot und Nachfrage folgen, niedriger sind als bei uns.

Aber selbst wenn man bei einem Vergleich die Grundstückskosten außer acht läßt und nur die Baukosten in Betracht zieht, bleibt die Frage offen, warum in Deutschland so viel teurer gebaut wird. Die Vermutung, daß vielleicht höhere Löhne der deutschen Bauarbeiter daran schuld wären, erweist sich als falsch, denn der amerikanische Bauarbeiter verdient erheblich mehr als sein deutscher Kollege.

„Ihr müßt endlich aufhören, Häuser für die nächsten zehn Generationen zu bauen!" meinte unser Begleiter, der als junger Architekt vor vierzig Jahren aus Deutschland ausgewandert war. „Eure Urenkel werden einmal ganz andere Vorstellungen und Bedürfnisse haben!"

Der alte Herr hatte vor Monaten erst die Bundesrepublik besucht und sich ohne Unterlaß gewundert, wie er sagte. „In einem Einfamilienhaus habe ich eine Betondecke gesehen, die die Last eines Eisenbahnwaggons ausgehalten hätte!" erzählte er lachend. „Das Komische dabei war, daß das zuständige Bauamt die Festigkeit dieser höchst massiven Decke beanstandet hatte, obwohl nur ein Ehepaar mit einem kleinen Kind die ‚normale Belastung' gewesen wären."

Kaum eins der neugebauten Einfamilienhäuser ist unterkellert — und keins ist „fußkalt", wie man bei uns solchen Häusern nachsagt.

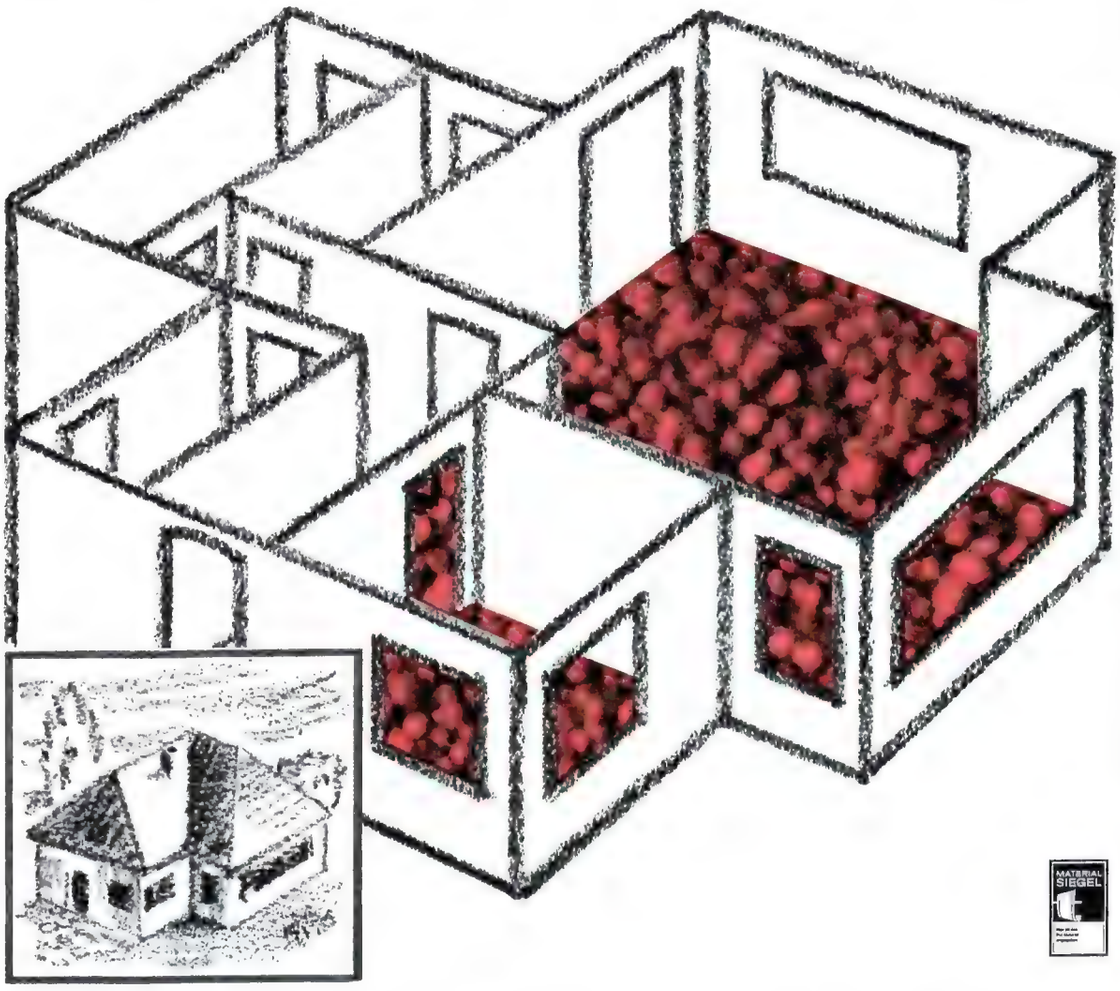
Das Haus ruht auf einem gut isolierten Betonboden. Sowie der

Bitte umblättern

Haus mit Fantasiedach

Das Dachgerippe wird verkleidet

HERFORDER Teppiche-



und Ihr Eigenheim bekommt Atmosphäre!

Nicht die Größe der Zimmer, nicht die Art der Möbel bestimmen die Atmosphäre eines Hauses, sondern – die Teppiche! Ein Teppich mit seinem warmen, wohnlichen Charakter macht aus jedem Zimmer einen Raum, in dem man sich wohlfühlt. Er verbindet Möbelstücke und Einrichtungsgegenstände zu einer harmonischen Einheit. Ob Sie dabei Teppiche mit aparten Dessins aussuchen oder die Räume unifarben auslegen, sie können wählen. Wir liefern Teppiche in Größen bis 300/400 cm und Teppichböden in Breiten von 69 bis 350 cm und über 100 Farbtönungen. In Haargarn, Wolle oder Perlon. Unsere Teppiche sind strapazierfähig, lange haltbar und gut zu pflegen. Sie sind von bester Qualität, denn in jedem Teppich steckt unsere über 100jährige Erfahrung im Teppichweben. Fragen Sie Ihren Fachhändler nach dem „echten HERFORDER"!

HERFORDER TEPPICHFABRIK · Huchzermeyer & Co. GmbH., 49 Herford

GUTSCHEIN H 10

Ich interessiere mich für die „echten HERFORDER" und möchte gern mehr darüber erfahren. Bitte senden Sie mir unverbindlich kostenloses Informationsmaterial.

Name: _____

Wohnort: ( ) _____

Straße: _____

An die

Herforder Teppichfabrik

49 HERFORD

Ausschneiden und auf eine Postkarte kleben

Einfamil

Fortsetzung

Beton trocken ist, stellen Zimmerleute mit Hilfe von Nägeln, Keilen und Schrauben das hölzerne Hausgerippe auf. (Aha! wird nun so mancher denken: ein Holzhaus! So leicht kann man vielleicht im Süden bauen, aber doch nicht bei uns!) Dagegen ist zu sagen, daß die Amerikaner wegen der oft extremen Temperaturen ihre Häuser sowohl gegen große Hitze als auch gegen große Kälte isolieren müssen, und die beste Isolierung ist eben heutzutage nicht mehr unbedingt die dicke Mauer!

Riesige Schrauben sind die Verbindung von Holz und Beton

Das Hausgerüst wird innen und außen mit Isolierwänden verkleidet, die äußere Isolierwand wird später – je nach Geschmack – mit Klinkerplatten, Holz oder Putz versehen, genormte Fensterrahmen aus Metall, schon fertig verglast, werden eingesetzt, und

Nur noch die Außenverkleidung fehlt

Altes Negerhaus

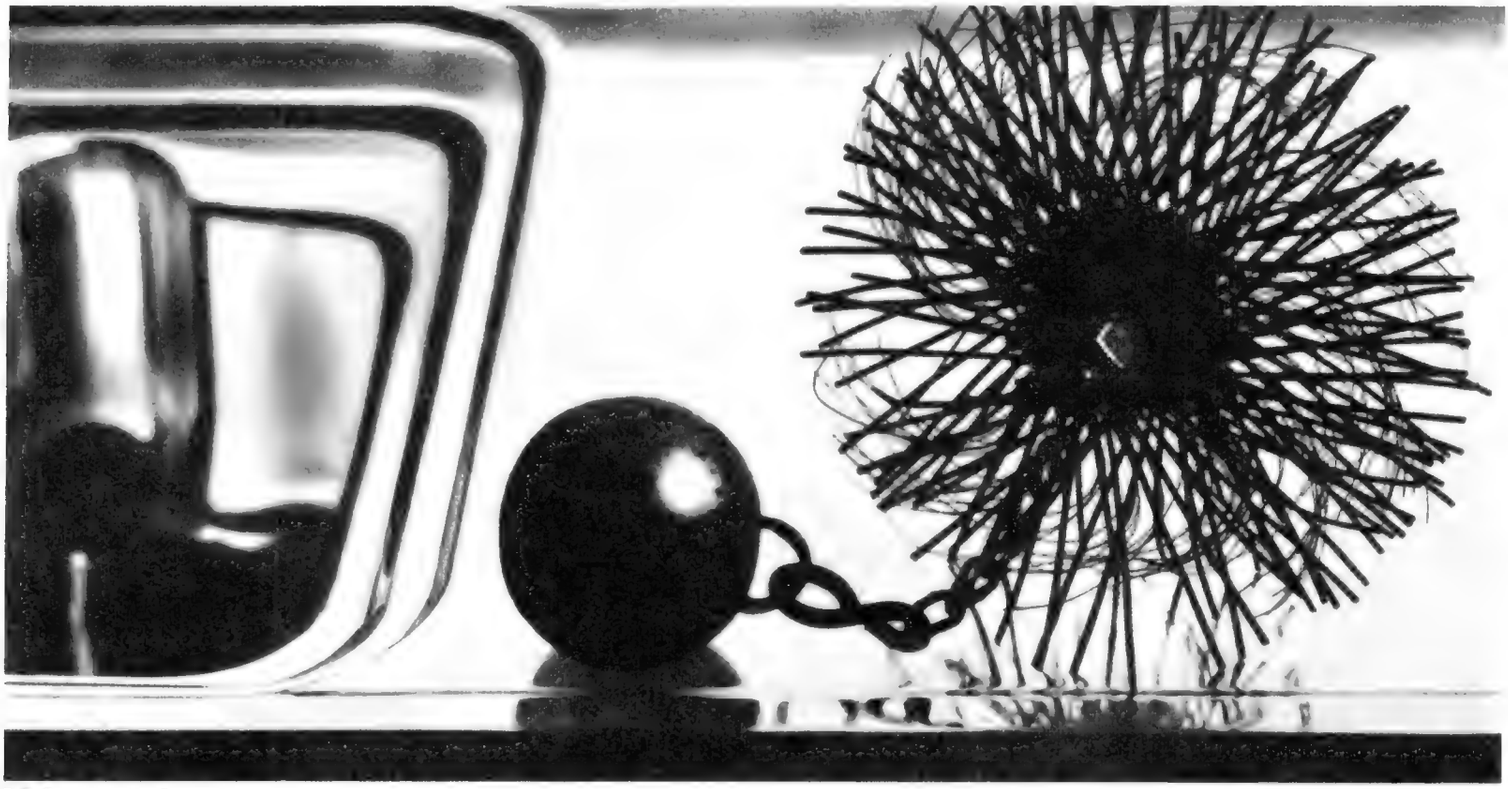
Einfamilienhäuser in den USA

Fortsetzung

hen, werden durch einen Exhaustor abgesaugt, ehe sie sich in den anschließenden Zimmern ausbreiten können. Es besteht also für die amerikanische Hausfrau kein Grund, sich in der Küche vom übrigen Familienleben abzusondern, und sie würde sich sicherlich gegen jeden Versuch wehren, der darauf abzielte, sie ausschließlich zur „Küchenfee" zu machen!

Die Fußböden in den Häusern sind sehr viel häufiger als bei uns mit Spannteppichen ausgelegt, was wohl in erster Linie auf die viel niedrigeren Preise zurückzuführen ist.

Auch in einem keineswegs luxuriösen Haus ist außer dem großen Badezimmer meist noch ein gesondertes Duschbad vorhan-



Wenn der Kaminfeger kommt!

Machen Sie sich keine Sorgen, auch diese Beanspruchung hält ein rostfreier FRANKE Spültisch aus.
Er ist solid und lässt sich leicht reinigen.
FRANKE repräsentiert die Zukunft in der Küche.

FRANKE
MEWAG
Metallwaren-GmbH
Postfach 89
7505 Ettlingen

Machen Sie mit im Bausparer-Wettbewerb 1967

Jahr für Jahr starten die 14 Öffentlichen Bausparkassen gemeinsam ihren überaus beliebten Bausparer-Wettbewerb. Die Zahl der Teilnehmer steigt ständig. Im Augenblick läuft der Wettbewerb 1967 an. Wenn Sie daran teilnehmen und Ihrer heimischen »Bausparkasse der Sparkassen« neue Bausparer vermitteln, dann sichern Sie sich die Chance auf einen der lukrativen Regionalpreise, die aus Sach- oder Geldprämien bestehen. Darüber hinaus werden die gemeinsamen „Spitzenpreise" aller 14 »Bausparkassen der Sparkassen« zusätzlich unter den Teilnehmern verlost, die in der Wettbewerbszeit – entsprechend den Teilnahmebedingungen – zwei oder mehr Bausparverträge mit zusammen mindestens 30 000 DM Vertragssumme vermittelt haben. Die gebotenen Gewinn-Chancen sind so, daß sich die kleine Mühe des Mitmachens wirklich lohnt. Fassen wir also zunächst einmal die „Spitzenpreise" ins Auge: Da wäre – als Clou – der erste Preis, der dem Gewinner 15 000 DM in bar einbringt und außerdem (auf Wunsch) zinsgünstige Baudarlehen zur Finanzierung eines Eigenheims. Dafür lohnt sich doch jeder Einsatz, nicht wahr? – Ein Volkswagen 1600 mit Fließheck rangiert an zweiter Stelle. Er verkörpert immerhin einen Wert von fast 7000 DM. Wer den dritten Preis gewinnt, hat das Anrecht auf eine herrliche Flugreise von Zürich über die Bahamas nach Acapulco, dem berühmten Badeort am Pazifik. Acapulco ist der Blumengarten Mexikos, bietet Badefreuden, die ihresgleichen suchen. Aufenthalt in einem Komfort-Hotel erster Klasse. Ausflüge, Bootsfahrten und Rundreisen erschließen das exotische Mexiko. Diese Reise dauert 18 Tage und ist für zwei Personen gedacht. Wer nicht reisen will oder kann, erhält 4000 DM in bar. Der vierte Preis beinhaltet eine Traumreise für eine Person. Von Frankfurt führt die Flugreise übers Mittelmeer, den Nil – bis nach Mombasa, dem idealen Badeort am Indischen Ozean. Foto-Safaris – nach eigenem Wunsch zusammengestellt – erschließen dem Gewinner die einmalig schöne Landschaft und Tierwelt Ostafrikas. Die Reise dauert 24 Tage und schließt Unterkunft in internationalen Hotels oder Lodges ein. Wer die Reise nicht in Anspruch nimmt, erhält einen Bargeldgewinn von 4000 DM. Die Gewinner des fünften bis elften Preises bekommen jeweils 2000 DM bzw. 1500 DM in bar. Und nicht zuletzt: Je einen Tausender können weitere 17 glückliche Gewinner an Land ziehen. Offensichtlich: Die Teilnahme am Wettbewerb findet durch überaus ansehnliche Gewinne eine angemessene Belohnung. Liebe Leser, bitte, beachten Sie auch folgendes: Nieten kennt der Bausparer-Wettbewerb 1967 nicht, denn jeder Teilnehmer erhält auf jeden Fall eine Werbeprämie von 1 DM pro 1000 DM vermittelter Vertragssumme! – Die Chance, mit etwas Glück einen der Gewinne einzuheimsen, sollte sich keiner unserer Bausparer entgehen lassen. Werben Sie also für die gute Sache des Bausparens im Kreise Ihrer Freunde, Kollegen, Bekannten und Verwandten! Das macht wenig Mühe und lohnt sich. Glück kommt oft – unverhofft!

Wohnungsbau und Finanzierung

46 Milliarden DM Vertragsbestand

der Öffentlichen Bausparkassen Ende 1965

Die 14 Bausparkassen der Sparkassen erreichten Ende 1965 einen Bestand von 2,54 Millionen Bausparverträgen mit einer Vertragssumme von insgesamt 46,17 Milliarden DM = je Einwohner im Durchschnitt 788 DM Vertragssumme. Das wachsende Masseneinkommen, die staatliche Förderung des Bausparens und des Wohnungsbaues, die Verhältnisse am Kapitalmarkt, der niedrige, konstante Zinssatz von 5% für Bauspardarlehen, sind die wesentlichen Ursachen des anhaltend guten Baugeschäfts. So ist der Anteil der Arbeitnehmer unter den Bausparern, gemessen an der Zahl der Vertragsabschlüsse, bei den Öffentlichen Bausparkassen in den letzten fünf Jahren um fast 10% auf 67% gestiegen. Eine weitere Belebung erfuhr das Bauspargeschäft im Berichtsjahr durch die Auswirkungen des Zweiten Vermögensbildungsgesetzes. Besonders im Dezember letzten Jahres sind zahlreiche Verträge — meist über kleinere Summen — zur vermögenswirksamen Anlage von Teilen des Arbeitslohnes abgeschlossen worden. Für die Realisierung ihres Wunsches nach den eigenen vier Wänden, sei es im Eigenheim oder in der Eigentumswohnung, sind die Bausparer bereit, hohe Belastungen auf sich zu nehmen.

Vertragssummenbestand je Einwohner am 31. 12. 1965
Die Städte bezeichnen den Sitz der Institute
Die Arbeitsgebiete der Öffentlichen Bausparkassen

Das Wohnungsbauwunder

Einem Vortrag von Ministerialrat Dr. Albrecht Hoffmann, Bonn, entnehmen wir:

Dem vielbesprochenen deutschen Wirtschaftswunder entspricht das deutsche „Wohnungsbauwunder". Einem Bestand von rund 19 Millionen Wohnungen Ende 1965 in der Bundesrepublik und West-Berlin, steht in der Zeit nach dem Kriege ein Neuzugang von rund 9 Millionen Wohnungen gegenüber. Mehr als 47% des Wohnungsbestandes entfallen also auf neue Wohnungen. Hiervon waren 4,5 Millionen Sozialwohnungen und 2,5 Millionen Eigenheime. Das Jahr 1965 ergab dabei noch eine Jahresbaurate von 592 000 Wohnungen. Wenn man berücksichtigt, daß 1946 durchschnittlich fünf Personen auf eine Wohnung entfielen, hingegen Ende 1965 nur noch 3,1 Personen, so läßt sich damit nicht besser der Sachverhalt umschreiben, daß das globale Wohnungsdefizit zur Zeit bereits gedeckt ist. Übrig bleibt die Notwendigkeit einer spezifischen Defizitdeckung für die noch unterversorgten Personenkreise, wie ältere Menschen, Kinderreiche und junge Ehepaare, sowie eine Defizitdeckung auf regionalen Teilmärkten. Hier läuft der Abbau der Wohnungszwangswirtschaft (Schlußtermin Ende 1967) mit der Defizitdeckung parallel. Ende 1965 waren von den 565 Kreisen nur noch 56 oder 10% sogenannte „Schwarze Kreise". Ein soziales Miet- und Wohnrecht sowie das Wohngeldgesetz erleichtern diesen Übergang zu marktwirtschaftlichen Verhältnissen im Wohnungswesen. Das Wohnungsbauänderungsgesetz 1965 hat darüber hinaus die Grundlagen zur Bedarfsdeckung für die noch unterversorgten Personenkreise geschaffen. Die dabei erfolgte Akzentuierung des Wohnungsbindungsgesetzes bezweckt die Wohnungsversorgung dieser Personenkreise durch die schon vorhandenen Sozialwohnungen, auch in den Weißen Kreisen. Für die Zukunft steht darüber hinaus die Erneuerung der Städte und Dörfer im Vordergrund der Wohnungs- und Städtebaupolitik.

(Spk.)

Finanzierungshilfe für Bausparer

- Annuitätszuschüsse erst ab 1967 -

Als erhebliche Finanzierungshilfe für Bausparer bezeichnet die Geschäftsstelle Öffentliche Bausparkassen in ihrem Jahresbericht 1965 die Gewährung von Annuitätszuschüssen nach § 88, Zweites Wohnungsbaugesetz, in der Fassung vom 1. September 1965. Danach sollen Bauherren steuerbegünstigter Eigenheime, Eigensiedlungen oder eigengenutzter Eigentumswohnungen zur Verzinsung aufgenommener Kapitalmarktmittel Annuitätszuschüsse bis zu 4% auf die Dauer von 7 Jahren gewährt werden, wenn ihr Einkommen die für den sozialen Wohnungsbau maßgebenden Einkommensgrenzen um nicht mehr als ein Drittel übersteigt. Die Bedeutung dieser Annuitätshilfen liegt darin, daß sie solche Bauherren begünstigt, die infolge ihres Einkommens von der Erlangung öffentlicher Darlehen ausgeschlossen sind, aber nicht genug verdienen, um die vollen Finanzierungslasten allein tragen zu können. Das ist besonders in den ersten Jahren nach Fertigstellung der Objekte dann der Fall, wenn in die Finanzierung ein Bauspardarlehen einbezogen ist, das wegen der verhältnismäßig kurzen Laufzeit infolge überdurchschnittlicher Tilgung eine hohe Kapitalbelastung nach sich zieht. Die Öffentlichen Bausparkassen bedauern, daß für diese, gerade auch für Bausparer interessante Finanzierungshilfe wegen der angespannten Haushaltslage des Bundes, erst für 1967 Gelder bewilligt werden können.

Die Gemeinnützigen Wohnungsunternehmen

bewirtschafteten Ende 1965 fast 2,6 Mill. eigene Wohnungen. Dazu kommen 148 913 Wohnungen, die für nichtgemeinnützige Bauherren verwaltet werden. Der Bestand an eigenen Wohnungen nahm gegenüber Ende 1964 um 4,9 v. H. zu. Rund 2,35 Mill. Wohnungen oder 91,1 v. H. liegen in Mehrfamilienhäusern. Auf Wohnungen in Ein- und Zweifamilienhäusern entfallen 8,4 v. H. und auf Wohnungen in Kleinsiedlerstellen 0,5 v. H.

DVW

Die Leistung des Kapitalmarkts für die Finanzierung des Wohnungsbaues 1964 und 1965

Bundesgebiet einschl. Berlin (West)

Gruppen	Neue Zusagen			Auszahlungen			Noch unerledigte Zusagen am Jahresende		
	1964	1965	Veränd. (+) (—) 1965 gegen 1964	1964	1965	Veränd. (+) (—) 1965 gegen 1964	1964	1965	Veränd. (+) (—) 1965 gegen 1964
	Mill. DM		v. H.	Mill. DM		v. H.	Mill. DM		v. H.
Sparkassen	4 419,6	4 944,7	+ 11,9	3 821,8	4 148,1	+ 8,5	3 804,4	4 288,1	+ 12,7
Private Hypothekenbanken	2 694,2	2 596,7	— 3,6	2 323,0	2 282,8	— 1,7	2 440,4	2 412,4	— 1,1
Öffentlich-rechtliche Kreditanstalten	2 044,6	1 753,7	— 14,2	1 964,5	1 779,2	— 9,4	1 830,3	1 716,9	— 6,2
Lebensversicherungen[1]	1 332,7	1 735,6	+ 30,2	1 022,5	1 309,1	+ 28,0	1 208,0	1 538,2	+ 27,3
Sozialversicherungen[1] [2]	397,0	360,3	— 9,2	242,8	277,8	+ 14,4	479,1	437,0	— 8,8
Kapitalmarkt ohne Bausparkassen	**10 888,1**	**11 391,0**	**+ 4,6**	**9 374,6**	**9 797,0**	**+ 4,5**	**9 762,2**	**10 392,6**	**+ 6,5**
Private Bausparkassen[3]	3 442,4	4 334,1	+ 25,9	3 404,9	4 073,0	+ 19,6	1 265,5	1 518,9	+ 20,0
Öffentliche Bausparkassen[3]	2 749,7	3 480,8	+ 26,6	2 278,6	2 701,8	+ 18,6	1 923,1	2 247,0	+ 16,8
Kapitalmarkt einschl. Bausparkassen	**17 080,2**	**19 205,9**	**+ 12,4**	**15 058,1**	**16 571,8**	**+ 10,1**	**12 950,8**	**14 158,5**	**+ 9,3**

[1]) Ohne Investitionen in eigenen Wohnbauten u. ä. und ohne mittelbare Förderung durch Pfandbrieferwerb; Pfandbriefkäufe der Lebensversicherungsunternehmen: 1964: 380,7 Mill. DM; 1965: 565,6 Mill. DM. — Pfandbriefkäufe der Sozialversicherung (ohne Arbeitslosenversicherung) 1964: 194,9 Mill. DM; 1965: 233,2 Mill. DM. — [2]) Ohne Arbeitslosenversicherung. — [3]) Darlehen und sonstige Kredite sowie Ansparleistung der Bausparer; ohne Bereitstellungen und Auszahlungen für Entschuldungen, Hauskäufe u. ä., die durch einen Abschlag eliminiert wurden.

GRUNDSTÜCKSMARKT

Unter dieser Überschrift veröffentlichen wir Hinweise auf käufliches Bauland, auf geplante oder ausgeführte Bauten von Eigenheimen und Eigentumswohnungen, die uns zugegangen sind. Die Angebote sind weder für uns noch für die meldende Stelle verbindlich. Die Hinweise sind alphabetisch nach Ländern oder Landesteilen und innerhalb dieser Ordnung nach Gemeinden geordnet. Interessenten wenden sich unter Angabe ihrer vollen Anschrift und der Nummer ihres Bausparvertrags an die jeweils angegebene Auskunftstelle.

B = Bauplatz, **Bu** = Bungalow, **DH** = Doppelhaus, **E** = Einfamilienhaus, **ED** = Einfamiliendoppelhaus, **EE** = Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung, **ER** = Einfamilienreihenhäuser, **Erb** = Erbbaurecht, **EW** = Eigentumswohnung, **HaT** = Häuser aller Typen, **K** = Kennziffer, **Krs** = Kreis, **Ks** = Kleinsiedlung, **MF** = Mehrfamilienhaus, **R** = Reihenhaus, **ZW** = Zweifamilienhaus.

Auskunftstelle:
Baulandbeschaffungs-Gesellschaft mbH
München 2, Karolinenplatz 1
— Eine Einrichtung der Bayerischen Landesbausparkasse —

Die Bausparer der Bayer. Landesbausparkasse werden über die folgenden Angebote durch die BLB-Hauszeitschrift „der Kundendienst" ausführlich informiert.

Adelsdorf, Krs. Höchstadt/A.; E, ZW
Altenkunstadt; ER
Ansbach; EW
Aschaffenburg; B, ER, EW
Augsburg; ER, Bu, EW, B
Bad Aibling; ER
Bad Reichenhall; ER
Bad Windsheim; E, ER
Bayreuth; EW, ER, ED, Bu
Bischofswiesen b. Berchtesgaden; ED, ER
Bodenmais; ED, ER, B
Burghausen; ER
Coburg; EW
Deggendorf; EW
Dinkelsbühl; ER
Eggenfelden/Ndb.; Bu, ER
Emskirchen b. Neustadt/Aisch; E
Erlangen und Umg.; ER, ED, EW
Feuchtwangen; EW, Bu
Forchheim; EW
Füssen/Allgäu; EW, ER
Haselbach/Bayer. Wald; Bu, ZW
Hof/Saale; E, Bu
Ingolstadt; EW, ER, ED
Kaufbeuren; ER, ED, EW
Kempten; B, EW, ER, Bu
Kerschbaum/Bayer. Wald; Bu
Krugzell/Allgäu; B
Landsberg/Lech; EW
Landshut/Ndb.; EW, ER
Lenggries/Obb.; E, ZW, Bu
Lichtenberg b. Bad Steben; ED
Lichtenfels; E, ER
Lindau (Bodensee); EW
Lindenberg/Allgäu; ER
Mainburg/Ndb.; ER
Marktoberdorf (Ebenhofen); B, E, Bu, ZW
Marktredwitz-Lorenzreuth; B, Bu
Mering b. Augsburg; B
Mitterteich/Opf.; B
München; EW, ED, ER, Bu
Neumarkt-St. Veit; ER
Nürnberg und Umg.; HaT, EW
Osterhofen/Ndb.; B
Ottobeuren, Krs. Memmingen; B
Passau-Heining; EW, B, Bu
Raubling/Obb.; ER
Regen/Ndb.; B
Regensburg; B, EW, Bu
Rosenheim; EW, ER
Rothenburg o. d. T.; ED, EW
Schwabmünchen; ER
Stadtsteinach; B
Straubing; EW
Teising b. Mühldorf; B
Treuchtlingen; EW
Trunkelsberg; ER
Uffenheim; EW, ED
Waldkraiburg; ER
Weilheim; ER, ED
Weismain, Krs. Lichtenfels; ER, ED
Weißenburg/Bay.; ER, EW
Wolfratshausen (Isartal), Weidach; ER
Würzburg; EW, ER, ED, Bu
Zwiesel; Bu, EW

Auskunftstelle:
ÖFFENTLICHE BAUSPARKASSE BRAUNSCHWEIG
Abteilung der Braunschweigischen Staatsbank
Braunschweig
Bohlweg — Ecke Damm

Ahlum; B für E, R
Bad Harzburg; B für E, B, EW
Bad Harzburg/Bündheim; EW
Bettmar; B
Bienrode; EW
Börßum; B für E
Braunlage; B
Braunschweig; EW, R
Braunschweig-West; E, R, ZwR, EW
Braunschweig-Querum; E, B für E
Bündheim; E, EW
Cramme; E
Cremlingen; B für E
Delligsen; R
Dettum; B für E und EE, R
Erkerode; E
Eschershausen; B
Flechtorf; E, EE, Bu
Fümmelse; B für HaT, Bu
Greene; E
Harlingerode; B
Helmstedt; R
Hohegeiß; B
Holzminden; EW
Hondelage; B, R, EW
Hordorf; B
Kissenbrück; B für E
Kl. Gleidingen; B
Langelsheim; R
Lehre; B
Leinde; B
Lutter a. Bbg.; E
Mascherode; DH, R, Bu
am Reitlingstal; B
Remlingen; B für E
Rüningen; B
Salzdahlum; B
Salzgitter-Bad; R
Salzgitter-Heerte; DH, B
Salzgitter-Salder; B
Salzgitter-Thiede; EW
Sauingen; B für E und EE
Sehlde; E
Semmenstedt; B für E
Siersee; E, R
Schapen; EW, R, Amerik. Komf.-Bu
Schliestedt; B für E
Schöppenstedt; E, B für E
Stöckheim; B, E
Timmerlah; E, ED
Vechelde; EW, R
Völkenrode; R
Volzum; B
Vorsfelde; Bu, R
Walkenried; E, R
Watenbüttel; B, EW
Weddel; Bu
Wenden; B
Wendessen; B
Wendhausen; B für E
Westerode; B, E
Wittmar; B für E
Wolfenbüttel; B, EW, R, Bu, E
Wolfenbüttel, Stadtgr. Linden; EW
Wolfsburg/Detmerode; E, R
Woltwiesche, B für R

Bad Grund; B
Bad Lauterberg; B
Bad Sachsa; B
Brome; B
Clausthal-Zellerfeld; B, E
Didderse; B
Gifhorn-Stadt; B
Göttingen, südlich; E, R
Goslar; B, R
Groß-Schwülper; B
Hahnenklee; EW
Herzberg; B
Immenrode; E, R
Lagesbüttel; Bu, B
Lautenthal; B
St. Andreasberg; B
Stade; B
Steina/Harz; B für E
Voitze; B
Walle; B, E
Wildemann; B
Woltorf; B

Bitte umblättern

Nehmen Sie ohne Kaufverpflichtung in diesen anerkannten WK-Einrichtungshäusern die Dienste erfahrener Innenarchitekten in Anspruch:

WK MÖBEL

Aachen Bergs & Heffels, Peterstraße 50-52
Amberg Frauendorfer, Ruoffstraße 16-20
Ansbach Wörrlein, Karlstraße 7
Augsburg Hummel, Schäzlerstraße 17
Augsburg Willmeroth, Phil.-Welser-Str. 26
Baden-Baden Kasperek, Lange Str. 47
Bad Hersfeld Pforr, Dudenstraße 9
Bad Kreuznach Holz, Wilhelmstraße 13-15
Bamberg Stanislaus, Am Kranen
Bayreuth Schautz, Luitpoldplatz 10-12
Berlin 41 (Friedenau) Neue Wohnkultur, Hauptstr. 92-93
Bielefeld Eggert, Niedernstraße 17
Braunschweig Honigbaum, Schützenstraße 4
Bremen Vereinigte Werkstätten, Am Wall 175-177
Bremerhaven Vereinigte Werkstätten, Am Theaterplatz
Celle Herrmann, Zöllnerstraße 25
Darmstadt Riegel & Reisse, Luisenplatz 4
Dortmund Rincklake van Endert, Westenhellweg 102-106
Düren Quademechels, Hohenzollernstraße 25
Duisburg Ziemer, Tonhallenstraße 9
Düsseldorf Rincklake van Endert, Schadowplatz 3-5
Erlangen »Die Einrichtung«, G. + E. Dörfler, Friedrichstraße 5
Essen Kramm, Kettwiger Str. 44
Flensburg Carstens, Norderstr. 26
Frankfurt Helberger, Gr. Friedberger Str. 23-27
Freiburg Scherer, Kaiser-Joseph-Straße 263
Fulda Kramer, Brauhausstraße 2
Gießen Rau, Neuenweg 19
Göttingen Reitemeier, Düstere Straße 20
Hagen/Westf. Stallmann, Rathauspassage
Hamburg 36 Bornhold, Neuer Wall 70-82
Hamburg-Lokstedt Bornhold, Osterfeldstr. 16
Hameln Bicker, Deisterallee 6
Hamm/Westf. Herlitz, Bahnhofstraße 14-16
Hannover Fuge, Königstraße 37 A
Heidelberg Telkamphaus, Am Seegarten
Heilbronn Raum und Heim, Lohtorstraße 17-19
Hof/Saale Sitte, Altstadt 32
Ingolstadt Link, Harderstraße 10
Iserlohn Stallmann, Hagener Str. 43-45
Kaiserslautern Kling + Echterbecker, Eisenbahnstr. 32
Karlsruhe Markstahler & Barth, Karlstr. 36-38
Kassel Busse, Wilhelmstraße
Kempten/Allg. Hold, Am Kornhausplatz
Kiel Roos, Sophienblatt 5-7
Koblenz Stock, Am Görresplatz
Köln Pesch, Kaiser-Wilhelm-Ring 22
Konstanz »wohnform«, Zollernstraße 10
Krefeld Knuffmann, Hansastraße 113-117
Landshut Pointner, Pulverturmstr. 5-7
Lauterbach/Hessen Kramer, Bahnhofstr. 74
Mainz Holz, Flachsmarktstr. 13-17
Mannheim Kling + Echterbecker, Am Paradeplatz
München »Die Einrichtung«, Beringer + Koettgen, Brienner Str. 12
Münster/Westf. Rincklake van Endert, Rothenburg 14-17
Neumünster Ehlers, Mühlenbrücke 5-7
Nürnberg Prasser, Königstraße 57-59
Osnabrück Rincklake van Endert, Krahnstr. 1-2
Passau Hiendl, Ludwigstraße 19
Pforzheim Weber, Westliche 26-28
Ravensburg Behr, Marktstraße 12
Regensburg Fuhrmann, Hardplatz
Rheinhausen Huppers, Hans-Böckler-Str. 20
Saarbrücken River, Bahnhofstraße 54
Schweinfurt Pracht, An den Schanzen 12
Schwenningen Benzing, Gartenstraße 1
Siegen/Westf. Kleine, Friedrichstr. 131-133
Stuttgart Schildknecht, Kriegsbergstraße 40-42
Trier Reiter, An der Porta Nigra
Tuttlingen Schatz, Wilhelmstraße 24-27
Ulm/Donau Behr, Neue Straße 52
Weiden/Obpf. Frimberger, Erhard-Herzog-Kurfürstenstraße
Wiesbaden Helberger, Burgstraße 2-4
Wilhelmshaven Adena, Am Theaterplatz
Würzburg Batzdorf, Augustinerstraße 22
Wuppertal-Elberfeld Pasche, Friedrich-Ebert-Str. 55-57

WK international

Die international anerkannten WK-Möbel gibt es auch in den hier nicht aufgeführten europäischen Ländern. Selbstverständlich liefern wir auch nach Übersee.

BELGIEN
Antwerpen Labor-Meubelen, Kammenstraat 63
Brugge Claeys Etienne, Zonneke Meers 1-3-5
Gent Verbeke, Volderstraat 14
St. Vith Warny-Spoden, Malmedyerstraat 38

HOLLAND
Amsterdam Pander & Zonen, Kalverstraat 71
Den Haag Pander & Zonen, Wagenstraat 1
Eindhoven Pander & Zonen, Rechtestraat 53
Enschede Platvoet, Oldenzaalsestraat 53
Groningen Huizinga & Rodenberg, Vismarkt 18
Maastricht M. Schwiebert, Hoek Helmstraat, Grote Gracht
Nijmegen Platvoet, St. Annastraat 1
Rotterdam Pander & Zonen, Coolsingel 53

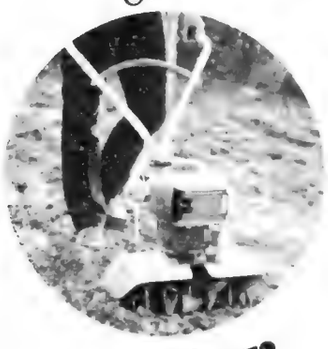
LUXEMBURG
Luxemburg Domus, 19-21 Av. Monterey

ÖSTERREICH
Dornbirn Luger, Bahnhofstraße 3
Graz Pichler, Belgiergasse 10
Innsbruck Kranebitter, Glasmalereistr. 4
Linz/Donau »DieWohnstube«, Mozartstr. 22
Salzburg Preimesberger, Franz-Josef-Straße 1
Wels Mocnik, Ecke Rosegger-Stelzhamerstraße
Wien 1 »Die Wohnstube«, Opernring
Wien 1 Interform, Teltscher & Sohn, Dr.-Karl-Luegerplatz 4
Wien 7 »Die Wohnstube«, Mariahilferstr. 24
Wien 18 Beli-Möbel, Teltscher & Sohn, Gentzgasse 121
Wiener-Neustadt Hamminger, Singergasse 11-16

9090412

Wo ist jetzt der Motor ?

Hier beim Brenn-holz-Sägen (oder bei der Obstbaumpflege)



oder hier beim Boden-Hacken

oder . . . oder . . . Der SOLO COMBI Motor macht sich immer nützlich. Zu jeder Jahreszeit. An jedem der vielen SOLO COMBI Geräte.

solo
COMBI
alles mit einem Motor

Prospekte gern kostenlos

SOLO KLEINMOTOREN GMBH
7034 Maichingen
Postfach 20

GRUNDSTÜCKSMARKT

Auskunftstelle:
Landesbausparkasse Niedersachsen
— Bauland-Sonderdienst —
3 Hannover, Georgsplatz 1
Telefon 1 67 06 07

Achim, Krs. Verden; B
Ahnsbeck, Krs. Celle; B
Allershausen, Krs. Northeim; B
Andreasberg, St.; ER
Atter, Krs. Osnabrück; EBu, ER, ERBu, ZW

Bad Harzburg; B
Bad Nenndorf; B (für ZWDH), ER
Bad Pyrmont; E, ER, EW, ZW
Bakede, Krs. Springe; B
Bantorf, Krs. Hannover; EBu
Barienrode, Krs. Hildesheim; B
Bassum, Krs. Grfsch. Hoya; ER
Beedenbostel, Krs. Celle; B
Berenbostel, Krs. Neustadt/Rbge.; ER
Bergen, Krs. Celle; B
Beuchte, Krs. Goslar; ERBu
Bösinghausen, Krs. Göttingen; E
Borkum, Nordseebad; EW
Bovenden, Krs. Göttingen; B
Bremervörde; ER
Brome, Krs. Gifhorn; B
Buchholz, Krs. Harburg; B
Burgdorf; ER

Diekholzen, Krs. Hildesheim; B, EDH, ER

Eddigehausen, Krs. Göttingen; B
Einbeck; ER
Elmlohe, Krs. Wesermünde; B
Elze, Krs. Alfeld; ER
Emden; ER

Fallersleben, Krs. Gifhorn; B
Friedland, Krs. Göttingen; EBu, ERBu

Gamsen, Krs. Gifhorn; B
Garbsen, Krs. Neustadt/Rbge.; ER, EW
Gerblingerode, Krs. Duderstadt; B
Gifhorn; B, E

Hagenburg/Steinh. Meer; EBu
Hambühren, Krs. Celle; B
Hameln; EDH (Erb)
Hannover; EW
Hannover-Badenstedt; B
Hannover-Bothfeld; EW, ZW
Hannover-Gr. Buchholz; ERBu
Hannover-Kirchrode; B
Hannover-Marienwerder; ERBu
Hannover-Mittelfeld; E
Hannover-Mühlenberg; ER, ERBu, EW
Hann.-Münden; B, ER
Havelse, Krs. Neustadt/Rbge.; ER
Helmstedt; E, ER
Hemmingen-Westerfeld; ERBu
Hermannsburg, Krs. Celle; B
Hildesheim; ER (Erb)
Höfer, Krs. Celle; B
Horst, Krs. Neustadt/Rbge.; E, ER
Hoya/Weser; EBu

Immenrode, Krs. Goslar; E, ER
Isenbüttel, Krs. Gifhorn; B
Isernhagen, Krs. Burgdorf; E

Klein-Berkel, Krs. Hameln-P.; ER
Kirchweyhe, Krs. Grfsch. Hoya; E
Krähenwinkel, Krs. Hannover; EBuDH, EDH

Laatzen, Krs. Hannover; B (Erb)
Langen, Krs. Wesermünde; ER
Langenhagen, Krs. Hannover; B, ER
Langenholzen, Krs. Alfeld; B
Lauenförde, Krs. Northeim; B
Lehrte; EW
Lindau, Krs. Duderstadt; B
Lüdersen, Krs. Springe; B

Misburg, Krs. Hannover; EW

Neuharlingersiel, Nordseebad; EBu, EW, ZWBu
Neuwarmbüchen, Krs. Burgdorf; E
Nienburg/Weser; ER
Nienstedt, Krs. Springe; B (Erb)
Norden; ER
Northeim; ER

Osnabrück; E, ER, ERBu, EW

Pattensen, Krs. Springe; ER

Rätzlingen, Krs. Uelzen; B
Rhode, Krs. Gifhorn; B
Ringstedt, Krs. Wesermünde; B
Rinteln/Weser; ER
Rodenberg/Deister; ER
Rosdorf, Krs. Göttingen; B

Salzgitter-Bad; ER
Schiffdorf, Krs. Wesermünde; B
Schwarmstedt, Krs. Fallingbostel; B
Seelze, Krs. Hannover; ER
Sellstedt, Krs. Wesermünde; B
Stelingen, Krs. Neustadt/Rbge.; B
Sulingen, Krs. Grfsch. Diepholz; ER

Uelzen; ER

Verden; ER
Voitze, Krs. Gifhorn; B
Vorsfelde; ER, ERBu
Voxtrup, Krs. Osnabrück; ZWDH

Walsrode; EBu, ER
Wehdel, Krs. Wesermünde; B
Westercelle, Krs. Celle; ER
Weyhausen, Krs. Gifhorn; B
Wietze, Krs. Celle; B
Wolfsburg-Detmerode; ERBu
Wunstorf; ER

Auskunftstelle:
Westfälische Landesbausparkasse
Westfälische Grundstücks-Gesellschaft mbH,
Münster (Westf.),
Johanniterstraße 1

Ahlen, Krs. Beckum; E, ER, DH
Alchen, Krs. Siegen; B
Alstedde bei Lünen; ER
Alswede, Krs. Lübbecke; E, Ks, ER
Ardey bei Fröndenberg; EE

Balve, Krs. Arnsberg; E
Barkhausen, Krs. Minden; ER
Beckum; E, ER, RBu
Belke-Steinbeck, Krs. Herford; E
Berge bei Hamm; E, DH, ER
Berghausen bei Berleburg; E
Bergkamen, Krs. Unna; Bu, E
Berleburg; Bu, E, EE, ER
Bielefeld; EE, EW, E
Bielstein (Bergischer Kreis); Bu, E
Biemsen-Ahmsen bei Herford; E, ER
Blomberg; ER
Bocholt; EW, Bu, E
Bochum; Bu, EW
Bökenförde, Krs. Lippstadt; E, Erb
Bonenburg, Krs. Warburg; E, EE, Erb
Brake bei Bielefeld; ER
Brakel, Krs. Höxter; E
Büderich, Krs. Soest; E, ER, Erb
Büschergrund, Krs. Siegen; B
Burlo, Krs. Borken; E, Erb

Dahl (Ennepe-Ruhr-Kreis); E
Datteln-Meckinghoven; ER, ERE, Erb
Dehlentrup, Krs. Detmold; E, ER
Detmold; E, EE, Bu
Dörenhagen, Krs. Paderborn; E, EE, Erb
Dortmund; EW, Bu, ER, RBu
Dortmund-Brackel; ER
Dortmund-Wickede; B für MF

Bad Driburg; EW, Bu, ER
Ehrentrup bei Lage; ER, Erb
Ehrsen-Breden bei Bad Salzuflen; EW
Eichen/Waldbröl; Bu, E
Enningerloh, Krs. Beckum; E
Epe, Krs. Ahaus; E, Ks
Ergste, Krs. Iserlohn; Bu, EDH
Erndtebrück, Krs. Wittgenstein; ER
Erwitte, Krs. Lippstadt; E, ER, RBu, Erb
Esborn-Albrinkhausen; E, DH
Eversen, Krs. Höxter; B

Fiestel, Krs. Lübbecke; B für E, Ks
Freudenberg, Krs. Siegen; B
Fröndenberg, Krs. Unna; E, ER

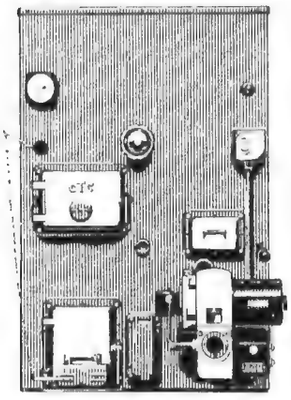
Gehlenbeck, Krs. Lübbecke; E
Geisecke über Schwerte; Bu, EE
Gelsenkirchen-Buer; EW
Geseke, Krs. Lippstadt; ER
Gestringen, Krs. Lübbecke; E, Ks
Gevelsberg; EE, EW
Gladbeck; ER
Gladbeck-Zweckel; ER, Erb
Gronau, Krs. Ahaus; E, ER, Erb
Großenmarpe bei Detmold; EE

Hagen-Ems; ER
Hagen-Helfe; Bu
Hagen-Tückinghöhe; Bu
Halingen bei Menden; E
Haltern; Bu, ER
Halver; E, ZW
Heepen, Krs. Bielefeld; ER
Heessen über Hamm; ER, ERE
Heidenoldendorf bei Detmold; E
Hennen, Krs. Iserlohn; E
Herford; EW, E, MF
Herne-Sodingen; ER
Herscheid (Sauerland); Bu, E
Hiddesen bei Detmold; E

Z 66 b

CTC die Heizung
die aus der Kälte kam

aus Schweden, dem Land der langen Winter



Die harten Anforderungen des nordischen Klimas und die hohe Wohnkultur Schwedens waren schon vor über 30 Jahren die Leitpunkte bei der Entwicklung der CTC-Heizkessel mit eingebauter Warmwasserbereitung - einer Norm für Sparsamkeit und Komfort.

Hunderttausende zufriedene Besitzer von CTC-Heizkesseln in aller Welt sind der eindeutige Beweis für Leistung und Qualität:

Komfort - hohe und preisgünstige Warmwasserleistung durch Kupferbatterie oder kupfergefütterten Boiler. Wahlweises Heizen mit Öl, Gas und festen Brennstoffen. **Wirtschaftlichkeit** - hohe Ausnutzung der Brennstoffe durch langen Rauchgasweg. **10 Jahre Garantie** gegen Korrosionsschäden durch Rauchgasangriffe.

Nutzen Sie schwedischen Heizkomfort, schwedische Qualitätsarbeit und schwedische Konstruktionserfahrungen!

CTC Wärmespeicher GmbH

2 Hamburg 34, Kroogblocke 40, Ruf: 6 51 2011
4 Düsseldorf, Humboldtstr. 21, Ruf: 68 22 61
8 Munchen 15, Bayerstraße 37, Ruf: 59 29 61

CTC führend in Qualität + Erfahrung

Fordern Sie noch heute unsere ausführlichen Prospekte, die Ihnen sofort kostenlos zugehen!

Plittershagen, Krs. Siegen; B
Recklinghausen-Röllinghausen; ER
Recklinghausen-Suderwich; ER, Erb
Rheda, Krs. Wiedenbrück; B, E, DH
Rheine-Dutum, Krs. Steinfurt; E, ZW
Rietberg, Krs. Wiedenbrück; E, DH, Erb
Rolfzen, Krs. Höxter; E, Ks
Salchendorf/Neuenkirchen; Bu, ER
Salzkotten, Krs. Büren; E, ER, DH, Bu
Bad Salzuflen; Bu, E, ZW, ER, EW
Bad Sassendorf, Krs. Soest; Bu, E, ER
Schalksmühle; E, ZW
Scherfede, Krs. Warburg; E, EE
Schloß Neuhaus; ER, DH, Erb
Schlüsselburg, Krs. Minden; E
Schwerte; Bu, ER
Schwitten bei Menden; E
Seelbach, Krs. Siegen; ER
Sendenhorst, Krs. Beckum; B für E, ER u. Industrie
Sennestadt; ER
Seppenrade; Bu, BuE
Soest; Bu, RBu
Spexard, Krs. Wiedenbrück; ER
Steinheim, Krs. Höxter; E, DH, ER, Bu
Todtenhausen Minden; E
Unna; Bu, E, ER, EW
Valbert (Sauerland); E
Verl, Krs. Wiedenbrück; E, DH
Vinsebeck, Krs. Höxter; Bu, E, DH, Ks
Vlotho-Weser; B
Wamel/Möhnesee; ER
Weidenau, Krs. Siegen; ER, EW
Welver, Krs. Soest; E, ZW, ER
Wendlinghausen, Krs. Lemgo; E, ER
Werdohl; EW
Werl, Krs. Soest; Bu, ER, Erb
Westtünnen bei Hamm; DHE, E
Wiblingwerde, Krs. Altena; E
Wiescherhöfen/Hamm; E, ER, DH
Witten-Annen; DH
Witten-Heven; DH, ER
Wüllen, Krs. Ahaus; E, ZW, Erb
Zeppenfeld, Krs. Siegen; ZW
Zurstraße, Amt Breckerfeld; ER

Auskunftstelle: Öffentliche Bausparkasse Württemberg, Vermittlungsstelle für Baubetreuung, Stuttgart 1, Jägerstraße 34

Stuttgart-Innenstadt; 5 EW, B
Stuttgart-Vororte; 18 EW, ER, ED, ZW, B (auch unverbindliche Vormerkungen für EW; Projekt Hannibal)
Aalen; EW, ER, B
Affaltrach, Krs. Heilbr.; EW, ED, ZW
Aichelberg, Krs. Essl.; ER
Aichschieß, Krs. Essl.; Bu
Aldingen, Krs. Tuttl.; E, ER, B
Alfdorf, Krs. Schw.-Gmünd; ZW, B
Altbach, Krs. Essl.; ED
Altburg, Krs. Calw; ER
Althütte, Krs. Backn.; Bu, B
Asperg, Krs. Ludwigsbg.; EW, ER
Aulendorf, Krs. Ravensbg.; E, ED
Aurich, Krs. Vaih./Enz; E
Baienfurt, Krs. Rav.; ER
Balingen; EW
Baltmannsweiler, Krs. Essl.; ER, ED
Beinstein, Krs. Waibl.; ER, B
Berkheim, Krs. Essl.; ED
Bernhausen; Krs. Essl.; EW, ER, B
Biberach, EW, E, ER, ED, ZW
Bietigheim; EW
Bissingen; Krs. Ludwigsb.; EW, ER
Bissingen, Krs. Nürt.; ED
Bittenfeld, Krs. Waibl.; ER, B
Böblingen; EW, ER, ED
Börtlingen, Krs. Göpp.; Bu
Bonlanden, Krs. Essl.; MF
Brackenheim; Krs. Heilbr.; ZW, B
Braunsbach, Krs. Schw.-Hall; B
Breitenstein, Krs. Böbl.; ED
Bad Buchau, Krs. Saulgau; EW, ER
Crailsheim; EW, ER
Deggingen, Krs. Göpp.; ED
Deilingen, Krs. Tuttl.; E
Dewangen, Krs. Aalen; ER
Dietenheim, Krs. Ulm; ER
Ditzingen, Krs. Leonb.; EW, D
Duttenberg; Krs. Heilbr.; ED
Ebersbach-Sulpach, Krs. Göpp.; EW
Ebingen, Krs. Bal.; EW, 2 ER
Edelfingen, Krs. Merg.; EW, HaT
Eglosheim, Krs. Ludwigsb.; EW, ER
Ehingen; EW, E
Ellwangen, Krs. Aalen; EW
Endersbach, Krs. Waibl.; ER, ZW
Engelsbrand, Krs. Calw; Bu
Erlenbach, Krs. Heilbr.; EW, E
Eßlingen; EW, ER, ED, B
Freudenstadt; EW, ED
Fridingen, Krs. Tuttlg.; E
Friedrichshafen; EW, ER, Bu
Geislingen, Krs. Göpp.; ER, ZW
Geradstetten, Krs. Waibl.; ER, ZW,
Gerlingen, Krs. Leonbg.; EW, Bu, ZW
Gerstetten, Krs. Heidenh.; B
Göppingen; EW
Gröningen, Krs. Crailsh.; B
Großheppach, Krs. Waibl.; ER
Grünkraut, Krs. Ravensbg.; E, ZW
Hebsack, Krs. Waibl.; EW
Hechingen und Kreis; HaT
Hegnach, Krs. Waibl.; ER, Bu, ZW
Heidenheim; ER
Heilbronn; EW
Heimsheim, Krs. Leonbg.; ER
Heiningen, Krs. Göpp.; ED
Hemmingen, Krs. Leonbg.; EW, ED
Herrenberg, Krs. Böblg.; EW
Heutingsheim, Krs. Leonbg.; ER
Hirschau, Krs. Tüb.; EW
Hochberg, Krs. Ludwigsbg.; ED, Bu
Hochdorf b. Reichenb.; ZW, Bu
Holzhausen, Krs. Horb; E, ED
Horb; ER
(Demonstrativ-Programm mit Bundesmitteln = Sonderfinanzierung)
Horn, Krs. Tettn.; Ferienwohng.
Igersheim, Krs. Mergenth.; EW
Isny, Krs. Wangen; E, ER

Die elektrische Raumheizung

Elektrische Heizgeräte haben ihre Vorzüge. Sie sind so einfach zu handhaben, daß man im wahrsten Sinne des Wortes keine Finger mehr krumm zu machen braucht. Zu diesem Komfort kommen weitere angenehme Eigenschaften wie sauberer Betrieb, vollkommene Hygiene, restlose Ausnutzung der Energie, gute Reguliermöglichkeit, kurze Anheizdauer und völlige Sicherheit. Und nicht zuletzt spart der Bauherr Geld beim Hausbau, wenn er „vollelektrisch" plant, denn der Schornstein wird überflüssig, Heizungskeller und Brennstofflagerräume werden nicht gebraucht, die Kesselanlage fällt weg und die Installationskosten sind niedrig.
Das sind wirklich überzeugende Argumente! Doch wie sieht es mit den Kosten aus? Kommt hier das große „Aber"? Nein, es kommt nicht, denn die Entwicklung ist günstig für diese angenehme und bequeme Form der Heizung.

Günstige Energiekosten

Noch vor 10 bis 15 Jahren versperrten die leidigen Stromkosten den Weg zur Elektrifizierung der Heizung, doch inzwischen ist die Zeit weiter gegangen. Durch die ständige Verbesserung der Leistung der Kraftwerke wurden die Stromkosten auf gleicher Höhe gehalten und zum Teil sogar gesenkt. Gegenüber der Vorkriegszeit sind dagegen die Industriearbeiterlöhne um das Vierfache und die Kohlenpreise um das Fünffache gestiegen. So kommt es, daß die Elektroheizung wirtschaftlicher geworden ist und sich gerade auch aus diesem Grunde immer mehr durchsetzt.

Anpassungsfähig und vielseitig

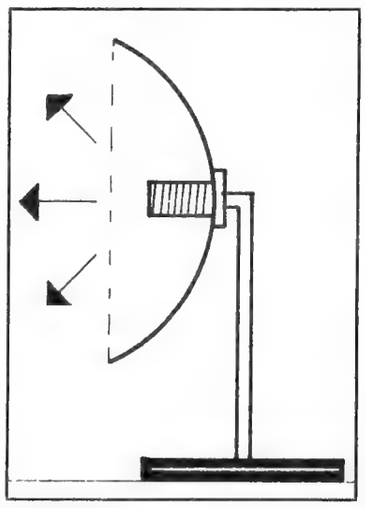
Nach der Art der elektrischen Heizung lassen sich folgende Anwendungsmöglichkeiten unterscheiden: Kurzzeitige, räumlich begrenzte Heizung (Badezimmer, Kleinküchen, Sitzecken, Balkone, Terrassen); Heizung in der Übergangszeit; Dauerheizung.
Für diese Aufgaben stehen folgende Gruppen von elektrischen Heizgeräten zur Verfügung: Strahlungsheizkörper, Konvektionsheizkörper und Nachtstrom-Speicheröfen.

Kleine Geräte sind viel verbreitet

Fast jeder Haushalt besitzt mindestens ein Gerät der vorerwähnten ersten Gruppen. Sie haben durchweg eine Heizleistung bis zu 2000 Watt, in Ausnahmefällen bis zu 3000 Watt. Diese Strombelastungsgrenze wurde von den Elektrizitätswerken mit Rücksicht auf die Beanspruchung der Stromerzeugungs- und Verteilungsanlagen festgelegt. Die Energiemenge reicht aus, um alle für kurzzeitige oder für die Übergangsheizung bestimmten Geräte mit dem notwendigen Strom zu versorgen.

Strahlungsheizkörper

Die sogenannten Heizsonnen sind typische Strahlungsheizkörper. Bei ihnen wird die Strahlungswärme durch freiliegende Heizspiralen erzeugt, die auf einem Keramikkörper aufgewickelt sind. Mit Hilfe eines polierten Metallreflektors werden die Wärmestrahlen in eine bestimmte Richtung gelenkt. Eine andere Form haben Strahlöfen, die im allgemeinen als transportable Geräte mit keramischen Heizkörperträgern und offenliegenden Glühdrähten gebaut werden. Sie eignen sich gut für die schnelle Anheizung von Sitzecken und Arbeitsplätzen. Der sichtbare,



ZEICHNUNG 1

rotglühende Heizkörper erhöht das anheimelnde Gefühl der Behaglichkeit (Zeichnung 1).
Neben diesen Strahlern mit elektrisch geheizten Spiralen gibt es Infrarot-

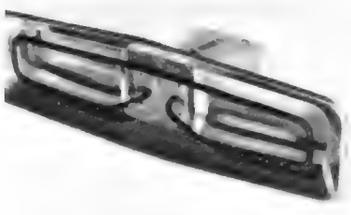
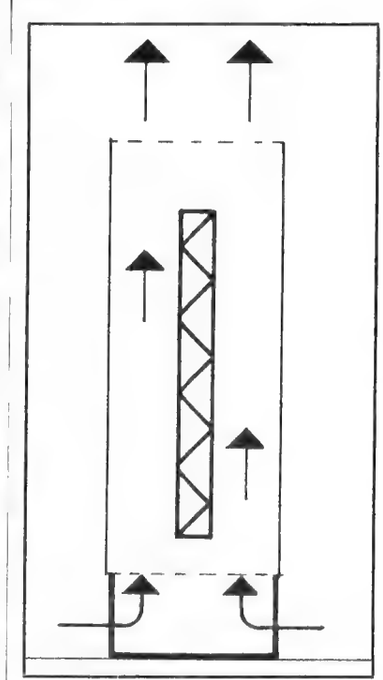


FOTO 1
Infra-Wandstrahlofen IW 20. Durch das eingebaute Kugelgelenk läßt sich der Reflektor in jede gewünschte Richtung drehen. Hersteller: AEG.

FOTO 2
Siemens-Wandstrahler mit Quarzglasrohr — ein wirtschaftliches Heizgerät für Räume, die nur kurz benutzt werden. Hersteller: Siemens-Electrogeräte AG.

strahler, deren Wärmestrahlen im unsichtbaren Infrarotbereich des Wellenspektrums liegen. Sie haben meist einen runden oder ovalen Reflektor mit dunkel strahlenden Rohrheizkörpern und eignen sich als Wandstrahler mit Zugschalter besonders gut für die zeitweilige Heizung von Badezimmern, kleinen Küchen, Nebenräumen und Toiletten. Sie sind auch sehr praktisch für die Erwärmung von Sitzplätzen und Sitzgruppen auf Loggien und Terrassen und schaffen damit die Möglichkeit, frische Luft auch an kühlen Tagen oder Abenden im Freien sitzend zu genießen (Foto 1 und 2).



ZEICHNUNG 2

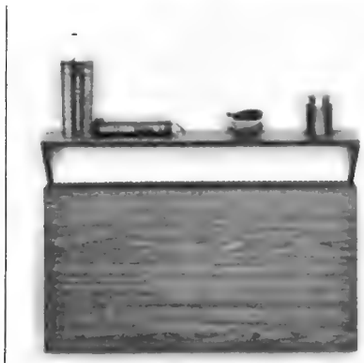


FOTO 3
Kunststoffverkleideter Konvektor für die Diele. Hersteller: Witte, 586 Iserlohn.

FOTO 4
Kleiner Wandkonvektor, sog. Frostwächter für sanitäre Einrichtungen. Hersteller: Witte, 586 Iserlohn.

Konvektionsheizkörper

Diese Geräte geben die von ihnen erzeugte Wärme durch die Umwälzung der Raumluft ab. Konvektion bedeutet Mitführung, das heißt, die an den Heizkörpern vorbeigeführte, erwärmte Luft erzeugt eine zirkulierende Strömung. Die wärmere Luft steigt nach oben, die kühlere sinkt nach unten und wird durch den am Heizkörper entstehenden Auftrieb wieder nach oben geführt. Auf Grund dieser physikalischen Wirkung entsteht eine ständige Umluftbewegung im Raum. Bei diesen Warmluftöfen mit natürlicher Luftumwälzung (Konvektoren) erfolgt die Erwärmung der Luft im wesentlichen durch den thermischen Auftrieb und nur zu einem geringen Teil durch Strahlung (Zeichnung 2 und Foto 3 und 4).

Wie funktionieren Heizlüfter?

Durch den Einbau von Ventilatoren in Konvektionsheizkörper kann die Luftumwälzung beschleunigt werden, so daß die Raumluft schneller erwärmt wird (Zeichn. 3). Diese mechanisierten Geräte haben sich unter der Bezeichnung „Heizlüfter" stark durchgesetzt. Je nach Konstruktion wird der Warmluftstrom zur Seite oder nach oben gerichtet. Schwenkbare Ausführungen gestatten eine variable Einstellung der Wärmerichtung und sogenannte

Bitte umblättern

Sie brauchen nicht auf Regen zu warten

und in einer Tonne das weiche Wasser zu sammeln, weil das Leitungswasser zu hart ist. Eine Culligan-Enthärtungsanlage bringt Ihnen das begehrte Wasser. Sie arbeitet bequem und zuverlässig, denn sie wird vollautomatisch gesteuert. Weiches Culligan-Wasser schont alle wasserführenden Anlagen und Geräte des modernen Haushaltes. Ein automatischer Enthärter ist unentbehrlich, sobald das Wasser Kalk enthält und funktionsstörende Ablagerungen verursacht. Schützen Sie Heizkessel, Boiler, Leitungen, die Wasch- und Geschirrspülmaschine neben anderen Geräten, nicht zuletzt die kostbare Wäsche. Weiches Wasser ist billiger! Die Anschaffung lohnt sich – begeisterte Zuschriften bestätigen es. Informieren Sie sich unverbindlich, fordern Sie Unterlagen an – wir beraten Sie gerne.

KLÖCKNER
WASSERAUFBEREITUNG
System Culligan

Zentralbüro 7410 Reutlingen, Planie 28
Postfach 279, Telefon 35 55
Mit Verkaufs- und Kundendienststellen im ganzen Bundesgebiet

GUTSCHEIN

Informationsmaterial Nr. 5185 erbittet unverbindlich:

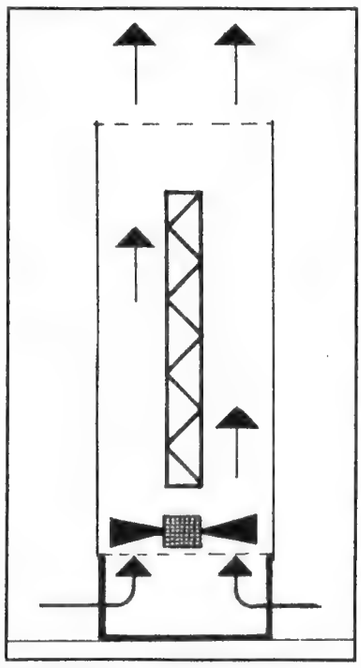
Name: _____

Ort: _____

Straße: _____

Die elektrische Raumheizung

Fortsetzung



ZEICHNUNG 3

Rundheizlüfter verteilen die Warmluft gleichmäßig nach allen Seiten. Moderne Heizlüfter haben eingebaute Temperaturregler, die das Gerät selbsttätig abschalten, wenn die Raumluft warm genug ist. Sinkt die Temperatur unter den eingestellten Wert ab, dann schaltet der Regler die Heizung wieder ein (Foto 5, 6 und 7).

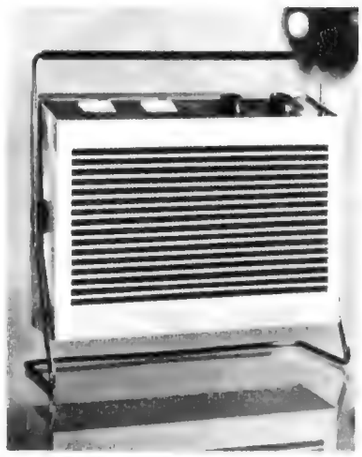


FOTO 5
Schwenkbarer Heizlüfter mit Stahlgehäuse. Modell Ismet. Hersteller: Ismet-Werke, 722 Schwenningen/Neckar.

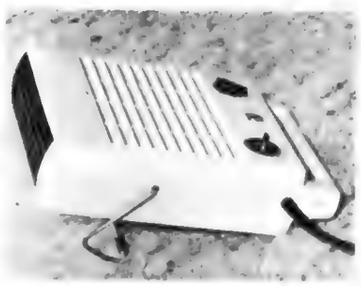


FOTO 6
Heizlüfter mit Kunststoffgehäuse, Modell AEG-Thermolüfter. Hersteller: AEG.

FOTO 7
Heizlüfter mit Luftbefeuchter, Modell Klima-Turbo. Hersteller: Siemens Electrogeräte AG.

Wenn Lüftergeräusche stören

Wer sehr geräuschempfindlich ist, tut gut daran, sich vor dem Kauf verschiedene Modelle vorführen zu lassen, um auch das vom Ventilator erzeugte Geräusch beurteilen zu können. Im großen und ganzen arbeiten die winzigen Gebläse sehr ruhig und sind auch auf geringe Entfernung kaum zu hören.
Völlig geräuschlos arbeiten vergleichsweise die vorerwähnten Konvektoren, weil die Luft nur durch den natürlichen Auftrieb umgewälzt wird. Bei längerem Betrieb ist die Erwärmung durch Heizlüfter und Konvektoren gleich. Deshalb ist es im allgemeinen zweckmäßig, für stundenweisen Gebrauch einen Heizlüfter und für längere Heizdauer ein Gerät ohne Ventilator (Konvektor) zu wählen. Natürlich überschneiden sich die Anwendungsgebiete. Hinzu kommt, daß bei der Auswahl auch Abmessungen, Form, Farbe und Materialwirkung eine Rolle spielen, so daß funktionelle und ästhetische Eigenschaften zu berücksichtigen sind.

Elektrische Heizung in der Übergangszeit

Im Herbst und Frühjahr, sowie an kühlen Sommerabenden stellen elektrische Geräte die ideale Lösung für

FOTO 8
Konvektor mit natürlichem Auftrieb, Modell Heizelmann. Hersteller: Witte, 586 Iserlohn.

die Raumerwärmung und die Gestaltung einer behaglichen Atmosphäre dar. Ein Druck auf den Knopf genügt, und schon nach kurzer Zeit wird die warme Luft spürbar (Foto 8).

Für längeren Heizbetrieb in der Übergangszeit hat die Elektroindustrie formschöne Geräte geschaffen. Sie sind in den Abmessungen etwas größer als die oben erwähnten Heizlüfter und haben eine intensivere Heizwirkung. Zum Teil sind sie als Konvektoren gebaut, zum Teil zeigen sie Kombinationen des Strahlungs- und des Konvektionsprinzips. Bei Modellen der letzten Art können die Reflektoren mit den Heizspiralen entweder als Strahler oder nach Schwenkung um 180° wahlweise als Konvektor verwendet werden (Foto 9).
Sehr praktisch und leistungsfähig sind fahrbare Geräte, die häufig den Heizkörpern von Warmwasser-Zentralheizungen verwandt sind. Die elektrisch geheizten Konvektoren werden mit einem Spezialöl gefüllt.

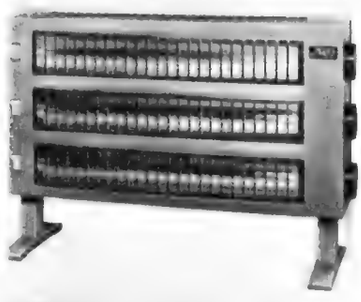


FOTO 9
Kombinierter Strahler und Konvektor. Modell Heizkombi. Hersteller: AKO, 7967 Kißlegg/Allgäu.

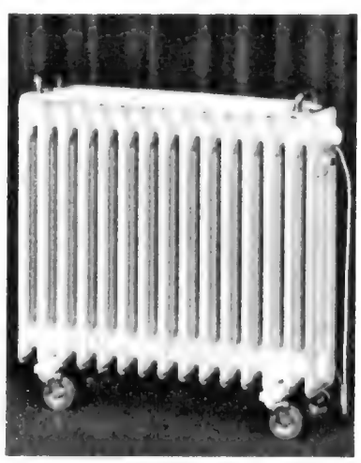


FOTO 10
Fahrbarer Konvektor, Modell Elektro-Radiator. Hersteller: Witte, 586 Iserlohn.

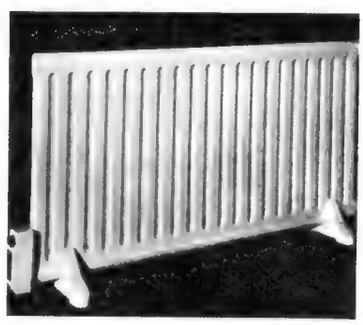
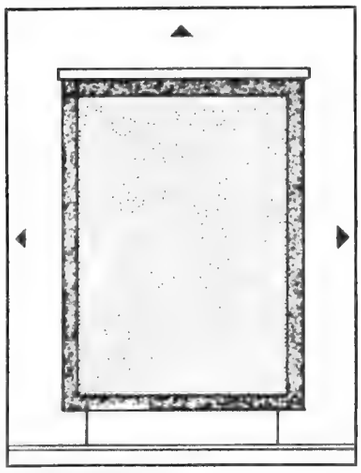


FOTO 11
Freistehender, transportabler Konvektor, Modell Powell, Flach-Radiator. Vertrieb: Schwenke, 2 Hamburg.

Die elektrische Raumheizung

Fortsetzung



ZEICHNUNG 4

Wärmeabgabe durch Strahlung, Typ I

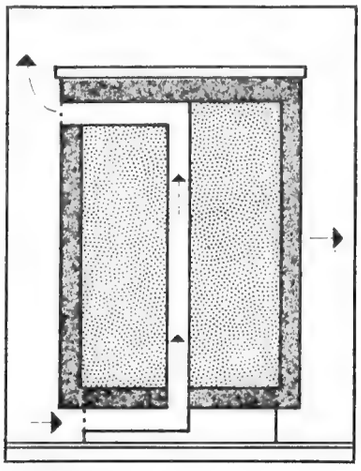
(Zeichnung 4)

Dieser Ofen ist dem altbekannten Kachelofen am ähnlichsten. Die Abgabe der Wärme erfolgt nur durch die Oberfläche, deren Temperatur etwa 70° C beträgt. Die Strahlung ist gleichmäßig. Die Wärme wird langsam — durch die Wärmedämmschicht zeitlich verzögert — an die Ofenoberfläche abgegeben.

Die vom Ofen ausgehende Strahlungswärme wird zwar allmählich geringer, doch bleibt die Raumtemperatur tagsüber auf 8 bis 9 Stunden konstant, weil die Außentemperatur bis zum Nachmittag leicht ansteigt. Die Wärmeabgabe des Ofens kann nicht geregelt werden, doch besteht die Möglichkeit, die Aufladung — d. h. die Temperatur — auf die der Speicherkern aufgeheizt werden soll, im voraus zu bestimmen.

Wärmeabgabe durch Strahlung und Konvektion, Typ II

(Zeichnung 5)



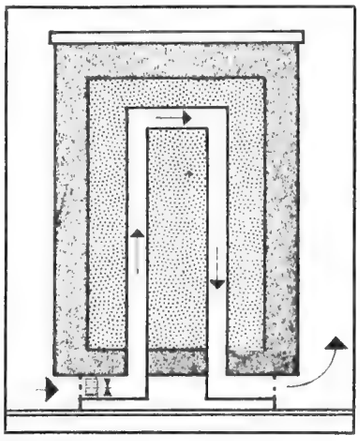
ZEICHNUNG 5

Bei dieser Konstruktion wird ein Luftkanal senkrecht durch den Speicherkern geführt und mit einer verstellbaren Klappe verschlossen. Diese bleibt während der Aufheizzeit und darüberhinaus so lange geschlossen, bis die Strahlungswärme der Ofenoberfläche nachläßt. Danach wird die Klappe des Luftkanals geöffnet und es entsteht eine zusätzliche Warmluftkonvektion, die ausreicht, um die Raumluft für weitere 5 bis 6 Stunden angenehm warm zu halten. Nach dieser Heizdauer von insgesamt etwa 14 Stunden ist der Anschluß an die nächste Aufheizperiode während der Nacht erreicht.

Die natürliche Konvektion durch den Luftkanal wird bei manchen Speicheröfen dieses Typs durch künstliche Konvektion mit Hilfe eines eingebauten Ventilators ersetzt. Hier kann die in jedem Fall regulierbare Wärmeabgabe durch die verstärkte Konvektion beschleunigt werden.

Wärmeabgabe überwiegend durch Konvektion, Typ III

(Zeichnung 6)



ZEICHNUNG 6

Im Vergleich zu den Typen I und II ist dieser Ofen mit einer besonders dicken Wärmedämmschicht ausgerüstet, die nur wenig Wärme nach außen dringen läßt. Die meist mit einem Stahlblechmantel bekleideten Öfen haben sich gut bewährt, weil sie die Wärme über längere Zeit speichern und deshalb eine fast unbeschränkte Anpassung an jeden zeitlich wechselnden Wärmebedarf gestatten. Die gespeicherte Wärme läßt sich schnell durch einen Ventilator abblasen, so daß der Raum in kürzester Zeit aufgeheizt werden kann. Um das Ventilatorgeräusch auf ein Minimum zu reduzieren, werden neuerdings besonders geräuscharme Querstromlüfter verwendet. Diese werden durch einen Raumthermostaten gesteuert, der das Gebläse ein- oder ausschaltet und selbsttätig für eine gleichmäßige Zimmerwärme sorgt (Foto 12 bis 15).

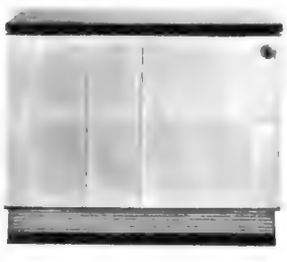


FOTO 12
Elektro-Speicherheizgerät, Modell Kachel-Wicomat 6. Hersteller: Witte, 586 Iserlohn.

FOTO 13
Nachtstrom-Speicherofen, Typ V. Hersteller: Bauknecht GmbH, 7 Stuttgart.

FOTO 14
Wärmespeicherofen mit Ventilator. Hersteller: Siemens-Electrogeräte AG.

FOTO 15
Wohnraum mit 2 Nachtstrom-Speicheröfen. Modell Speicherheizgerät N 60. Hersteller: Witte, 586 Iserlohn.

Vollautomatische Regelung der Speicherofenheizung

Zur Regulierung der elektrischen Heizung stehen seit kurzem Steuereinrichtungen zur Verfügung, die in Abhängigkeit von der Außentemperatur reagieren. Die Außentemperatur wird während der Nacht ständig gemessen, ebenfalls wird die Restwärme im Ofen selbsttätig festgestellt. Die Heizung wird von dieser Vorrichtung um so früher eingeschaltet, je kälter es ist. Durch eine weitere Ergänzung kann die Wärmeabgabe dem wechselnden Bedarf noch besser als bisher angepaßt werden. Das geschieht über eine Zusatzheizung, die einsetzt, wenn die im Kern gespeicherte Wärme an Tagen mit unvorhergesehenem Kälteeinbruch vor 22 Uhr — dem Beginn des Stromverbrauchs zu günstigem Nachtstromtarif — aufgebraucht ist. Dann wird der fehlende Wärmebedarf durch die mit Tagstrom versorgte Zusatzheizung ersetzt.

Mit diesen Regel- und Steuereinrichtungen kann die elektrische Raumheizung während der ganzen Heizperiode ohne jede Bedienung betrieben werden. Sie gewährleistet ständig gleichmäßige Temperaturen und bietet in Wohnbauten, die wärmetechnisch einwandfrei ausgeführt sind, ein Höchstmaß an Wirtschaftlichkeit, Hygiene und Komfort (Foto 16 und 17).

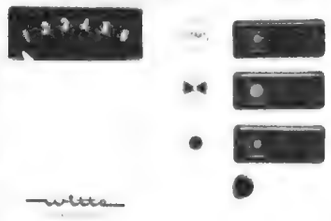


FOTO 16
Regelgerät für Einzelraum-Steuerung des Heizvorgangs, Modell Thermocent. Hersteller: Witte, 586 Iserlohn.

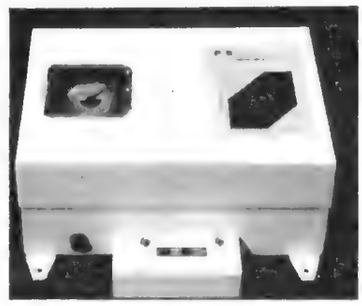


FOTO 17
Elektronisches Aufladegerät für elektrische Speicheröfen, Modell Tempochron. Hersteller: PS-electronic, Hambach.

Bei Gelegenheit dieser Abhandlung möchten wir auf ein Heft hinweisen, das für die Planung von elektrischen Heizungen wertvoll ist:
„Planungsunterlagen für die elektrische Beheizung von Wohnsiedlungen", bearbeitet von Dipl.-Ing. P. Borstelmann, Essen, Vulkan-Verlag Dr. W. Classen Nachf. GmbH & Co. KG, 43 Essen, 53 Seiten mit 78 Abbildungen, DIN A 4, Preis 4,— DM.

5 Ltr. Waschbeckenspeicher

Im modernen Haushalt geht alles elektrisch! Auch die Heißwasserversorgung!

Bequemer geht's nicht mehr! Ob die Familie groß ist oder klein, das Haus alt oder neu — STIEBEL ELTRON Wärmegeräte stellen sich auf alle Wünsche ein und können auch nachträglich überall mühelos angeschlossen werden.

Sich warm waschen können, morgens, abends und zwischendurch, so oft, wie man will — das ist herrlich! Und das ist gesund! Aber dann müßte aus dem Wasserhahn jederzeit warmes, heißes Wasser fließen. So temperiert, wie man sich's wünscht. Es müßte also unter dem Waschbecken ein STIEBEL ELTRON Waschbeckenspeicher sein! Mit genügend warmem, heißem Wasser zum Waschen! Mit stufenlosem Temperaturregler zwischen 35 °C und 85 °C! Mit ausgezeichneter Wärmeisolation! Und ohne das geringste Montage-Problem!

Aber neben diesem formschönen Waschbeckenspeicher gibt es selbstverständlich noch eine ganze Reihe anderer STIEBEL ELTRON Spezialisten für Küche, Waschbecken, Dusche und Bad. Sie alle sind sparsam, sauber, hygienisch, sicher, schnell, leicht zu installieren. Am besten Sie verlangen von Ihrem Fachhändler — oder direkt von uns — die große, farbige STIEBEL ELTRON Broschüre mit vielen wertvollen Anregungen. Da finden Sie bestimmt auch ein Gerät, das Ihren Vorstellungen entspricht.

STIEBEL ELTRON

Dr. Stiebel Werke
3450 Holzminden, München, Berlin

Wenn der Handwerker nicht kommt

Kleine Reparaturen nicht mehr gefragt — Kurse für Selbsthilfe wären dringend notwendig.

Bei Familie Müller ist der Siphon am Waschbecken im Badezimmer defekt. Er war schon ziemlich altersschwach, und als Frau Müller ihn abschraubte, um ihn zu reinigen, ist er ihr buchstäblich in der Hand zusammengebrochen. Sie telefonierte sofort mit dem Installationsgeschäft, das seit Jahren anfallende Reparaturen dieser Art im Hause durchführt, und bittet um baldige Entsendung eines Handwerkers. Das Fräulein am Telefon ist zwar recht freundlich, doch es kann keine definitive Zusage geben. „Wir haben viel zu wenig Leute", meint sie. „Und die, die wir haben, arbeiten alle auf Neubauten. Ich weiß nicht, wann wir jemand für diese kleine Reparatur frei haben werden."

Wütend hängt Frau Müller ein. Doch leider wird damit der Siphon nicht wieder ganz. Die Familie muß sich durch Unterstellen eines Eimers unter das Waschbecken behelfen. Für wie lange? Das läßt sich noch gar nicht übersehen . . .

Was hier bei Müllers passierte, passiert jeden Tag auch in anderen Haushalten. Und überall ist es äußerst schwierig, einen Handwerker herzubekommen. Das gilt nicht nur für Gas-, Wasser- und sanitäre Installationen, das gilt genauso für den Elektriker, den Schreiner und den Schlosser. Nachdem das Handwerk nicht nur unter Nachwuchsmangel, sondern noch mehr unter Mangel an guten Fachkräften leidet, sind kleine Reparaturen in den Haushalten nicht mehr gefragt. Die Handwerksbetriebe sind vollauf in Neubauten beschäftigt. Da hier meist Termine eingehalten werden müssen, und bei Nichteinhaltung Konventionalstrafen drohen, ist es einem Handwerksmeister oft auch beim besten Willen nicht möglich, einen Mann für eine kleinere Reparatur freizumachen. Diese Situation wird sich vorerst nicht ändern, ja, sie wird sich in den nächsten Jahren noch verschärfen.

Wer aber soll die kleinen Reparaturen in den Haushalten machen? Da wird nichts anderes übrig bleiben, als daß die Hausfrau oder der Hausherr sich selbst ans Werk machen. „Sie haben aber doch keine Fachkenntnisse!" werden Sie jetzt sagen. Gewiß, die haben sie nicht und deshalb sollten sie sie sich aneignen.

Wie wäre es, wenn öffentliche Abendkurse abgehalten würden, in denen Hausherr und Hausfrau das ABC der kleinen häuslichen Reparaturen erlernen können? Es handelt sich fast durchweg immer wieder um die gleichen kleinen Schäden. In einigen Kursstunden müßte sich zumindest so viel lernen lassen, daß nicht wegen jeder Kleinigkeit an einem Lichtschalter oder am Wasserablauf der Handwerker bemüht werden muß. Auch Unterricht im Umgang mit Farben und Tapeten würden sich zweifellos sehr nützlich für fast alle Haushalte auswirken.

Gewiß, man kann sich die elementarsten Kenntnisse des „Do it yourself" auch aus Büchern aneignen, doch besser wäre schon der praktische Anschauungsunterricht in Abendkursen. Bekanntlich führt in den USA der Hausherr kleine häusliche Reparaturen stets selbst durch — gezwungen durch den Mangel an Handwerkern. Und bei uns ist es nun auch soweit. Deshalb fordern wir Abendkurse für die Meisterung häuslicher Pannen.

Martina Romberg (fem.)

Dauerelastische Abdichtung von Anschlußfugen an keramischen Belägen

Keramische Beläge verdanken ihre umfangreiche Anwendung im und am Bau ihrer Widerstandsfähigkeit gegen Alterung, Verschmutzung und Einwirkung von Wasser und aggressiven Stoffen. Dank dieser Eigenschaften schützen sie den bedeckten Untergrund zuverlässig und dauerhaft.

Dort jedoch, wo der keramische Belag unterbrochen ist oder endet, um an andere Baustoffe oder Einbauteile anzuschließen, ist es mit seiner technischen Perfektion zu Ende. Der Fugenmörtel, mit dem der Fliesenleger meist die Anschlüsse herstellt, wird früher oder später rissig und bröckelt aus. Der so entstandene Fugenhohlraum wird zum Schmutzsammler und Bakterienherd, der jeder Reinigung unzugänglich ist. Und so oft auch mit Mörtel nachgearbeitet wird, das Resultat wiederholt sich immer.

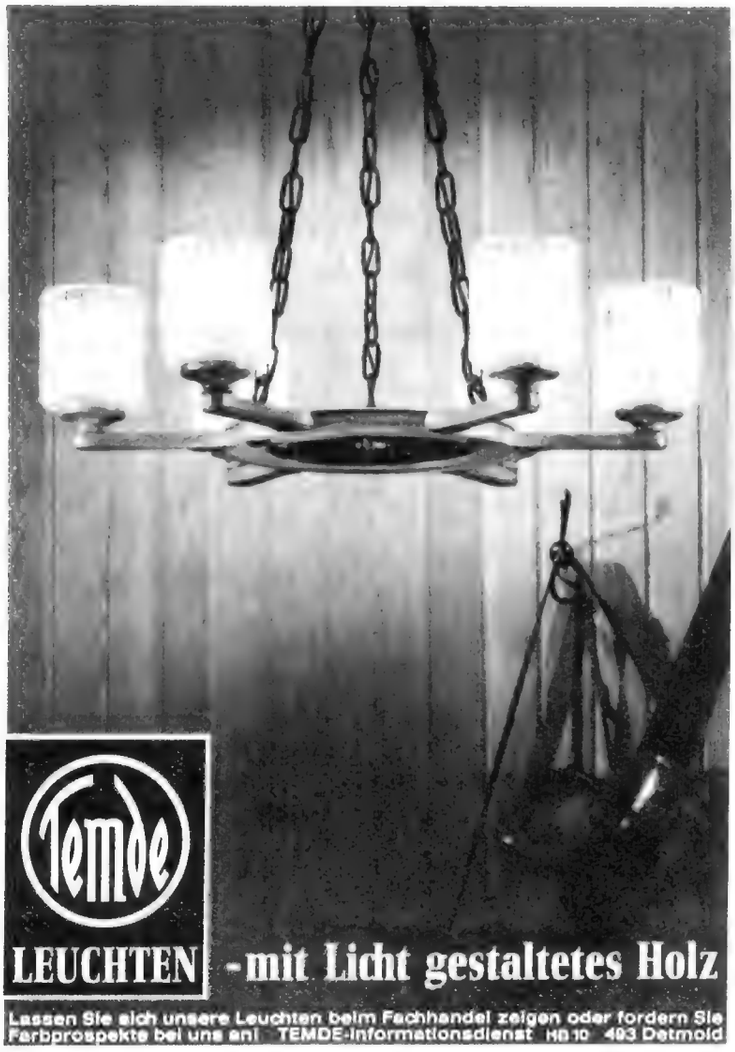
Durch eine Neuentwicklung ist es nun möglich, selbst Abhilfe zu schaffen. „SILCOFERM", auf Silicon-Basis hergestellt, wird verarbeitungsfertig in 215 ccm-Kartuschen geliefert und mit einer einfachen, preiswerten Halbpistole verspritzt.

Das Spritzen ist denkbar einfach, die Oberfläche des gespritzten Materials läßt sich mit nassem Finger leicht glätten.

1 Kartusche SILCOFERM reicht in der Regel zur Abdichtung der Anschlußfugen in einem Badezimmer. Das Material bildet nach wenigen Minuten eine klebfreie Haut und härtet innerhalb von 24 bis 48 Stunden zu einer weichgummiähnlichen Masse durch. Hersteller: Firma Polychemie GmbH, 638 Bad Homburg, Postfach 95.

Neue Geräte für das Tapezieren von Wänden und Zimmerdecken

Vier neue Werkzeuge für Amateur- oder Berufstapezierer wurden von der Skarsten Manufacturing Co. Ltd., Welwyn Garden City, Hertfordshire, entwickelt. Der „Andypaster" (vgl. Abbildung 1) trägt den Kleister selbsttätig auf, wenn die Tapetenrolle herausgezogen und angeklebt wird; die Kleistermenge wird durch eine Regel-



SAMMELMAPPEN

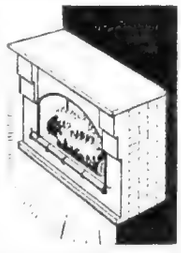
für 12 Hefte „DAS HAUS" zum Preis von 3,70 DM (einschließlich Porto und Verpackung) erhältlich bei

BURDA DRUCK UND VERLAG GMBH
Vertriebsabteilung · 76 Offenburg

Behaglichkeit und Repräsentation durch täuschend echten

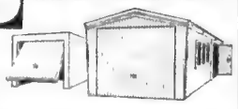
KAMIN

mit elektr. Holzfeuer und unsichtb. Heizung. Komplett, einfach aufstellen! Gr. Auswahl. Flammen-, Stein- und Mauereffekt. Einmalig! Weitere techn. Raffinessen! Farbprospekt ab Werk.



GARVENS OHG, Abt. K 21
3251 Aerzen, Postfach 48

3S GARAGEN



Auch in Reihen.
Selbst- und Fertigbau aus STAHLBETON

Katalog durch: Selbstbau DX GmbH, Verwaltung, 34 Göttingen, Ruf 05 51 / 4 33 70

Industrie

Schutz vor Kalk und Rost

Die Schäden, die hartes, kalkreiches Wasser anrichten kann, sind allgemein bekannt, ganz gleich, ob es sich um einen Haushalt oder um einen Industriebetrieb handelt. Schon im Kaltwassersystem kann sich Wasserstein bilden, der die Leitungen mit der Zeit vollständig zusetzt. Beim Erwärmen fällt Kalk besonders gern aus und setzt sich als Kesselstein an den Wandungen von Warmwassergeräten und Warmwasserleitungen fest. Die Staunung der Wärme führt dann zu höherem Brennstoffverbrauch und zu Materialzerstörungen.

Zum Schutz vor solchen Kalkablagerungen greift man zur sogenannten „Phosphatimpfung des Wassers". Ein Gerät mit dem Namen Picco oder Quantomat (im Bild unten) wird vor die Warmwasserbereiter oder in die zentrale Kaltwasserleitung des Hauses eingebaut. Dem an diesem Gerät vorbeiströmenden Wasser wird in geringen Mengen Impfphosphat mit der Bezeichnung „Quantophos" zugeführt. Die Bekömmlichkeit des Wassers wird durch diese Zugabe nicht beeinträchtigt. Auch der Geschmack bleibt unverändert.

Diese Phosphatimpfung verhindert aber nicht nur Kalkablagerungen in den Rohrleitungen. Es schützt die Rohre auch vor Korrosionen und baut langsam alte Verkrustungen aus Kalk, Rost, Eisen- und Manganverbindungen in den Leitungen ab.

Hersteller: Fa. August Klüber, Wasser-Aufbereitung-Apparatebau, 6905 Schriesheim bei Heidelberg, Postf. 8.

Brotkasten für die Einbauküche

Einfache Montage — Brot bleibt frisch.

Brot sollte stets so gelagert werden, daß es nicht austrocknen kann. Dicht schließende Aluminium-Brotkästen und -trommeln sind für solche Zwecke gut geeignet, nicht zuletzt deshalb, weil dieses Metall auch allen hygienischen Anforderungen entspricht.

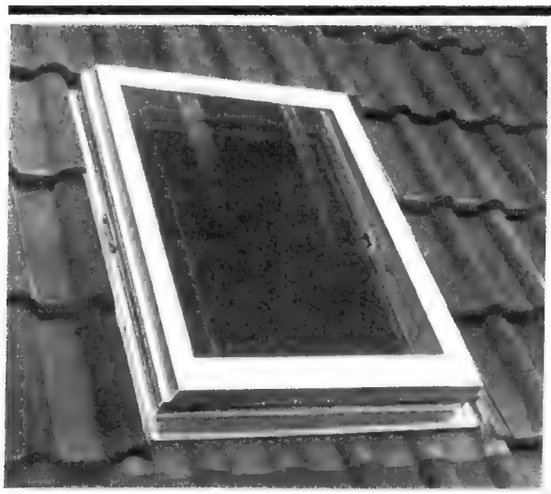
Speziell für Einbauküchen wurde jetzt ein Aluminium-Brotkasten entwickelt, der sich einfach und schnell unter der Arbeitsplatte oder unter einem Regalbrett anbringen läßt. Zuerst wird der Deckel mit den seitlichen Führungsschienen unter der Platte angeschraubt. Dann braucht nur noch der Kasten wie eine Schublade in die Gleitschienen eingeschoben zu werden. Der dicht schließende und stabile Behälter ist in Längen von 410 und 500 mm lieferbar. Hersteller: Adolf Häfele, 7270 Nagold, Postfach 160.

Keimtötendes Putztuch

POLIZELL ist ein keimfreies Zellulose-Staubtuch, gleichzeitig für Möbelpflege. Es enthält hochwertige Wachse und Silikon, bietet also alle Vorzüge moderner Möbelpflege. Wenn die Tücher schmutzig sind (1 Tuch pro Tag oder länger), einfach mit dem Schmutz, Bakterien etc. in den Abfalleimer werfen und so unschädlich machen!

SANIZELL tötet beim Staubwischen — sofort und sicher — alle Krankheitsbakterien und hält durch seine lang anhaltende Desinfektionswirkung alle Gegenstände für weitere 36 Stunden keimfrei. SANIZELL eignet sich darum besonders für alle hygienegefährdeten Stellen im Haus, Kranken- und Kinderzimmer, Waschbecken, WCs etc. Es kann bei Grippegefahr usw. auch als Atmungsschutz genommen werden und ist ein sicherer Schutz gegen Ansteckungsgefahr auch bei Benutzung fremder oder öffentlicher Waschbekken und Toiletten.

Alleinvertrieb für Europa: Neochemie, 48 Bielefeld, Postfach 9524. Preis für 8—12 Tücher ca. —,95 DM.



EKHEN QUALITÄTSWERT

BLEFA WOHNRAUM DACHFENSTER

BLEFA

das Resultat jahrzehntelanger Erfahrungen im Dachfensterbau, für jede Bedachungsart geeignet, mit isolierender Ganzglasdoppelscheibe und mit Eindeckrahmen ausgestattet, sind garantiert wasserdicht, zugfrei, sturmsicher und wartungsfrei.

BLEFA Wohnraum-Dachfenster schaffen in Dachräumen eine wohnliche Atmosphäre.

Die Lieferung erfolgt einbaufertig.

Größen	(Kastenaußenmaß)
B I	49 × 87 cm
B II	65 × 87 cm
B III	80 × 120 cm
B IV	105 × 120 cm
B V	165 × 120 cm

Informationsmaterial erhalten Sie auf Anforderung bei unserer Abteilung-Kundendienst oder bei einschlägigem Fachhandel.

BLEFA Blechwaren- u. Faßfabrik GmbH 591 Kreuztal Kr. Siegen

REGIERUNGSBAUMEISTER LEOPOLD SAUTTER

Baustoffe aus gebrannter Erde

Der wichtigste Baustoff für alle gebrannten Erzeugnisse ist der Ton. Daher auch die Bezeichnung „Keramik" (griechisch Keramos = Töpferton). Der Ton wird mit Wasser angemacht, dann getrocknet und gebrannt. Also alle vier „Elemente" sind bei dem Werden der gebrannten Baustoffe beteiligt: Aus Erde geformt, mit Wasser gemengt, an der Luft getrocknet, im Feuer gebrannt. — Die gebrannten Baustoffe werden eingeteilt in: 1. Grobkeramik: A) Sinterzeug (Klinker, Klinker-Platten, Salzbeglastes Steinzeug). B) Irdengut (Mauer-, Decken-, Dach-Ziegel usw.). 2. Feinkeramik: A) Sinterzeug (Fliesen, Porzellan). B) Irdengut (Kacheln, Fayencen).
Sinterzeug ist bis zur Sinterung gebrannt, Irdengut unterhalb der Sintergrenze. Sinterzeug ist dicht und sehr hart, Irdengut porig und weniger hart. Für bauliche Zwecke werden die Baustoffe aus gebrannter Erde am besten gegliedert in: 1. Mauerziegel, 2. Keramische Platten, 3. Deckenziegel, 4. Dachziegel, 5. Salzbeglastes (glasiertes) Steinzeug, 6. Fliesen, 7. Ofenkacheln.

1. Mauerziegel

Mauerziegel werden aus Lehm, Ton oder tonigen Massen geformt und gebrannt. Mauerziegel nach DIN 105 unterscheiden sich nach Art, Gestalt und Oberflächenbeschaffenheit, nach ihren Maßen und nach der Steinrohwichte, nach Druckfestigkeit und Frostbeständigkeit. Mauerziegel werden eingeteilt in Vollziegel (Vormauerziegel und Hintermauerziegel), Lochziegel, Klinker und Schornsteinziegel.

Die früheren Ziegelmaße, die alle von dem „Reichsformat" 25 x 12 x 6,5 cm abgeleitet wurden und (mit Fugen) nicht ganzzahlig im Meter aufgingen, mußten wegen der 1950 herausgegebenen DIN 4172 „Maßordnung im Hochbau" geändert werden. Näheres darüber ist schon in dem Aufsatz „Steine, Platten, Rohre — mit Bindemitteln gefertigt" im April-Heft 1966 (Seite 62 bis 67) ausgeführt, weil die neuen Maße ja für alle Mauer-Steine und -Ziegel gelten. Dort sind auch auf den Seiten 64 bis 65 die Schichten je m Höhe gezeigt. Also auch bei den Mauerziegeln ergibt sich das eigentliche Ziegelmaß (das „Nennmaß") aus den Baurichtmaßen der Maßordnung (DIN 4172) durch Abzug der Fugen-Dicken. Danach haben die Maße: 240x115x52 mm (nach den Baurichtmaßen $\frac{1}{4} \times \frac{1}{8} \times \frac{1}{16}$ m): Vormauerziegel und Klinker.

240x115x71 mm (nach den Baurichtmaßen $\frac{1}{4} \times \frac{1}{8} \times \frac{1}{12}$ m): Vollziegel und auch Vormauerziegel und Klinker.

240x115x113 mm (nach den Baurichtmaßen $\frac{1}{4} \times \frac{1}{8} \times \frac{1}{8}$ m): Hochlochziegel.

240x240x155 mm (nach den Baurichtmaßen $\frac{1}{4} \times \frac{1}{4} \times \frac{1}{6}$ m): Langlochziegel und manche Hochlochziegel.

Leider gibt es auch heute noch einige Ziegelmaße, die (mit Fugen) nicht ganzzahlig im m aufgehen, wodurch der eigentliche Sinn der Maßordnung verfälscht wird.

Bei den Vollziegeln unterscheiden sich die Vormauerziegel von den anderen Ziegeln durch die Frostbeständigkeit und höhere Druckfestigkeit. Vollziegel (und auch Vormauerziegel) können je nach der Wahl des Herstellers ohne oder mit einer geringen Anzahl Löcher hergestellt werden. Die Löcher müssen (wie bei den Hochlochziegeln) senkrecht zur Lagerfläche angeordnet werden. Der Rechenwert der Wärmeleitzahl für Vollziegel-Mauerwerk ist (nach DIN 4108 „Wärmeschutz im Hochbau"): $\lambda = 0{,}68$ kcal/m h grd.

Hochlochziegel sind senkrecht zur Lagerfläche durchlochte Ziegel. Im Mauerwerk gehen also ihre Löcher von unten nach oben, d. h. in die Höhe. Deshalb wurde die Bezeichnung „Hochlochziegel" gewählt, gegenüber dem früheren mißverständlichen Namen „Querlochziegel". Die Löcher sollen möglichst gleichmäßig über die gelochte Fläche verteilt sein. Ihre Querschnittsform ist beliebig. Der Wärmeschutz, den ein Mauerwerk aus Hochlochziegeln gewährt, kann dadurch verbessert werden, daß man die Löcher in den einzelnen Ziegeln gegeneinander versetzt, wodurch der Weg des Wärmeflusses in den Stegen verlängert wird. Dies ist besonders wichtig, um die wärmetechnisch schwächsten Stellen zu vermindern. Beispiele dafür sind die „Gitterziegel". Mauerwerk aus Hochlochziegeln hat nach DIN 4108 folgende Wärmeleitzahlen:

bei einem Raumgewicht von 1000 kg/m³: $\lambda = 0{,}40$ kcal/m h grd,

bei einem Raumgewicht von 1200 kg/m³: $\lambda = 0{,}45$ kcal/m h grd,

bei einem Raumgewicht von 1400 kg/m³: $\lambda = 0{,}52$ kcal/m h grd.

Langlochziegel sind gleichlaufend zur Lagerfläche durchlochte Ziegel. Die Löcher sollen möglichst gleichmäßig über die gelochte Fläche verteilt sein. Ihre Querschnittsform ist beliebig. Bei Langlochziegeln sind die Löcher so verteilt, daß an jeder Stoßfuge beiderseits je ein Streifen von mindestens 60 mm Breite vermörtelt werden kann. Bei den Langlochziegeln sind im Gegensatz zu den Hochlochziegeln keine von innen nach außen durchgehenden lotrechten Stege vorhanden, dafür aber die waagerechten Kopf- und Fuß-Platten, die wärmetechnisch natürlich genauso zu bewerten sind wie die durchgehenden lotrechten Stege der Hochlochziegel. Die Wärmeleitzahlen für Langlochziegel-Mauerwerk schwanken zwischen 0,40 und 0,60 kcal/m h grd.

Klinker sind „Sinterzeug". Sie sind wie andere Ziegel aus Lehm, Ton oder tonigen Massen geformt — meist noch mit Zusatz von steinigen oder metallischen Flußmitteln — und so dicht gebrannt (gesintert), daß eine feste, harte, glasige Masse, eben die „Klinkermasse" entsteht. Das Hauptgebiet der Klinker ist nicht der Hochbau, für den Hochbauklinker und Hochlochklinker verwendet werden, sondern der Tiefbau im weitesten Sinn des Wortes. Hier werden die Klinker infolge ihrer hochwertigen Eigenschaften u. a. gebraucht für Wege- und Straßenbau (Pflasterklinker), Tunnelbau, Brückenbau, Kanal- und Wasserbau. Die Wärmeleitzahl für Mauerwerk aus Hochbauklinkern ist $\lambda = 0{,}90$ kcal/m h grd, für Mauerwerk aus Hochlochklinkern $\lambda = 0{,}68$ kcal/m h grd.

Schornstein-Mauerziegel für freihstehende Schornsteine sind entweder Ringziegel, deren Form einen Ausschnitt aus dem ringförmigen Schornstein-Querschnitt bildet, oder Hochbauklinker oder Vollziegel der Normform.

2. Keramische Platten usw.

Baukeramische (grobkeramische) Platten werden aus reinen, oft weißbrennenden Tonen scharf gebrannt. Sie sind wetterfest und frostbeständig. Häufig werden sie auch behautet. „Behautung" (mit einer Haut überzogen) ist eine gute alte Töpferbezeichnung für das Fremdwort „Engobe". Für bestimmte Zwecke werden die Platten auch beglast („glasiert"). Sie können glatte oder genarbte Oberflächen haben und sie werden in zahlreichen Farben hergestellt. Die Platten werden hauptsächlich zur Wandbekleidung außen und auch innen verwendet. Ähnlich den Lochziegeln für Außen- und Innenwände und für Decken gibt es auch Lochziegel-Platten, deren größte Form Tonhohlplatten (Hourdis) genannt wird. Alle diese gelochten Platten sind — wie die Lochziegel — aus Ton oder tonigen Massen unter Zusatz von geeigneten Magerungsmitteln geformt und gebrannt. Die kleineren Lochziegelplatten werden hauptsächlich für Zwischenwände, die Tonhohlplatten werden ebenfalls für Zwischenwände, doppelt aber auch für einstökkige Außenwände und am meisten als Füllkörper für Stahlträgerdecken verwendet.

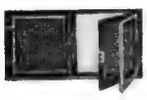
Aus dem gleichen Rohstoff und in der gleichen Herstellungsweise wie die Mauerklinker werden auch Klinkerplatten (Flachklinker), Spaltklinkerplatten und ebenso Hohlkehlsockel und Rinnenstücke hergestellt. Die Spaltklinkerplatten entsprechen in ihren Abmessungen der Maßordnung DIN 4172. Alle Klinkerplatten werden hauptsächlich für Bodenbeläge im Industriebau und im landwirtschaftlichen Bauwesen (Stallbau) verwendet. Sie sind wie alle Klinker frostsicher, säurefest und widerstandsfähig gegen mechanische Abnutzung.

Spaltwandplatten werden als grobkeramisches Irdengut paarweise Rücken an Rücken geformt und gebrannt und erst bei der Verarbeitung durch Hammerschlag gespalten. Sie werden unbeglast, mit Scharffeuer-Beglasung oder mit weißer oder farbiger Beglasung geliefert. Die Scharffeuer-Beglasung ist haarrissefrei, frostsicher, säurebeständig und stoßfest. Die schwalbenschwanzförmigen Rillen an der Rückseite der Platten ergeben eine äußerst dauerhafte Verbindung mit dem Mörtel auf der Auflagewand. Sie werden ähnlich wie Wandfliesen zur Verkleidung von Feuchträumen usw. verwendet, oft zusammen mit Doppelwandplatten. Aus gleichen Massen, in gleichem Verfahren und — soweit gewünscht — mit gleicher Beglasung wie die Spaltwandplatten werden auch gelochte Verblender und Verblendplättchen hergestellt. Sie werden aber heute nicht mehr viel verwendet. An ihre Stelle sind Hochbauklinker, Vormauerziegel und die großflächigen und grobkeramischen Wandplatten getreten, oft auch die Spaltwandplatten.

Die gelochten Doppelwandplatten („Zellensteine") für Trennwände in Bädern, Reihen-Abort-Anlagen usw. werden aus den gleichen

Bitte umblättern

Das Neueste aus dem Westfalia-Herbstkatalog!



Stahlblech-Kellerfenster
DBGM. Stabile Konstruktion!

10 Jahre Garantie!
mit Gitterflügel und Glasflügel (o. Glas)

Kellerfenster, einflügelig

cm	30×30	50×40	60×40	70×40
DM	**12,60**	**16,10**	**16,90**	**18,50**
cm	70×50	80×40	80×50	
DM	**22,10**	**20,10**	**24,20**	

Kellerfenster, zweiflügelig

cm	80×40	80×50	80×60	90×50
DM	**26,70**	**28,80**	**31,50**	**31,10**
cm	90×60	100×40	100×50	100×60
DM	**34,20**	**28,90**	**32,20**	**37,80**
cm	100×80			
DM	**45,20**			

Viele weitere Größen im Katalog!

Elektro-Heimwerkstatt
DM 95.-
Zum maschinellen Bohren – Sägen – Schleifen – Polieren. Mit Elektro-Bormaschine Black & Decker, mit zeitlich unbegrenzter Gütegarantie! Dazu passende Handkreissäge und 20 weitere Teile. 10 Tage Rückgaberecht.

WESTFALIA-Betonmischer
75-Liter-Vielzweckmischer, für Beton, Mörtel usw. Leistung 40 hochwertige, intensive Mischungen stündlich. 220-Volt-Wechselstrommotor.
1 Jahr Garantie! **DM 268,-**

Westfalia-Mischer
100 Ltr., die gleiche Ausführung wie oben, jedoch mit 100-Ltr.-Trommel. Preis kompl. mit Elektromotor 220 Volt
DM 375,-

2-PS-Ganzstahl-Kreissäge

2 Jahre Garantie!
Zum Anschluß an 220 Volt Lichtleitung, 400-mm-Sägeblatt, Schnittiefe im Wendeschnitt bis 24 cm. Preis kompl. mit Schalter, Stecker, Überlastungsschutz, Parallelanschlag **DM 265,-**

Ganzstahl-Kreissäge mit Höhenverstellung; die gleiche Ausführung wie vor, jedoch mit stufenloser Höhenverstellung des Sägeblattes.
Preis komplett **DM 295,-**

Elektro-Kreissägen für die Werkbank schon ab **DM 169,-**

Westfalia
Werkzeugcompany

Fordern Sie den großen Bildkatalog für 1966 gratis an! Lieferung ab DM 50,– frachtfrei! Garantie: Umtausch oder Geld zurück bei Nichtgefallen!

58 Hagen (Westf.)
Postfach 4269 / CV

Baustoffe aus gebrannter

Fortsetzung

Tonmassen wie die Spaltwandplatten geformt und gebrannt und beiderseits mit einer Scharffeuer-Beglasung versehen. Sie sind stoßfest und säurefest. Es gibt dafür eine große Zahl von Formstücken. Die Doppelwandplatten werden meist mit den Spaltwandplatten zusammen verarbeitet, daher das gemeinsame Hauptmaß von 122 mm, das der Maßordnung DIN 4172 entspricht (bei 3 mm Fugendicke).

Ziegeldrahtgewebe oder Drahtziegelgewebe besteht aus einem Drahtgewebe, auf dessen Kreuzungsstellen Ziegelton aufgepreßt ist. Die Gewebematten werden dann im Ofen ziegelhart gebrannt. Ziegeldrahtgewebe ist feuerbeständig und unvergänglich. Es ist formbar und läßt sich mit jeder Art Putzmörtel verputzen. Es gibt Matten in Rollen, Pliesterstreifen in Rollen und stahlbewehrte Matten. Verwendung der Ziegeldrahtgewebe: für ein- und zweischalige Zwischenwände und für Unterdecken, wie Putzdecken, Schwebedecken usw., weiter zur Ummantelung und Verkleidung von Stahl- und Holzbauteilen, neuerdings auch als Oberfläche von Kiesbeton bei Stahlbetongerippe- und Rahmenbauten und bei Stahlbetondecken.

Gebrannte Schornstein- und Abgasrohre sind Vierkantrohre aus Schamotte, die außen zur besseren Mörtel- und Putzhaftung schwalbenschwanzartig aufgerauht sind und für Rauchgas- und Lüftungsleitungen innen unbeglast bleiben. Für Abgasleitungen und Müllabwurfschächte erhalten sie innen eine säurefeste Beglasung, die auch gegen angreifende Gase widerstandsfähig ist. Bei Rauchgasleitungen müssen die Rohre ummauert oder sonstwie ummantelt werden. Außer den einfachen geraden Rohrstücken gibt es Ausgleich- und Kniestücke, Abzweige, Stücke mit Öffnungen für den Ofenrohranschluß, weiter Stücke mit Reinigungsöffnungen mit Schraubdeckel, Anfangsstücke mit Wassersammelschalen, Aufsatzhauben usw.

3. Decken-Ziegel

Deckenziegel sind aus Lehm, Ton – auch unter Zusatz von Sand, Tonmehl, gebranntem Ton oder anderen Magerungsmitteln – geformte und gebrannte Langlochziegel, die für die Herstellung von Decken – auch Flachdächern – sowohl als mittragender Teil wie auch als Füllkörper verwendet werden. Einige dienen auch zur Herstellung von Steildächern, bei denen zwei schräggestellte Deckenteile gegeneinander abgestützt werden. Bei den Lochziegeln für Stahlsteindecken sind zu unterscheiden: Lochziegel zum Vermauern, Lochziegel zum Vergießen, Lochziegel für Ziegelbalken (auch zum Vergießen).

Lochziegel für Stahlsteindecken zum Vermauern sind nach DIN 4159 genormt. Sie entsprechen den alten Kleineschen Deckenziegeln und werden nur noch wenig gebraucht. Lochziegel zum Vergießen sind die meist gebrauchte Art der Deckenziegel. Sie sind ebenfalls nach DIN 4159 genormt. Es gibt grundsätzlich zwei Arten dieser Ziegel: 1. Lochziegel mit unsymmetrischem Querschnitt. Bei Herstellung von Stahlsteindecken werden die aufeinanderfolgenden Ziegel einer Reihe jeweils um 180° gedreht, so daß immer abwechselnd der höhere und der niedere Teil aneinanderstoßen. 2. Lochziegel mit symmetrischem Querschnitt. Zur Herstellung einer Decke werden stets abwechselnd Ziegel von zwei Höhen verwendet.

Lochziegel für Ziegelbalken sind im Grunde genommen Decken-Lochziegel zum Ver-

Ein ganz großes Programm mit vielen einmaligen Besonderheiten für zweckmäßigste Küchen- und Raumplanung. Weit über 300 Teile stehen zur Auswahl. Ob Sie die ideale Küche planen oder Räume trennen wollen – dieses Programm erfüllt alle Wünsche. Trennwandausführung mit Kunststoff- und verschiedenen Naturholzfronten. Bitte schreiben Sie – aufschlußreiche Unterlagen mit vielen Bildern werden Ihnen unverbindlich zugeschickt.

Heute entwickelt – für morgen geplant
GE-EL Küche S100
GE-EL einbau Trennwand
GE-EL MÖBEL
GE-EL Möbel, Abt. 6, 5 Köln-Ostheim

XPELAIR -Ventilatoren
für Be- u. Entlüftung von Toiletten, Bädern, Küchen und Feuchträumen, für Fenster-, Mauer- u. Deckeneinbau, kurz für jeden Zweck. Mit autom. Jalousie-Verschluß. Elegant, robust, preiswert. Ein XPELAIR bietet höchsten Gebrauchswert. Fragen Sie nach XPELAIR-Ventilatoren od. schreiben Sie an:
A. Wiegel-Sohn 403 Ratingen Postf.

Zäune und Türen aus Plastic **selbstgebaut**
leicht zu montieren · wartungsfrei
stabil · viele Modelle und Farben
neuen Farbprospekt anfordern

plastic + form Kunststoff-Verarb. GmbH
7317 Wendlingen, Postfach 86, Tel. 71 63

Pflanzen für Ihren Garten in besonders guter Qualität!
Heckenpflanzen! Per 100 Stück Weißbuchen 40/60 cm hoch 20,– DM; 65/100 cm 30,– DM; 100/125 cm 60,– DM; 125/150 cm 75,– DM. Rotbuchen 30/50 cm 26,– DM. Fichten 20/40 cm 17,– DM. Blutberberis 30/50 cm 36,– DM. Liguster 30/50 cm 27,– DM; 50/80 cm 35,– DM. **Blühende Heckenpflanzen!** Per 100 Stück Japanische Scheinquitten 30/50 cm 28,– DM; 50/80 cm 34,– DM. Fünffingerstrauch 30/50 cm 30,– DM. 10 **prächtige Ia Edelrosen** 13,– DM. 10 Stück **Edelheide** in Sorten 9,50 DM. 10 **Zwergkoniferen** mit Erdballen 57,– DM. **Rhododendron** ab 12,– DM. Preisliste über Ziersträucher, Nadelgehölze, Rosen, Blumenstauden, Obstbäume und Sträucher usw. – auf Wunsch kostenlos.
Rudi Hartmann, Versandbaumschule,
208 Pinneberg/Holstein, Abt. 44

BUDERUS QUALITÄT FÜR JEDES HAUS

Buderus Qualität für jedes Haus
Informationen für Architekten und Bauherren
Buderus'sche Eisenwerke,
633 Wetzlar, Postfach 201

BUDERUS 17.31

Bitte senden Sie mir den ausführlichen 80seitigen farbigen Sammelprospekt.

Name: _____

Ort: _____

Straße: _____

Zentralheizung wird billiger

mit Einrohr-Pumpenheizung

In Neubauten und Altbauten
schnell, sauber, billig einzubauen, da nur noch wenig Stemmarbeiten.

• Selbstmontage noch billiger!

Heibacko heizt das ganze Haus

• Heizen - Backen - Kochen
• Sparfeuerung für die Übergangszeit
• Öl- oder Kohlefeuerung umstellbar

Als Küchenherd oder Kellerkessel

Fragen Sie einfach die größte deutsche Allesbrenner-Heißluftherdfabrik. Referenzen überall.

Neuer Katalog mit neuen Modellen gratis. Karte genügt!

Heibacko-Werk/B •334 Wolfenbüttel

Verkauf auch in Benelux, Frankreich, Österreich 13

es gibt 1000 Gründe

die ROSE KÜCHE zu kaufen

Was moderne Küchentechnik zu bieten hat, finden Sie in der ROSE KÜCHE. Das optimale Maßsystem löst alle Raumprobleme. Fünfzig Jahre Küchenerfahrung, hochwertiges Material und erstklassige Verarbeitung garantieren Ihnen dauerhafte Freude. Perfekte Planung ist selbstverständlich. Unter weltbekannten Marken können Sie wählen, wenn Sie Elektrogeräte brauchen. Es heißt nicht ohne Grund: ROSE KÜCHE – glücklich wer sie hat.

Die neue Ganz-Resopal-Griffleiste hat besondere Vorzüge. Sie ist elegant, hat keine scharfen Kanten und keine Fugen, in denen sich der Schmutz festsetzen kann. Sie ist handgerecht und griffig.

Gutschein Nr. 91/66

Interessante Informationen und Prospektmaterial erhalten Sie kostenlos. Postkarte mit Gutscheinnummer genügt.

Österreich: DECO, Dekorations KG, Hintzer Str. 11, Wien 3. **Luxemburg:** Hubert Huppertz, 199 rue de Luxembourg, Esch-sur-Alzette. **Italien:** E. Carati, Via Pascoli 39, Lissone-Milano. **Belgien:** Société CODEM, 42, Place de la Digue, Charleroi. **Holland:** B. Brijder, Kampen, Boelestraat 28. **Frankreich:** Cuisines Corvisart J. Szén, 67, rue Croulebarbe, Paris-13e.

ROSE KÜCHE

ROSE KÜCHE · 4930 Detmold · Postfach 21

Baustoffe aus

Fortsetzung

Behautungen, die den Ziegeln eine andere Farbe geben. Spiegelnde Beglasungen (Glasuren) und unverändert grellrote Farbtöne sind nach den Normen unzulässig. Die Dachziegel sind nach DIN 456 „Dachziegel, Güteeigenschaften und Prüfverfahren" genormt.

Der Biberschwanz ist die einfachste Dachziegelform: eine ebene Platte mit einer Nase auf der Unterseite des oberen Endes und einer Abrundung am unteren Ende (Schwanzende). Zu der Grundform gibt es Sonderformen, wie Kehlziegel, Turmziegel usw. Eine Weiterentwicklung des Biberschwanzes ist der Schuppenziegel, der am unteren Ende einseitig abgeschrägt ist, statt der flauen Schwanzrundung. Die Deckung mit Schuppenziegeln gibt dem Dach ein kräftiges Aussehen und leitet das Regenwasser besser ab.

Der Pfannen-Ziegel (S-Pfanne, Hohlpfanne, holländische Pfanne) ist eine S-förmig gebogene Platte mit einer Nase an der Unterseite des oberen Endes. Die Mulde, die den größten Teil der Pfanne bildet, sammelt und leitet das Regenwasser ab. Die nach unten offene, kleinere Wölbung, die Krempe, greift beim Eindecken über den Nachbarziegel und deckt so die Längsfuge. Die Deckung mit S-Pfannen ist besonders in Nordwestdeutschland und an den Seeküsten in Gebrauch. Zwei gegenüberliegende Ecken der Pfanne sind abgeschrägt, um die doppelte Überdeckung der Ziegel (in der Quer- und Längsrichtung) zu ermöglichen. Die eingedeckten Flächen müssen von unten in den Quer- und Längsfugen sorgfältig mit Haarkalkmörtel verstrichen werden.

Der gewöhnliche Strangfalzziegel ähnelt dem Biberschwanz. Er hat nur an den Längsseiten eine einfache Verfalzung und Hohlräume im Innern, um ihn leichter zu machen. Er wird nur für untergeordnete Bauten verwendet. Im Gegensatz zum Strangfalzziegel hat der Falzziegel sowohl an den Längsseiten wie an den Schmalseiten Falze, wodurch die Dichtigkeit der Fugen gegen Schlagregen, Flugschnee und Staub wesentlich erhöht wird. Es gibt bei den Falzen einfache und doppelte Verzahnungen. Diese Ziegel brauchen auch in Norddeutschland nicht vermörtelt zu werden. Die Falzziegel haben auf der Oberseite meist zwei, in manchen Fällen auch nur eine Mulde. Dieser Muldenfalzziegel sieht meist besser aus als die stark gegliederten anderen Strangfalzziegel und Falzziegel.

Während die Strangfalzziegel und Falzziegel künstlerisch oft nicht befriedigen, sind die Falzpfannen eine Dachziegelart, die die Vorteile der Falze mit der Schönheit der Pfannen verbindet. Die Falzpfannen können wegen ihrer Form nicht im Verband verlegt werden. So liegen auch die Seitenfugen in der Fallrichtung des Daches jeweils in einer Flucht. Das in die Seitenfalze eingedrungene Wasser wird meist bei jedem Ziegel wieder auf die Hauptfläche oder die des folgenden Ziegels abgeleitet.

Bei den Falzpfannen, die auch für flache Dachneigungen verwendet werden können, den Flachdachpfannen, ist der Seitenfalz meist hochgezogen, so daß überhaupt kein Wasser eindringen kann. Die Flachdachpfannen haben seitlich eine tief heruntergezogene Krempe (Wulst), die eine doppelte Seitenverfalzung ermöglicht. An den Ecken werden jeweils vier Ziegel in sinnreicher Weise übereinandergelegt. Außerdem ist auch hier stets für die Ableitung von Wasser gesorgt, das etwa bei Schlagregen und Sturm doch noch in die Seitenfalze eingedrungen ist. Die waagerechten Falze sind meist sehr flach ausgebildet, so daß sich die Ziegel gut übereinanderschmiegen. Besonders die Flachdachpfannen ergeben Deckungen von großer Schönheit.

Für große Bauten (z. B. Kirchen), werden auch heute noch manchmal Mönch- und Nonnenziegel verwendet. Es sind Strang-Hohlziegel in ähnlicher Form wie Firstziegel, nur daß die Nonnen unten mit der Öffnung nach oben liegen, so daß sich jeweils ein Mönch (mit der Öffnung nach unten) über zwei Nonnen decken kann. Die Ziegel haben kegelige Form. Da das Mönch- und Nonne-Dach sehr schwer und teuer ist, hat man versucht, seine Wirkung mit Verbundformen wie dem Wellenziegel und dem Verbund-Mönch-Nonne-Falzziegel zu erreichen.

5. Salzbeglastes Steinzeug

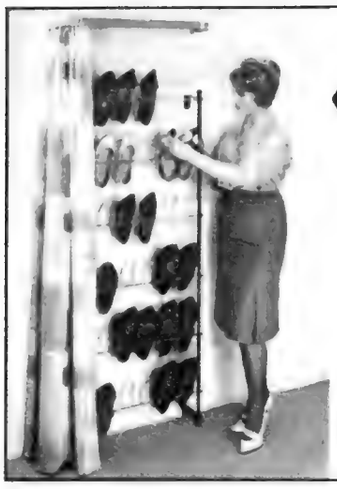
Technisches Steinzeug (Rohre, Formstücke, Schalen, Platten usw.) und auch künstlerisches Steinzeug (in der Hauptsache: Westerwälder Steinzeug) wird aus dem vielfach in Deutschland vorkommenden Steinzeugton dicht gebrannt (als Sinterzeug) und gegen Ende des Brandes mit Salz-Beglasung (-Glasur) überzogen, die man nach der Art des Einbringens des Kochsalzes in die Feuerungen und die Brennkammern auch „Anflug-Beglasung" (-Glasur) nennt. Es wird dadurch eine wasserundurchlässige, glänzende, durchsichtige und widerstandsfähige Glasschicht auf der Scherbe erzielt. Beim künstlerischen Steinzeug wer-

VELUX Dachflächenfenster

das ist **Licht**

Privatsein
Hobbypflegen
Gemütlichkeit

VELUX GMBH • 2000 HAMBURG-STELLINGEN
POSTFACH 13528 • TEL. 54 58 51 • FS 0213078



Endlich Ordnung durch Schuhordner!

Mehr als eine **Million Schuhe** haben durch „SCHUHORDNER" einen guten Platz gefunden. – Tausendfach bewährt. Schuhe können auch naß sofort weggeräumt werden. Trocknen und lüften nun aus. Schuhspanner lassen sich verwenden. 48 Größen versandbereit.

Einfachste Montage

in Nischen, Ecken, zwischen Schrank u. Wand, hinter oder an Türen, in Einbauschränke, im Gang, Korridor oder Diele, WC, Keller, Abstellraum, unter Strom- oder Gaszähler. Nur 20 cm Tiefe erforderlich.
Fordern Sie noch heute ausführlichen Prospekt an.

Horst Thieme, 808 Fürstenfeldbruck Fach 216/H

INTERESSANTE

Das Landesgewerbeamt in Stuttgart zeigt in seinen Räumen seit diesem Frühjahr eine Lehrschau:

Wirtschafts- und Sanitärräume in der Wohnung,

die noch bis Jahresende dauert.

Sie ist eingerichtet von der Bau- und Wohnberatung, Haushaltberatung beim Landesgewerbeamt und der Bundesforschungsanstalt für Hauswirtschaft in Stuttgart-Hohenheim. In den ersten 4 Monaten besuchten 8.250 Personen diese Ausstellung, von denen 5.076 ausführlich beraten oder durch die Lehrschau geführt wurden.

Die in die Einzelheiten gehende Lehrschau ist nicht nur für alle interessant, die mit dem Wohnbau zu tun haben, sondern auch für Bauinteressenten und besonders für die Frauen. Sie behandelt folgende Themen:

Funktionen — Planungsgrundlage.

Zubereitung der Nahrung (Küche).

Wäsche- und Kleidungspflege; Hausarbeitsraum; Arbeitsplätze zum Waschen, Bügeln, Nähen usw.

Körperpflege; Waschraum (Bad) — Klosettraum.

Wohnungspflege; Abstellraum; Unterbringung der Reinigungsgeräte.

Fachmesse „Garten und Park"

In der Zeit vom 8.–12. November organisiert die Königlich Niederländische Messe die Fachmesse „Garten und Park" in der Julianahalle am Graadt van Roggenweg.

Das Ausstellungsprogramm ist ganz eingestellt auf Entwurf, Anlage, Einrichtung und Pflege von Ziergärten, Parks, Grünanlagen, Wäldern, Erholungsgeländen, Sport- und Spielplätzen, wie auch auf Blumen- und Pflanzenschmuck für das Interieur.

Die Bundesgartenschau Karlsruhe 1967

kündigt sich an. Die Vorbereitungen dazu sind seit mehr als einem Jahr in vollem Gang. Wie auf allen Bundesgartenschauen wird der Besucher Überraschungen am laufenden Band erleben. Der Schloßgarten wird ein neues Gesicht bekommen. Hinter dem Schloß entsteht ein See als Mittelpunkt des Parkes, durch den man mit der Kleineisenbahn fahren kann. In den Waldräumen ist eine Ausstellung: Eigenheim und Hausgarten vorgesehen, auf der 19 Einfamilienhäuser erbaut und mit Gärten ausgestattet werden.

Auch der zwischen dem Hauptbahnhof und der Innenstadt gelegene Stadtgarten wird neu gestaltet. Dorthin wird auch der 100 m hohe Turm mit einer spiralartig um den Schaft sich drehenden Gondel kommen, der auf der Expo in Lausanne zu sehen war.

Die verkehrsgünstig gelegene Stadt Karlsruhe wird in die Reisepläne von 1967 einbezogen werden müssen.

Internationales Kunsthandwerk

In der Zeit vom 14. Juli bis 16. Oktober 1966 beherbergt das Landesgewerbeamt Baden-Württemberg in Stuttgart eine ungewöhnlich interessante, große Ausstellung „Internationales Kunsthandwerk 1966". Sie wird alle 3 Jahre wiederholt. Der Präsident des Landesgewerbeamts, Dr. Thuma, schrieb dazu in dem Heft 2/3 der Zeitschrift „Werkkunst", das zugleich als Katalog der Ausstellung gilt:

„Der Zuspruch, dessen sich diese internationale Leistungsschau erfreut, ist von Mal zu Mal gewachsen. Waren es 1960 14 Nationen, die sich an der Ausstellung beteiligten, stieg die Zahl 1963 auf 18, und in diesem Jahr haben 31 Nationen ihre Teilnahme angemeldet, darunter erfreulicherweise eine ganze Reihe von osteuropäischer Staaten.

Auch in diesem Jahr bilden die Materialgruppen Keramik, Textil und Schmuck das Hauptkontingent des Ausstellungsgutes. Aber auch Email-, Holz-, Metall- und Lederarbeiten sind in repräsentativen Stücken vertreten. Der Hang zum

Bitte umblättern

SIEBAU schwingtore **jetzt vollverzinkt**

Wirtschaftlich, werterhaltend — erprobte Konstruktion — geräuscharm — weitgehend vormontiert

Sofort ab Lager

SIEGENER STAHLBAUTEN GMBH 591 KREUZTAL · Telefon 84 21 FS 087 21566 · Postfach 10

WASSERDICHTE

Dächer, Terrassen, Balkons, Keller (auch ölfest), staubfrei, abriebfest (Werkhallen) durch Viacote (Wz. int. pat.)
6-jährige Bewährung. Zuverlässig!
Selber streichen! HAFT-QUICK als Spez.-Bodenausgleich usw.
Farbprosp., Trockenmuster u. fachm. Kundenberatung anfordern.
HEINZ-FRIEDRICH ERLEMANN
Chem. Fabr. 6206 Hahn ☎ 06128/8772

Kordes Rosen — ein Begriff

Freude und Freizeit im Garten. Bitte farbigen Katalog anfordern.

W. KORDES' SÖHNE
EUROPAS GRÖSSTE ROSENSCHULE
2201 Sparrieshoop · 30 über Elmshorn (Holstein)

Eines Tages sind Sie stolzer Hausbesitzer . . .

. . . Sie haben keine Kosten gescheut . . .

. . . Ihre Heizungsanlage arbeitet sparsam und wirtschaftlich . . .

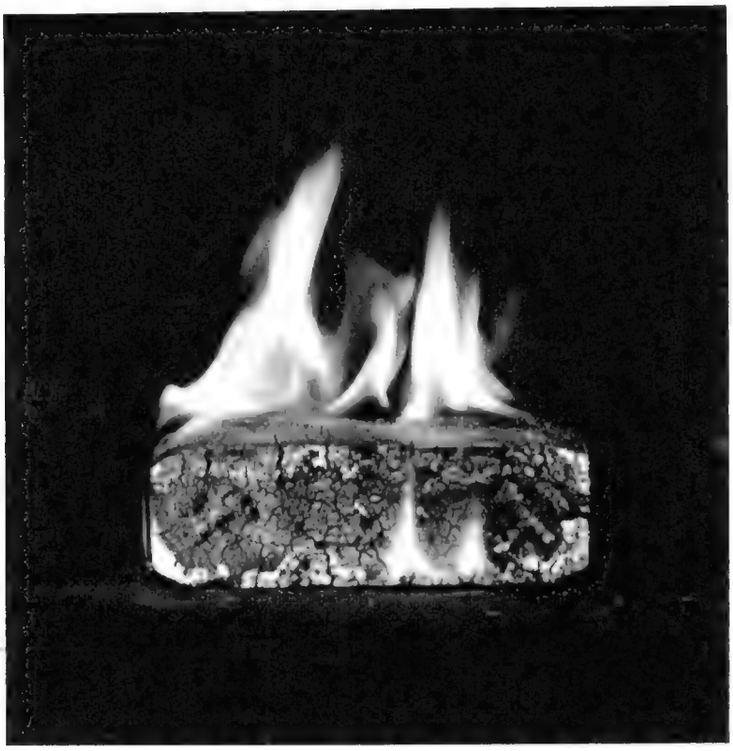
. . . weil sie von der Zentratherm-electronic geregelt wird.

ZENTRA

Sie überwacht Heizungsbetrieb und Energieverbrauch und sorgt für konstante Temperaturen in Ihren Räumen. Zentratherm-electronic – das Gehirn jeder Heizungsanlage.

A. Bürkle KG
7036 Schönaich · Postfach 20

Eine Zentralheizung soll es sein? Gut! Aber bleiben Sie ruhig bei Ihren Heizgewohnheiten.



Verwenden Sie Briketts!

Es gibt Leute, die glauben, mit dem Umzug in das ersehnte eigene Heim müßten sie auch ihre Heizgewohnheiten ändern. Irrtum! Briketts sind weiterhin vorteilhaft!
Im Zentralheizungskessel brennen Briketts schnell hoch – geben die Wärme schnell an das Heizwasser ab: die Heizung im ganzen Haus kommt schnell auf Temperatur. Und über Nacht mit Briketts Glut halten!
Für Eigenheim und Eigentumswohnung: brikett-beheizte Feuerstellen! Ganz gleich, ob Zentralheizung, Kachelofen-Mehrraumheizung, Heizungsherd oder Einzelöfen: Ein guter Griff – der Griff zum Brikett!

Briketts

Gutschein

An Rheinischer Braunkohlenbrikett-Verkauf GmbH
5 Köln 1, Postfach 1425

Bitte senden Sie kostenlos Informationsmaterial über:

O Zentralheizungen
O Kachelofen-Mehrraumheizung
O Heizungsherde
O Einzelöfen

Name: _____

Postleitzahl: _____ Wohnort: _____

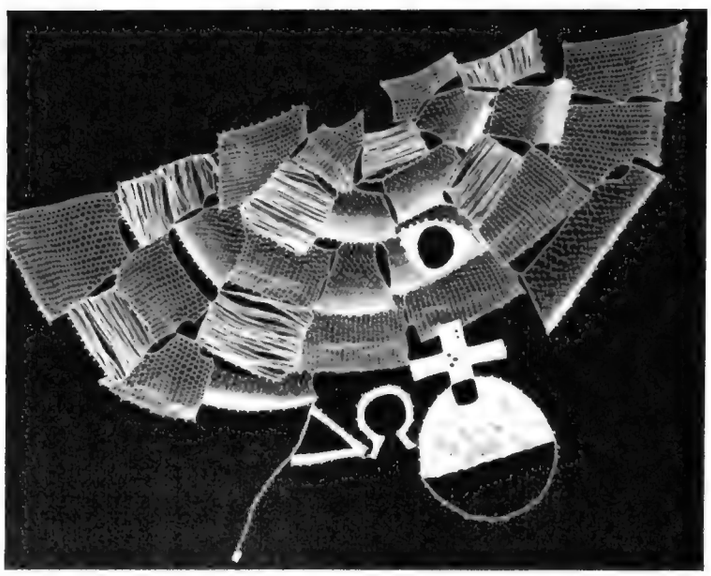
Straße: _____ 15-A-I

INTERESSANTE AUSST

Costel Badea, Rumänien. „Die Freunde", Reliefplatte aus Ton, glasiert, 27,5x31,5 cm.

Fortsetzung

Experimentieren mit neuen Materialien und Techniken, der schon 1963 zu beobachten war, ist eher größer geworden. In einer Zeit zunehmender Massenproduktion kommt dem Kunsthandwerk eine große soziologische und kulturelle Bedeutung zu – als Spielfeld individueller schöpferischer Kräfte, als ein Bereich des zwecklos Schönen, nach dem der rational betonte Mensch unserer Tage sich insgeheim sehnt und das als Reservoir neuer Formideen und Anregungen auch für die industrielle Fertigung anzusehen ist. Das Landesgewerbeamt Baden-Württemberg hat sich deshalb die zielbewußte Förderung und Unterstützung des Kunsthandwerks stets angelegen sein lassen. In dem anerkannt hohen Leistungsstand des Baden-Württembergischen Kunsthandwerks hat diese Förderung einen sichtbaren Niederschlag gefunden."
Die vorerwähnte Zeitschrift Werkkunst erscheint viermal im Jahr und kostet jährlich 9,– DM. Sie ist zu beziehen durch den Buchhandel oder vom Landesgewerbeamt Karlsruhe, Karl-Friedrich-Straße 17. Das Ausstellungsheft 2/3 kostet 5,– DM.



Professor Hanne-Nüte Kämmerer, Deutschland. „Das Auge Gottes", Nähspitze, Leinen, 70x120 cm. Von der internationalen Jury mit einer Auszeichnung bedacht.

Kaffeemaschinen von heute

Von der ersten mehr oder weniger kunstvollen Kaffeemaschine bis heute ist viel heißes Wasser über das aromatisch duftende Pulver gesprudelt. Damals fand man nichts dabei, metallene Schnörkel, Figürchen und Arabesken auf Hochglanz zu wienern, damit die „beste" Freundin angesichts eines solchen Prunkstückes vor Neid erblaßte. Nun, die Geschmäcker haben sich gewaltig gewandelt, die Pflichten – vor allem der berufstätigen Hausfrau – sind vielseitiger geworden. Heute müssen Gebrauchsgegenstände praktischen Nutzwert mit klarer Formschönheit verbinden. Prunk- und Schaustücke sind aus der modernen Küche verbannt.

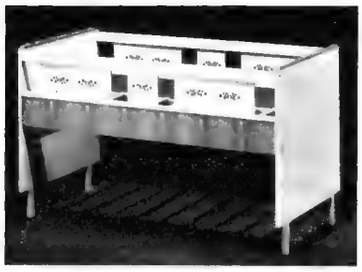
Die Sintrax-Kaffeemaschine besteht ganz aus feuerfestem Jenaer Glas. Sie setzt sich aus zwei Teilen zusammen, wovon jedes Teil einen isolierten Griff besitzt. In das Oberteil wird das Kaffeepulver geschüttet, der untere Teil wird mit Wasser gefüllt. Sobald das Wasser kocht, steigt es durch den Dampfdruck in den oberen Teil der Kaffeemaschine und durchzieht das Kaffeepulver. Wird das Gerät vom Feuer genommen, fließt der fertige Kaffee wieder in die Kanne zurück.

Der Wigomat 140 für zwei bis zehn Tassen Kaffee besteht aus drei Teilen: einem elektrischen Durchlauferhitzer mit Warmhalteplatte für den Kaffeekrug und aufgesetztem Frischwasserbehälter, einem Filtereinsatz und dem Kaffeekrug darunter. Alle Glasteile sind feuerfest. Die Zubereitung des Kaffees ist einfach. Der Wasserbehälter links wird gefüllt. In den Filtereinsatz wird ein Filterpapier eingelegt und darüber das Kaffeepulver geschüttet. Sobald das Wasser kocht, fließt es mit einer Temperatur von 96 ° durch das Auslaufrohr in den Filtereinsatz und über das Kaffeepulver in den vorgewärmten Krug darunter. (Fa. Widmann & Söhne, 722 Schwenningen.) Preis 168,— DM, für 6 Tassen 125,50 DM.

Die Sintrax-Kaffeemaschine aus Jenaer Glas gehört zum glasgedeckten Kaffeetisch. Das Unterteil hat die Form eines Glaskrugs mit weiter Öffnung und einem Ausgießer. Der dazugehörige Deckel mit Kunststoffknopf paßt auch auf das Oberteil der Kaffeemaschine. Dieses Oberteil mit Glastrichter kann man bequem abnehmen und in den mitgelieferten Plastik-Absteller stecken. Ein Nachtropfen aus dem Trichter wird dadurch verhindert. Preis: 42,— DM. (Fa. Jenaer Glaswerk Schott und Gen., 65 Mainz.)

Der Jupiter-Kaffeeautomat ist einfach zu bedienen. Man füllt in den unteren Behälter Wasser ein, gibt Filter und Kaffeemehl in den Filteraufsatz und schaltet das Gerät ein. In 8 bis 10 Minuten erhält man etwa für 8 Tassen vollaromatischen Kaffee, der bei einer Temperatur von 70 Grad warm gehalten wird. Der Wasserbehälter besteht aus Chromnickelstahl, das weiße Gehäuse aus isoliertem Kunststoff. Der Filter ist unzerbrechlich und geschmacksneutral. Der Krug ist aus hitzebeständigem Glas. (Fa. Jupiter, 706 Schorndorf/Württ.) Preis ca. 135,— DM.

Für jedes Alter ein neues Bett. Ohne ein neues kaufen zu müssen.



In der PIELETTA »practica« steckt zugleich ein Bettchen fürs Neugeborene, fürs Kleinkind, fürs Schulkind und sogar noch der Grundstock für ein Etagenbett.

Aus der Pieletta »Combinette« kann man spielend leicht ein besonderes Bettchen fürs Baby, fürs Strampelkind und fürs Schulkind machen.

Die Pieletta-Wickelkommode bleibt dank dem abnehmbaren Wickelaufsatz für immer ein dankbares, schmuckes Wohnmöbel.

Das stabile Pieletta-Etagenbett ist auch in eine Eck-Etage zu verwandeln oder in Form von Einzelbetten aufzustellen.

Das Pieletta-Werk schickt Ihnen gerne den großen Pieletta-Katalog mit den vielen hübschen und patenten Neuheiten fürs Kinderzimmer. Kostenlos und unverbindlich natürlich. Bitte gleich anfordern!

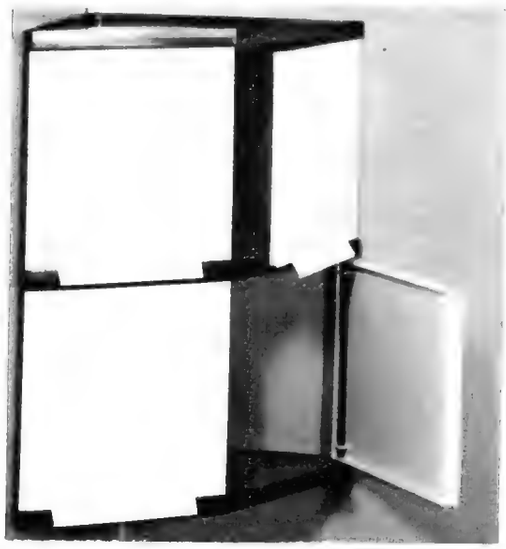
Pieletta

Kindermöbelfabriken Gebr. Piel KG 4803 Steinhagen (Westf.)

Praktisches für die Hausfrau

Das Badezimmer ist der Raum der Wohnung, in dem man jeden Quadratzentimeter Abstellfläche ausnützen muß. Es sollen dort eine Unmenge kleiner Dinge und Geräte des täglichen Bedarfs griffbereit aufbewahrt werden, und trotzdem darf es kein Durcheinander geben, muß es ordentlich aussehen. Je mehr Dinge offen herumstehen, desto schwieriger ist es, Übersicht und Sauberkeit zu erhalten. Darum wird die erfahrene Hausfrau alle vorhandenen Stell- und Wandflächen benützen, um praktische Schränkchen anzubringen. Solche Schränkchen dürfen nicht tief sein, einmal, um nicht den ohnehin knappen Raum noch mehr zu beengen, zum anderen, weil sich in schmalen Schränken die kleinen Dinge besser übersichtlich einordnen lassen. Noch besser sind Schränke, in deren Innentüren noch Stellflächen sind.

Wir zeigen hier einige Beispiele und darüber hinaus ein paar praktische Geräte für das Badezimmer.



Wenn keine Wand mehr frei ist, findet sich bestimmt noch eine Ecke, die man ausnützen kann. Diese Doppel-Eckablage mit 4 Türen hat 3 Ablageflächen. Der Kunststoff ist antistatisch, verhindert also Staubanziehung. Für die einfache Montage sind nur wenige Handgriffe nötig. Man kann dieses Eckschränkchen auch nur als Regal, ohne die Türen verwenden. Es lassen sich beliebig viele Ablageböden und Türen aufeinandersetzen.
Eine einfache Eckablage mit zwei Ablageböden und zwei Türen kostet ca. 17,50 DM, ohne Türen als Regal ca. 12,50 DM. So, wie das Schränkchen auf dem Foto gezeigt wird, kostet es 25,— DM.

In der gleichen Weise läßt sich dieses Regal aus Kunststoff zusammensetzen. Die Abstellflächen sind 43 cm lang und 14 cm breit. Das ganze Bord ist 39 cm hoch. Es kann um einen Ablageboden verkleinert oder auch um weitere Flächen vergrößert werden.
Preis in der auf dem Bild gezeigten Ausführung ca. 14,50 DM.
Hersteller: Dupol-Rubbermaid GmbH, 6079 Sprendlingen, Postfach 167.

Für Gäste des Hauses sollte man gesonderte Handtücher bereithalten, sei es in der Toilette, in der Garderobe, sofern sie ein Handwaschbecken enthält, oder im Badezimmer. Die hier gezeigten Ablagekörbchen nehmen die sauberen und gebrauchten Handtücher auf und sind leicht anzubringen. Beide Boxen zusammen kosten 19,80 DM. Dazu gehören 10 Einmal-Handtücher aus Walkfrottier.
Hersteller: Florex-Werke, Niemann & Harde, 4803 Steinhagen/Westfalen.

Mit dem neuen WC 66 reinigt sich die Toilette selbst. Der Toilettenreiniger wird mit einem Handgriff in den Spülrand der Schüssel eingeschoben. Beim Spülen des Beckens löst sich ein Teil des WC 66 auf und reinigt während des Spülens das Becken. Es kann sich auch kein Wasser- und Urinstein mehr ansetzen. Die Wirkungsdauer ist ca. 4—6 Wochen. Preis: 2,50 DM.
Hersteller: Böcker & Co., 2 Hamburg 54.

Achtung,
Bausparer!

Das Haus

die Zeitschrift
für Bauen
Wohnen
Lebensstil
erscheint
jeden Monat

mit zahlreichen Abbildungen, Skizzen und Farbtafeln. Beiträge namhafter Fachleute über den Bau von Eigenheimen. Wertvolle Anregungen zur Einrichtung. Die beliebten Tips für Küche und Garten. Ausführliche Beratung in allen Finanzierungs- und Steuerfragen.
Alle Bausparer, die DAS HAUS nur jeden zweiten Monat (Febr., April usw.) von ihrer Bausparkasse erhalten, können die übrigen 6 Hefte (AUSGABE A) für DM 3,60 jährlich im Abonnement beziehen.

Bitte ausschneiden, auf Postkarte kleben und unfrankiert einsenden!

WERBEANTWORT

Nicht freimachen, Gebühr zahlt Empfänger

Burda Druck und Verlag GmbH
Vertrieb DAS HAUS

76 Offenburg/Baden

Bestellschein

Ich bestelle hiermit bis auf weiteres die in den Monaten Januar, März, Mai, Juli, September und November erscheinende Ausgabe A der Zeitschrift DAS HAUS und bitte um Lieferung ab .....

Den Jahresbezugspreis von 3,60 DM (einschl. Zustellgebühr)
*) überweise ich auf Ihr Postscheckkonto 473 75 Karlsruhe
*) können Sie halbjährlich durch die Post erheben lassen.

*) Nichtzutreffendes bitte streichen!

Name: .....

Ort: ..... (Postleitzahl)

Straße: .....

NEUE BÜCHER

KOCHBÜCHER

Im Walter Hädecke Verlag, Weil der Stadt/Württ., Postfach 6, sind 6 Kochbücher erschienen, die jeweils ein bestimmtes Thema behandeln:

„Die vegetarische Bratpfanne"

Von Lisbeth Ankenbrand, 163 Rezepte, zusammengestellt und erprobt von Maria Hädecke. 72 Seiten mit 10 Zeichnungen von Wolff Schneider, 9,80 DM.

Die Speisekarten berühmter Feinschmecker-Restaurants bieten meist eine Fülle von hervorragenden Pfannengerichten. Daß ein Gourmet auch in der vegetarischen Küche auf seine Kosten kommen kann, dafür sollen die Pfannengerichte dieses Buches als Beweis dienen. Mit einer Bratpfanne als Hauptrequisit läßt sich nämlich Erstaunliches leisten. 163 Rezepte geben ein Beispiel dafür.

„Die Rohkostküche"

Von Lisbeth Ankenbrand, 104 Seiten, 2 Farbtafeln, 12,80 DM.

Gaumenfreuden, die der Gesundheit dienen, behandelt dieses Buch. Dreihundert Rezeptvorschläge, zusammengestellt von einer Autorin, deren Name für die Qualität der Rezepte bürgt, geben einen Überblick, wie Rohkost schmackhaft, pikant oder süß zubereitet werden kann. Verschiedene Gemüse und Salate werden farblich und geschmacklich aufeinander abgestimmt — farblich, weil bekanntlich die Augen immer mitessen, und geschmacklich, weil man sich an der Rohkost mit Vergnügen satt essen soll.

„Wie man Rohkost zubereitet"

Von Lisa Mar, 52 Seiten, 6,80 DM.

Eine Mahlzeit ohne Salat ist wie eine Suppe ohne Salz. Eher sollte man sogar einmal auf die ganze übrige Mahlzeit verzichten als auf den Salat — vorausgesetzt, man versteht es, seine Rohkost so gut zuzubereiten, daß sie eine volle Mahlzeit ersetzen kann. Dieses Büchlein gibt Anleitungen, wie Rohkost schmackhaft und gesund und ohne zu großen Arbeitsaufwand angerichtet werden kann.

„100 Erfrischungsgerichte"

Von Lisbeth Ankenbrand. 48 Seiten mit 8 Zeichnungen von Wolff Schneider, 6,80 DM.

Wenn das Thermometer auf 30 Grad im Schatten steigt, sollte man seine Ernährung der erhöhten Außentemperatur anpassen und, statt dicken Bohnen mit Speck vielleicht einen herzhaften Salat, anstelle eines fetten Schweinebratens eine erfrischende Kaltschale zu sich nehmen.

Es gibt viele Gerichte, die wenig belastend und empfehlenswert für heiße Tage sind. Lisbeth Ankenbrand hat davon hundert Rezepte ausgesucht, die sie für die besten hält, weil sie erfrischend sind und sich mit wenig Aufwand herstellen lassen. Die Skala der Rezepte reicht von Salaten und Gemüserohkost bis zu kühlen Mixgetränken und Eisbechern.

„Kulinarische Reiseskizzen"

Von Horst Scharfenberg. 80 Seiten mit 22 Zeichnungen von Jan Buchholz, 9,80 DM.

Wenn ein Maler ein fremdes Land bereist, hält er auf seinem Skizzenblock all das fest, was ihm besonders gefällt. Warum sollte ein Gourmet, der eine Weltreise unternimmt, nicht ebenfalls die Dinge skizzenhaft aufzeichnen, die ihn beeindruckt haben, neue Rezepte nämlich, die er entdeckt, wenn er in die Kochtöpfe fremder Länder schaut?

Horst Scharfenberg ist dies in seinen — übrigens sehr reizvoll illustrierten — „kulinarischen Reiseskizzen" aufs beste gelungen. Er läßt den Leser an den Genüssen teilnehmen, die er in 40 Ländern rund um den Erdball kennengelernt hat.

Die Rezepte berühmter Hotels und Feinschmecker-Restaurants finden sich ebenso darunter wie das deftige Mahl einer kleinen Kneipe oder die Fischkoteletts einer Hausfrau aus Plymouth.

„Schlemmen wie Lukull"

Von Dr. Irene Schwarz. 64 Seiten mit 19 Zeichnungen von Dagmar Hirsch-Post, 8,80 DM.

Wer heute von „lukullischen Genüssen" spricht, denkt meistens weniger an die alten Römer als an raffinierte Feinschmecker-Rezepte und üppig beladene Platten, und erinnert sich vielleicht besonders leckerer Menüs, die ihm bei festlichen Anlässen schon serviert wurden.

Die lukullischen Genüsse dieses Büchleins haben den Vorzug, nicht nur gut zu schmecken, sondern auch echt altrömisch zu sein: sie wurden den Texten des römischen Schriftstellers M. G. Apicius (einige Jahrzehnte nach Christi Geburt) entnommen und den heutigen Verhältnissen angepaßt.

Die Eigentümlichkeit der altrömischen Rezepte, die besonders in der phantasievollen Wahl der Gewürze und in der Zusammenstellung der verschiedenen Zutaten liegt, blieb erhalten. Wer es liebt, aparte Geschenke zu machen, sollte sich dieses reizvolle illustrierte Büchlein merken.

In **Mary Hahn's Kochbuch Verlag,** 1 Berlin, sind folgende neue Rezeptbücher erschienen:

Das Kochbuch der Vereinten Nationen,

zusammengestellt und herausgegeben von Barbara Kraus, mit Zeichnungen von Eva Kausche-Kongsbak, Preis 11,80 DM.

In alphabetischer Reihenfolge sind hier aus über 750 Rezeptvorschlägen 250 Rezepte aus 112 Ländern der Erde, die den Vereinten Nationen angehören, ausgewählt und zusammengestellt worden. Es handelt sich durchweg um die charakteristischsten und delikatesten Nationalrezepte der einzelnen Länder, heimische Gerichte also, die oft auf eine ehrwürdige Vergangenheit zurückblicken. Hübsche Zeichnungen lockern die Rezeptfolge auf.

NEUE BÜCHER

Wohnung und Wohngebiet

Eingeleitet von Hansmartin Bruckmann und Karl Hans Keinath mit Beiträgen von Norbert Schmidt-Relenberg und Martin Einsele.
140 Seiten, 195 Abbildungen, 2 Falttafeln, 30 x 22,5 cm, kartoniert, 19,80 DM (für Abonnenten 17,80 DM), Karl Krämer Verlag, 7 Stuttgart-Vaihingen.

In dieser Veröffentlichung geht es besonders um den Zusammenhang von Bebauungsplan und Wohnung, von Öffentlichkeit und Privatheit. In den einleitenden Aufsätzen werden durch den Soziologen teilweise völlig neue Aspekte eröffnet und manche vertraut gewordenen, klischeehaften Vorstellungen ausgeräumt. Am Beispiel des Wettbewerbs Bietigheim, dem allein 26 Seiten gewidmet sind, machen Bruckmann/Keinath die Problematik städtebaulicher Wettbewerbe deutlich und zeigen Lösungsmöglichkeiten auf. Dazu gehören auch die „Anmerkungen eines Beteiligten" (Einsele). Bedeutende Wettbewerbe wie für Bietigheim, Bad Godesberg, Tübingen, Wörth/Rh., Münster und den Ideenwettbewerb zur Sanierung des Stadtkerns von Unna mit erfahrenen Preisrichtern und Preisträgern, werden ausführlich und in einheitlichen Maßstäben wiedergegeben. Mit Recht sagt in der Einleitung Heinz Krehl: Dieses Heft muß mehr als andere g e l e s e n werden — und kritischer!

Das Wohnhaus

Plan, Bau, Einrichtung, 172 Seiten, Leinen 48,— DM, Deutsche Verlags-Anstalt, 7 Stuttgart.

Dieses Buch ist in Zusammenarbeit mit der Redaktion Deutsche Bauzeitung entstanden. Es bringt das, was viele suchen, die vor der Aufgabe stehen, sich ein Haus bauen zu lassen. Bekannte Fachleute gehen davon aus, daß sie für ein Ehepaar mit 3 Kindern ein Einfamilienhaus zu bauen hätten. Sie befassen sich damit in aller Gründlichkeit. Keine Einzelheit wird übergangen. Von der ersten Besprechung mit der angenommenen Bauherrschaft bis zur Anpflanzung des Gartens ist soviel Wissenswertes und Notwendiges zu erklären, daß ein respektables Buch damit gefüllt wird. Daß die Darstellungen mit Fotos, Grundrissen, Schnitten, Detail- und Konstruktionszeichnungen erläutert sind, ist hier selbstverständlich. Das Buch gibt dem Bauherrn die fachliche Auskunft. Es mag auch bei Gesprächen mit diesem, dem Architekten von Nutzen sein.

Bauen mit Holz

Von Kurt Hoffmann und Helga Griese. Form, Konstruktion und Holzschutz erläutert an etwa 100 Beispielen des In- und Auslandes. Mit Beiträgen von Johannes Wetzel und Hellmut R. W. Kühne. 180 Lichtbilder und etwa 60 Seiten Konstruktionszeichnungen. 180 Seiten. Format 22 x 29 cm. In Leinen gebunden. 48,— DM. Julius Hoffmann Verlag, 7 Stuttgart.

Einleitend zeigt Architekt J. Wetzel an der Entwicklung des Holzbaues zum modernen Ingenieurbau, wie vielseitig dieser Baustoff ist und welche Möglichkeiten noch in ihm stecken. Professor Dr. H. Kühne von der Eidgenössischen Materialprüfungsanstalt in Zürich setzt sich kritisch mit dem Holzschutz auseinander: Wie man das Holz durch technisch richtige Konstruktion vor Schäden bewahrt, welche bauphysikalischen Zusammenhänge dabei zu berücksichtigen sind und welche Aufgaben der Chemische Holzschutz hat.
Die treffend ausgewählten Beispiele zeigen ein- und zweigeschossige Häuser aus Holz — Holzverkleidungen von Außenwänden — Holzelemente zwischen Stahl- und Betonskelett — Wohnhäuser und Schulen, Büros und Institute — Dächer in traditionellen und neuen Formen, bis zum hyperbolischen Paraboloid — Ingenieurkonstruktionen für Kirchen und Hallen — Treppen aus Holz mit neuen konstruktiven Ideen — Bilder von Sonnendächern, Sichtblenden, Zäunen und dergleichen.
Die Objekte stammen fast ausschließlich aus Mitteleuropa und klimatisch ähnlichen Zonen. Sie sind in großen Fotos und durchdetaillierten Konstruktionszeichnungen wiedergegeben. Kurze Texte weisen auf Besonderheiten hin. Auch die architektonische Gestaltung der gezeigten Häuser verdient Aufmerksamkeit.

AG 80/8

Ihre Rechnung ging auf

Ursula kann stolz auf sich sein! Sie hat das erreicht, worum sie viele ihrer früheren Klassenkameradinnen heute beneiden: einen verantwortungsvollen, sehr gut bezahlten Beruf! Und — durch ihre umfassende Ausbildung ist sie gut vorbereitet auf alles, was die Zukunft noch von ihr verlangen wird.
Denn Ursula hat die Chance genutzt, Versäumtes nachzuholen: Sie ging den zweiten Bildungsweg, der jedem Berufstätigen offensteht. Nach der Volksschule hatte sie ein Jahr als Lehrling hinter dem Ladentisch gestanden — aber dann war ihr klar: sie wollte weiter! Darum besuchte Ursula neben der Lehre abends die Berufsaufbauschule. Bis sie hatte, was sie brauchte: die Fachschulreife für die höhere Wirtschaftsfachschule. Das Lernen machte ihr so viel Freude — und es hat sich gelohnt. Heute ist sie praktische Betriebswirtin. Die Eltern können mit ihrer Tochter zufrieden sein — ein vernünftiges Mädchen! Auch Sie sollten Ihrem im Beruf stehenden Kind raten, alle Möglichkeiten der Ausbildung zu nutzen. Denn die Zukunft verlangt mehr Wissen von allen!

Bevor es zu spät ist!
Erkennen Sie: Auch Ihr Kind muß auf die Welt von morgen gut vorbereitet sein. Die richtige Wahl des Schul- und Ausbildungsweges ist dafür entscheidend. Informieren Sie sich deshalb. Eine ausführliche Broschüre mit genauen Angaben über vielfältige Ausbildungsmöglichkeiten sendet Ihnen gegen 40 Pf Porto in Briefmarken

AKTION GEMEINSINN
5320 Bad Godesberg
Postfach 112

Schick Dein Kind länger auf bessere Schulen

Neu für Europa!

Grüner Rasen im Winter

Das ist kein Wunschtraum mehr. Das Erfolgsrezept lautet einfach: Kurzgeschnitten, frei von Laub und mit Scotts gedüngt muß Ihr Rasen in den Winter gehen. Dann – wenn alles Leben in der Natur ruht – werden Sie Ihr grünes Wunder erleben: Inmitten der grauen Pflanzenwelt erstrahlt Ihr Rasen wie eine grüne Insel und bleibt selbst im Winter – wenn kein Schnee liegt – die Visitenkarte Ihres Hauses.

Jedes Korn dieses speziellen Rasendüngers enthält alle Nährstoffe und gibt sie langsam, stetig frei. Scotts-Rasendünger, im Herbst gestreut, wirkt bis ins nächste Frühjahr hinein. Verbrennungsgefahr ist ausgeschlossen. Der kleine WOLF-Streuwagen WE – nur DM 39.– – streut alle Scotts-Erzeugnisse sparsam und gleichmäßig aus.

Machen Sie einen Versuch. Gegen eine Schutzgebühr von DM 1.– erhalten Sie eine Probepackung Scotts-Rasendünger und die Rasenfibel „Schöner Rasen überall" in Ihrem Fachgeschäft oder von der WOLF-Garten-Center GmbH, 524 Betzdorf/Sieg, Abt. 11

WOLF

garantiert schöner Rasen

BEIM BAUEN SPAREN Von Anfang an richtig planen, sorgfältig das Gute und Richtige wählen: zum Beispiel bei den Fenstern!

SICH RECHTZEITIG INFORMIEREN wie man sinnvoll sparen kann.

BAUSPARER FRAGEN ROTO Die 20seitige Roto Fibel für den Bauherrn gibt Ihnen erschöpfende Auskunft. Sie erhalten die Roto Fibel kostenlos! Bitte schreiben Sie an:

WILH. FRANK GMBH
7022 Leinfelden Postfach 28C

WAND-TRESOR
FEUER- UND DIEBESSICHER
Schlüssel- od. Zahlenschloß
AB DM 73,-
HEIM-TRESOR
ABT. 7/10
75 KARLSRUHE · KÄPPELESTR. 3

ZIMMERMANN-ZÄUNE
im Kesseldruckverfahren tiefimprägniert

G. u. E. ZIMMERMANN ZAUNFABRIK
Dettenhausen/Württ., Torstr. 3

Endlich auch in Deutschland
FAGRO-TAYLOR
Glieder-Garagentor

Die Vorteile überzeugen: raumsparend · vertikale Torbewegung · geräuscharmer Lauf · unterrostsicher · wartungsfrei · leichteste Bedienung · doppelte Verriegelung · Selbsteinbau möglich · 2 Normgrössen · Im Fachhandel · sofort Freiprospekt anfordern von

JAKOB FAULSTROH Press- und Stanzwerk 608 Groß-Gerau · Abt. T 7

In mehr als 60 Modellen und in vielen Farben
SPÜLTISCHE
mit Becken und Abtropffläche aus Chromnickelstahl 18/8 10 Jahre Garantie für Niroста. Kein Vertreterbesuch. Z. B. 100 x 50 cm nur DM 135.- Farbkatalog frei. Josef Heinzmann, Holz- und Metallverarbeitung, 7926 Bohmenkirch Fernruf 07332/217, Postf. 15/19

Geruchfreie Toiletten
DURCH
Rapidor-Luftreiniger

220 V, hygienisch, diskret, wartungsfrei, **keine Rohrverlegung, keine Montage,** leicht an jeder Kloseltschüssel anzubringen. Saugt alle Gerüche während der Benutzung direkt aus der Schüssel ab, Toilette und Bad stets völlig geruchfrei.
Bequeme Teilzahlung möglich
Information und Lieferung durch
Luxaria - Erzeugnisse Vertriebsgesellschaft
8 München 2, Alfonsstr. 1 Abt. 197

FÜR HÖCHSTE ANSPRÜCHE UND HOHE BEANSPRUCHUNGEN

KELMO KELPARKETT MOSAIK-PARKETT MARKEN-PARKETT

KELPARKETT MARKENPARKETT

GUTSCHEIN 2

An Kelheimer Parkettfabrik AG, München 2
Senden Sie mir kostenlos Informationsmaterial mit farbigen Abbildungen.

Name: _____

Adresse: _____

NEUE BÜCHER

Fortsetzung

Landschaftsformen, die die abstrakte Aussage der Karte in Anschauung zurückverwandeln.
4. Ein Tabellenanhang mit wichtigen geographischen Daten nach neuestem Stand, dazu noch eine sehr praktische tabellarische Übersicht mit wissenswerten statistischen Angaben zu allen Ländern der Erde (z. B. Größe, Bevölkerung, Staatsform, Währung, Maße und Gewichte).
5. Ein ausführliches Register — getrennt nach internationalem und Deutschlandteil —, das alle in den Karten enthaltenen Namen auf den Quadratzentimeter genau nachweist.
Daß alle geographischen Veränderungen und Daten berücksichtigt sind, versteht sich von selbst. So ist dieser große Atlas für den Besitzer nicht nur ein Nachschlagewerk, sondern auch für ein intensives Studium geeignet.

Bei der DRW-Verlags-GmbH, 7 Stuttgart 1, Postfach 104, sind 2 Kalender erschienen, beide mit meisterhaften Fotografien.

Kalender „Baum und Wald" 1967

Großformat 29 x 42 cm, Vierfarbdruck, 1 Titelblatt und 12 Kalenderblätter mit Monatskalendarium; Preis: 6,50 DM zuzüglich Porto; ab 5 Stück portofrei.

Dieser Kalender BAUM UND WALD ist eine Meisterleistung was Fotografie und Reproduktion betrifft. Er ist Kalender, Wandschmuck und Bildband zugleich. Bildband als zusätzliche Leistung deshalb, weil bei der Ringbindung die Blätter nur umgelegt, also nicht abgerissen werden. Das Künstlerische steht hier im Vordergrund. Die stimmungsvollen Motive aus den verschiedenen deutschen Ländern strahlen den Zauber der Natur aus. In der Auswahl hatte der Verlag eine glückliche Hand.

Kalender „Wald und Holz" 1967

Format 20 x 26 cm, 1 vierfarbiges Titelblatt, 9 vierfarbige und 45 Schwarzweiß-Kalenderblätter mit Wochenkalendarium; Einzelpreis (1—24 St.) 6,80 DM; für Abonnenten des Holz-Zentralblattes und der Modernen Holzverarbeitung Vorzugspreis 5,90 DM zuzüglich Porto, gültig bis 1. 11. 1966; ab 5 Stück portofrei.

In diesem schon zur Tradition gewordenen Kalender erleben wir wiederum den Baum in der Landschaft, den Zauber des Waldes im Frühling, in der Farbenpracht des Herbstes und in der Stille des Winters. Dazu natürlich Holz und immer wieder Holz auf seinem oft schwierigen Transportweg, in den Stätten seiner Be- und Verarbeitung, Holz im Hausbau, im Wohnraum, Holz als Kunstwerk aus der Hand des Bildschnitzers. Das Holz ist ein Werkstoff mit schier unbegrenzter Verwendung. Es ist erstaunlich, wie viele Aspekte ein solches, scheinbar begrenztes Thema aufzuweisen vermag.

Kalender gibt es im Handel in jeder Größe, jeder Ausstattung, allgemeiner Art oder für bestimmte Gebiete, viele hundert. Mehr und mehr tritt das Schmuckbedürfnis in den Vordergrund, so daß sie nicht nur als Tages- und Monatsweiser die Wände zieren, sondern am Ende als Kunstdruckblätter sammelwürdig sind.

Großformatig 41x41 cm und 31x43 cm liegen vor aus dem Werner Gottschalk Verlag, Leverkusen:

1. „Grand Prix 67"
Für Motorsport-Interessierte nach Farbigkeit und Spannungsreichtum der Aufnahmen ein Erlebnis aus den großen Autorennen. 12 Monatsblätter mit näheren Angaben und Plänen der Rennstrecken auf der Rückseite.

2. „Fotofutura 67"
Farbfotos aus der Welt, Überraschungen und Anregungen für den Fotofreund und den Liebhaber.

3. „Macro Color 67"
Die große Überraschung ist auch dieses Mal wieder dieser Kalender, dessen Blätter polychromatische Variationen mit Hilfe der Kristall-Optik wiedergeben. Erscheinungen in Farbe und Form, die jenseits des Begreiflichen liegen.

4. „Gesichter aus aller Welt 67"
Von Dr. Karlheinz Andres.
Alle diese Kalender enthalten 12 Farbfotos und kosten je 14,80 DM.

5. Als Vorbereitung für geplante Reisen wie auch als Erinnerungsbilder sind die wunderbaren Farbdrucke, der Reisekalender 1967, hervorragend geeignet. Sie enthalten auf der Vorderseite außer dem Kalendarium ein großes, auf der Rückseite mehrere kleine Farbbilder, dazu eine Landkarte und Beschreibungen in 4 Sprachen:

Küstenkalender 1967
Inselreisen 1967

Zu berichtigen wäre, daß das Titelbild von Inselreisen 1967, das ungemein romantische Städtchen Peniscola, nicht in Italien sondern in Spanien liegt. Nr. 5 je 9,80 DM.

Vermögensbildung durch Bausparen von A bis Z

Von Dr. Gerd Rumscheid. Herausgegeben vom Institut für Städtebau, Wohnungswirtschaft und Bausparwesen E. V. 87 Seiten, DIN A 5.

Natürlich eine Sell-Einbauküche

Meinen Sie nicht auch, wer Küchen für Düsenflugzeuge, Ozeandampfer und Speisewagen baut, dem kann man vertrauen, der baut auch eine vernünftige Einbauküche für Sie. Fordern Sie Prospekte 223 an.

Sell Haus- und Küchentechnik GmbH
6348 Herborn

SELL

Kunststoff- + Textil-Bodenbeläge

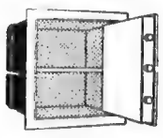
Für Wohnungen – Büros – Läden usw. ● ansprechende Farben ● äußerst strapazierfähig ● mühelose Reinigung ● leicht zu verlegen. PVC Beläge ab DM 3.60 je qm. PVC-Filz Beläge ab DM 6.90 je qm. Teppich-Auslegware ab DM 13.90 je qm. Termingerechte Lieferung. Auf Wunsch mit passendem Zubehör wie Sockelleisten, Treppenkanten, Klebstoff, Werkzeug, Originalmuster und Verlegeanleitung kostenlos, unverbindlich

KUNSTSTOFF-HOFFMANN · ABT. O
7987 WEINGARTEN/WÜRTT.
ROSENSTR. 3, POSTFACH 38

Neu! Elektro-Kachel-Öfen Neu!

preisgünstig, fahrbar, empfehlenswert f. Wohn-, Schlaf-, Kinderz., Küche, Bad. Wärme f. wenig Geld. Katalog anford.

WIBO-Werk, Abt. 16
Hamburg, Kollaustraße 5



Bauen Sie?

Dann einen

Mauertresor

diebessicher · feuersicher

W. MARSHALL

STUTTGART N, Bolzstraße 8, Abt. R

Direkt ab Fabrik

QUALITÄTSMÖBEL zu äußerst niedrigen Preisen

Moderne Anbauregalwand. Ausführung in Macoré, Rüster, Nußbaum und Teak furniert. Stahlstützen mattschwarz einbrennlackiert. Größte Standfestigkeit. An- und aufbaufähig. Verpackungsfrei ab Werk. Verlangen Sie unverbindlich Farbprospekt auch für Polstermöbel, Schreibtische und Aktenschränke. Kein Vertreterbesuch.

MÖBELFABRIK H.FISCHER, 345 Holzminden, Abt. DU 2

JO HANS RÖSLER

Dank an mein altes Haus

Im Jahre 1935 stand ich vor dem Wunsch, ein eigenes Haus zu besitzen. Ich wollte ein Haus an einem See, meine Frau wollte ein Haus auf einem Berg. Ich versprach mir viel vom Segeln, Schwimmen, Reusenstellen und Fischefangen, meine Frau wünschte sich einen weiten Blick ins Tal. Beide Objekte standen zum Verkauf. Ein herrliches zweistöckiges Haus mit Erker und Balkonen an einem See, mit Seegrund und Bootssteg, sofort beziehbar und durchaus zahlbar – und ein Bergbauernhaus, 1000 Meter hoch gelegen, und überhaupt nicht beziehbar, denn es führte weder eine Straße noch ein Weg zu ihm. Es war 1415 erbaut und zum letzten Mal 1709 renoviert, wie über dem Haustor stand. Eine einzige Glühbirne, durch ein Loch im Fensterkreuz geleitet, war die einzige Beleuchtung in der Nacht.

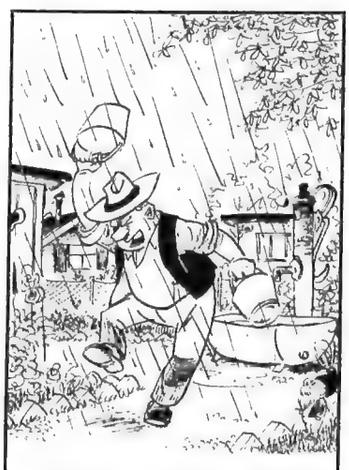
Das Haus hatte einen Vorteil, daß es nur achttausend Mark kostete, sieben Räume besaß, einen Stall für zwei Kühe und acht Tagwerk Grund, Wiesen und Wälder. Dazu einen hundertjährigen Nußbaum mitten vor der Tür. Nun gut, keiner konnte hingelangen, es sei denn, er ritte auf einem Esel und trüge das Bettgestell hocherhoben in den Händen über sich. Ein völliger Wahnsinn also, ein Haus zu kaufen, das keine Zufahrt hatte. Es stand auf dem Plateau eines Berges und hatte einen überraschend weiten Blick bis in den Chiemgau hinein, die Städte Rosenheim und Aibling lagen zu unseren Füßen, rechts das Inntal, darüber die Gebirgsgruppe des Wendelsteins und in der Ferne der Gipfel des Wilden Kaisers.

„Es ist einen Ausflug wert und die Mühe, hier hinaufzusteigen", sagte meine Frau begeistert.

„Aber nicht ein Leben lang hier zu wohnen", antwortete ich düster.

Jedoch, wer meine Ehe kennt, die mir wohl viele Rechte einräumt, nur nicht das des eigenen Entschlusses, wird verstehen, daß meine Frau von dem Berg nicht herunterging und sofort beim Nachbar den Kauf perfekt machte.

Fange einer mit so einem Haus etwas an, das wir ausgerechnet in den ersten Dezembertagen bezogen und unsere wenigen Habseligkeiten auf schmalen Schlitten dorthin verfrachteten. In diesen kurzen Wintertagen waren die Abende lang, wir froren entsetzlich, denn das Haus war jahrelang unbewohnt gewesen, und neben dem gewaltigen Küchenherd, der miserabel zog, stand uns zum Heizen nur ein kleiner Eisenofen zur Verfügung. In diesen Nächten konnte ich schon wieder ein wenig auftrumpfen und meine Frau der Dummheit zeihen. Dabei war das Haus seinen Preis ein paarmal wert. Einen Meter dick waren die Wände, wie man sie vor einem halben Jahrtausend aus mächtigen Steinquadern baute, tief und rund die bleiverglasten Fenster, und wenn die Haustür offenstand, sahen wir in ihr wie ein Bild gerahmt sechzig Kilometer tiefe Landschaft vor uns. Noch andere Schönheiten des alten Hauses entdeckten wir: einen Herrgottswinkel mit einem alten Kruzifix in unserer holzgetäfelten Stube, um die eine Bank lief und die drei eingebaute, noch mit Holzriegeln verschlossene Schränke hatte, nichts verändert seit dem 15. Jahrhundert. Eine Herzjesukapelle gehörte zu dem Besitz, ein etwas windschiefer Holzbalkon, der um das halbe Haus lief, hatte es meiner Frau besonders angetan, weil sie das Haus bereits im Sommerblumenschmuck mit roten Geranien auf dem Balkon sah. Es war ein niederes, breit dastehendes Haus mit einem flachen Dach und zwei Kaminen und einem in Stein gehauenen Felsenkeller, den ich schon mit Wein angefüllt sah. Aber vorläufig war noch nicht an eine Kellerfüllung zu denken, es gab Wichtigeres zu tun, das Haus wohnlich zu gestalten.



„Kreuz, Zwirn und zugenäht! Siebenunddreißig Eimer Wasser habe ich geschleppt, und jetzt fängt es an zu regnen!"

Zum Glück waren die Fußböden in Ordnung, breite weißgescheuerte Bretter aus Fichtenholz, sonst hätten wir hier beginnen müssen. Aber es gab auch sonst genug zu tun. Am Vormittag arbeitete ich wie besessen in meinem Beruf, um das Geld für die notwendigsten Reparaturen hereinzubekommen, und nachmittags brachte ich mit meiner Frau und einem Nachbarn, der uns in Freundschaft zur Hand ging, das Haus in Ordnung: zerbrochene Fensterscheiben wurden ersetzt, Licht in das Schlafzimmer und die Küche verlegt, ein Wasserklosett aus zweiter Hand eingebaut, aus dem Kuhstall ein Badezimmer gemacht – kostete dies damals glücklicherweise im Gegensatz zu heute nur wenige Mark, auch diese mußten erst verdient werden und manchmal verzweifelten wir fast, ob wir unser Vorhaben auch zu Ende führen könnten. Wir waren nie mit Glücksgütern reich gesegnet, viele Jahre haben wir an dem Haus gebaut, genau gesagt: dreißig Jahre, bis es so dastand, wie wir es haben wollten. Ich habe alles, was ich in diesen dreißig Jahren verdiente, in dieses Haus gesteckt, es ist heute schuldenfrei bis zum Dach hinauf, sogar eine Straße führt zu ihm, keine baumbestandene Prachtallee, aber immerhin ein Weg, über den man seinen Wagen, wenn man nicht schneller als zwanzig fährt, über Rillen und Löcher gesund heimbringt. Heute steht das Haus da, als könnte es einer allein gar nicht bezahlen, hat 17 Räume für unsere Gäste und Freunde, ein neues Dach, denn zehn Jahre hatte es bei uns bis in die Suppenschüssel hineingeregnet. Es hat keinen Swimming-pool, wie er heute so üblich ist und den Reichtum seiner Bewohner je nach Größe demonstriert. Bei uns im Garten stehen dafür 200 Rosenbäume und Flieder, Jasmin, Maiglöckchen in reicher Verschwendung, Terrassen mit Erdbeeren breiten sich am Hang aus – ich habe die Steine zu den Terrassen in meiner Jugend selbst getragen und aufgerich-

Leisten Sie sich diesen Luxus denn dieser Luxus ist nicht teurer.

Im Gegenteil, die neue „bau-format" ist noch preisgünstiger. Was bei der neuen „bau-format" S bzw. SL als Luxus erscheint und so besticht, sind die augenfällig ausgewogenen Formen, die Farbharmonie und die technische Perfektion.

Keine Küche ist zu klein für diese Küche. Keine Küche ist zu groß für diese Küche. Die „bau-format" paßt überall. Auch in Ihre Räume, auch zu Ihnen, auch zu Ihrem Geldbeutel. Daß sie zu Ihnen paßt, beweist Ihnen unser Prospekt. Fordern Sie ihn an.

aus FORMICA

Wilhelm Baumann — Möbelfabrik
4972 Löhne, Postfach 75, Abt. G 2

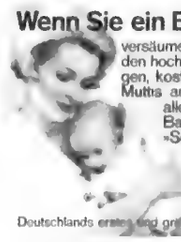
bau format

Beleuchtete Springbrunnen

Leises Plätschern durch 12, 33 oder gar 50 Düsen! Aparte Modelle ab DM 69.—, m. autom. Farbspiel ab 110.—. Neuheit mit austauschb. Düsensätzen ab 135.—. Kein Wasseranschl. u. ideal als Luftverbesserer. — Zahlungserleichterung! — Fordern Sie sof. unverbindl herrl. Farbprospekte an von

TH. E. GARVENS, Abt. 25
3251 Aerzen, Postf. 48

Wenn Sie ein Baby erwarten



versäumen Sie bitte nicht, sofort den hochinteressanten 132 seitigen, kostenlosen Ratgeber für Mutti anzufordern. Er enthält alles, was für Mutti und Baby wichtig ist Postkarte »Sendet Ratgeber Nr. 123« genügt.

Baby-Walz
7967 Bad Waldsee
Deutschlands erstes und größtes Babyausstattungshaus

Neu 7 Leitern in einer

verlängerte Bockleiter – drei Einzelleitern – Anlegeschiebeleiter – normale Bockleiter – Anlege- oder Bockleiter mit Verlängerungsschenkel – Treppenhausleiter – Arbeitsgerüst od. Tribüne – **das alles steckt in einer Universalleiter: in Holz und Leichtmetall**
Prospekte nur vom Alleinhersteller
ERNST SCHÖPFLIN, Leiternbau
7304 Ruit 1, Postfach 21,
Telefon Stuttgart 21 31 84
Durch Anrufbeantworter jederzeit erreichbar.

Tischtennis

erhält Sie jung und elastisch. Und Spaß macht's obendrein. Der ideale Freizeitsport für die ganze Familie! Tischtennis-Tische direkt ab Fabrik an Private, daher so niedrige Preise. Bequeme Teilzahlung. Auch Bälle, Netze, Schläger sowie Tisch-Billard-Spiele. Fordern Sie noch heute unseren interessanten Gratiskatalog. Einfach eine Postkarte. Und schreiben Sie drauf: „Wünsche kostenlos Tischtennis Katalog." Deutschlands größte Spezialfabrik für Tischtennis-Tische

MAX BAHR, Abt. N 43
2000 Hamburg-Bramfeld

Gespräche am offenen Kamin — ein herrliches Wohngefühl

EINBAU-KAMIN mit Schamotte

in 18 Typen für innen und außen. Baukasten-System. Kein Rauch und Ruß im Zimmer. Beliebige äußere Gestaltung. 2-seitig offene Kamine, Grill- und Bed.-Geräte.

RÖSLER
6075 Offenthal, Postf. 181, Tel. (0 60 74) 63 57
Ausstellerbaumusterhaus: Berlin, Bremen, Darmstadt, Hamburg, Hannover, München, Stuttgart, Wien.

Täglich 4 Seiten Programm für Fernsehen und Rundfunk

BILD UND FUNK

STEUER

Der Hausbesitzer und die Lohnsteuer

Von den neuen Lohnsteuer-Richtlinien 1966, die im April im Bundesanzeiger veröffentlicht worden sind, wollen wir diejenigen Abschnitte erörtern, die Arbeitnehmer-Hausbesitzer interessieren, nämlich die erweiterte Berücksichtigung von Bausparverträgen als Sonderausgaben:

Die Abzugsfähigkeit der Beiträge zu Bausparkassen ist erweitert worden. Das Darlehen muß zum Bau, Erwerb oder Verbesserung eines Wohngebäudes oder eines anderen Gebäudes, soweit es Wohnzwecken dient, bestimmt sein. Das bedeutet, daß z. B. damit die einzige Wohnung eines Geschäftshauses ausgebaut wird, das also zu weniger als 50 v. H. Wohnzwekken dient. Das Darlehen konnte auch bisher schon für den Erwerb von Bauland verwendet werden. Jetzt wird darauf hingewiesen, daß das Darlehen nur insoweit für Bauland verwendet werden darf, als es auf den Wohnzwecken dienenden Teil des Gebäudes entfällt. Die Beiträge sind bis zur Auszahlung des Darlehens abzugsfähig. Der Zeitpunkt der Zuteilung ist, wie ausdrücklich betont wird, ohne Einfluß. Das Darlehen kann auch zur Ablösung von Verpflichtungen, z. B. Hypotheken verwendet werden. Das gilt auch dann, wenn der Arbeitnehmer bereits mit fremdem Geld gebaut hat.

Es ist jetzt klargestellt worden, daß zu den Bausparverträgen, auch die über die vertraglich bestimmten Beträge hinaus geleisteten freiwilligen Beiträge, gutgeschriebene Zinsen, die zur Beitragszahlung verwendet werden, sowie Abschluß- (= Umschreibe-) Gebühren gehören. Alle Beiträge bis zur vollen oder teilweisen Auszahlung sind zu berücksichtigen. Es kommt nicht auf den Zeitpunkt der Zuteilung an. Bei den Beiträgen zu Bausparkassen hat der Arbeitnehmer das Wahlrecht zwischen Sonderausgabe und Prämie. Die getroffene Wahl kann nur rückgängig gemacht werden, wenn sich der Arbeitnehmer für Sonderausgaben entschieden hat und bei der Steuer eine Auswirkung nicht eintritt.

Die Ehegatten können das Wahlrecht nur einheitlich ausüben. Hat ein Ehegatte die Wahl getroffen, so wird vermutet, daß der andere zugestimmt hat. Können Sie sich nicht einigen, wird überhaupt keine Vergünstigung gewährt. Wenn der Bausparvertrag nach dem 8. 3. 1960 abgeschlossen ist, also praktisch bei allen neueren Verträgen, können die Beiträge nach 4 Jahren nur bis zum 1½fachen der durchschnittlichen Jahresbeiträge berücksichtigt werden. Zur Vereinfachung gilt der erste Tag des Monats, an dem 4 Jahre vorher der Bausparvertrag abgeschlossen worden ist, als Ende der Vierjahresfrist. Als Summe der innerhalb der ersten 4 Vertragsjahre geleisteten Bausparbeiträge gilt der Kontostand am Ende der Vierjahresfrist abzüglich der Prämie, zuzüglich der Abschlußgebühr. Eine Rückzahlung des Darlehens vor Ablauf der Sperrfrist und der Zuteilung ist immer eine schädliche Zurückzahlung.

Dr. H.

Wohnraumbeschaffung für Arbeitnehmer

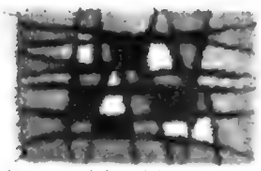
Wenn ein Arbeitgeber Aufwendungen zur Wohnraumbeschaffung für Arbeitnehmer macht, ergeben sich folgende lohnsteuerliche Folgen:

Gewährt der Arbeitgeber dem Arbeitnehmer ohne jede Auflage einen Zuschuß zum Bau oder Erwerb eines Eigenheims oder einer Eigentumswohnung, liegt steuerpflichtiger Arbeitslohn vor. Stellt der Arbeitgeber dem Arbeitnehmer für diese Zwecke ein zinsloses oder ein zinsbegünstigtes Darlehen zur Verfügung, sind die ersparten Zinsen kein Arbeitslohn (Abschn. 2, Abs. 2, Ziff. 5 LStR). Dies gilt auch dann, wenn sich die Zinsen bei der Besteuerung des Arbeitnehmers nicht auswirken (z. B. beim Einfamilienhaus, wenn der Grundbetrag durch andere Zinsen schon ausgeglichen ist). Ersetzt der Arbeitgeber die Zinsen für einen Kredit, den der Arbeitnehmer selbst von einem Dritten aufgenommen hat, liegt wieder steuerpflichtiger Arbeitslohn vor.

Veräußert der Arbeitgeber an den Arbeitnehmer Bauland zu einem Preis, der unter den üblichen Mittelpreisen des Verbrauchsorts liegt, ist der Unterschiedsbetrag als steuerpflichtiger Sachbezug anzusehen. Gibt der Arbeitgeber dem Arbeitnehmer ohne jede Auflage einen Zuschuß zur Anmietung einer Woh-

Hier ist eine Möglichkeit, ein schönes, sinnvolles Hobby zu lernen:

CUM-RYA-TEPPICH-Knüpfen



Über 80 international prämiierte Teppiche finden Sie in unseren dänischen CUM-RYA-Teppich-Büchern in deutscher Sprache, die wir Ihnen für je DM 2,– Schutzgebühr zusenden. Sie lernen spielend leicht – ohne zusätzliches Arbeitsgerät – nach ausführlicher Knüpfanweisung. Kein Vertreterbesuch. Bestellen Sie noch heute das wertvolle CUM-RYA-Teppich-Buch Nr. 1 oder Nr. 2 oder beide

Gerhard Dieckhoff, 4791 Paderborn-Elsen

Bestellschein Firma Gerhard Dieckhoff, 479 Paderborn, Abt. 5, Postfach 333.
DM ..... in Briefmarken liegt bei für Buch Nr. 1, Nr. 2 oder beide (ankreuzen)
Name:
Wohnort:
Straße:

POLYGON-HOLZZÄUNE
TIEFIMPRÄGNIERT

PROSPEKT KOSTENLOS
Polygon - Zaunwerke Heidenheim D (Württ.)

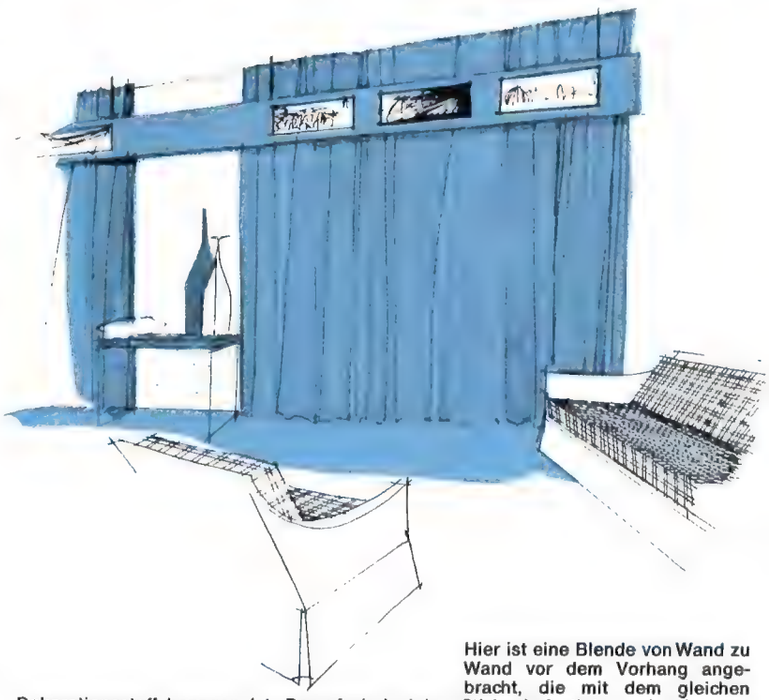
Binderfarbe Konsum weiß
Kg 1,40 DM
Wetterbeständiger Außenanstrich für Putz- und Mauerwerk, auch innen. Nur in 18-kg-Kunststoffeimern ab Rotenburg. Versand per Nachnahme, 2% Skonto. Farbtöne durch Mischen möglich. Muster, Farben-Preisliste anfordern.
Rotenburger Ölfabrik GmbH. & Co.
213 Rotenburg/Hann., 110.

Wer Badezimmer plant geht zu NIAMA-REISSER

GUSTAV REISSER KG · STUTTGART - UNTERTÜRKHEIM · DARMSTADT
KAISERSLAUTERN · KARLSRUHE · NEU-ULM · PFORZHEIM · RAVENSBURG

Vorhänge löser

Vorhänge haben nicht nur die Aufgabe, einem Raum Atmosphäre und Farbe zu geben, sie sollen auch ganz nach Wunsch den Blick nach draußen oder nach drinnen öffnen oder verschließen. Ob wir nun den Vorhang lang, kurz oder gerafft anbringen, hängt in erster Linie von den Gegebenheiten des Raumes ab. Die Raumgröße, die Art der Möbel, die vorhandenen Fenster, Heizkörper, Blumenfenster usw. sind ausschlaggebend. Selbstverständlich hat auch unser Geschmack ein Wort mitzureden. Obwohl die Geschmäcker bekanntlich verschieden sind, gibt es doch einige Regeln, wie man seine Fenster gut dekorieren und formal schlecht geschnittene Fenster besser gestalten kann. Auch ungünstige Raumverhältnisse lassen sich durch richtig angebrachte Vorhänge optisch korrigieren.
Grundsätzlich wirkt ein Raum großzügiger, geschlossener und ruhiger, wenn er möglichst wenig Unterbrechungen hat, d. h. in unserem Fall einen Vorhang, der die gesamte Wandbreite einnimmt und von der Decke bis zum Boden reicht. Niedrige Fenster



Hier ist eine Blende von Wand zu Wand vor dem Vorhang angebracht, die mit dem gleichen Dekorationsstoff bezogen ist. Darauf sind einige Stiche befestigt — eine interessante Belebung. Hinter der Blende befinden sich Linestraröhren, die abends indirektes Licht verbreiten.

Fast 9 Monate im Jahr müssen Sie heizen!

Deshalb:

MALAG ELEKTRO-WÄRMESPEICHER-HEIZUNG

Die Komfort-Heizung mit entscheidenden Vorteilen:

- Keine Wartung
- Aus billigem Nachtstrom Wärmevorrat für den ganzen Tag
- Wärme nach Wunsch. Automatische Regelung. Auch zentralgesteuert für Wohnungen, Häuser, Wohnblocks
- Moderne Formen und Farben. Ein Schmuck für jeden Raum
- Sauberes Heizen. Keine Rückstände
- MALAG Wärmespeicher sparen Kosten und Raum. Sie brauchen keinen Kessel, keinen Tank, keinen Brennstoff-Vorrat
- Heizkosten werden hinterher bezahlt
- Nachträglicher Einbau ohne lästige Umbauarbeiten. Ideal zur Modernisierung von Altbauten
- Das Heizsystem des 20. Jahrhunderts in bewährter MALAG Qualität

MALAG

FÜR MODERNES HEIZEN

Prospekte und Beratung jederzeit durch Ihren Fachhändler, durch Ihr Elektrizitätswerk oder durch

MALAG Werke, 7518 Bretten, Telefon (07252) 206

Pronto 66 / H 2 HB

Ein Stück Natur zuhause

Was für eine lebendige Pracht ist eine Ulme, man nennt sie auch Rüster: Hoch über dem mächtigen Stamm wölbt ein Blätterdach seine Herrlichkeit, in den Zweigen singen die Vögel. Der Baum ist eine Persönlichkeit für sich, wie wir, und keiner gleicht dem anderen. Die einfallsreiche Natur läßt in Jahrhunderten Holz von besonderer Schönheit wachsen, und die Hand des Meisters schafft uns daraus eine gemütliche, lebendige Einrichtung. Wir haben heute wieder mehr Sinn für das Echte und Natürliche, wir fühlen uns wohl darin: Holz, man spürt es.

Deshalb:
Bestehen Sie auf echtem HOLZ, wenn Sie schöne Möbel kaufen

»Welches Holz für unser Heim?« u. andere Informationen über Bauen, Einrichten, Wohnen mit Holz erhalten Sie kostenlos von: Arbeitsgemeinschaft Holz e.V., Abt. HB, 4 Düsseldorf, Kronprinzenstraße 12

OKA
RING

selbst Ihre Kinder kriegen ihn nicht kaputt!

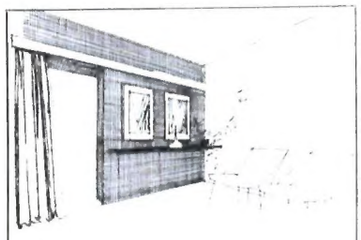
Auch im Kinderzimmer soll es wohnlich sein und warm. Kinder spielen gern auf dem Fußboden, warum auch nicht? Und wenn sie den Teppichboden dabei arg strapazieren, keine Sorge: Ein Qualitätsprodukt wie OKA hält viel aus. Das ist ein Pluspunkt, den Sie ganz bestimmt zu schätzen wissen. Aber nach OKA müssen Sie fragen, denn OKA ist Kennwort für Teppiche und Teppichboden.

OKA-RING · 325 Hameln/Weser · Postfach 2439

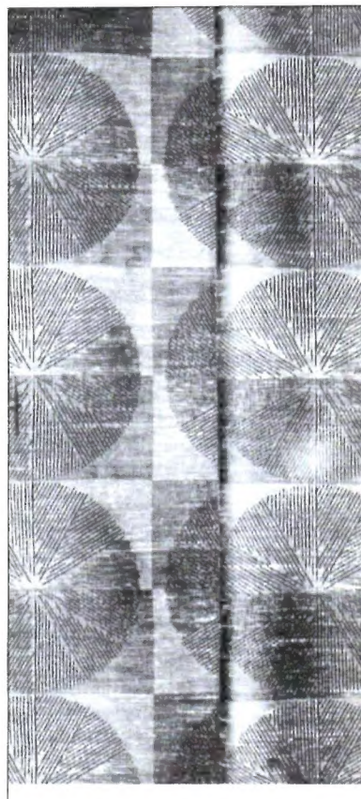
Vorhänge

Fortsetzung

Mustergröße des Dekorationsstoffes. Wenn Sie eine Fensterhöhe von 2 m mit einem großgemusterten Dekorationsstoff behängen, dann kann der Stoff niemals in seiner vollen Schönheit zur Geltung kommen. Er wirkt durch die Größe seines Musters auch viel zu intensiv. Was man oft vergißt, ist die Wahl des richtigen Materials. Man denkt zwar an Muster und Farbe, überlegt sich, wie die Vorhänge angebracht werden



Mit Gardinen lassen sich nicht nur Fenster, sondern ganze Räume verändern. Man kann sie als Wandbehänge verwenden oder anstelle einer Türe einen Vorhang wählen. Die Zeichnung gibt ein Beispiel. Die Leiste für die Vorhangschiene wird als Dekorationsleiste verbreitert und verlängert bis zur Zimmerecke. Links verbirgt sie die Vorhangschiene. Anschließend versteckt sich hinter ihr eine Leuchtstoffröhre für die indirekte Zimmerbeleuchtung.



Die Auswahl an Dekorationsstoffen, seien sie aus Kunstfasergewebe oder aus Baumwollfaser, ist heute ungeheuer groß, so

Vorhänge lösen

Dieses Beispiel zeigt, daß sich mit Hilfe von Heimtextilien auch sonst kahle Winkel zu gemütlichen Ecken ausgestalten lassen.
In einem Mansardenzimmer wurde, durch einen hübschen Vorhang eingerahmt, eine Schlafnische gezaubert. Der Vorhang hat eine aufgesetzte Borte. Auch der Bettüberwurf ist aus Vorhangstoff gearbeitet. (ADO-Gardinen.)

Durch die geschickte Weiterführung der Fensterdekoration ist die Bettnische so harmonisch in den Raum einbezogen, daß der behagliche, wohnliche Charakter voll erhalten bleibt. Vorhangschals und Schabracke für Fenster und Bettnische und aufgesetzter Bordüre. Die Volant-Stores haben einen feinen Stickerei-Einsatz. (ADO-Gardinen.)

Bei einer solchen durchgehenden Fensterfront, in der Mitte durch eine Tür unterbrochen, ist es schwierig, eine ruhige Wirkung durch die Vorhänge zu erzielen. Am besten werden die halbhohen Übergardinen rechts und links an der Wand beginnen und gegen die Mitte des Raumes hin zugezogen. Der Türvorhang steht in der Mitte. Harmonischer wäre es, die ganzen Übergardinen wären bodenlang oder wenigstens diejenigen der rechten Seite der Wand. Die Gardinen-Schiene ist in die Decke eingelassen, so daß der Vorhang direkt an der Decke abschließt. Man erspart sich damit eine Blende. Die Stores sind aus feinem Gardisette mit eingearbeitetem Bleiband. (Gardisette-Gardinen.)

Vorhänge lösen

Links: Ruhig und vornehm wirkt eine Gardine, die bis zum Boden reicht. In diesen modernen und sachlich eingerichteten Raum paßt gut die feine Gardisette-Gardine ohne Muster. Sie hat keinen Saum, sondern als Abschluß ein eingearbeitetes Bleiband, das die Gardine streckt. Es kann auch beim Waschen drin bleiben. Die Übergardine und die Schabracke ist unifarben mit Kordelabschluß an den Rändern. (Gardisette-Gardinen.)

Darunter: In dieser Einraum-Wohnung sind die Akzente mit Bedacht gesetzt. Die Farben harmonieren gut zusammen und vermitteln eine ruhige, vornehme Atmosphäre. Die Stores sind aus besticktem, doppelfädigem Häkeltüll, die Übergardine, die Schabracke und der Bettüberwurf wurden aus demselben Material gearbeitet und mit einer Schmuckbordüre versehen. (ADO-Gardinen.)

Rechte Seite, oben links: Ein so kräftiges Rot eines Vorhangs gibt dem Raum eine sehr festliche Note. Besonders wirkungsvoll kommt die Farbe zur Geltung, wenn die übrigen Möbel oder Wände in Weiß oder hell gehalten sind. (Foto: PIAG-Ziesmann.)

Oben rechts: Zu dieser gemütlichen Sitzecke im ländlichen Stil paßt das Schottenmuster des Vorhangs sehr gut. Mit dem gleichen Stoff sind auch die Sitzkissen für die Holzbank bezogen. Das Material ist Trevira, läuft also beim Waschen nicht ein. (Hersteller: Fa. Povel & Co., 446 Nordhorn.)

Unten links: Richtige „Modellschneider" für Gardinen schaffen genau nach Maß mit Phantasie und Stilverständnis die wieder so beliebten romantischen Fensterdekorationen. Aber so kompliziert auch der Entwurf, so einfach die häusliche Pflege. Dieses elegante, duftige „Rokokokleid" aus Dralon-Marquisette kann die Hausfrau mühelos waschen und, ohne daß es gebügelt werden muß, noch feucht am Fenster wieder aufhängen. (Hersteller: Gardinenweberei Hussels, 56 Wuppertal-Barmen; Foto: Erp.)

Unten rechts: Romantische Gardinen sind für Schlaf- und Jungmädchenzimmer bezaubernd, ohne gleichzeitig ein unzeitgemäßer Luxus zu sein. Diese reizende, volantgeschmückte Raffgardine besteht aus Dralon-Marquisette, dem einzigen Marquisette, der nicht vergraut. Er läßt sich mühelos waschen und kann, noch feucht, ungebügelt wieder aufgemacht werden. Hier kommt die graziöse Dekoration besonders wirkungsvoll zur Geltung, weil statt einengender Vorhänge ein bogenförmiger Lambrequin verwendet wurde, der das Ganze anmutig krönt. (Hersteller der Gardinen: Filtex, St. Gallen.)

NORMSTAHL

von allen Schwingtoren
ohne Deckenlaufschienen
das meistgekaufte der Welt

Alle diese Vorteile bietet NORMSTAHL:

Torblatt verzinkt und grundiert

5 Jahre Garantie auf das ganze Tor | In 30 Minuten selbst einzubauen
Deckenresonanzfreier Lauf | Auch für Holz-, Kunststoff- u. Alubelag
Mannshoher Hubwinkel | Stabilisierender Torsionsstab
Vom Werk komplett zusammengebaut | Auch Überbreite für Doppelgaragen
Keine losen Teile - schließfertig | Verlangen Sie unsere Information

300 Vertragshändler im ganzen Bundesgebiet

NORMSTAHL-Werk Abt. B 9 8052 Moosburg, Tel. 08761- 804/808

Gutschein Nr. 150

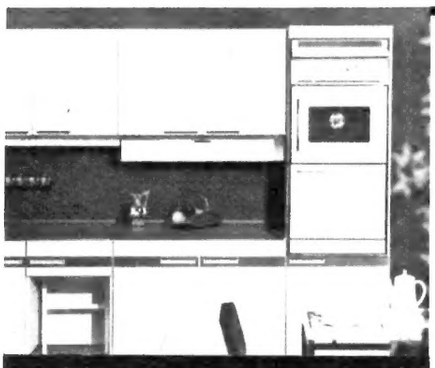
Die „KUNTERBUNTE GARTENWELT" mit über 280 farbigen Blumenbildern und vielen netten Anregungen für die Herbstpflanzung erhalten Gartenfreunde kostenlos vom altbekannten Gärtner Pötschke, 404 NEUSS 2

Auf Postkarte geklebt einsenden oder nur Gutschein-Nr. angeben!)

Fleck-Zäune

Schwarzwälder Naturholzzäune für Jahrzehnte tiefimprägniert. Information durch Prospekt 12

Helmut Fleck
7261 Liebelsberg/Schwarzwald



Planen Sie Ihre Küche

ebenso sorgfältig wie Ihr Haus! Leisten Sie sich Qualität und Komfort mit einer HOKA-Küche: innen und außen mit Vollschicht-Kunststoff-Platten Resopal und Duropal, garantiert lange Lebensdauer bei leichter Pflege, Einbau aller modernen Elektro-Geräte möglich. Neu: NEFF-Schrankherd

die Küche EUROPA
das Beste von HOKA

Fordern Sie gratis Prospekte von Gebr. Oberhokamp Möbelfabrik 4906 Elverdissen-Herford Abt. H

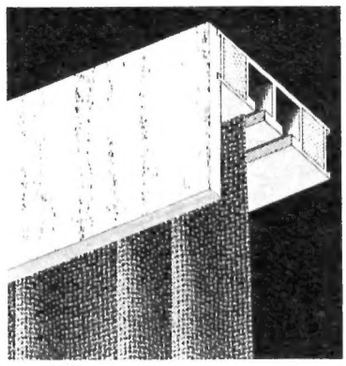
Vorhänge lösen

Leichte Arbeit mit neuen Vorhangschienen

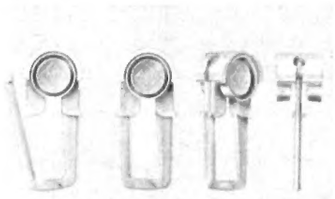
Die erste Montage der Gardinen im neuen Heim wird meist vom Fachmann vorgenommen. In elegantem Faltenwurf zieren sie den Raum. Doch schon bald ist es Zeit, die Gardinen zum Waschen wieder abzunehmen. Das ist eine Arbeit, vor der die Hausfrauen meist zurückschrecken. Werden die Vorhänge nachher wieder genauso schön hängen?

Ja, sie werden es! Mit den neuen Vorhangschienen und den dazupassenden Rollen aus Kunststoff, die heute angeboten werden, ist das Abnehmen, Waschen und das Wiederaufhängen der Gardinen kein Problem mehr.

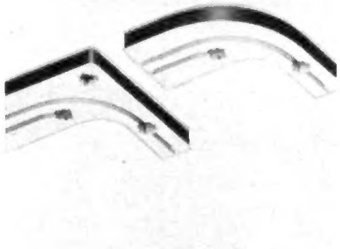
Da gibt es die neue MHZ-Schiene. Sie ist aus Kunststoff mit einem Holzkern, der ihr Stabilität gibt und verhindert, daß sie sich bei Temperaturschwankungen verzieht. Dazu gehören Kunststoffrollen, mit deren Hilfe man den Vorhang in den gewünschten Faltenwurf legen kann. Die Rollen werden einfach in die Schiene eingeschoben und laufen leicht und geräuschlos. Die Röllchen sind wie eine Sicherheitsnadel zu schließen und haben, was für das Waschen wichtig ist, keine Kanten und Haken, an denen in der Waschlauge die feinen Gardinen hängen bleiben könnten. Sie brauchen also beim Waschen nicht abgenommen zu werden.



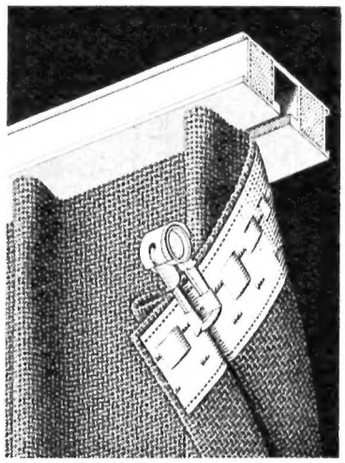
Die Schienen können auch mit Holz- oder Kunststoffblenden verkleidet werden.



Die Plastikröllchen zur MHZ-Schiene. In geschlossenem Zustand sind sie so glatt, daß die Gardine beim Waschen nicht daran hängen bleiben kann.



MHZ-Schiene aus Kunststoff. Es gibt sie in eckiger oder runder Ausführung und für jede gewünschte Länge. Die Enden der Schienen sind mit einem praktischen Drehverschluß gesichert.



Es gibt verschiedene Möglichkeiten des Faltenwurfs der Gardine, je nachdem die Schlingen des Vorhangbandes durch die Röllchen aufgenommen werden.

OFFENE KAMINE

mit Einsätzen Bauart KABE

aus Fertigbauteilen. Selbstmontage möglich. Interessante Preise.
Prospekte – auch über Kaminzubehör – durch

neuzeitliche verbrennungs- und wärmetechnik gmbh & co.
6 Frankfurt/M., Ginnheimer Hohl 9/5

Dekor-Deckenplatten zum Selbstverlegen

Statt Putz in Neubauten oder zum Überholen gerissener Decken. spielend leicht zu verlegen. äußerst preisgünstig – federleicht.

Genaue Verlegeanleitung wird mitgeliefert.

Reichel KG. 23 Kiel, Stadtfeldkamp 22, Telefon 3 60 68

von 0,75 bis 6 PS
Mehrzweck-Tischkreissäge

Modelle mit 280 mm Tischhöhe schon ab
DM 179,50

Unsere Vorteile:
- Echte Motoren-Leistungsabgabe
- 2 Jahre Garantie auch auf Motoren
- 3 Tage Rückgaberecht
- Lieferung frachtfrei
- Bequeme Teilzahlung
- Kundendienst in ganz Deutschland

Bitte verlangen Sie unseren kostenlosen Heimwerkerkatalog oder informieren Sie sich beim Fachhandel

SUSEMIHL GmbH 6392 Anspach/Ts. Bahnhofstr. 265

Bauen Sie nicht ohne diese Broschüre: 40 Seiten farbige Informationen über Holz im Innenausbau, Fußböden, Treppen usw. unter dem Titel »Welches Holz für unser Heim?«.

Gutschein
Für kostenlose Informationsschriften.

Name

Anschrift

Bitte abtrennen und einsenden an:
Arbeitsgemeinschaft Holz e.V., 4000 Düsseldorf, Kronprinzenstraße 12